



## Celtra® Ceram

Instructions for Use  
 Gebrauchsanweisung  
 Mode d'emploi  
 Istruzioni per l'uso  
 Instrucciones de uso  
 Instruções de Utilização  
 Οδηγίες χρήσης

Gebbruksaanwijzing  
 Bruksanvisning  
 Brugsanvisning  
 Bruksanvisning  
 Naudojimo instrukcija  
 Lietošanas instrukcijas  
 Kasutusjuhised

Návod k použití  
 Návod na použitie  
 Használati utasítás  
 Instrucțiuni de utilizare  
 Упутство за употребу

Instructions for use	1	en
Verarbeitungshinweise	11	de
Indications de mise en oeuvre	21	fr
Note per la lavorazione	31	it
Consejos para su utilización	41	es
Instruções de utilização	51	pt
Gebbruksaanwijzing	61	nl
Bruksanvisning	71	sv
Brugervejledning	81	da
Bruksanvisning	91	no
Naudojimo instrukcija	101	lt
Lietošanas instrukcijas	111	lv
Kasutusjuhised	121	et
Návod k použití	131	cs
Návod na použitie	141	sk
Használati utasítás	151	hu
Instrucțiuni de utilizare	161	ro
Упутство за употребу	171	sr
Οδηγίες χρήσης	181	el



01



02



03



04



05



06



07



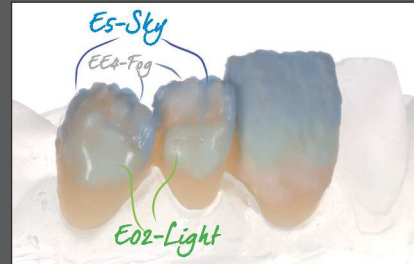
08



09



10



11



12



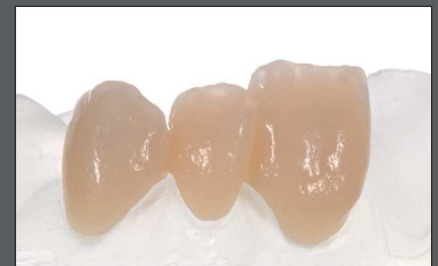
13



14



15



16



17



19

**Note:** intensive liquid color additives used to visually enhance porcelain placements. Actual color intensity of Celtra Ceram may differ in reality.

**Hinweis:** Intensive flüssige Farbzusatzstoffe für eine visuelle Verbesserung von Porzellaneinsätzen. Die tatsächliche Farbtintensität von Celtra Ceram kann in der Praxis variieren.

**Remarque :** des additifs liquides de couleur intense sont utilisés pour faciliter le placement des prothèses en céramique. Dans la réalité, l'intensité de la couleur de Celtra Ceram peut varier.

**Nota:** Aggiunta di colore liquido intenso per ravvivare il colore delle applicazioni in porcellana. La reale intensità del colore di Celtra Ceram può differire nella realtà.

**Nota:** Aditivos líquidos colorantes intensivos usados para mejorar visualmente las colocaciones de porcelana. La intensidad del color real de Celtra Ceram puede variar en la realidad.

**Nota:** Aditivos cromáticos intensivos em líquido utilizados para acentuar visualmente próteses de porcelana. Ao vivo, a intensidade cromática real do Celtra Ceram pode diferir.



18

**Opmerking:** Intensieve vloeibare kleuradditieven worden gebruikt voor het visueel verbeteren van porselein plaatsingen. Daadwerkelijke kleurintensiteit van Celtra Ceram kan afwijken.

**Obs:** intensiva flytande färgadditiv har använts för att visuellt förstärka porslinsplaceringar. Faktiskt färgintensitet för Celtra Ceram kan variera i verkligheten.

**Bemærk:** Intensive flydende farvetilsætningsstoffer anvendt med henblik på visuelt at understrege placeringen af porcelæn. Celtra Cerams faktiske farveintensitet kan være anderledes i virkeligheden.

**Merk:** intensive flytende fargetilsetningsstoffer som brukes til visuell forbedring av porselen skallfasetter. Faktisk fargeintensitet for Celtra Ceram kan variere i virkeligheten.

**Pastaba:** siekiant vizualiai patobulinti įstatytą porcelianą naudojami intensyvūs skystų spalvų priedai. Faktinis „Celtra Ceram“ spalvos intensyvumas realybėje gali skirtis.

**Piezīme.** Intensīvas šķidrās krāsu piedevas, ko izmanto, lai vizuāli uzlabotu porcelāna daļas. Realitātē faktiskā Celtra Ceram krāsu intensitāte var atšķirties.

**Märkus.** Intensīvsed vedelad värvilisandid, mida kasutatakse portselani paigutuste rõhutamiseks. Tooted Celtra Ceram värvil tegelik intensiivsus võib erineda.

**Poznámka:** K vizuálnímu zvýraznění nasazených keramických náhrad se používají intenzivní tekutá barevná aditiva. Skutečná barevná intenzita keramiky Celtra Ceram se může ve skutečnosti lišit.

**Poznámka:** Intenzívne tekuté prísady do farby používané na vizuálne zlepšenie umiestnenia porcelánu. Aktuálna intenzita farby Celtra Ceram sa môže líšiť od skutočnej.

**Megjegyzés:** intenzív folyékony színes adalékanyagok a porcelán helyzetének kiemelésére. A valóságban a Celtra Ceram színintenzitása elértő lehet.

**Notă:** sunt folosiți aditivi lichizi pentru culori intense pentru a îmbunătăți vizual restaurările din ceramică. Intensitatea reală a culorii Celtra Ceram poate fi diferită în realitate.

**Напомена:** интензивни течни адитиви за боју коришћени да се визуелно појача постављање порцелана. Прави интензитет боје производа Celtra Ceram у стварности може да се разликује.

**Σημείωση:** υπέρ πρόσθετα έντονου χρώματος χρησιμοποιήθηκαν για την οπτική βελτίωση των αποκαταστάσεων πορσελάνης. Η πραγματική ένταση χρώματος του Celtra Ceram ενδέχεται να διαφέρει στην πραγματικότητα.



**Manufacturer:**  
Dentsply Sirona  
1301 Smile Way  
York, PA 17404 U.S.A.  
Tel. 800-243-1942  
dentsplysirona.com



DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Germany  
Tel. +49/6181/5950

THE DENTAL  
SOLUTIONS  
COMPANY™

 **Dentsply  
Sirona**

  
2797  


## Celtra® Ceram

### Introduction

Thank you for choosing Celtra® Ceram veneering porcelain. For more than 100 years, Dentsply Sirona has been shaping the dental industry with innovative products designed to establish a new standard in esthetics and quality in fabricating all-ceramic dental prostheses. We are pleased to introduce this new product system with the highest level of performance our customers demand.

### Indications

Celtra Ceram is suitable for veneering all-ceramic frameworks.

### Compatibility

Celtra Ceram is designed exclusively for dental use only by trained professionals. Specifically, it is a low-fusing, leucite-reinforced feldspathic ceramic optimized for veneering and characterizing all ceramic frameworks (see below) in a dental laboratory.

With a coefficient of thermal expansion (CTE) of  $9.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) and a firing temperature of 770 °C (1st dentin), Celtra Ceram is suitable for lithium disilicate frameworks. A firing temperature of 780 °C (1st dentin) is recommended for zirconia substrates.

- Celtra® Press Zirconia-reinforced Lithium Silicate (ZLS) frameworks:  
CTE  $9.7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Lithium disilicate frameworks:  
CTE  $10.0 - 10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht zirconia framework:  
CTE  $10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt zirconia framework:  
CTE  $10.1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Zirconia frameworks:  
CTE  $10.1 - 11.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Contraindications

Only the indications listed above are suitable. The following are not acceptable for use of Celtra Ceram:

- Celtra DUO blocks with a CTE of  $11.6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Titanium or alloy frameworks with a similar CTE
- Alumina frameworks
- Any other veneering ceramic system
- Bruxism or other parafunctions
- Insufficient occlusal distance

### Warnings

Undesired side effects of these medical products are extremely rare with proper processing and use. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention. Immunoreactions, such as allergies and/or local irritations (taste or oral mucosa), cannot completely be excluded on principle.

For patients with hypersensitivity to any of the ingredients, this medical device must not be used or only used under strict supervision of a treating physician/dentist. Similarly, known cross-reactions or interactions of this medical product with other materials existing in the mouth must be considered by the physician/dentist.

### Precautions

- Do not inhale abrasive dusts
- Do not ingest any of the materials (paste/powder/fluid)
- Frameworks that show evidence of cracking or surface voids must be discarded and not processed further; do not attempt to repair any cracks during the veneering process or additional firings
- Consider the following during firing to avoid potential for cracking:
  - Do not completely fill restorations with refractory putty
  - Use only ceramic pins, if possible
  - If wire pins are used, cover the wire with refractory putty but do not completely fill restoration
- Frameworks below minimum thickness are not recommended
- For minimum thickness recommendations for restorations, please consult table on page 7/8.

### Adverse reactions

No adverse reactions have been reported for Celtra Ceram. When working with these materials, make sure to comply with the Instructions for Use and the pertinent Safety Data Sheets (SDS).












### Technical data

- Coefficient of Thermal Expansion (CTE):  
 $9.0 \pm 0.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Device classification: Dental ceramics, type 1, class 1 per ISO 6872
- Flexural strength: 108 MPa
- Chemical solubility: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Handling, transport and storage

- Powders: Avoid direct exposure to sunlight and heat, protect from moisture, when not in use keep lid tightly closed.

## Symbols on product labels

-  Manufacturer
-  Batch Code
-  Reorder Number
-  Manufacture Date
-  Expiration Date
-  Consult Instructions for Use
-  Caution
-  Keep Dry
-  CE European Conformity Marking
-  Medical Device
-  U.S. Prescription Only

Any serious incident in relation to the product should be reported to the manufacturer and the competent authority according to local regulations.

## Compatible materials

Multiple compatible materials and systems are recommended for use with the Celtra system and referenced herein. For more information related to these products, including ordering information, please visit [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Compatible liquids

For best results, the following accessory liquids are recommended:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

If longer working times are desired, the following liquid can be used as well:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolation

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## System Overview

Please remember when selecting shades that Celtra Press ingots and Cercon disks are made to the corresponding shade and will match the tooth shade exactly. The finished restoration will therefore correspond to the dentin shade and will require characterization only in the incisal area.

## Cut-Back Technique

### Enamels (E)

#### *E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium*

Enamels are optimized in translucency and color range to perfectly mimic natural effects in the incisal region

**6** **8** **9** **12** & **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Transparent powder without opalescence that can be used in a thin application to create depth and can be mixed with any other powders to increase translucency **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Whitish effect powder to enhance occlusal cusps, palatal/lingual ridges or the incisal of anterior areas - can be diluted by using Enamel Opal Transparent EO4.

#### *Enamel Dark (E6)*

Enamel powder optimized in translucency and chroma designed exclusively for darker Shade Series dentin powders. See Shade Combination Table for guidance when Enamel Dark is recommended to maintain final shade.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Opalescent enamel inspired by nature to expand design options in the incisal area without affecting core color. Enamel Opal increases vitality without being too transparent (no greying effect) yet maintains a transparent visual character. A true multifunctional material to quickly achieve high esthetic results.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

A strong opalescent, almost transparent multi-functional powder with broad application within the system. EO4 can be used in pure form and/or mixed with all other powders to increase opalescence.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

A translucent enamel to enhance accents of yellow and orange opalescent effects. Especially formulated for highly translucent core materials, yet versatile to encourage creativity.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

An opalescent powder with higher value and higher opacity than EO5 intended for use with lighter and bleach shade substructures, yet similar to EO5 in versatility to promote creativity.

### Enamel Effect (EE)

Enamel Effects of varying hues that can be applied in incisal areas to enhance color depth and introduce natural features of adjacent dentition **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### *Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)*

Opalescent effect powder can be used for yellow/orange (Sunrise) **7** & **13**, as well as orange/reddish (Sunset) accents in the enamel areas. They are well suited for increasing the chroma level at the 2nd or 3rd dentin firings. Sunset is mainly used for A-shades, whereas Sunrise is used mainly for B-shades. Both powders can be diluted using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of yellow and reddish colors.

#### *Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)*

Opalescent effect powders for discreet accent rod formations **2** & **11** and for creating strong illusions of depth and translucency in incisal areas. They can be diluted using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of the violet or sky.

#### *Enamel Effect Fog (EE4)*

Opalescent effect powder for grayish incisal areas **4** & **11** – can be diluted by using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the gray intensity.

#### *Enamel Effect Ivory (EE6)*

Whitish opalescent effect powder **3** & **10** for palatal/lingual ridges in the anterior area and to enhance occlusal cusps in the posterior region as well – can be diluted by using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of milky-ivory color.

## Layering Technique

### Dentins (D)

Dentins are optically balanced in hue, chroma, and value, with out-of-the-bottle shade accuracy and are available in a total of 46 shades: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 and 26 Shade Series – keyed to VITA® 3D-Master shade designations<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power dentins are highly chromatic and fluorescent ceramic masses for individual shade reproduction. They can be used in the cervical, palatal, or occlusal area to increase the chroma where required. This makes them particularly well-suited for veneering lithium disilicate frameworks. Depending on the desired effect and intensity, these masses can be used alone or in combination.

### Opaceous Dentins (OD)

Opaceous dentins resemble dentins in terms of hue and chroma, except that their opacity is increased by about 25%. Opaceous dentins can be used to control light reflection and translucency in the body of a ceramic restoration in situations where space is limited. They are primarily used for veneering zirconia frameworks. Depending on the desired effect and intensity, these masses can be used alone or in combination.

### Dentin Effects (DE)

Dentin Effects are intensive powders in a range of cool and warm hues which can be used as rod formations, accents and chromatic or value adjustments plus varied effects. EO4 Enamel Opal Transparent can be used to dilute and reduce the intensity.

### Dentin Gingiva (DG)

Gingiva powders in multiple shades mimicking soft tissue areas. Dentin Gingiva has same translucency as dentin and is fired during dentin applications at 770 °C, which is especially helpful in veneering implant-supported frameworks.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction porcelain can be used for making final adjustments. Similarly, Add-On Gingiva can be used for final corrections in gingival areas. Both are low fusing ceramics with a firing temperature of 750 °C or 760 °C (see firing charts), and can be used either with or after glaze firing.

### Stains & Overglaze

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze has been especially developed with broad compatibility with a wide array of substructures and veneering systems, including Celtra Press, Cercon and Celtra Ceram restorations. More information about this universal system is available at [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics).

**Note:** To more easily achieve full contour restorations in all 16 VITA® Classical shades, please see the Celtra and Cercon Staining Guides available at [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4, and VITA® 3D-MASTER are registered trademarks of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Shading recommendation – Celtra® Ceram shades keyed to Bleach and VITA Classical shades for Cercon® ht and Celtra® Press substrates/cores

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Opaceous dentin application for:** frameworks with low translucency, e. g. Cercon® base or Cercon® ht white

**Power dentin application for:** frameworks with high translucency, e. g. Cercon® ht, xt True Color Technology or Celtra® Press



## Shading recommendation – Celtra® Ceram shades keyed to VITA 3D-Master shades for Cercon® ht and Celtra® Press substrates/cores

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

The product shades referred to in our comparative list are Dentsply Sirona's closest approximation to the referenced VITA 3D-Master shades. For a few highly chromatic shades, it is recommended to mix OD and PD ceramic masses or either of them with a DE ceramic mass.

## Framework preparation

### Zirconia

For more detailed information regarding fabrication of Cercon and other compatible frameworks, please consult the Cercon Directions for Use (DFU).

### Celtra Press

For more detailed information regarding fabrication of Celtra and other compatible frameworks, please consult the Celtra Directions for Use (DFU).

**Celtra Press – minimum framework wall thickness/veneer thickness (mm)\***

Technology	Area		Inlays	Onlays/ Table- tops	Veneers	Anterior crowns	Poste- rior crowns	Anterior bridges	Posterior bridges
								Connector cross-section 16 mm <sup>2</sup>	
Staining technique	Framework wall thickness (fully contoured)	Full-arch	1.0 ≥ isthmus width	1.5	0.6	1.2	1.5	1.2	1.5
		incisal/occlusal	1.5	1.5	0.6	1.5	1.5	1.5	1.5
Cut-back	Framework wall thickness	Full-arch	–	–	0.6	1.2	1.5	1.2	1.5
		incisal/occlusal	–	–	0.4	0.8	0.8	0.8	0.8
	Veneering (thickness)	–	–	0.4	0.7	0.7	0.7	0.7	
Layering technique	Framework wall thickness	full-arch/incisal/ occlusal	–	–	–	0.8	0.8	0.8	0.8
	Veneering (thickness)	–	–	–	0.4-0.7	0.7	0.7	0.7	

\*Connector for 3-unit bridge should have a minimum of a cross-sectional area of 16 mm<sup>2</sup>

\*\* For other Lithium Disilicate frameworks use the appropriate recommendations for minimum wall thickness/veneer thickness (mm), as per the applicable DFUs.

### PowerFire (Celtra Press frameworks only)

Use 50-micron sized aluminum oxide at 20 psi pressure and lightly blast the exterior surface of the ceramic restoration. Care must be taken not to harm the margins.

Use a steam cleaner to clean the surfaces or put the restoration in distilled water and place in an ultrasonic cleaner for 10 minutes.

PowerFire is a firing program that is carried out before the first ceramic firing of the veneering porcelain. PowerFire increases the flexural strength of the Celtra Press restoration to >500 MPa. After PowerFire, **1** blasting must be avoided as it will reduce the strength of the restoration.

#### Helpful Tips:

- To avoid tensions in the Celtra Ceram veneering ceramic, it is necessary to round off any sharp corners and edges of the frame.
- Irrigation will generally not be required when working on the material with diamond cutters.
- Water cooling is recommended when using high-speed rotary instruments.
- To avoid overheating of the framework material, do not use a high grinding pressure.

**Composite dies**

The **Dentsply Sirona Die Material** is designed to mimic the actual shade of the patient's prepared tooth. When this material is placed inside the pressed Celtra crown, it will assist in accurate shade reproductions.

The dentist should take a prep shade of the tooth being restored for the laboratories reference with the Dentsply Sirona Prep Guide.

If the dentist did not take the shade of the prepared tooth, the composite die material guide below may be used to verify the final shade. Select the proper composite die material from the appropriate table.

- 1) Apply the Dentsply Sirona Prosthetics Die Release to the inside of the ceramic restoration and allow it to dry.
- 2) Place Dentsply Sirona Die Release in the inside of the restoration, then, a small amount of the Dentsply Sirona composite die material on the inside of the restoration. Pack the material to remove any voids. Immediately push a dowel pin into the uncured composite die material. Remove any excess composite from the margin area.

- 3) Light cure the composite for 1–2 minutes using a hand held light curing unit or the Triad 2000 curing unit from Dentsply Sirona.
- 4) Remove the composite die material from the restoration and carefully clean it using a steam cleaner or in distilled water in an ultrasonic cleaner for 10 minutes.

Due to the high translucency of Celtra Press, the influence of the die shade on the shade of the restoration must be taken into account. The aesthetic result is also influenced by the color of the adhesive material. Using the supplied light-curing die material, the dental technician has the ability to map the shade information supplied by the dentist to a control die to replicate information about the oral situation in the shade reproduction. The aim is to simulate the shade of the prepared tooth (follow the working instructions).

Shade	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Die Shade	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

**Celtra® Ceram processing**

**Note:** When firing a Celtra® Press All-Ceramic restoration it is important to **use only ceramic/porcelain** type pins/pegs or to place the object directly on the firing pad, to prevent issues with Celtra® Press during porcelain and glaze firings. When other than recommended type of pins/pegs are used, while initial results with some firing pins may appear acceptable, internal stress can compromise long term success. Do not fill the entire restoration with refractory putty. Doing so could cause cracking of restoration.

### Framework-porcelain ratio standards\* for Celtra Press restorations.

	Veneer			Crown & Bridges including 2 <sup>nd</sup> premolar						
	0.8	1.0	1.1	1.2	1.5	1.7	2.0	2.2	2.4	2.8
Overall thickness of restoration (mm)										
Minimum framework thickness (mm)	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	0.6	0.8	0.8	0.9	1.1	1.2	1.3	1.5
Maximum layer porcelain thickness (mm)	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	0.5	0.4	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.3

\*The strength of the veneering must not exceed 2.0 mm at any point.

- The minimum framework wall thickness will always be based on the total thickness of the restoration.
- The thickness ratio of the framework wall to the ceramic layer must be at least 1 : 1 to ensure framework stability and esthetics.

#### Cut-back Technique

The cut-back framework is complemented in the incisal or occlusal areas using incisal materials. This produces high-quality esthetic restorations in only a few steps. The exact tooth shade is ensured after applying the incisal material.

Additional dentin materials need not be applied to Celtra Press restorations.

#### Layering Technique

By applying the individual layering technique, one can use the broad range of dentin and enamel powders **2**, **3**, **4**, **10** & **11** giving you the ability to create natural and highly sophisticated restorations.

If the structure requires dentin proceed with the build-up, aesthetic effects can be achieved in the enamel area using enamel opal **5**, **11** & **15** and enamel effect powders **3**, **4**, **10** & **11**. For cervical, occlusal fossa and body areas use EE1 Sunrise **7** & **13** or EE3 Sunset to enhance chromatic effects. Opal effect powders can be applied as an overlay or as needed **5**, **11** & **15** to further enhance individualization effects.

Three unit bridge after first firing **16**.

#### Staining / Overglazing

The Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze system (available separately) is recommended for finishing full contour and veneered restorations. This system is especially matched to the Celtra Press framework and Celtra Ceram veneering system.

Place a small amount of the enamel stain or glaze on the palette. If necessary, mix the stain and glaze with the Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid to achieve a creamy consistency and apply the mixture to the porcelain surface.

Additional Universal Stains may be applied for individual characterizations **17** & **18**.

Remove the die material from the restoration. To ensure proper fit, remove excess glaze from the interior of the crown as well as the internal margin areas.

Fire the crown according to recommended firing cycles **19**.

**Note:** For best results, be sure to mix thoroughly the stain and overglaze prior to use. The pigment and liquid can sometimes become separated inside the jar over time.

**Note:** If a higher sheen is desirable, either raise the high firing temperature 10°C or use an additional 30 second hold time at the high temperature.

## General firing recommendations – Cut-back and Layering Technique

### Celtra Press Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Framework only</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>First firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Second firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Glaze Firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Zirconia Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>First firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Second firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Glaze Firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Full Contour Technique

### Celtra Press Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>Power firing incl. Glaze (Celtra Press framework only) - 1st firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glaze – 2nd firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on with 1st glaze firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on after glaze firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Full Contour Technique

### Zirconia Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>Glaze Firing</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Note:**
1. Slow cooling is mandatory; this includes correction firings of restorations after try-in.
  2. Firing temperatures must be adapted to the number of units fired in the same cycle.
    - a. 5 to 9 units require an increase by 5 °C to 10 °C;
    - b. 10 or more units require an increase by 10 °C to 20 °C.

The values indicated here are recommended values and serve only as a guidance. Deviations of the firing results are possible. The firing results depend on the respective output per oven and are due to the manufacturer and to age. Therefore the recommended values must be individually adapted at each firing.

We recommend a test fire to control the oven. All indications have been carefully elaborated and tested by us, but they are passed on without any guarantee.

For up-to-date firing recommendations please visit [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementation

### Preparation of the Celtra restoration

- Clean the restoration with a steam cleaner, in ultrasonic bath or with alcohol.
- Apply 5% – 9% hydrofluoric acid etching gel (Available separately, see manufacturer's complete Directions for Use) to the interior of the restoration only and allow to soak for 30 seconds.
- CAUTION: Follow manufacturer's precautions. Do not allow tissue or eyes to come into contact with the acid!
- Remove the hydrofluoric acid as per the manufacturer's instructions.
- Dry the restoration in an air stream. It is recommended to silanize the etched surfaces immediately.
- At chairside, apply silane only to those surfaces required for adhesive cementing.
- Allow to soak for 60 seconds. If the silane layer is no longer liquid, add more silane. Blow-dry in a powerful air stream. (Recommended material: Calibra® Silane Coupling Agent, available separately, see complete Directions for Use).

### Cementing

Depending on the indication for Celtra® Press restorations a self-adhesive or fully-adhesive cementation can be chosen. Compatible time-proven adhesive cementing materials are available as part of the Dentsply Sirona range of products. Alternatively, crowns and bridges can also be fixed with glass ionomer cement. Cements are available separately.

	Self-adhesive	Fully adhesive	Glass-ionomer
Inlays	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Veneers	–	HR	–
Crowns	HR	HR	R
Bridge	R	HR	R

R = recommended

HR = highly recommended

## Celtra® Ceram

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Verblendkeramik Celtra® Ceram entschieden haben. Dentsply Sirona bürgt für höchstes Keramik Know-how. Mit innovativen Produkten im Bereich der Verblend- und Vollkeramiken sowie dem CAM-gestützten Vollkeramik-System Cercon ermöglicht Dentsply Sirona bestmögliche keramische Versorgungen in jedem Indikationsgebiet.

### Zweckbestimmung

Celtra Ceram ist geeignet für die Verblendung vollkeramischer Gerüste.

### Kompatibilität

Celtra Ceram wurde ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch durch ausgebildete Experten entwickelt. Es handelt sich um eine niedrigschmelzende, leuzitverstärkte Feldspatkeramik zur Verblendung und Charakterisierung von vollkeramischen Gerüsten (siehe unten) im Dentallabor.

Mit einem Wärmeausdehnungskoeffizienten (WAK) von  $9,0 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25–500 °C) und einer Brenntemperatur von 770 °C (1. Dentinbrand) ist Celtra Ceram für Lithiumdisilikatgerüste geeignet. Für Zirkonoxidgerüste wird eine Brenntemperatur von 780 °C (1. Dentinbrand) empfohlen.

- Gerüste aus dem zirkonoxidverstärkten Lithiumsilikat (ZLS) Celtra Press: WAK  $9,7 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Lithiumdisilikatgerüste: WAK  $10,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Cercon ht-Zirkonoxidgerüst: WAK  $10,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Cercon xt-Zirkonoxidgerüst: WAK  $10,1 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Zirkonoxidgerüst: WAK  $10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)

### Gegenanzeigen

Es sind ausschließlich die oben aufgeführten Indikationen zulässig. Celtra Ceram darf nicht verwendet werden:

- Mit Celtra Duo-Blocks WAK  $11,6 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Mit Gerüsten aus Titan oder Legierungen
- Mit Aluminiumoxidgerüsten
- Mit anderen Verblendkeramiksystemen aller Art
- Bei Patienten mit Bruxismus oder anderen Parafunktionen
- Bei unzureichendem okklusalem Freiraum

### Warnhinweise

Unerwünschte Nebenwirkungen sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung dieses Medizinprodukts äußerst selten. Bei Hypersensibilität der Haut oder Hautausschlag ist die Verwendung einzustellen und ein Arzt aufzusuchen. Immunreaktionen wie Allergien und/oder örtliche Missempfindungen (Geschmacksirritationen oder Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Bei Überempfindlichkeiten der Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Medizinprodukt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/ Zahnarztes verwendet werden. Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Arzt/Zahnarzt bei Verwendung dieses Medizinproduktes berücksichtigt werden.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Schleifstäube nicht einatmen.
- Fehlerhafte Gerüste, die Sprünge oder andere Defekte aufweisen, dürfen nicht weiterverarbeitet werden. Versuche, Sprünge mit Hilfe der Verblendung oder durch zusätzliche Brennyklen zu reparieren, dürfen nicht unternommen werden.
- Um die Bildung von Sprüngen zu vermeiden, ist vor dem Brand Folgendes zu beachten:
  - Restaurationen nicht vollständig mit feuerfester Paste Super Peg II füllen.
  - Nach Möglichkeit ausschließlich Keramik-Brennstifte verwenden.
  - Wenn Drahtstifte verwendet werden, den Draht mit feuerfester Paste Super Peg II vollständig bedecken, aber die Restauration nicht vollständig füllen.
- Bei Gerüsten, die die Mindestwandstärken nicht einhalten, wird von der Verblendung abgeraten.
- Empfehlungen für die Mindestwandstärken sind auf Seite 17/18 aufgeführt.

### Nebenwirkungen

Zu Celtra Ceram sind keine Nebenwirkungen bekannt. Bei der Verwendung dieser Materialien sind die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsdatenblätter zu beachten.

### Technische Daten












- Wärmeausdehnungskoeffizient (WAK):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Produktklassifikation: Dentalkeramik Typ 1, Klasse 1, nach ISO 6872
- Biegefestigkeit: 108 MPa
- Chemische Löslichkeit:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

Markteinführung: Oktober 2016

## Handhabung, Transport und Lagerung

- Pulver: Direkte Sonneneinstrahlung und starke Hitze vermeiden. Vor Feuchtigkeit schützen. Wenn nicht in Gebrauch, Deckel dicht geschlossen halten.

### Symbole auf den Produktetiketten

-  Hersteller
-  Chargennummer
-  Produktnummer
-  Herstelldatum
-  Haltbar bis
-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Vorsicht
-  Bleib trocken
-  CE Europäische Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt
-  U.S. Nur verschreibungspflichtig

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde gemäß den örtlichen Vorschriften zu melden.

### Kompatible Materialien

Es werden mehrere kompatible Materialien und Systeme zur Verwendung mit dem Celtra-System empfohlen, auf die in diesem Dokument verwiesen wird. Weitere Informationen zu diesen Produkten, einschließlich Bestellinformationen, stehen unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) zur Verfügung.

### Kompatible Flüssigkeiten

Die besten Ergebnisse werden mit den folgenden empfohlenen Flüssigkeiten erzielt:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain & Glaze Liquid

Wenn längere Verarbeitungszeiten gewünscht werden, kann auch folgende Flüssigkeit verwendet werden:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

### Isolieren

- Ducera Isolierflüssigkeit SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systemübersicht

Bitte berücksichtigen Sie bei der Farbauswahl, dass die Celtra Press-Blöcke und Cercon-Ronden auf die jeweils bezeichneten Farben abgestimmt sind und exakt die Zahnfarbe treffen. Die fertige Restauration entspricht daher der Dentinfarbe und muss nur noch im Schneidebereich individualisiert werden.

## Cut-back-Technik

### Schneidmassen Enamel (E)

#### *Enamel Extra Light (E1), Light (E2), Medium (E3)*

Schneidmassen sind in Transluzenz und Farbbereich perfekt auf die Imitation natürlicher Effekte im Inzisalbereich optimiert **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Eine transparente Masse ohne Opaleszenz, die in einer dünnen Schicht aufgebracht werden kann, um eine Tiefenwirkung zu erzielen. Kann mit anderen Massen gemischt werden, um die Transluzenz zu erhöhen **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Eine weißliche Effektmasse, die Höcker, palatale/linguale Leisten oder den Inzisalbereich von Frontzähnen hervorhebt. Kann mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden.

#### *Enamel Dark (E6)*

Eine Schneidmasse, die in Transluzenz und Chroma, exklusiv für dunklere Dentinmassen (Shade Series) optimiert wurde. Die Farbkombinationstabelle gibt Orientierungshilfe, wann Enamel Dark empfohlen wird, um die richtige definitive Farbe zu erzielen.

### Schneidmassen Enamel Opal (EO)

#### *Enamel Opal Extra Light (EO1), Light (EO2), Medium (EO3)*

Opaleszente Schneidmassen bieten zusätzliche Gestaltungsmöglichkeiten im Inzisalbereich, ohne die Grundfarbe der Restauration zu beeinflussen. Sie verstärken den natürlichen Eindruck der Restauration, ohne dabei transparent zu wirken (keine Vergrauungseffekte), dabei behalten Sie ihren opaleszierenden optischen Charakter. Ein funktionell äußerst vielseitiges Material, mit dem sich schnell hochästhetische Ergebnisse erzielen lassen.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Eine stark opaleszente, fast transparente Multifunktionsmasse mit einem breiten Einsatzbereich innerhalb des Systems. EO4 kann in Reinform oder mit allen anderen Pulvern gemischt verwendet werden, um die Opaleszenz zu erhöhen.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

Eine transluzente Schneidmasse, die die Akzentuierung durch gelbe und orangefarbene opaleszierende Effekte verstärkt. Speziell für hochtransluzente Kernmaterialien entwickelt.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

Eine opaleszente Schneidmasse mit größerer Helligkeit und höherer Opazität als EO5 zur Verwendung bei hellerem oder Bleach-Grundton. Opalschneidmassen ersetzen nicht die Schneidmassen E1 bis E5.



### Schneide-Effektmassen Enamel Effect (EE)

Schneide-Effektmassen in unterschiedlichen Farben, die in Inzisalbereichen angewendet werden können, um die Farbtiefe zu erhöhen und das natürliche Erscheinungsbild der Restauration zu verstärken **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Enamel Effect Sunrise (EE1)/

#### Enamel Effect Sunset (EE3)

Opaleszente Schneide-Effektmassen, mit denen gelbliche/orange (Sunrise) **7** & **13** bzw. orange/rötliche (Sunset) Akzente im Inzisal- und Bodybereich gesetzt werden können. Sehr gut geeignet für die Erhöhung der Farbintensität beim 2. oder 3. Dentinbrand. Sunset wird hauptsächlich für A-Farben verwendet, während Sunrise hauptsächlich für B-Farbtöne eingesetzt wird. Beide können mit EO4 Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität der gelblichen und rötlichen Farben zu reduzieren.

#### Enamel Effect Violet (EE2)/Enamel Effect Sky (EE5)

Opaleszente Schneide-Effektmassen für diskrete Mamelonakzente Schmelzprismenakzente **2** & **11** und einen Tiefen- und Transluzenzeindruck im Inzisalbereich. Beide können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität der violetten oder hellblauen Farbtöne zu reduzieren.

#### Enamel Effect Fog (EE4)

Opaleszente Schneide-Effektmassen für gräuliche Inzisalbereiche **4** & **11**. Können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Grauintensität zu reduzieren.intensity.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Weißliche opaleszente Schneide-Effektmassen **3** & **10** für palatinale/linguale Randleisten im Frontzahnbereich und Höcker im Seitenzahnbereich. Können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität zu reduzieren.

## Schichttechnik

### Dentine (D)

Dentinmassen sind optisch ausgeglichen in Farbton, Farbintensität und Helligkeit und bieten „Farbgenauigkeit aus der Flasche“ in 46 verschiedenen Farben. 4 × Bleach BL1–BL4, 16 × VITA® classical A1–D4 und 26 × Shade Series – abgestimmt auf die Farbzeichnungen des VITA® 3D Master<sup>1</sup>.

### Power-Dentine (PD)

Die Power-Dentinmassen sind hochchromatische fluo-reszierende Massen zur individuellen Farbgestaltung.

Sie können im zervikalen und palatinalen wie auch im inzisalen Bereich eingesetzt werden, um bei Bedarf das Chroma zu erhöhen. Damit sind sie besonders gut für die Verblendung von Lithiumdisilikatgerüsten geeignet. Je nach gewünschter Wirkung und Intensität können diese Massen einzeln oder in Kombination eingesetzt werden.

### Opaceous Dentins (OD)

Opakdentine ähneln in Farbsättigung und Farbton dem Dentin, haben jedoch etwa 25 % erhöhte Opazität. Mit Opakdentin lassen sich Lichtreflexion und Transluzenzeffekte im Inneren einer Keramikrestauration auch bei knapp bemessenem Platz beeinflussen. Sie werden vor allem zur Verblendung von Zirkonoxidgerüsten eingesetzt. Je nach gewünschter Wirkung und Intensität können diese Massen einzeln oder in Kombination eingesetzt werden.

### Dentin-Effektmassen (DE)

Dentin-Effektmassen sind besonders intensiv und werden in verschiedenen warmen und kalten Farbtönen angeboten. Sie können für die Wiedergabe von Mamelons, zur Akzentuierung, für Anpassungen der Farbintensität oder Helligkeit oder für vielfältige andere Effekte verwendet werden. Zur Verringerung der Intensität kann mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden.

### Dentin-Gingivamassen (DG)

Dentin-Gingivamassen in mehreren Farbtönen reproduzieren die Weichgewebereiche. Sie haben die gleiche Transparenz wie Dentin und werden während des Dentinbrands bei 770 °C gebrannt, was besonders bei der Verblendung von implantatgetragenen Gerüsten hilfreich ist.

### Add-On Correction (C) und Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction kann für letzte Anpassungen der Restauration verwendet werden. In ähnlicher Weise kann Add-On Gingiva für letzte Korrekturen in gingivalen Bereichen eingesetzt werden. Beide sind niedrigschmelzende Keramiken mit einer Brenntemperatur von 750 °C bzw. 760 °C (siehe Brenntabelle) und können beim oder nach dem Glasurbrand verwendet werden.

### Malfarben- und Glasur

Dentsply Sirona Universal Malfarben und Glasur wurden speziell für eine möglichst umfassende Kompatibilität zu einer breiten Palette von Gerüstwerkstoffen und Verblendkeramiksystemen entwickelt, darunter Celtra Press und Celtra Ceram. Weitere Informationen zu diesem universellen System stehen unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) zur Verfügung.

**Hinweis:** Wie man vollanatomische Versorgungen in allen 16 VITA® Classical-Farben einfacher herstellt, erfahren Sie in den Farbrezepturanleitungen für Celtra und Cercon unter [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

<sup>1</sup>Die A- bis D-Farben entsprechen dem VITA® Classical-Farbring. VITA ist eine eingetragene Marke der VITA Zahnfabrik Rauter GmbH & Co. KG.

## Farbrezeptur: Celtra® Ceram-Farbtöne passend zu Bleach- und VITA® Classical-Farbtönen für Cercon® ht- und Celtra® Press-Gerüste

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

Opakdentine werden verwendet für Gerüste mit geringer Transluzenz, z. B. aus Cercon® base oder Cercon® ht white

Power-Dentine werden verwendet für Gerüste mit hoher Transluzenz, z. B. aus Cercon® ht/XT True Color Technology oder Celtra® Press

## Farbrezeptur: Celtra® Ceram-Farbtöne passend zu VITA 3D Master-Farbtönen für Cercon® ht- und Celtra® Press-Gerüste

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Die in unserer Vergleichsliste genannten Produktfarbtöne sind die nächste Entsprechung der referenzierten VITA 3D-Master Farbtöne bei Dentsply Sirona. Für einige hochchromatische Farbtöne wird empfohlen, OD- und PD-Keramikmassen oder eine der beiden mit einer DE-Keramikmasse zu mischen.

## Gerüstvorbereitung

### Zirkonoxid

Nähere Hinweise zur Herstellung von Cercon- und anderen kompatiblen Gerüsten finden Sie in der Cercon-Gebrauchsanleitung.

### Celtra Press

Nähere Hinweise zur Herstellung von Celtra- und anderen kompatiblen Gerüsten finden Sie in der Celtra-Gebrauchsanleitung.

### Celtra Press Mindestgerüstwandstärke/Verblendschichtstärke (mm)\*

Technique	Area	Inlay	Onlay/ Tabletop	Veneer	Krone Front- zahn	Krone Seiten- zahn	Brücke	Brücke	
							Frontzahn	Seitenzahn	
							Verbinderquerschnitt 16 mm <sup>2</sup>		
Maltechnik	Gerüstwand stärke (Vollanato- misch)	zirkulär	1,0 ≥ Isthmus breite	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		inzisal/okklusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Gerüstwand stärke	zirkulär	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		inzisal/okklusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Verblendung (Schichtstärke)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Schicht- technik	Gerüstwand- stärke	zirkulär/ inzisal/okklusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Verblendung (Schichtstärke)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* Verbinder für 3-gliedrige Brücken müssen 16 mm<sup>2</sup> Querschnitt haben.

\*\* Bei Gerüsten aus anderen Lithiumdisilikaten folgen Sie den Empfehlungen für die Mindestwandstärke bzw. Mindeststärke der Verblendung (mm) der jeweiligen Gebrauchsanleitung.

### PowerFire (nur Celtra Press Gerüste)

Die Oberfläche der Keramik-Restauration mit 110 µm Aluminiumoxid bei ca. 1,4 bar leicht abstrahlen. Dabei darauf achten, dass die Ränder/Schultern nicht beschädigt werden.

Die Oberflächen mit einem Dampfreiniger reinigen oder die Restauration 10 Minuten lang in einem Ultraschallreiniger mit destilliertem Wasser reinigen.

PowerFire ist ein Brennprogramm, das vor dem ersten Keramikbrand der Verblendkeramik durchgeführt wird. PowerFire erhöht die Biegefestigkeit der Celtra Press-Versorgung auf > 500 MPa. Nach einem PowerFire Brand **1** darf nicht abgestrahlt werden, da dies die Festigkeit der Restauration reduzieren würde.

### Hilfreiche Tipps:

- Um Spannungen in der Celtra Ceram-Verblendkeramik zu vermeiden, müssen alle scharfen Ecken und Kanten des Gerüsts abgerundet werden.
- Wasserkühlung ist beim Beschleifen mit Handstück und Diamantschleifkörpern grundsätzlich nicht notwendig.
- Beim Verwenden von Turbinen wird jedoch Wasserkühlung empfohlen.
- Bei der Bearbeitung mit rotierenden Instrumenten keinen hohen Anpressdruck ausüben, um eine Überhitzung des Gerüstmaterials zu vermeiden.

### Komposit-Modellstümpfe/Die Material

Das **Dentsply Sirona Prosthetics Modellstumpf-Kompositmaterial** wurde entwickelt, um den tatsächlichen Farbton des präparierten Zahns nachzuahmen und unterstützt bei der Reproduktion des korrekten Farbtons.

Der Behandler sollte mit dem Dentsply Sirona Stumpfmaterial-Farbschlüssel nach der Präparation die Farbe des zu restaurierenden Zahns bestimmen.

Falls der Behandler den Farbton des präparierten Zahnes nicht bestimmt hat, kann der endgültige Farbton anhand der folgenden Tabelle bestimmt werden. Hierzu das richtige Modellstumpf-Kompositmaterial aus der entsprechenden Tabelle auswählen.

- 1) Dentsply Sirona Prosthetics Stumpfisolierung innen auf die Keramikrestauration auftragen und trocknen lassen.
- 2) Eine kleine Menge des Dentsply Sirona Kunststoffstumpfmateri als in den Innenbereich der Restauration applizieren. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Hohlräume entstehen. Einen Modell-Pin in das noch nicht polymerisierte Kompositmaterial hineindrücken. Überschüssiges Komposit aus dem Randbereich entfernen.

- 3) Das Kompositmaterial mit einem Handpolymerisationsgerät oder mit dem Triad 2000 Polymerisationsgerät von Dentsply Sirona 1–2 Minuten lang aushärten lassen.
- 4) Das Stumpfmaterial von der Restauration trennen und diese mit einem Dampfstrahler oder 10 Minuten in einem Ultraschallreiniger mit destilliertem Wasser vorsichtig reinigen.

Wegen der hohen Transluzenz von Celtra Press ist der Einfluss der Stumpffarbe auf die Restauration zu berücksichtigen. Das ästhetische Ergebnis wird zusätzlich beeinflusst durch die Farbe des Adhäsivs. Mit dem mitgelieferten lighthärtenden Stumpfmaterial kann der Zahntechniker die vom Behandler übermittelten Farbinformationen in einem Kontrollstumpf abbilden, um die Farbwiedergabe der Mundsituation zu berücksichtigen. Ziel ist es dabei, die Farbe des präparierten Zahnes zu simulieren (Arbeitsanleitung beachten).

Farbe	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Stumpffarbe	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Verarbeitung von Celtra® Ceram

**Hinweis:** Beim Brennen einer Celtra Press-Vollkeramikrestauration ist es wichtig, **nur Keramik- oder Einbettmassen-Brennstifte** zu verwenden oder das Objekt direkt auf dem Brennvlies zu platzieren, damit es beim Keramik- und Glasurbrand keine Probleme gibt. Andere Brennstifte, z. B. aus Metall, ermöglichen nicht die erforderliche Wärmeübertragung und stellen einen Stresspunkt dar, der zu Sprungbildung führen kann. Die Ergebnisse mit einigen Brennstiften erscheinen vielleicht anfänglich akzeptabel, doch können innere Spannungen den langfristigen Erfolg gefährden.

## Verhältnis zwischen Wandstärke Gerüst und Verblendkeramik\* für Celtra Press Restaurationen

	Veneer			Kronen & Brücken einschließlich 2. Prämolare						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Gesamtwandstärke der Restauration (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Mindestwandstärke Gerüst (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Mindestwandstärke Verblendung (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Die Dicke der Verblendung darf an keiner Stelle einen Wert von 2,0 mm überschreiten.

- Die Mindestgerüstwandstärke orientiert sich immer an der Gesamtstärke der Restauration.
- Gerüstwandstärke und Keramikschicht müssen mindestens im Verhältnis 1:1 stehen, um die Gerüststabilität und Ästhetik zu sichern.

### Cut-Back-Technik

Das Cut-Back-Gerüst wird inzisal bzw. okklusal durch Schneidmassen ergänzt. Dadurch werden in wenigen Arbeitsschritten hochwertige ästhetische Restaurationen erzielt. Die exakte Zahnfarbe wird durch Auftragen der zu geordneten Schneidmassen sichergestellt.

Ein zusätzliches Aufbringen von Dentinmassen ist bei einer Restauration mit Celtra Press nicht notwendig!

### Schichttechnik

Bei der individuellen Schichttechnik können Sie eine große Bandbreite an Dentin- und Schneidmassen einsetzen **2**, **3**, **4**, **10** & **11**, die sehr anspruchsvolle, natürlich wirkende Versorgungen ermöglichen.

Ästhetische Effekte lassen sich im Schneidebereich durch den Einsatz von Enamel Opal **5**, **11** & **15** und Enamel Effect **3**, **4**, **10** & **11** erzielen. Im Zervikal- und Fissurenbereich sowie im Kernbereich kann man mit EE1 Sunrise **7** & **13** oder EE3 Sunset chromatische Effekte unterstreichen. Opal-effektmassen können je nach Bedarf **5**, **11** & **15** zur weiteren Individualisierung verwendet werden.

Dreigliedrige Brücke nach dem ersten Brand **16**.

### Bemalen / Glasieren

Dentsply Sirona Universal Stain & Glaze (separat erhältlich) wird für die Fertigstellung von monolithischen wie verblendeten Versorgungen empfohlen. Dieses System ist besonders abgestimmt auf Celtra Press-Gerüste und das Celtra Ceram-Verblendkeramiksystem.

Platzieren Sie eine kleine Menge Schneidemalfarbe oder Glasur auf der Anmischplatte. Falls erforderlich, mit Dentsply Sirona Universal Stain & Glaze Liquid mischen, bis eine cremige Konsistenz erreicht ist, und diese Mischung dann auf die Keramikoberfläche auftragen.

Für die individuelle Charakterisierung können weitere Dentsply Sirona Universal Stains verwendet werden **17** & **18**.

Die Restauration vom Kompositstumpf abheben. Um eine korrekte Passform sicherzustellen, überschüssige Glasurmasse innen aus der Krone und aus dem Schulterbereich entfernen.

Die Krone gemäß den Brennempfehlungen brennen **19**.

**Hinweis:** Die besten Ergebnisse erzielt man, wenn Malfarben- und Glasurmassen vor Gebrauch gut durchgemischt werden. Die Pigmente können im Lauf der Zeit gelegentlich aus der Flüssigkeit im Fläschchen ausfällen.

**Hinweis:** Sollte ein höherer Glanz erwünscht sein, so kann die Brenntemperatur um 10 °C erhöht oder bei Endtemperatur die Haltezeit um 30 Sekunden verlängert werden.

## Allgemeine Brenneempfehlungen – Cut-back- und Schichttechnik

### Celtra Press-Gerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Nur Gerüst</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>1. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>2. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirkonoxidgerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>1. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>2. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Vollanatomischer Aufbau

### Celtra Press-Gerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>PowerFire inkl. Glasurbrand (nur Celtra Press-Gerüste) – 1. Brand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glasurbrand – 2. Brand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on mit 1. Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on nach Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Vollanatomischer Aufbau

### Zirkonoxidgerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>Glasurenbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurenbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Hinweis:**
1. Eine langsame Abkühlung ist obligatorisch, auch bei Korrekturbränden von Restaurationen nach der Einprobe.
  2. Die Brenntemperaturen müssen an die Anzahl der in einem Zyklus gleichzeitig gebrannten Einheiten angepasst werden.
    - a. 5 bis 9 Einheiten erfordern eine Temperaturerhöhung um 5 bis 10 °C.
    - b. 10 oder mehr Einheiten erfordern eine Temperaturerhöhung um 10 bis 20 °C.

Die hier angegebenen Werte sind Richtwerte und dienen ausschließlich als Anhaltspunkt. Abweichungen der Brennergebnisse sind möglich. Die Brennergebnisse hängen von der jeweiligen Ofenleistung ab und sind hersteller- und altersbedingt. Die Richtwerte müssen daher individuell bei jedem Brand angepasst werden.

Wir empfehlen einen Probebrand zur Ofenkontrolle. Alle Angaben sind von uns sorgfältig erstellt und geprüft worden, werden jedoch ohne Gewähr weitergegeben.

Aktuelle Brenneempfehlungen finden Sie unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Zementierung

### Vorbereiten der Celtra-Restauration

- Die Restauration mit einem Ultraschall- oder Dampfreiniger oder mit Alkohol reinigen.
- 5 bis 9 prozentiges Flußsäure-Ätzelgel (separat erhältlich, siehe voll ständige Gebrauchsanweisung) nur auf die Innenseite der Restauration aufbringen und 30 Sekunden lang einwirken lassen.
- **VORSICHT:** Warnhinweise des Herstellers beachten. Säure nicht mit Gewebe oder den Augen in Kontakt kommen lassen!
- Die Flußsäure nach Vorschrift des Herstellers entfernen.
- Die Restauration im Luftstrom trocknen. Es wird empfohlen, die angeätzten Flächen sofort zu silanisieren.
- In der Zahnarztpraxis Silan nur auf Flächen aufbringen, die zur adhäsiven Befestigung benötigt werden.
- 60 Sekunden einwirken lassen. Wenn die Silanschicht dann nicht mehr flüssig ist, erneut Silan aufbringen. Mit einem starken Luftstrom verblasen. (Empfohlenes Material: Calibra® Silan Coupling Agent, separat erhältlich, siehe vollständige Gebrauchsanweisung).

### Befestigung

Für Celtra Press-Restaurationen kann indikationsabhängig eine selbstadhäsive oder volladhäsive Befestigung oder bei Kronen die Befestigung mit Glasionomer Zement befestigt werden. Bewährte und kompatible adhäsive Befestigungsmaterialien stehen als Teil des Dentsply Sirona-Produktangebots zur Verfügung. Befestigungsmaterialien sind separat erhältlich.

	Selbstadhäsiv	Volladhäsiv	Glasionomer
Inlays	E	SE	–
Onlays	E	SE	–
Veneers	–	SE	–
Kronen	SE	SE	E
Brücken	E	SE	E

E = empfohlen

SE = sehr empfohlen



## Celtra® Ceram

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour la céramique de recouvrement Celtra® Ceram. Depuis plus d'un siècle, Dentsply Sirona joue un rôle de tout premier de fournisseur de produits dentaires toujours plus innovants et toujours plus performants, tant sur le plan de la qualité des matériaux que de l'esthétique. Nous avons le plaisir et l'honneur de vous présenter ici l'un de ces produits, qui offrent à nos clients le haut niveau de performances qu'ils en attendent.

### Indications

Le Celtra Ceram est une céramique à usage dentaire uniquement.

### Compatibilité

Le Celtra Ceram est un produit à usage dentaire uniquement, réservé aux professionnels de la branche. Cette céramique destinée aux laboratoires de prothèse est un matériau basse fusion, renforcé à la leucite et conçu pour revêtir et individualiser des infrastructures constituées de céramique (voir ci-dessous).

Comme il présente un coefficient de dilatation thermique (CDT) de  $9 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) et une température de 1ère cuisson (dentine) de 770 °C, le Celtra Ceram peut être utilisé pour le recouvrement d'infrastructures en disilicate de lithium. Pour les substrats constitués de zircone : une température de 1ère cuisson (dentine) de 780 °C est recommandée.

- d'infrastructures réalisées en Celtra Press silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) : CDT  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C).
- d'infrastructures réalisées en disilicate de lithium : CDT  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C).
- d'infrastructures en zircone « Cercon ht » : CDT  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- d'infrastructures en zircone « Cercon xt » : CDT  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- d'infrastructures réalisées avec d'autres zircones : CDT 10,1- 11  $\times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C).

### Contre-indications

Le Celtra Ceram convient uniquement pour les indications susmentionnées.

Ses contre-indications sont les suivantes :

- lingotins Celtra Duo Blocs CDT  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- infrastructures en titane ou alliage présentant un CDT similaire
- infrastructures en alumine
- combinaison avec un autre système de recouvrement céramique et ce, quel qu'il soit
- bruxisme et autres parafonctions
- distance inter occlusale insuffisante.

### Mises en garde

Dans la mesure où il est utilisé, mis en œuvre correctement, les risques d'effets indésirables associés à ce produit médical sont très improbables.

En cas de sensibilisation de la peau et/ou d'éruptions

cutanées : cesser d'utiliser ce produit et consulter un médecin. Le risque de réactions du système immunitaire telles que allergie, irritation de la muqueuse buccale ou perturbation du goût, ne saurait être totalement exclue. Si le patient présente une hypersensibilité à un ou plusieurs ingrédients de ce produit médical, ne pas utiliser celui-ci chez ce patient, ou alors sous stricte surveillance médicale par son chirurgien-dentiste/médecin traitant. Il incombe par ailleurs au chirurgien-dentiste/médecin traitant de tenir compte des éventuels risques connus de réaction croisée ou d'interactions de ce même produit avec d'autres matériaux déjà présents en bouche du patient.

### Principes de précaution

- Prendre les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation de poussières de meulage.
- N'ingérer aucun des composants (pâtes/poudres/liquides) du présent produit.
- Si l'infrastructure à recouvrir présente des signes de fissure ou des anfractuosités à sa surface : ne pas l'utiliser, la mettre au rebut. Par conséquent, ne pas tenter de réparer – que ce soit par stratification par exemple ou en programant des cuissons supplémentaires – une infrastructure défectueuse et donc, ne pas l'utiliser.
- Afin de prévenir le risque de fissuration de la restauration pendant la cuisson :
  - Ne pas remplir entièrement la restauration de matériau réfractaire.
  - Utiliser de préférence uniquement des tuteurs en céramique.
  - Si les tuteurs utilisés sont constitués d'une tige métallique : la recouvrir de matériau réfractaire, en évitant que celui-ci remplisse entièrement la restauration.
- Les infrastructures ne présentant pas l'épaisseur minimale requise, sont déconseillées.
- Pour plus de précisions sur les épaisseurs minimales requises pour les restaurations concernées, veuillez consulter le tableau figurant à la page 27/28 du présent mode d'emploi.

### Effets secondaires

Le Celtra Ceram Press est, à notre connaissance, sans effets secondaires. Concernant sa mise en œuvre et son utilisation : bien suivre les instructions figurant dans son mode d'emploi et lire attentivement les Fiches contenant les Données de Sécurité (FDS) correspondantes.












### Caractéristiques techniques

- Coefficient de Dilatation Thermique (CDT) :  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Type et classe : céramique dentaire de type 1 et de classe 1 selon ISO 6872
- Résistance à la flexion : 108 MPa
- Solubilité chimique : 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manipulation, transport et stockage

- Poudres : ne les exposer ni à la lumière du soleil ni à la chaleur. Les protéger également du risque de moisissure. Pour cela, veiller à ce que leurs récipients soient toujours bien fermés quand elles ne sont pas utilisées.

## Pictogrammes sur les étiquettes des produits

-  Fabricant
-  N° du lot
-  Référence de l'article
-  Date de fabrication
-  Date d'expiration
-  Consulter le mode d'emploi
-  Mise en garde
-  Garder au sec
-  Marquage de conformité européen CE
-  Dispositif médical
-  U.S. Sur ordonnance seulement

Tout incident grave en lien avec le produit doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes conformément aux réglementations locales.

## Matériaux et systèmes compatibles

Le système Celtra est compatible avec de nombreux matériaux et systèmes, lesquels sont indiqués ci-dessous. Pour plus de précisions sur ces matériaux et systèmes, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

## Liquides compatibles

Pour l'obtention de résultats optimaux, il est recommandé d'utiliser également les liquides suivants :

- Liquide de modelage « DU » (Dentsply Sirona)
- Liquide de modelage « U » (Dentsply Sirona)
- Liquide Ducera « SD »
- Liquide de maquillage & glaçage (Dentsply Sirona)

Si vous souhaitez disposer de temps de travail plus longs, nous vous conseillons les produits suivants :

- Liquide de modelage « E » Dentsply Sirona
- Liquide Ducera « Form »

## Isolants

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Informations sur le système

Ayez toujours présent à l'esprit qu'une couleur de lingotin « Celtra Press » ou de disque « Cercon » correspond exactement à la teinte dentaire correspondante. Cela signifie que la restauration terminée présentera la teinte de la dentine et ne nécessitera une caractérisation que dans la zone incisale.

## Technique « cut-back »

### Incisales (E)

**E1 : extra light (très lumineux) ; E2 : light (lumineux) ; E3 : medium (moyennement lumineux)**  
La translucidité et la teinte de chaque incisal ont été optimisées de manière à permettre de reproduire à l'identique les effets présents dans la zone incisale de la dent **6**, **8**, **9**, **12** et **13**.

### Incisal transparent (E4)

Poudre transparente non opalescente. S'applique en couche fine. sert à créer des effets de profondeur. Cette poudre peut être mélangée avec toute autre poudre pour augmenter le degré de translucidité **14**.

### Incisal blanc (E5)

Poudre servant à créer des effets blanchâtres pour la mise en valeur de cuspidés, de crêtes palatines/linguales ou de la zone incisale de d'incisives. Cette poudre peut être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent).

### Incisal Dark (E6)

Poudre émail présentant une translucidité et une saturation optimisées. Cette poudre a été conçue uniquement pour les poudres dentines foncées « Shade Series ». Pour les cas où de l'Enamel Dark (émail foncé) est recommandé pour le maintien de la teinte finale : veuillez consulter le tableau de combinaison des teintes.

### Incisales opalescents (EO)

**EO1 : très lumineux ; EO2 : lumineux ; EO3 : moyennement lumineux**

Ces incisales présentent des opalescences correspondant à celles de dents naturelles. Ils élargissent le champ des options disponibles pour la zone incisale et ce, sans altérer la couleur du cœur de la restauration. Les EO1 à EO3 augmentent le degré de vitalité de la restauration, en étant transparents juste ce qu'il faut (pas d'effets grisâtres). Ces incisales opalescents étant très polyvalents, ils contribuent à l'obtention d'excellents résultats esthétiques en un temps record.

### Incisal opalescent et quasi transparent (EO4)

Poudre multifonctions très opalescente, quasi transparente et présentant une grande polyvalence au sein de ce système céramique. L'EO4 s'utilise pur ou mélangé à d'autres poudres, quelles qu'elles soient. Comme son nom l'indique, cet incisal augmente l'opalescence.

### Incisal opalescent HT (EO5)

Incisal translucide servant à accentuer les effets opalescents situés dans des teintes de jaune ou d'orangé. Il s'agit d'un incisal pour substrats présentant une haute translucidité. Il se distingue par sa polyvalence, qui pousse à la créativité.

### Incisal opalescent LT (EO6)

Plus lumineuse et plus opaque que l'EO5, cette poudre s'utilise pour des infrastructures présentant une teinte claire ou de blanchiment. Etant, comme l'EO5, polyvalente, elle incite à être encore plus créatif.

### Effets incisal (EE)

Disponibles dans différentes nuances de teinte, les Effets incisal (EE) s'appliquent dans la zone incisale, pour augmenter la profondeur chromatique et reproduire des caractéristiques des dents naturelles adjacentes **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

**Effet incisal Sunrise (EE1) & Effet incisal Sunset (EE3)**

Ces opalescentes poudres à effets s'utilisent pour apporter des touches de jaune orangé (Sunrise) **7** et **13** u de rouge orangé (Sunset) dans les zones amélaïres. Elles conviennent tout à fait pour augmenter le degré de saturation au stade de la 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> cuisson de dentine. Le Sunset sert surtout pour les teintes A, et le Sunrise plutôt pour les teintes B. L'un et l'autre peuvent, si nécessaire, être dilués avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité d'un jaune/d'un rouge.

**Effet incisal violacé (EE2) / Effet incisal Sky (EE5)**

Ces poudres opalescentes servent à placer de discrètes accentuations en forme de colonnes **2** et **11** et à créer, dans la zone incisale, des effets de profondeur et de translucidité prononcés. Si nécessaire, elles peuvent être diluées avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité du violet/du « sky ».

**Effet incisal Fog (brouillard) (EE4)**

Cette poudre opalescente sert pour les zones incisales grisâtres **4** et **11** et peut, si nécessaire, être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité du gris.

**Effet incisal ivoire (EE6)**

Poudre opalescente à effet blanchâtre **3** et **10**, servant pour les crêtes linguales/palatines de dents antérieures, ainsi que pour mettre en valeur les cuspidés de dents postérieures. Cette poudre peut être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent transparent) pour diminuer l'intensité de la teinte « ivoire laiteux »

**Pour la technique « stratification » :****Dentines (D)**

Sur le plan de l'esthétique, ces dentines affichent des caractéristiques de teinte, de saturation et de luminosité équilibrées et présentent déjà dans le flacon la teinte requise (teintier VITA® Classical standard). Ces dentines sont disponibles dans 46 teintes [4 bleach (BL1-4), 16 VITA® Classical (A1-D4) et 26 teintes Shade Series], codifiées selon les désignations de teintes du VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

**Power Dentines (PD)**

Ces dentines « Power » sont des poudres fluorescentes très saturées, qui servent pour les ajustements chromatiques personnalisants. Elles vous permettent d'augmenter le degré de saturation chromatique dans toute zone de la restauration (cervicale, palatine, fosses occlusales, etc.) et sont donc utiles notamment pour le recouvrement d'infrastructures en disilicate de lithium. En fonction de l'effet et du degré de saturation souhaités, on les utilise seules ou combinées.

**Opaceous Dentins (OD)**

Ces dentines opaques présentent une teinte et une saturation similaires à celles des dentines normales mais sont en moyenne 25 % plus opaques. Elles servent notamment à une bonne maîtrise de la réflexion de la lumière et de la translucidité du corps de la restauration céramique lorsque l'espace disponible in situ est limité. Ces dentines sont utilisées surtout pour le recouvrement d'infrastructures en zircon. En fonction de l'effet souhaité et du degré d'intensité chromatique requis, on les utilise seules ou combinées.

**Dentines à effets (DE)**

Ces poudres saturées sont disponibles dans toute une gamme de nuances chaudes et de nuances froides. Conçues pour la création d'effets divers et variés, ces dentines servent notamment à réaliser des effets en forme de colonnes, à créer des accentuations, à ajuster le degré de luminosité ou de saturation. Si nécessaire, elles peuvent être mélangées avec de l'EO4 (incisal opalescent transparent) afin de diminuer l'intensité chromatique.

**Dentines gingivales (DG)**

Ces dentines étant disponibles dans des teintes diverses et variées, elles vous permettront de reproduire fidèlement les zones gingivales. Elles ont la translucidité de la dentine et se cuisent à 770 °C, ce qui est avantageux tout particulièrement dans le cas de restaurations implanto-portées.

**« Add-On Correction (C) » & « Add-On Gingiva (G) »**

La céramique correctrice « Add-On Correction » et la céramique gingivale « Add-On Gingiva » servent pour les derniers ajustements. Ces deux céramiques basse fusion se cuisent à 750/760 °C (voir tableaux de cuisson) et s'utilisent au stade de la cuisson de glaçage ou après celle-ci.

**Maquillage & Glaçage**

Le « Système universel de maquillage & glaçage Dentsply Sirona » est compatible avec de nombreux systèmes de réalisation d'infrastructures et de recouvrement de celles-ci, parmi lesquels figurent le Celtra Press et le Celtra Ceram. Pour plus de précisions sur ce système universel de maquillage et de glaçage, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**N. B. :** Pour réaliser plus facilement des restaurations monolithiques dans toutes les 16 VITA® Classical, veuillez consulter les guides de maquillage Celtra et Cercon, disponibles sur le site : [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> Les désignations A-D mentionnées ici sont celles du teintier VITA® Classical et elles seules, ce qui veut dire qu'elles ne sont qu'indicatives. VITA est une marque déposée de la société VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Recettes pour l'obtention de la teinte requise [teintes Celtra® Ceram correspondant aux teintes Bleach et VITA Classical pour substrats/infrastructures en Cercon® ht ou en Celtra® Press]

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Application de dentine opaque pour :** infrastructures peu translucides (Cercon® base ou Cercon® blanc)

**Application de dentine Power pour :** infrastructures très translucides (Cercon® ht, xt True Color Technology ou Celtra® Press)

## Recettes pour l'obtention de la teinte requise [teintes Celtra® Ceram correspondant aux teintes VITA 3D-Master pour substrats/infrastructures en Cercon® ht ou en Celtra® Press]

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Les teintes des produits mentionnées sur notre liste comparative sont de fines approximations de Dentsply Sirona par rapport au VITA 3D-Master référencé. Pour quelques teintes très saturées, il est recommandé de mélanger des masses céramique OD et PD entre elles, ou des masses OD ou PD avec une masse céramique DE.

## Préparation de l'infrastructure

### Zircone

Pour plus de précisions sur la réalisation d'infrastructures en utilisant le « Cercon » ou une autre zircone (compatible) : veuillez consulter le mode d'emploi du « Cercon ».

### Celtra Press

Pour tout complément d'information sur la réalisation d'infrastructures en Celtra ou avec d'autres matériaux d'infrastructure compatibles, veuillez consulter le mode d'emploi du Celtra.

### Épaisseur minimale requises (mm) pour des infrastructures réalisées en Celtra Press (maquillage/cut-back/stratification)\*

Technique	Zone	Inlay	Onlay/ table-top (table occlusale)	Facette	Couronne antérieure	Couronne postérieure	Bridge	Bridge	
							antérieur	postérieur	
							Section des connexions : 16 mm <sup>2</sup>		
Maquillage	Épaisseurs de l'infrastructure (anatomiquement complète)	circulaire	1,0 ≥ largeur isthme	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-Back	Épaisseurs de l'infrastructure	circulaire	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Épaisseur de recouvrement (stratification)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Stratification	Épaisseurs de l'infrastructure	circulaire/ incisale/occlusale	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Épaisseur de recouvrement (stratification)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* La section minimale requise pour les connexions de bridges de 3 éléments est de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Pour les infrastructures réalisées avec d'autres disilicates de lithium : bien appliquer les recommandations (figurant dans le mode d'emploi correspondant) relatives aux épaisseurs minimales de matériau d'infrastructure et de couche cosmétique requises.

### PowerFire (pour infrastructures Celtra Press uniquement)

Sabler à l'alumine (granulométrie : 110 µm ; pression de sablage : 1,4 bar) l'extrados de la restauration. Cette étape doit être effectuée délicatement afin de ne pas endommager les bords de celle-ci.

Nettoyer ensuite la restauration en la passant au jet de vapeur ou en la faisant séjourner 10 minutes dans une cuve à ultrasons remplie d'eau distillée.

PowerFire est le nom du programme de cuisson que l'on utilise avant d'effectuer la 1ère cuisson de la céramique cosmétique. Ce programme PowerFire confère aux restaurations réalisées en Celtra® Press une résistance à la flexion > 500 MPa.

Après ce programme **1**, éviter de sabler la restauration car cela nuirait à ses qualités de résistance à la flexion !

#### Conseils utiles :

- Bien arrondir les angles de l'infrastructure afin d'écartier le risque de tensions dans la céramique de recouvrement.
- Normalement, pas besoin d'activer le refroidissement par eau si les instruments de coupe utilisés sur le matériau sont diamantés.
- Le refroidissement est toutefois recommandé si l'on utilise une instrumentation rotative haute vitesse.
- Afin d'éviter toute surchauffe du matériau, la pression exercée sur celui-ci pendant le meulage doit être modérée.

## Dies en composite

Le « **composite pour confection de dies (Dentsply Sirona)** » a été spécialement conçu pour la réalisation de dies correspondant à la teinte de la dent à restaurer. Une fois introduit dans la couronne pressée Celtra®, il facilite l'obtention de la teinte requise pour cette dernière.

Il appartient au chirurgien-dentiste de déterminer à l'aide du « Guide de préparation Dentsply Sirona » la teinte de la dent à restaurer. La teinte ainsi déterminée sera ensuite communiquée au laboratoire de prothèse.

Si le chirurgien n'a pas effectué l'étape susmentionnée, la teinte finale pourra tout de même être vérifiée en utilisant le guide « dies en composite » ci-dessous. La teinte de die en composite adéquate se sélectionne en consultant le tableau des teintes correspondant.

- 1) Appliquer dans l'intrados de la restauration céramique l'agent séparateur « Die Release » (Dentsply Sirona) puis le laisser sécher.
- 2) Introduire ensuite dans la restauration une petite quantité de « composite pour confection de dies (Dentsply Sirona) » puis bien compacter ce matériau à l'intérieur de celle-ci afin de bien combler les vides. Ensuite, enfoncer immédiatement un pin dans le composite (non encore photopolymérisé) puis éliminer les excès de ce composite présents sur le pourtour.

- 3) Photopolymériser pendant 1 à 2 minutes le composite avec un système portatif ou un polymérisateur Dentsply Sirona Triad 2000.
- 4) Désolidariser le die (composite) de la restauration puis nettoyer délicatement cette dernière au jet de vapeur ou en la faisant séjourner 10 minutes dans une cuve à ultrasons remplie d'eau distillée.

Le Celtra Press étant un matériau translucide, il est important de bien tenir compte de la couleur de la dent à restaurer, et du fait que le résultat esthétique final dépendra aussi du choix de la teinte de l'agent de scellement adhésif de la restauration in situ. Le composite pour confection de dies susmentionné (fourni et de type photopolymérisable) permet au prothésiste de réaliser un die de contrôle dont la teinte correspond à celle communiquée par le praticien. Ce die facilite donc au prothésiste la réalisation d'une restauration présentant la teinte requise, c'est-à-dire adaptée à la situation in situ, car le « composite pour confection de dies » a précisément pour objectif de simuler la teinte de la préparation dentaire effectuée par le praticien. Veuillez utiliser ce composite en suivant bien les instructions figurant dans son mode d'emploi !

Teinte	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Teinte de die	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Procédure de mise en œuvre du Celtra® Ceram

**N. B. :** Pour la cuisson de restaurations « tout céramique » réalisées avec le Celtra® Press : **utiliser uniquement des tuteurs en porcelaine/céramique**, ou déposer l'élément prothétique sur une cuvette de cuisson. Cette mesure de précaution a pour but d'éviter tout problème lors de la cuisson de la céramique et de celle de glaçage. Il est par conséquent fortement déconseillé d'utiliser d'autres types de

tuteurs. Nous attirons votre attention sur le fait que des tuteurs déconseillés peuvent sembler satisfaisants au début mais on constate par la suite qu'ils sont générateurs de tensions, lesquelles peuvent nuire à la longévité de la restauration réalisée. Autre mesure de précaution : ne pas remplir entièrement de matériau réfractaire la restauration car cela pourrait être source de fissurations.

## Relation entre épaisseur de l'infrastructure et \*céramique cosmétique

Epaisseur totale de la restauration (mm)	Facette			Couronnes & bridges jusqu'à la 2 <sup>ème</sup> prémolaire (comprise)						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Epaisseur minimale requise pour l'infrastructure (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Epaisseur maximale de couche de céramique (mm)	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*L'épaisseur de matériau de recouvrement ne doit à aucun endroit être supérieure à 2.0 mm.

- L'épaisseur minimale de l'infrastructure est toujours fonction de l'épaisseur totale de la restauration.
- Pour des raisons de résistance de l'infrastructure et d'esthétique, l'épaisseur de l'infrastructure et la couche céramique doivent présenter entre elles un rapport d'au moins 1/1.

### Technique « cut-back »

La réduction (cut-back) de l'infrastructure est suivie de l'application de céramique cosmétique dans zones incisales/occlusales de la restauration.

En seulement quelques étapes on obtient ainsi une restauration très esthétique qui, après application de l'incisal, présentera exactement la teinte de la dent naturelle de référence.

Pas besoin d'appliquer de dentines additionnelles sur des restaurations réalisées en Celtra Press.

### Technique « stratification »

Pour la stratification vous disposez d'un large assortiment de dentines et d'incisals (poudres) : **2**, **3**, **4**, **10** et **11** – lequel va vous permettre de réaliser une restauration de haut niveau esthétique, qui aura in situ un aspect très naturel.

La stratification consiste à tout d'abord appliquer la dentine puis à ajouter dans la zone incisal les effets esthétiques souhaités, à l'aide des incisals opaquescents : **5**, **11** et **15**, et des incisals à effet (poudres) **3**, **4**, **10** et **11**. Pour la zone cervicale, les fosses du relief occlusal et le corps de la restauration, vous disposez des EE1 Sunrise **7** et **13**. Vous disposez aussi de l'EE3 Sunset pour accentuer des effets chromatiques. Les poudres à effet opaquescent s'utilisent pour effectuer un recouvrement mais aussi pour accentuer des effets personnalisés **5**, **11** et **15**.

Bridge de 3 éléments après 1<sup>ère</sup> cuisson (**16**).

### Maquillage & glaçage

Le « Système Universel de Maquillage & Glaçage (Dentsply Sirona) » – à commander à part – est le système recommandé pour la finition de restaurations d'emblée anatomiquement complètes, ainsi que pour la finition de restaurations ayant déjà été recouvertes, par stratification, de céramique cosmétique. Ce système de maquillage & glaçage est parfaitement adapté au Celtra Press (matériau d'infrastructure) et au Celtra Ceram (céramique de recouvrement).

Déposez une petite quantité de colorant ou de glaçure pour incisal sur votre palette. Si nécessaire, mélanger le colorant et la glaçure avec « Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid » jusqu'à obtenir une consistance crémeuse et appliquer le mélange sur la surface en céramique.

Pour personnaliser la restauration vous disposez également de maquillants universels supplémentaires **17** et **18**.

L'étape suivante consiste à extraire le die de la restauration. Afin de garantir une adaptation optimale in situ, bien éliminer tous les résidus de glaçure se trouvant à l'intérieur de la restauration et sur son pourtour.

Ensuite, cuire la restauration en appliquant les valeurs indiquées dans le programme de cuisson correspondant **19**.

**Remarque :** Afin d'obtenir un résultat optimal, toujours bien mélanger les produits avant utilisation (maquillage/glaçage) car avec le temps il peut arriver que, dans le flacon, le pigment et le liquide se séparent.

**Remarque :** si un haut niveau de brillance est requis : augmenter la température de cuisson de 10 °C ou prolonger de 30 secondes le temps de maintien à haute température.



## Recommandations générales pour la cuisson des restaurations réalisées en utilisant les techniques cut-back & stratification

### Armature en Celtra Press

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempé- rature finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refro- disse- ment
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>PowerFire (cuisson de l'infrastructure uniquement)</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>1<sup>ère</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cuisson de glaçage</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Armature en zircone

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempé- rature finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refro- disse- ment
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>1<sup>ère</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cuisson de glaçage</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Type de restauration : d'emblée anatomiquement complète

### Armature en Celtra Press

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempé- rature finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refro- disse- ment
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Cuisson Power, avec glaçage (infra- structures Celtra Press uniquement) (1<sup>ère</sup> cuisson)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson (glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la 1<sup>ère</sup> cuisson de glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (après cuisson de glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Type de restauration : d'emblée anatomiquement complète

### Armature en zircon

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempé- rature finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refro- disse- ment
<b>Cuisson de glaçage</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Remarque :**
1. Une phase de refroidissement est indispensable, notamment pour les cuissons de correction de la restauration après essai.
  2. La température de cuisson doit être adaptée au nombre d'éléments à cuire au cours d'un même cycle, c'est-à-dire :
    - a. si 5 à 9 éléments à cuire : augmenter de 5 à 10 °C la température de cuisson ;
    - b. si 10 éléments (ou plus) à cuire : l'augmenter de 10 à 20 °C.

Les valeurs susmentionnées ne sont qu'indicatives car le résultat de cuisson dépend aussi de l'âge de votre four et de sa marque. Le risque d'écarts au niveau du résultat de cuisson n'est donc pas exclus. Pour prévenir ce risque, il convient d'adapter à votre four, avant chaque cuisson, les valeurs susmentionnées. Nous vous conseillons de procéder à une cuisson « test » afin de vérifier les performances de

votre four. Toutes les données communiquées ici ont été soigneusement élaborées et contrôlées par nos soins, mais nous ne pouvons toutefois vous les garantir.

Pour obtenir les dernières mises à jour de nos recommandations de cuisson, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Scellement

### Préparation de la restauration Celtra

- Nettoyer la restauration au jet de vapeur, dans une cuve à ultrasons, ou à l'alcool.
- Appliquer – uniquement sur l'intrados de la restauration – un gel de mordantage (gel d'acide fluorhydrique à 5 – 9 % ; à commander séparément et à appliquer en suivant bien le mode d'emploi) et le laisser agir 30 secondes.
- **IMPORTANT !** : bien respecter les consignes de sécurité du fabricant. Éviter notamment tout contact de cet acide avec la peau ou les yeux !
- Éliminer ensuite l'acide en suivant bien, là aussi, les indications du fabricant.
- Sécher à présent la restauration au jet d'air. Une silanisation immédiate des surfaces mordancées est recommandée.
- Au cabinet dentaire : appliquer l'agent de silanisation uniquement sur les surfaces concernées par le scellement (scellement de type adhésif).
- Laisser agir cet agent pendant 60 secondes et en remettre s'il durcit entre-temps, puis passer ensuite la couche de silanisation au jet d'air (produit recommandé pour cette étape : Calibra® Silane Coupling Agent, à commander séparément et à utiliser en suivant bien son mode d'emploi).

### Scellement

Pour le scellement de restaurations réalisées en Celtra® Press, vous avez le choix, selon le type de restauration, entre le scellement auto-adhésif et le scellement adhésif renforcé. Si la restauration est une couronne, elle pourra aussi être scellée avec le ciment verre ionomère. Dentsply Sirona vous propose des agents de scellement parfaitement compatibles avec le Celtra® Press et tous de qualité éprouvée (produits à commander à part).

	Auto-adhésif	Renforcé	Ciment verre ionomère
Inlays	R	VR	–
Onlays	R	VR	–
Facettes	–	VR	–
Couronnes	VR	VR	R
Bridge	R	VR	R

R = recommandé

VR = vivement recommandé

## Celtra® Ceram

### Introduzione

Grazie per aver scelto la ceramica di rivestimento Celtra® Ceram. Da oltre un secolo Dentsply Sirona è un punto di riferimento per il settore dentale grazie ai suoi prodotti innovativi ideati per stabilire nuovi standard estetici e qualitativi nella realizzazione di protesi dentali in ceramica integrale. Siamo lieti di presentare questo nuovo sistema di prodotti con il massimo livello di prestazioni, in grado di soddisfare le richieste dei nostri clienti.

### Indicazioni

Celtra Ceram è indicata per il rivestimento di strutture in ceramica integrale ed.

### Compatibilità

Celtra Ceram è ideato esclusivamente per un uso dentale da parte di professionisti adeguatamente preparati. Nello specifico, è una ceramica feldspatica rinforzata con leucite a basso punto di fusione, ottimizzata per il rivestimento e la caratterizzazione di strutture in ceramica integrale (vedere sotto) nel laboratorio odontotecnico.

Con un coefficiente di espansione termica (CET) di  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) e una temperatura di cottura di 770 °C (1ª cottura della dentina), Celtra Ceram è indicato per strutture in disilicato di litio. Per i substrati in zirconia si consiglia una temperatura di cottura di 780 °C (1ª cottura della dentina).

- Strutture in disilicato di litio rinforzato con ossido di zirconio Celtra Press:  $\text{CET } 9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Strutture in disilicato di litio:  $\text{CET } 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Struttura in zirconia Cercon ht:  $\text{CET } 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Struttura in zirconia Cercon xt:  $\text{CET } 10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Strutture in zirconia:  $\text{CET } 10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Controindicazioni

Sono accettabili solo le indicazioni elencate sopra.

Nei casi seguenti l'uso di Celtra Ceram non è indicato:

- Blocchetti Celtra Duo  $\text{CET } 11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Strutture in titanio o lega con CET simile
- Strutture in allumina
- Qualsiasi altro sistema di rivestimento ceramico
- Bruxismo o parafunzioni
- Distanza oclusale insufficiente

### Avvertenze

Gli effetti collaterali di questi prodotti medicali sono estremamente rari se vengono rispettate le condizioni di lavorazione ed uso indicate. In caso di sensibilizzazione o rash cutaneo, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico. Non è possibile, tuttavia, escludere completamente la possibilità che si verifichino reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni localizzate (mucosa orale o gustativa). In caso di ipersensibilità del paziente nei confronti di uno dei componenti, questo prodotto medicale non deve essere utilizzato o deve esserlo solo sotto stretta sorveglianza del medico/odontoiatra curante. Quest'ultimo dovrà tenere conto anche delle interazioni o reazioni crociate note di questo prodotto medicale con altri materiali presenti nella cavità orale.

### Precauzioni

- Non inalare polveri abrasive.
- Non ingerire i materiali utilizzati (pasta/polvere/liquido).
- Le strutture che presentano formazione di crepe o vuoti superficiali devono essere eliminate senza ulteriori lavorazioni; evitare qualsiasi tentativo di riparare eventuali crepe durante il processo di rivestimento o le cotture successive.
- Per evitare la formazione di crepe durante la cottura adottare le seguenti precauzioni:
  - Non riempire completamente i restauri con materiale refrattario.
  - Utilizzare, se possibile, solo perni in ceramica.
  - In caso di perni metallici, coprire il metallo con il materiale refrattario senza riempire completamente il restauro.
- Si sconsiglia l'uso di strutture di spessore inferiore al minimo
- Le indicazioni sugli spessori minimi per i restauri sono elencate nella tabella a pagina 37/38.

### Reazioni avverse

Non sono state riferite reazioni avverse per Celtra Ceram. Quando si lavora con questi materiali, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso e alle schede di sicurezza (SDS) pertinenti.












### Dati tecnici

- Coefficiente di espansione termica (CET):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Classificazione del dispositivo: ceramica dentale di tipo 1, classe 1 per ISO 6872
- Resistenza alla flessione: 108 MPa
- Solubilità chimica:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manipolazione, trasporto e conservazione

- Polveri: evitare l'esposizione alla luce diretta del sole e a fonti di calore intenso, proteggere dall'umidità. Se non utilizzate, conservare in contenitori ben chiusi.

## Simboli sulle etichette del prodotto

-  Fabbricante
  -  Numero di lotto
  -  Codice prodotto o numero di riordine
  -  Data di fabbricazione
  -  Data di scadenza
  -  Consultare le istruzioni per l'uso
  -  Attenzione
  -  Conservare in luogo asciutto
  -  Marquage de conformité européen CE
  -  Dispositivo medico
  -  U.S. Solo prescrizione medica
- Qualsiasi evento grave relativo al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente secondo le disposizioni locali.

## Materiali compatibili

Nel presente manuale sono indicati numerosi materiali e sistemi compatibili con il sistema Celtra. Per maggiori informazioni relativamente a questi prodotti e alla procedura di acquisto, visitare il sito [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Liquidi compatibili

Per risultati ottimali si consigliano i seguenti liquidi accessori:

- Liquido di modellazione DU Dentsply Sirona
- Liquido di modellazione U Dentsply Sirona
- Ducera Liquido SD
- Liquido per supercolori e glasura Dentsply Sirona

Se si desiderano tempi di lavorazione più lunghi è possibile utilizzare anche i seguenti liquidi:

- Liquido di modellazione E Dentsply Sirona
- Ducera Liquido Form

## Isolamento

- Ducera SEP Liquido isolante
- Dentsply Sirona Separatore per monconi

## Panoramica del sistema

Al momento di selezionare i colori, ricordare che i blocchetti Celtra Press e i dischetti Cercon sono realizzati nel colore corrispondente e riproducono esattamente il colore del dente. Il restauro finito corrisponderà quindi al colore della dentina e richiederà la caratterizzazione solo nella zona incisale.

## Tecnica cut-back

Smalti (E);

**Smalti Extra Light (E1), Light (E2), Medium (E3)**

Gli smalti sono ottimizzati in termini di traslucenza e gamma di colori per riprodurre perfettamente gli effetti naturali nella zona incisale **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

## Smalto trasparente (E4)

Polvere trasparente priva di opalescenza che può essere utilizzata in un'applicazione sottile per creare profondità e può essere miscelata con altre polveri per aumentare la traslucenza **14**.

## Smalto bianco (E5)

Polvere con effetto biancastro per accentuare le cuspidi occlusali, le creste palatali/linguali o la zona incisale delle aree anteriori; può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4.

## Smalto scuro (E6)

Polvere di smalto ottimizzata per traslucenza e croma, studiata esclusivamente per le polveri dentina nei colori Shade Series più scuri. Consultare la tabella delle combinazioni di colori per un'indicazione su quando utilizzare lo smalto scuro per mantenere il colore finale.

## Smalti opalescenti (EO1–EO3):

### Smalti opalescenti Extra Light (EO1), Light (EO2), Medium (EO3)

Smalto opalescente ispirato alla natura per ampliare le opzioni di design nella zona incisale senza compromettere il colore del nucleo. Aumenta la vitalità senza essere troppo trasparente (nessun effetto grigiastro) e conferendo comunque al dente la giusta trasparenza naturale. Un materiale davvero multifunzionale per ottenere rapidamente risultati estetici elevati.

### Smalto trasparente opalescente (EO4)

Polvere multifunzionale altamente opalescente, quasi trasparente, con un'ampia gamma di applicazioni all'interno del sistema. Lo smalto EO4 può essere utilizzato in forma pura e/o miscelato ad altre polveri per aumentare l'opalescenza.

### Smalto opalescente HT (EO5)

Smalto traslucente per accentuare gli effetti opalescenti gialli e arancioni. Formulato specificamente per materiali strutturali altamente traslucenti, ma versatile per stimolare la creatività.

### Smalto opalescente LT (EO6)

Polvere opalescente con valore e opacità superiori allo smalto EO5, destinata ad essere utilizzata con sottostrutture più chiare e colori bleach, ma simile allo smalto EO5 per la versatilità che promuove la creatività.

**Effetto smalto (EE)**

Effetti smalto con tonalità diverse applicabili nelle zone incisali per aumentare la profondità del colore e riprodurre le caratteristiche naturali della dentatura adiacente **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

**Effetto smalto Sunrise (EE1) /****Effetto smalto Sunset (EE3)**

Polveri ad effetto opalescente utilizzabili per accenti giallo/arancione (Sunrise) **7** & **13** e arancione/rossiccio (Sunset) nelle zone dello smalto. Ideali per aumentare il livello del croma nella seconda o terza cottura della dentina. Sunset viene utilizzato principalmente per colori A e Sunrise principalmente per colori B. Entrambe le polveri possono essere diluite con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità dei colori gialli e rossicci.

**Effetto smalto Violet (EE2) / Effetto smalto Sky (EE5)**

Polveri ad effetto opalescente per ottenere accenti discreti sulle formazioni a prisma **2** & **11** e per creare forti illusioni di profondità e traslucenza nelle zone incisali. Possono essere diluite con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità dei colori violetto o celeste.

**Effetto smalto Fog (EE4)**

Polvere ad effetto opalescente per aree incisali grigiastre **4** & **11** – può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità del grigio.

**Enamel Effect Ivory (EE6)**

Polvere ad effetto opalescente biancastra **3** & **10** per le creste palatali/linguali nel segmento anteriore e per accentuare le cuspidi occlusali nei settori posteriori – può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità del colore avorio-bianco latte.

**Tecnica di stratificazione****Dentine (D)**

Le dentine sono bilanciate otticamente per tonalità, croma e valore, con una precisione di colore immediata e sono disponibili in un totale di 46 colori: 4 BL1 - 4 bleach, 16 VITA® classical A1 - D4 e 26 Shade Series - corrispondenti alle denominazioni cromatiche VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

**Power Dentin (PD)**

Le Power Dentin sono masse ceramiche altamente cromatiche e fluorescenti per la riproduzione personalizzata del colore. Possono essere utilizzate nell'area cervicale, palatale od occlusale per aumentare il croma, se necessario. Questo le rende particolarmente indicate per il rivestimento di strutture in disilicato di litio. A seconda dell'effetto e dell'intensità desiderati, queste masse possono essere utilizzate singolarmente o combinate tra loro.

**Dentine opache (OD)**

Le dentine opache sono simili alle dentine in termini di tonalità e di croma, ma possiedono un'opacità aumentata di circa il 25%. Le dentine opache possono essere utilizzate per controllare la riflessione della luce e la traslucenza nel corpo di un restauro ceramico in situazioni in cui lo spazio è limitato. Vengono utilizzate principalmente per il rivestimento estetico di strutture in ossido di zirconio. A seconda dell'effetto e dell'intensità desiderati, queste masse possono essere utilizzate singolarmente o combinate tra loro.

**Effetti dentina (DE)**

Le dentine sono polveri intense in una gamma di tonalità calde e fredde utilizzabili per formazioni a prisma, accenti e regolazioni di croma o valore oltre a diversi effetti. Lo smalto trasparente opalescente EO4 può essere usato per diluire e ridurre l'intensità.

**Dentina gengivale (DG)**

Polveri gengivali in vari colori per riprodurre le zone dei tessuti molli. La dentina gengivale ha la stessa traslucenza della dentina e viene cotta durante le applicazioni di dentina a 770 °C, il che risulta particolarmente utile per il rivestimento di strutture supportate da impianti.

**Add-On Correction (C) ed Add-On Gingiva (G)**

Add-On Correction può essere usata per le regolazioni finali. Analogamente, Add-On Gingiva può essere usata per le correzioni finali nelle aree gengivali. Entrambe sono ceramiche a basso punto di fusione con una temperatura di cottura di 750 °C o 760 °C (vedere i grafici di cottura) e possono essere usate durante o dopo la cottura di glasura.

**Stain e Overglaze**

I supercolori universali e la glasura Dentsply Sirona sono stati appositamente sviluppati con un'ampia compatibilità con una vasta gamma di sottostrutture e sistemi di rivestimento, compresi i restauri Celtra Press e Ceram. Maggiori informazioni su questo sistema universale sono disponibili all'indirizzo [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Nota:** per ottenere più facilmente restauri full-contour in tutti i 16 colori VITA® Classical, consultare le guide Celtra e Cercon Staining disponibili sul sito [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup>Le tinte A-D corrispondono ai colori della scala VITA® Classic che è concepita come guida non come corrispondenza perfetta. VITA è un marchio registrato di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH and Co.

Formule cromatiche - Colori Celtra® Ceram corrispondenti ai colori bleach e VITA Classical per substrati/monconi in Cercon® ht e Celtra® Press.

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Applicazione della dentina opaca per:** strutture a bassa traslucenza, ad es. Cercon® base o Cercon® ht white

**Applicazione di Power Dentin per:** strutture con elevata traslucenza, ad es. Cercon® ht, xt True Color Technology o Celtra® Press

## Formule cromatiche - Colori Celtra® Ceram corrispondenti ai colori VITA 3D-Master per substrati/monconi in Cercon® ht e Celtra® Press.

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

I colori dei prodotti a cui si fa riferimento nel nostro elenco comparativo sono la versione Dentsply Sirona più prossima ai colori VITA 3D-Master di riferimento. Per alcuni colori altamente cromatici, si consiglia di miscelare masse ceramiche OD e PD o una di esse con una massa ceramica DE.

## Preparazione della struttura

### Zirconia

Per informazioni più dettagliate sulla fabbricazione delle strutture Cercon e di altre strutture compatibili, consultare le Istruzioni per l'uso Cercon.

### Celtra Press

Per informazioni più dettagliate sulla realizzazione di Celtra e di altre strutture compatibili, consultare le Istruzioni per l'uso di Celtra.

### Spessore minimo (mm) delle strutture Celtra Press nelle tecniche di colorazione, cut-back e stratificazione\*

Tecnica	Zone	Inlay	Onlay/ table-top	Veneer	Corona dente anteriore	Corona dente posteriore	Ponte anteriore	Ponte posteriore	
							Sezione trasversale del connettore 16 mm <sup>2</sup>		
Tecnica del colore	Spessore delle pareti dell'armatura (totalmente anatomico)	circolare	1,0 ≥ larghezza dell'istmo	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-Back	Spessore delle pareti dell'armatura	circolare	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Rivestimento (Spessore minimo)		–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Tecnica di stratificazione	Spessore delle parete dell'armatura	circolare/incisale/ occlusale	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
	Rivestimento (Spessore minimo)		–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* Il connettore per il ponte a 3 unità deve avere una sezione trasversale minima di 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Per altre strutture in disilicato di litio, osservare le relative indicazioni sullo spessore minimo della parete/del rivestimento (mm), secondo le istruzioni per l'uso applicabili.

### PowerFire (solo strutture Celtra Press)

Utilizzare ossido di alluminio da 110 micron ad una pressione di 1,4 bar e sabbia leggermente la superficie esterna del restauro in ceramica. Prestare attenzione a non danneggiare i margini.

Utilizzare un getto di vapore per pulire le superfici o immergere il restauro in acqua distillata e collocarlo in un dispositivo per pulizia ad ultrasuoni per 10 minuti.

PowerFire è un programma di cottura che viene eseguito prima della prima cottura della ceramica di rivestimento. PowerFire aumenta la resistenza alla flessione del restauro Celtra Press a >500 MPa.

Dopo l'esecuzione di PowerFire **1**, evitare la sabbatura che ridurrebbe la resistenza del restauro.

### Suggerimenti utili

- Per evitare tensioni nella ceramica di rivestimento Celtra Ceram, è necessario arrotondare eventuali spigoli vivi e bordi affilati della struttura.
- L'irrigazione generalmente non è necessaria quando si lavora con frese diamantate.
- Tuttavia, si consiglia sempre il raffreddamento ad acqua quando si utilizzano strumenti rotanti ad alta velocità.
- Per evitare il surriscaldamento del materiale della struttura, non utilizzare una pressione di molaggio elevata.



### Monconi in composito

Il materiale per monconi Dentsply Sirona è stato concepito per riprodurre il colore reale del dente preparato. Una volta collocato all'interno della corona pressata Celtra, questo materiale contribuisce alla riproduzione accurata del colore.

Il dentista deve rilevare un colore di preparazione del dente sottoposto a restauro utilizzando la Guida alla preparazione di Dentsply Sirona, come riferimento per il laboratorio.

Qualora il dentista non abbia rilevato il colore del dente preparato, la guida al materiale dei monconi in composito riportata di seguito può essere utilizzata per verificare il colore definitivo. Selezionare dalla tabella appropriata il corretto materiale per monconi in composito.

- 1) Applicare il separatore per monconi Dentsply Sirona Prosthetics all'interno del restauro in ceramica e lasciare che si asciughi.
- 2) Applicare all'interno del restauro il separatore per monconi Dentsply Sirona seguito da una piccola quantità di materiale per monconi in composito Dentsply Sirona. Compattare il materiale per rimuovere eventuali spazi vuoti. Introdurre immediatamente un perno di centratura nel

materiale per monconi in composito non polimerizzato. Rimuovere il materiale composito in eccesso dall'area dei margini.

- 3) Fotopolimerizzare il materiale composito per 1-2 minuti usando una lampada fotopolimerizzante portatile o l'unità di polimerizzazione Triad 2000 di Dentsply Sirona.
- 4) Rimuovere il materiale per monconi in composito dal restauro e detergere accuratamente il restauro usando un getto di vapore o immergendolo in acqua distillata in un dispositivo di pulizia ad ultrasuoni per 10 minuti.

A causa della elevata trasparenza di Celtra Press è necessario tenere conto dell'influenza del colore del moncone sul colore del restauro. Il risultato estetico è influenzato anche dal colore del materiale adesivo. Utilizzando il materiale per monconi fotopolimerizzante in dotazione, l'odontotecnico ha la possibilità di eseguire una mappatura del colore su un moncone di controllo in base alle informazioni fornite dal dentista in modo da riprodurre un colore corrispondente alle informazioni sulla situazione orale. Lo scopo è quello di simulare il colore del dente preparato (seguire le istruzioni di lavorazione).

Colore	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Colore del moncone	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Lavorazione di Celtra® Ceram

**Nota:** durante la cottura di un restauro in ceramica integrale Celtra® Press Ceramic è importante utilizzare solo **perni/pioli in ceramica/porcellana** o posizionare il manufatto direttamente su ovatta refrattaria per evitare problemi con Celtra® Press durante la cottura della ceramica e la cottura di glasura. Quando si utilizzano perni/pioli diversi da quelli consigliati, i risultati iniziali con alcuni perni di cottura possono sembrare accettabili, ma la sollecitazione interna può compromettere il successo a lungo termine. Non riempire completamente i restauri con il materiale refrattario. Questo potrebbe causare la formazione di crepe nel restauro.

## Standard di rapporto struttura-ceramica\*

	Veneer			Corone e ponti 2° premolare incluso						
Spessore complessivo del restauro (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Spessore minimo della struttura (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Spessore massimo dello strato di ceramica (mm)	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Lo spessore del rivestimento non deve superare 2,0 mm in nessun punto.

- Lo spessore minimo della parete dell'armatura è sempre basato sullo spessore totale del restauro.
- Lo spessore della parete dell'armatura e lo spessore dello strato di ceramica devono avere almeno un rapporto di 1 : 1 per garantire la stabilità dell'armatura e la estetica.

### Tecnica cut-back

La struttura realizzata con la tecnica cut-back viene completata nella zona oclusale o incisale utilizzando materiali incisali. Questo consente di ottenere restauri estetici di alta qualità in pochi passaggi. Il colore esatto del dente è garantito dopo aver applicato il materiale incisale.

Non è necessario applicare ulteriori materiali dentali ai restauri Celtra Press.

### Tecnica di stratificazione

Applicando la tecnica di stratificazione personalizzata, è possibile utilizzare la vasta gamma di polveri per dentina e smalto **2**, **3**, **4**, **10**, **11**, per creare restauri naturali e altamente sofisticati.

Se la struttura richiede dentina, procedere con il build-up. È possibile ottenere effetti estetici nell'area dello smalto usando le polveri smalto opalescenti **5**, **11**, **15** ed effetto smalto **3**, **4**, **10**, **11**. Per le zone cervicali, le fosse oclusali e le aree del corpo usare EE1 Sunrise **7**, **13** o EE3 Sunset per accentuare gli effetti cromatici. Le polveri con effetto opalescente possono essere applicate come overlay o al bisogno **5**, **11**, **15** per accentuare ulteriormente gli effetti di personalizzazione.

Ponte a tre unità dopo la prima cottura **16**.

### Colorazione/Overglazing

Il sistema di supercolori universali e glasura Dentsply Sirona (disponibile separatamente) è consigliato per la rifinitura di restauri rivestiti e a contorno completo. Questo sistema è appositamente coordinato con le strutture Celtra Press e i sistemi di rivestimento Celtra Ceram.

Collocare una piccola quantità di supercolore smalto o glasura sulla tavolozza. Se necessario miscelare il supercolore e la glasura con il liquido per supercolori e glasura Dentsply Sirona fino a ottenere una consistenza cremosa e applicare la miscela sulla superficie ceramica.

Ulteriori supercolori universali possono essere applicati per le caratterizzazioni individuali **17**, **18**.

Rimuovere il materiale per monconi dal restauro. Per garantire un adattamento corretto, rimuovere la glasura in eccesso dall'interno della corona e dalle aree interne del margine.

Cuocere la corona secondo i cicli di cottura consigliati **19**.

**Nota:** Per risultati ottimali, accertarsi di miscelare perfettamente supercolore e glasura prima dell'uso. Talvolta, nel tempo, il pigmento e il liquido possono separarsi all'interno del contenitore.

**Nota:** se si desidera una maggiore lucentezza aumentare la temperatura di cottura di 10 °C o utilizzare un tempo di mantenimento superiore di 30 secondi a temperatura elevata.

## Indicazioni di cottura generali – Tecniche cut-back e di stratificazione

### Struttura in Celtra Press

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>solo struttura</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Prima cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina &amp; smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Seconda cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina e smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Struttura in zirconia

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>Prima cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina &amp; smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Seconda cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina e smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Tecnica a contorno completo

### Struttura in Celtra Press

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>PowerFire compresa glasura (solo struttura Celtra Press) – 1° cottura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glasura – 2° cottura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on con 1° cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on dopo la cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Tecnica a contorno completo

### Struttura in zirconia

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Cottura di glasura</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Nota:**
1. il raffreddamento lento è obbligatorio; questo vale anche per le cotture di correzione dei restauri dopo la prova intraorale.
  2. Le temperature di cottura devono essere adattate al numero di unità cotte nello stesso ciclo.
    - a. In caso di 5 – 9 unità è necessario un aumento di 5 – 10 °C;
    - b. In caso di 10 o più unità è necessario un aumento di 10 – 20 °C.

I valori qui indicati sono valori consigliati e fungono solo da guida. Sono possibili deviazioni dei risultati di cottura. I risultati di cottura dipendono dalla potenza del forno e sono correlati alla marca e all'età dell'apparecchiatura. Pertanto i valori consigliati devono essere adattati individualmente ad ogni cottura.

Consigliamo una cottura di prova per controllare il forno. Tutte le indicazioni sono state elaborate e testate con cura da Dentsply, ma vengono fornite senza alcuna garanzia.

Per indicazioni di cottura aggiornate, visitare il sito web [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementazione

### Preparazione del restauro Celtra

- Pulire il restauro con un getto di vapore, in un bagno ad ultrasuoni o con alcol.
- Applicare gel mordenzante con acido fluoridrico al 59 % (venduto separatamente, vedere le istruzioni per l'uso complete del produttore) solo sul lato interno del restauro e lasciare agire per 30 secondi.
- **ATTENZIONE:** Rispettare le precauzioni indicate dal produttore. Evitare il contatto dell'acido con tessuti e occhi!
- Rimuovere l'acido fluoridrico secondo le indicazioni del produttore.
- Asciugare il restauro con un getto d'aria. Si consiglia di silanizzare immediatamente le superfici mordenzate.
- Applicare il silano solo sulle superfici necessarie per la cementazione adesiva direttamente alla poltrona.
- Lasciare agire per 60 secondi. Qualora lo strato di silano non risulti liquido applicare altro silano. Asciugare con un getto d'aria forte. (Materiale raccomandato: Calibra® silano, venduto separatamente, vedere le istruzioni per l'uso complete).

### Cementazione

A seconda dell'indicazione per i restauri Celtra Press è possibile scegliere un cemento adesivo o autoadesivo. Le corone possono essere cementate con un cemento vetroionomerico. La gamma di prodotti Dentsply Sirona include materiali per la cementazione adesiva compatibili ed efficaci nel tempo. I cementi sono venduti separatamente.

	autoadesivo	adesivo	vetro-ionomerico
Inlays	C	AC	–
Onlays	C	AC	–
Faccette	–	AC	–
Corone	AC	AC	C
Ponte	C	AC	C

C = consigliato

AC = altamente consigliato

## Celtra® Ceram

### Introducción

Gracias por elegir la porcelana de recubrimiento Celtra® Ceram. Durante más de 100 años, Dentsply Sirona ha dado forma al sector dental con productos innovadores diseñados para establecer un nuevo estándar en estética y calidad fabricando prótesis dentales de cerámica. Nos complace presentar este nuevo sistema de productos con el gran nivel de rendimiento que nuestros clientes demandan.

### Indicaciones

Celtra Ceram es adecuada para el recubrimiento de estructuras de cerámica.

### Compatibilidad

El sistema Celtra Ceram ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en el campo de la odontología por profesionales debidamente formados. Se trata específicamente de una cerámica feldespática reforzada con leucita de baja fusión optimizada para el recubrimiento y la caracterización de estructuras de cerámica sin metal (ver más abajo) en el laboratorio dental.

Celtra Ceram presenta un coeficiente de expansión térmica (CET) de  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) y una temperatura de cocción de 770 °C (1.ª dentina) que la hacen muy adecuada para estructuras de disilicato de litio. En subestructuras de óxido de zirconio se recomienda una temperatura de cocción de 780 °C (1.ª dentina).

- Estructuras de silicato de litio reforzado con circonio Celtra Press (ZLS):  $\text{CET } 9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructuras de disilicato de litio:  $\text{CET } 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructura de óxido de zirconio Cercon ht:  $\text{CET } 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructura de óxido de zirconio Cercon xt:  $\text{CET } 10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructuras de óxido de zirconio:  $\text{CET } 10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Contraindicaciones

Solo son adecuadas las indicaciones anteriores. Los siguientes no son adecuados con el uso de Celtra Ceram:

- Bloques Celtra Duo  $\text{CET } 11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructuras de titanio o aleaciones con un CET similar
- Estructuras de aluminio
- Cualquier otro sistema cerámico de recubrimiento
- Bruxismo u otras parafunciones
- Distancia oclusal insuficiente

### Advertencias

Los efectos secundarios no deseados de estos productos médicos son muy raros si se procesa y utiliza de forma adecuada. En caso de sensibilización cutánea o erupciones, interrumpa su uso y busque atención médica. En principio, las reacciones inmunológicas, como las alergias y/o irritaciones locales (gusto o mucosa bucal), no se pueden excluir completamente. Este dispositivo médico no debe usarse en pacientes con hipersensibilidad a cualquiera de los ingredientes, o solo usarse bajo una estricta supervisión de un médico/dentista. De forma similar, el médico/dentista debe tener en cuenta las reacciones o interacciones cruzadas conocidas de este producto médico con otros materiales existentes en la boca.

### Precauciones

- No inhale el polvo abrasivo
- No ingiera ninguno de los materiales (pasta/polvo/líquido)
- Estructuras que muestran evidencias de grietas u oquedades en la superficie deben desecharse y no volver a procesarse, no intente reparar ninguna grieta durante el proceso de recubrimiento o de cocciones adicionales
- Durante el proceso de cocción, tenga en cuenta lo siguiente para evitar grietas potenciales:
  - No rellene completamente las restauraciones con masilla refractaria
  - Si fuera posible, utilice solamente espigas de cerámica
  - Si se utilizan espigas de alambre, cubra el alambre con masilla refractaria pero no rellene la restauración por completo
- No se recomienda utilizar estructuras con menos del grosor mínimo.
- Para obtener información sobre las recomendaciones acerca del grosor mínimo para las restauraciones, consulte la tabla de la página 47/48.

### Reacciones adversas

No se ha informado de reacciones adversas a Celtra Ceram. Al trabajar con estos materiales, asegúrese de cumplir las Instrucciones de Uso y la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) correspondiente.












### Datos técnicos

- Coeficiente de expansión térmica (CET):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Clasificación del dispositivo: Cerámicas dentales, Tipo 1, clase 1 por ISO 6872
- Resistencia a la flexión: 108 MPa
- Solubilidad química: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manejo, transporte y almacenamiento

- Polvos: Evite la exposición directa a la luz solar y al calor alto, protéjalo de la humedad, manténgalo cerrado cuando no esté en uso.

## Símbolos de las etiquetas del producto

-  Fabricante
-  Número de lote
-  Código del producto o número de referencia
-  Fecha de fabricación
-  Fecha de caducidad
-  Consultar instrucciones de uso
-  Precaución
-  Mantener seco
-  Marca de conformidad europea CE
-  Producto sanitario
-  U.S. Solo con receta

De acuerdo con la normativa local debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente cualquier incidente grave relacionado con el producto.

## Materiales compatibles

Se recomienda utilizar numerosos materiales y sistemas compatibles con el sistema Celtra y se indican en este documento. Para obtener más información sobre estos productos, incluyendo la información de pedidos, visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

## Líquidos compatibles

Para obtener mejores resultados, se recomienda el uso de los siguientes líquidos adicionales:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Si se desea un mayor tiempo de trabajo, también se pueden utilizar los siguientes líquidos:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Aislante

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Descripción general del sistema

A la hora de seleccionar el color, recuerde que las lingots Celtra Press y los discos Cercon se fabrican en el color correspondiente y coincidirán exactamente con el color del diente. Por consiguiente, la restauración terminada se corresponderá con el color de la dentina y solo será necesaria una caracterización en el área incisal.

## Técnica Cut-Back

### Esmaltes (E)

#### *Esmalte Extra Light, E2 - Light, E3 - Medium*

Los esmaltes se han perfeccionado en translucidez y en gama cromática para imitar a la perfección los efectos naturales de la zona incisal **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

### *Esmalte Transparent (E4)*

Polvo transparente sin opalescencia que se puede aplicar en una capa fina para crear profundidad y puede mezclarse con otros polvos para aumentar la translucidez **14**.

### *Esmalte White (E5)*

Polvo con efecto blanquecino para mejorar las cúspides oclusales, los rebordes palatales/linguales o las áreas incisales de los dientes delanteros, se puede diluir usando esmalte Opal Transparent EO4.

### *Esmalte Dark (E6)*

Esmalte en polvo optimizado en cuanto a translucidez y croma, diseñado exclusivamente para dentinas en polvo más oscuras. Consulte la tabla de combinación de colores cuando se recomiende utilizar Enamel Dark para el tono definitivo.

### Esmaltes Opal (EO)

#### *Esmalte EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Esmalte opalescente inspirado por la naturaleza para ampliar las opciones de diseño en el área incisal sin afectar el color principal. Los esmaltes Opal aumentan la vitalidad sin llegar a ser demasiado transparentes (efecto grisáceo) manteniendo aún así el carácter visual transparente. Un material verdaderamente polivalente para alcanzar de forma rápida unos resultados altamente estéticos.

#### *Esmalte Opal Transparent (EO4)*

Una gran opalescencia, polvo polivalente prácticamente transparente con amplias aplicaciones en el sistema. EO4 se puede utilizar en su forma pura y/o mezclarlo con otros polvos para aumentar la opalescencia.

#### *Esmalte Opal HT (EO5)*

Un esmalte translúcido para aumentar los toques de efectos de opalescencia amarillos y naranjas. Formulado especialmente para materiales con el centro muy translúcido, a la vez versátil para fomentar la creatividad.

#### *Esmalte Opal LT (EO6)*

Un polvo opalescente con un valor superior y una opacidad superior a EO5, diseñado para utilizarse con subestructuras con tonos más claros/blancos a la vez similares a EO5 en cuanto a versatilidad para fomentar la creatividad.

### Esmalte Efecto (EE)

Esmalte con efectos de distintos matices que pueden aplicarse en las áreas incisales para mejorar la profundidad del color e introducir características naturales de los dientes adyacentes **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

**Esmalte Efecto Sunrise (EE1) / Efecto Sunset (EE3)**

Polvo con efecto opalescente que puede utilizarse para el amarillo/naranja (Sunrise) **7** y **13**, así como los toques naranja/rojizo (Sunset) en las áreas del esmalte. Son adecuados para aumentar el nivel cromático en la 2ª o 3ª cocción de la dentina. Sunset se utiliza principalmente para los tonos A, mientras que Sunrise se usa principalmente para los tonos B. Ambos polvos se pueden diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad de los colores amarillo y rojizo.

**Esmalte Efecto Violet (EE2) / Esmalte Efecto Sky (EE5)**

Polvos con efecto opalescente para unas discretas formaciones de varilla acentuadas **2** y **11** y para crear grandes ilusiones de profundidad y translucidez en las áreas incisales. Se pueden diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del violeta o cielo.

**Esmalte Efecto Fog (EE4)**

Polvo con efecto opalescente para las áreas incisales grisáceas **4** y **11** – se puede diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del gris.

**Esmalte efecto Ivory (EE6)**

Polvo con efecto opalescente blanquecino **3** y **10** para los rebordes palatales/linguales en las áreas de los dientes delanteros y también para mejorar las cúspides oclusales en la región de los dientes posteriores – se puede diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del color blanco.

## Técnica de estratificación

**Dentinas (D)**

Las dentinas presentan una proporción equilibrada de matiz, croma y valor y una gran precisión cromática, además de estar disponibles en un total de 46 colores: 4 BL1–4 bleach, 16 VITA® classical A1–D4 y 26 Shade Series adaptados a la numeración de los valores cromáticos de VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

**Power Dentins (PD)**

Las Power dentins son masas cerámicas de alta intensidad cromática y fluorescentes para una reproducción personalizada del color. Se pueden utilizar en las zonas cervical, palatina u oclusal para aumentar el croma cuando sea necesario. Esto las hace especialmente adecuadas para el recubrimiento de estructuras de disilicato de litio. Estas masas se pueden combinar unas con otras o se pueden utilizar solas en función de la intensidad y del efecto deseados.

**Dentinas opacas (OD)**

Las dentinas opacas tienen un matiz y un croma similar al de las otras dentinas, pero son un 25 % más opacas. Las dentinas opacas se pueden utilizar para controlar la reflexión de la luz y la translucidez en el cuerpo de una restauración cerámica con poco espacio disponible. Se utilizan principalmente para recubrir estructuras de dióxido de zirconio. Estas masas se pueden combinar unas con otras o se pueden utilizar solas en función de la intensidad y del efecto deseados.

**Efectos de dentinas (DE)**

Las dentinas son polvos intensivos en una variedad de matices fríos y cálidos que se pueden utilizar como formaciones de varilla, toques y cromatismo o ajustes de valor más una variedad de efectos. EO4 Esmalte Opal Transparent se puede utilizar para diluir y reducir la intensidad.

**Dentina Gingival (DG)**

Los polvos gingivales en múltiples tonos mimetizan las áreas de tejido blando. La dentina gingival tiene la misma translucidez que la dentina y se cuece durante las aplicaciones de dentina a 770 °C lo que es de especial ayuda en estructuras con implante de recubrimiento.

**Corrección Add-on (C) y Gingiva Add-on (G)**

La porcelana de corrección add-on puede utilizarse para realizar los últimos ajustes. De forma similar, la gingiva adicional puede utilizarse para realizar las correcciones finales en las áreas gingivales. Ambas son cerámicas de fusión baja con una temperatura de cocción de 750 °C o 760 °C (consulte los gráficos de cocción), y se pueden utilizar con o después de la cocción el líquido de glaseado.

**Tintes y Glaseador**

Los tintes y el glaseador universal de Dentsply Sirona está desarrollado especialmente con una amplia compatibilidad con una gran diversidad de subestructuras y sistemas de recubrimiento, incluyendo las restauraciones Celtra Press, Cercon y Celtra Ceram. Existe más información sobre este sistema universal disponible en [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Nota:** Para conseguir más fácilmente restauraciones de contorno completo en los 16 colores VITA® classical consulte las guías de tinción de Celtra y Cercon (Staining Guides) disponibles en [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup>Las denominaciones A-D corresponden a la guía de tonos VITA® Classical Shade que está destinada a ser una guía, no una correspondencia. VITA es una marca registrada de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Recetas de coloreada: tonos Celtra® Ceram adaptados a las guías Bleach y VITA classical para subestructuras Cercon® ht y Celtra® Press

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

Aplicación de dentina opaca para estructuras con translucidez baja como Cercon® base o Cercon® ht white

Aplicación de Power dentin para estructuras con translucidez alta como Cercon® base o Cercon® ht white



## Recetas de coloreada: tonos Celtra® Ceram adaptados a los tonos de VITA 3D-Master para subestructuras Cercon® ht y Celtra® Press

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Los colores indicados en nuestra lista comparativa son los tonos de Dentsply Sirona que más se aproximan a los valores cromáticos de referencia VITA 3D-Master. En algunos tonos de alta intensidad cromática se recomienda mezclar las masas cerámicas OD y PD o una de estas con una masa cerámica DE.

## Preparación de la estructura

### Óxido de zirconio

Para obtener más información sobre la fabricación de Cercon y de otras estructuras compatibles consulte las instrucciones de uso de Cercon.

### Celtra Press

Para obtener más información sobre la fabricación de Celtra y de otras estructuras compatibles consulte las instrucciones de uso de Celtra.

### Celtra Press - Grosor mínimo (mm) de la estructura/recubrimiento\*

Técnica	Área		Inlay	Onlay/ tabletop	Carillas	Corona dientes anterior	Corona dientes posterior	Puentes anteriores	Puentes posteriores
								Sección de los conectores 16 mm <sup>2</sup>	
Maquillaje	Grosor de pared de la estructura (totalmente)	Circular	1,0 ≥ anchura del istmo	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisal/oclusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Técnica cut-back	Grosor de pared de la estructura	Circular	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisal/oclusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Recubrimiento (grosor)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Estra- tificación	Grosor de pared de la estructura	Circular/incisal/ oclusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Recubrimiento (grosor)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* El pónico para el puente de 3 elementos debe tener un mínimo de un área transversal de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Para otras estructuras de disilicato de litio tenga en cuenta las recomendaciones sobre el grosor de pared y de carilla mínimos (mm) indicadas en las instrucciones de uso aplicables.

### PowerFire (solo estructuras Celtra Press)

Utilice óxido de aluminio con un tamaño de 110 µm a 1,4 bar de presión y realice una ligera abrasión de la superficie exterior de la restauración de cerámica. Tenga cuidado de no dañar los bordes.

Utilice un chorro a vapor para limpiar las superficies o coloque la restauración en agua destilada y colóquela en un aparato de ultrasonidos durante 10 minutos.

PowerFire es un programa de cocción que se realiza antes de la primera cocción de cerámica. PowerFire aumenta la resistencia a la flexión de la restauración Celtra Press a >500 MPa. Después de utilizar PowerFire, **1** se debe evitar el chorreado ya que reduciría la fuerza de la restauración.

### Consejos prácticos:

- Para evitar las tensiones en la cerámica de recubrimiento Celtra Ceram, es necesario redondear cualquier ángulo o borde afilado de la estructura.
- Generalmente no será necesario una irrigación con agua utilizando fresas diamantadas.
- Sin embargo, se recomienda el enfriado con agua al utilizar los instrumentos rotatorios de alta velocidad.
- Para evitar el sobrecalentamiento del material de la estructura, no utilice una alta presión de repasado.

### Muñones de resina

El **Material para muñones Dentsply Sirona** está diseñado para imitar el color real del diente preparado del paciente. Cuando este material se coloca en el interior de la corona prensada Celtra, ayudará a lograr una reproducción precisa del color.

El dentista debe coger el color del diente preparado para que sirva de referencia a los laboratorios con la guía de muñones de Dentsply Sirona.

Si el dentista no coge el color del diente preparado, la tabla muñones de resina que aparece a continuación puede utilizarse para verificar el color final. Seleccione el material de muñones adecuado de la tabla correspondiente.

- 1) Aplique el Dentsply Sirona Prosthetics Die Release en el interior de la restauración de cerámica y déjelo secar.
- 2) Coloque el Dentsply Sirona Die Release en el interior de la restauración y después una pequeña cantidad del material de muñones Dentsply Sirona en el interior de la restauración. Aplique el material de tal forma que no quedan huecos. Inmediatamente presione un pin en el material no curado. Quite el exceso de compuesto del borde.

- 3) Fotopolimerice el compuesto durante 1-2 minutos usando la lámpara de polimerización manual o la lámpara Triad 2000 de Dentsply Sirona.
- 4) Quite el material de muñones de la restauración y límpiela cuidadosamente con vapor o con agua destilada en un aparato de ultrasonidos durante 10 minutos.

Debido a la alta translucidez de Celtra Press, debe tenerse en cuenta la influencia del color de muñones en el color de la restauración. Los resultados estéticos también se ven influenciados por el color del material adhesivo. Usando el material muñones, el protésico dental tendrá la capacidad de aplicar la información del color suministrada por el dentista para replicar la información sobre la situación oral en la reproducción del color. El objetivo es el de simular el color del diente preparado (siga las instrucciones de trabajo).

Color	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Color del material de muñones	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Procesamiento de Celtra® Ceram

**Nota:** Al cocer una restauración de cerámica Celtra® Press es importante **utilizar únicamente pins de tipo cerámica/porcelana** o colocar el objeto directamente en la plataforma de cocción, para evitar problemas con Celtra® Press durante las cocciones de la cerámica y del glaseado. Mientras que los resultados iniciales de algunas cocciones pueden parecer aceptables, cuando se utiliza otro tipo de pins distintas a las del tipo recomendado, la tensión interna puede afectar el éxito a largo plazo. No rellene por completo la restauración con masilla refractaria. Si lo hace puede provocar grietas en la restauración.

## Estándares de la proporción estructura-porcelana\*

	Recubrimiento			Coronas y puentes incluyendo el 2° premolar						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Grosor total de la restauración (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Grosor mínimo de la estructura (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Grosor máximo de la capa de cerámica	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*El grosor del recubrimiento no debe superar los 2,0 mm en ningún punto.

- El grosor de la estructura mínima se basa en el espesor total de la restauración.
- El grosor de la estructura y la capa de cerámica deben al menos representar la relación de 1 : 1 para asegurar la estabilidad de la estructura y la estética.

### Técnica Cut-Back

La estructura cut-back se complementa en las áreas incisales u oclusales usando materiales incisales. Esto produce restauraciones estéticas de alta calidad en unos pocos pasos. El color exacto del diente se asegura después de aplicar el material incisal.

Materiales adicionales de dentina no necesitan aplicarse en las restauraciones Celtra Press.

### Técnica de estratificación

Aplicando la técnica de estratificación individual, se puede utilizar una gran variedad de polvos de dentina y esmalte **2**, **3**, **4**, **10** y **11** lo que le dará la capacidad de crear restauraciones naturales y altamente sofisticadas.

Si la estructura necesita dentina, proceda con el montaje. Los efectos estéticos se pueden lograr en la zona incisal usando esmalte Opal **5**, **11** y **15** y polvos con efecto de esmalte **3**, **4**, **10** y **11**. Para las áreas cervical, fosa oclusal y cuerpo utilice EE1 Sunrise **7** y **13** o EE3 Sunset para mejorar los efectos cromáticos. Los polvos con efecto ópalo se pueden aplicar como recubrimiento o como lo necesite **5**, **11** y **15** para aumentar los efectos de individualización.

Puente de tres elementos después de la primera cocción **16**.

### Tintes/ Glaseador

El sistema de tintes y glaseador universal de Dentsply Sirona (disponible por separado) se recomienda para finalizar el contorno completo y las restauraciones de recubrimiento. Este sistema está especialmente adaptado a la estructura Celtra Press y al sistema de recubrimiento Celtra Ceram.

Coloque una pequeña cantidad de tinte de esmalte y glaseador en la paleta. Si fuera necesario, mezcle el tinte y glaseador con el líquido de tintes y glaseador Dentsply Sirona para alcanzar una consistencia cremosa y aplique la mezcla a la superficie de cerámica.

Se pueden aplicar tintes universales adicionales para caracterizaciones individuales **17** y **18**.

Retire el material de muñones de la restauración. Para asegurar un ajuste adecuado, quite el exceso del glaseador del interior de la corona así como de las zonas de los bordes internos.

Cueza la corona según los ciclos de cocción recomendados **19**.

**Nota:** Para obtener mejores resultados asegúrese de mezclar bien el tinte y el glaseador antes del uso. En ocasiones el pigmento y el líquido pueden separarse en el interior del frasco con el tiempo.

**Nota:** Si se desea un brillo mayor, o eleve la temperatura de cocción 10 °C o prolonge el tiempo de mantenimiento de temperatura alta por unos 30 segundos más.

## Recomendaciones generales de cocción: Técnicas cut-back y estratificación

### Estructura de Celtra Press

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Solo la estructura</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Primera cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Segunda cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Estructura de óxido de zirconio

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>Primera cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Segunda cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Técnica de contorno completo

### Estructura de Celtra Press

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>PowerFire incluyendo el glaseado (solo estructura Celtra Press) – 1ª cocción</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glaseado – 2ª cocción</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on con primer glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on después glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Técnica de contorno completo

### Estructura de óxido de zirconio

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Nota:**
- Es obligatorio enfriar lentamente, aquí se incluye las cocciones de corrección de las restauraciones después de probarlo.
  - Las temperaturas de cocción deben adaptarse al número de unidades que se va a cocer en el mismo ciclo.
    - De 5 a 9 unidades necesitan un aumento de 5 °C a 10 °C;
    - 10 o más unidades necesitan un aumento de 10 °C a 20 °C.

Los valores indicados aquí son valores recomendados y solo sirven como guía. Es posible que se produzcan desviaciones en los resultados de la cocción. Los resultados de la cocción dependen de la salida respectiva de cada horno y se debe al fabricante y antigüedad del horno. Por lo tanto los valores recomendados deben adaptarse de manera individual a

cada cocción. Recomendamos una prueba de cocción para controlar el horno. Hemos elaborado y probado cuidadosamente todas las indicaciones, pero no tienen ninguna garantía.

Para obtener las recomendaciones sobre cocción actualizadas visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementación

### Preparación de la restauración

- Limpie la restauración con vapor, en un baño de ultrasonidos o con alcohol.
- Aplique el 5 % – 9 % de gel de grabado con ácido fluorhídrico (disponible por separado, consulte las Instrucciones de Uso completas del fabricante) solo al interior de la restauración y deje que se absorba durante 30 segundos.
- PRECAUCIÓN:** Siga las precauciones del fabricante. ¡No permita que el tejido o los ojos entren en contacto con el ácido!
- Retire el ácido fluorhídrico según las instrucciones del fabricante.
- Seque la restauración con un chorro de aire. Se recomienda silanizar las superficies grabadas inmediatamente.
- En el consultorio dental, aplique silano solo a las superficies que necesiten un cementado adhesivo.
- Deje que se absorba durante 60 segundos. Si la capa de silano no sigue siendo líquida, añada más silano. Seque con un chorro de aire fuerte. (material recomendado: Agente de unión de silano Calibra® disponible por separado, consulte las Instrucciones de Uso completas).

### Cementado

Dependiendo de las indicaciones para las restauraciones Celtra Press se puede elegir un cementado autoadhesivo o totalmente adhesivo. Las coronas se pueden cementar con cemento ionómero de vidrio. Los materiales compatibles de cementado adhesivo de calidad reconocida están disponibles como parte de la gama de productos de Dentsply Sirona. Los cementos se venden por separado.

	Autoadhe-sivo	Completamente adhesivo	Ionómero de vidrio
Inlays	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Recubrimientos	–	HR	–
Coronas	HR	HR	R
Puente	R	HR	R

R = recomendado

HR = altamente recomendado

## Celtra® Ceram

### Introdução

Agradecemos por ter escolhido a porcelana para facetas Celtra® Ceram. Durante mais de 100 anos, a Dentsply Sirona tem modelado a indústria dentária com produtos inovadores, concebidos para estabelecer um novo padrão na estética e qualidade de fabrico de próteses dentárias de cerâmica integral. Temos o prazer de apresentar este novo sistema de produtos que garante o mais elevado nível de desempenho exigido pelos nossos clientes.

### Indicações

O sistema Celtra Ceram é adequado para a criação de facetas com estrutura integral de cerâmica.

### Compatibilidade

O Celtra Ceram foi exclusivamente concebido para uso odontológico, apenas por profissionais competentes e com formação para o efeito. Mais especificamente, trata-se de uma cerâmica feldspática reforçada com leucita, otimizada para a criação e caracterização de facetas de estrutura integral de cerâmica (ver abaixo) num laboratório de próteses dentárias.

Com um coeficiente de expansão térmica (CET) de  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) e uma temperatura de vitrificação de 770 °C (1ª dentina), o Celtra Ceram é adequado para estruturas em dissilicato de lítio. Para substratos de zircónio, é recomendada uma temperatura de vitrificação de 780 °C (1ª dentina).

- Estruturas de silicato de lítio reforçadas com zircónio (ZLS) Celtra® Press:  
CET de  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Estruturas de dissilicato de lítio:  
CET de  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Estrutura de zircónio Cercon ht:  
CET de  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Estrutura de zircónio Cercon xt:  
CET de  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Estruturas de zircónio:  
CET de  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Contraindicações

Apenas são adequadas as indicações supracitadas. Não são aceitáveis as seguintes aplicações do Celtra Ceram:

- Blocos Celtra DUO com uma CET de  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Estruturas de titânio ou liga com uma CET semelhante
- Estruturas de alumina
- Qualquer outro sistema de facetas de cerâmica
- Bruxismo ou outros hábitos parafuncionais
- Distância oclusal insuficiente

### Advertências

Desde que assegurados o processamento e o uso adequados destes produtos médicos, são extremamente raros quaisquer efeitos indesejáveis. Em caso de sensibilidade ou irritação cutânea, interrompa o uso do produto e consulte um médico. Por princípio, não podem ser completamente excluídas reações imunológicas, tais como alergias e/ou irritações locais (na mucosa oral ou papilas gustativas).

Este dispositivo médico não deve ser utilizado em doentes com hipersensibilidade a qualquer um dos ingredientes, ou ser unicamente utilizado sob estrita supervisão de um médico/dentista. De forma semelhante, o médico/dentista deve ter em consideração reações ou interações cruzadas conhecidas deste produto médico com outros materiais existentes na boca.

### Precauções

- Não inalar pós abrasivos
- Não ingerir qualquer um dos materiais (pasta/pó/líquido)
- As estruturas que apresentem indícios de rachas ou lacunas na sua superfície têm de ser eliminadas e não voltar a ser processadas; não tentar reparar quaisquer rachas durante o processo de criação de facetas ou vitrificações posteriores
- Durante o processo de vitrificação, ter em conta o seguinte a fim de evitar potenciais rachas:
  - Não encher por completo os restauros com massa refratária
  - Se possível, usar apenas pinos de cerâmica
  - No caso de usar pinos de cerâmica, cobrir o arame com massa refratária, tendo cuidado para não encher por completo o restauro
- Não é recomendada a utilização de estruturas abaixo da espessura mínima
- Para obter as recomendações de espessura mínima aplicáveis aos restauros, consultar a tabela da página 57/58.

### Reações adversas

Não foram reportadas quaisquer reações adversas para o Celtra Ceram. Sempre que trabalhar com estes materiais, certifique-se de que cumpre com as Instruções de Utilização e as Fichas de Dados de Segurança (FDS) relevantes.

### Dados técnicos












- Coeficiente de expansão térmica (CET):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520$  °C
- Classificação do dispositivo: Cerâmica dentária, tipo 1, classe 1 de acordo com ISO 6872
- Resistência à flexão: 108 MPa
- Solubilidade química:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

Introdução no mercado: Outubro de 2016

## Manuseamento, transporte e armazenamento

- Pós: Evitar a exposição direta a luz solar e calor, proteger contra a humidade e, sempre que não estiver em utilização, manter a tampa bem fechada.

## Símbolos nos rótulos do produto

-  Fabricante
-  Código do lote
-  Número de referência para nova encomenda
-  Data de fabrico
-  Data de validade
-  Consulte as Instruções de utilização
-  Precaução
-  Manter seco
-  Marcação CE de conformidade europeia
-  Dispositivo médico
-  Apenas vendido nos EUA mediante receita médica

Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser reportado ao fabricante e às autoridades competentes, em conformidade com a regulamentação local.

## Materiais compatíveis

São recomendados múltiplos materiais e sistemas compatíveis com a utilização do sistema Celtra, os quais são aqui referidos. Para mais informações acerca destes produtos, incluindo as referências para encomenda, visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Líquidos compatíveis

Para obter os melhores resultados, são recomendados os seguintes líquidos adicionais:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU (Líquido de modelagem Dentsply Sirona DU)
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U (Líquido de modelagem Dentsply Sirona U)
- Ducera Liquid SD (Líquido Ducera SD)
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid (Líquido de coloração e vitrificação Dentsply Sirona)

No caso de pretender tempos de trabalho mais longos, pode igualmente usar os seguintes líquidos:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E (Líquido de modelagem Dentsply Sirona E)
- Ducera Liquid Form (Líquido Ducera Form)

## Isolamento

- Ducera Isolating Fluid SEP (Líquido de isolamento Ducera SEP)
- Dentsply Sirona Die Release (Libertador do molde Dentsply Sirona)

## Visão geral do sistema

Ao escolher tons, lembre-se de que os lingotes Celtra Press e os discos Cercon são fabricados na cor correspondente e coincidirão exatamente com a cor do dente. Por conseguinte, o restauro final corresponderá ao tom da dentina e apenas será necessária caracterização na área incisiva.

## Técnica de cut-back

### Enamels (Esmaltes) (E)

**E1-Extra Light (Extra claro), E2-Light (Claro), E3-Medium (Médio)**

Os esmaltes são otimizados numa gama de cores e translucidez de modo a imitar **perfeitamente** os efeitos naturais na região incisiva **6**, **8**, **9**, **12** e **13**.

### Enamel Transparent (Esmalte Transparente) (E4)

Pó transparente sem opalescência passível de ser utilizado numa camada fina para criar profundidade e de ser misturado com quaisquer outros pós de modo a aumentar a translucidez **14**.

### Enamel White (Esmalte Branco) (E5)

Pó de efeito esbranquiçado concebido para acentuar as cúspides oclusais, as saliências palatais/linguais ou incisivas das áreas anteriores - pode ser diluído usando o Enamel Opal Transparent E04 (Esmalte Opalescente Transparente E04).

### Enamel Dark (Esmalte Escuro) (E6)

Esmalte em pó otimizado ao nível da translucidez e da crominância, concebido exclusivamente para pós de dentina da Série Shade mais escuros. Consulte a Tabela de combinação de tons para orientação sempre que o Enamel Dark (Esmalte Escuro E6) for recomendado para manter o tom final.

### Enamels Opa (Esmaltes Opalescentes) (EO)

**EO1-Extra Light (Extra claro), EO2-Light (Claro), EO3-Medium (Médio)**

Esmalte opalescente inspirado na natureza, a fim de ampliar as opções estéticas na área incisiva sem afetar a cor base. O Enamel Opal (Esmalte Opalescente) aumenta a vitalidade sem ser demasiado transparente (efeito acinzentado), mantendo contudo um carácter visual transparente. Um material verdadeiramente polivalente para alcançar de forma rápida os melhores resultados estéticos.

### Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente) (EO4)

Pó polivalente altamente opalescente e quase transparente, com uma ampla aplicação no sistema. O EO4 pode ser utilizado no seu estado puro e/ou misturado com todos os outros pós para aumentar a opalescência.

### Enamel Opal HT (Esmalte Opalescente HT) (EO5)

Esmalte translúcido para salientar pormenores de efeitos opalescentes amarelos e laranja. Especialmente formulado para materiais de base muito translúcida, embora versátil para fomentar a criatividade.

### Enamel Opal LT (Esmalte Opalescente LT) (EO6)

Pó opalescente com maior valor e capacidade do que o EO5, destinado a ser utilizado com subestruturas de tom mais claro e branqueado, embora semelhante ao EO5 ao nível da versatilidade para promover a criatividade.

### Enamel Effect (Efeito Esmaltado) (EE)

Efeitos esmaltados de diversas tonalidades passíveis



veis de serem aplicados em áreas incisivas a fim de aumentar a profundidade de cor e de reproduzir as características naturais da dentição adjacente **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** e **13**.

**Enamel Effect Sunrise (Efeito Esmaltado Nascer do Sol) (EE1) / Enamel Effect Sunset (Efeito Esmaltado Pôr do Sol) (EE3)**

Pó de efeito opalescente que pode ser utilizado para criar pormenores amarelos/laranja (Sunrise) **7** e **13**, bem como laranja/avermelhados (Sunset) nas áreas esmaltadas. São muito adequados para aumentar o nível cromático aquando da 2ª ou da 3ª vitrificação da dentina. O Sunset é principalmente usado para tons A, enquanto que o Sunrise é utilizado para tons B. Ambos os pós podem ser diluídos usando o EO4 Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente EO4) para reduzir a intensidade das cores amarela e avermelhada.

**Enamel Effect Violet (Efeito Esmaltado Violeta) (EE2) / Enamel Effect Sky (Efeito Esmaltado Céu) (EE5)**

Pós de efeito opalescente para criar pormenores discretos de construções de barra **2** e **11** e uma forte ilusão de profundidade e translucidez nas áreas incisivas. Podem ser diluídos usando o EO4 Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente EO4) para reduzir a intensidade das cores violeta ou azul.

**Enamel Effect Fog (Efeito Esmaltado Nevoeiro) (EE4)**

Pó de efeito opalescente para áreas incisivas acinzentadas **4** e **11** – pode ser diluído usando o EO4 Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente EO4) para reduzir a intensidade da cor cinzenta.

**Enamel Effect Ivory (Efeito Esmaltado Marfim) (EE6)**

Pó de efeito opalescente esbranquiçado **3** e **10** para saliências palatais/linguais na área anterior e para acentuar também as cúspides oclusais na região posterior – pode ser diluído usando o EO4 Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente EO4) para reduzir a intensidade da cor de marfim leitosa.

## Técnica de estratificação

### Dentins (Dentinas) (D)

As Dentins (Dentinas) são visualmente equilibradas em termos de tonalidade, crominância e valor, com grande precisão cromática instantânea e encontram-se disponíveis num total de 46 tons:

4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 e 26 da Série Shade – correspondentes às designações cromáticas VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

### Power Dentins (Dentinas Intensas) (PD)

As Power dentins (Dentinas intensas) são massas cerâmicas de alta intensidade cromática e fluorescência para uma reprodução personalizada da cor. Sempre que necessário, podem ser utilizadas na área cervical,

palatal ou oclusal a fim de aumentar a crominância. Este aspeto torna-as particularmente adequadas para a criação de facetas com estrutura em dissilicato de lítio. Dependendo do efeito pretendido e da sua intensidade, estas massas podem ser utilizadas por si só ou em combinação com outras.

### Opaceous Dentins (Dentinas Opacas) (OD)

As Opaceous dentins (Dentinas opacas) assemelham-se às dentinas normais em termos de tonalidade e crominância, embora a sua opacidade seja cerca de 25 % superior. As dentinas opacas podem ser utilizadas para controlar o reflexo luminoso e a translucidez no corpo do restauro, em situações em que o espaço seja limitado. São principalmente utilizadas para a criação de facetas com estrutura em zircónio. Dependendo do efeito pretendido e da sua intensidade, estas massas podem ser utilizadas por si só ou em combinação com outras.

### Dentin Effects (Efeitos de Dentina) (DE)

Os Dentin Effects (Efeitos de dentina) consistem em pós intensos, numa gama de tonalidades quentes e frias, que podem ser utilizados em construções de barra, pormenores e ajustes cromáticos ou de valores em efeitos variados. Pode utilizar o EO4 Enamel Opal Transparent (Esmalte Opalescente Transparente EO4) para diluir e reduzir a sua intensidade.

### Dentin Gingiva (Dentina Gengival) (DG)

Pós Gingiva (de dentina gengival) disponíveis em múltiplos tons, imitando as áreas de tecidos moles. A dentina gengival possui a mesma translucidez do que a dentina normal e é vitrificada durante as aplicações da dentina a 770 °C, o que se torna especialmente útil aquando da criação de facetas com estruturas suportadas por implantes.

### Add-On Correction (Correção Adicional) (C) e Add-On Gingiva (Gengiva Adicional) (G)

A porcelana Add-On Correction (de correção adicional) pode ser utilizada para fazer os ajustes finais. De forma semelhante, a cerâmica Add-On Gingiva (gengival adicional) pode ser utilizada para fazer correções finais nas áreas gengivais. Ambas são cerâmicas de baixa fusão com uma temperatura de vitrificação de 750 °C ou 760 °C (consulte as tabelas de vitrificação) e podem ser utilizadas em conjunto ou após a vitrificação final.

### Stains & Overglaze (Colorações e vitrificadores)

O Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze (Sistema de Coloração e Vitrificação Universal da Dentsply Sirona) foi especialmente desenvolvido com uma ampla compatibilidade com uma vasta gama de sistemas de substruturas e facetas, incluindo restauros Celtra Press, Cercon e Celtra Ceram. Mais informações acerca deste sistema universal encontram-se disponíveis em [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Nota:** Para mais facilmente conseguir restauros de contorno completo nos 16 tons VITA® Classical, consulte os Guias de coloração da Celtra e Cercon, disponíveis em [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4 e VITA® 3D-MASTER são marcas comerciais registadas da VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Recomendações de coloração – Tons Celtra® Ceram adaptados aos tons Bleach e VITA Classical para subestruturas/bases Cercon® ht e Celtra® Press

Base Cercon ht	Lingote Celtra Press	Tom final	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin (D)	Opaceous Dentin (OD)	Power Dentin (PO)	Enamel Effect (EE)	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Aplicação de Opaceous dentin (Dentina opaca) para:** estruturas com baixa translucidez, p. ex. base Cercon® ou Cercon® ht branca

**Aplicação de Power dentin (Dentina intensa) para:** estruturas com alta translucidez, p. ex. Cercon® ht, xt True Color Technology ou Celtra® Press

## Recomendações de coloração – Tons Celtra® Ceram adaptados aos tons VITA 3D-Master para subestruturas/bases Cercon® ht e Celtra® Press

Tom da base/lingote inicial		Tom final	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin (D)	Opaceous Dentin (OD)	Power Dentin (PO)	Enamel Effect (EE)	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Os tons do produto mencionados na nossa listagem comparativa são os tons da Dentsply Sirona que mais se aproximam aos tons da VITA 3D-Master referenciados.

No caso de alguns tons de alta intensidade cromática, é recomendada a mistura das massas cerâmicas OD e PD ou de qualquer uma destas com uma massa cerâmica DE.

## Preparação da estrutura

### Zircônio

Para obter mais informações acerca do fabrico de Cercon e outras estruturas compatíveis, consulte as Instruções de Utilização (IdU) de Cercon.

### Celtra Press

Para obter mais informações acerca do fabrico das estruturas Celtra e outras compatíveis, consulte as Instruções de Utilização (IdU) de Celtra.

### Celtra Press – espessura mínima da parede da estrutura/faceta (mm)\*

Tecnologia	Área		Incrustações	Recobrimentos / lâminas parciais	Facetas	Coroas anteriores	Coroas posteriores	Pontes anteriores	Pontes posteriores
								Conector transversal de 16 mm <sup>2</sup>	
Técnica de coloração	Espessura da parede da estrutura (totalmente contornada)	Arco completo	1,0 ≥ largura do istmo	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisiva/oclusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Técnica de cut-back	Espessura da parede da estrutura	Arco completo	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisiva/oclusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Facetas (espessura)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Técnica de estratificação	Espessura da parede da estrutura	Arco completo/ incisiva/oclusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Facetas (espessura)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*O conector para uma ponte de 3 elementos deve ter uma área transversal mínima de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Para outras estruturas de dissilicato de lítio, utilize as recomendações apropriadas para a espessura mínima da parede da estrutura/faceta (mm), em conformidade com as Instruções de Utilização aplicáveis.

### PowerFire (apenas para estruturas Celtra Press)

Utilize óxido de alumínio com um tamanho de 50 micron a uma pressão de 20 psi e realize uma ligeira abrasão da superfície externa do restauro de cerâmica. Proceda com cuidado para não danificar as margens.

Utilize um aparelho de limpeza a vapor para lavar as superfícies ou então coloque o restauro em água destilada num banho ultrassónico durante 10 minutos.

O PowerFire consiste num programa de vitrificação que é realizado antes da primeira vitrificação da cerâmica da porcelana para facetas. O PowerFire aumenta a resistência à flexão do restauro Celtra Press para >500 MPa. Após utilizar o PowerFire, **1** deve evitar a abrasão, pois reduzirá a resistência do restauro.

### Conselhos práticos:

- Para evitar tensões nas facetas de cerâmica Celtra Ceram, é necessário arredondar quaisquer cantos ou extremidades afiados da estrutura.
- Regra geral, sempre que trabalhar no material com cortadores de diamante, não é preciso irrigar.
- Recomenda-se o arrefecimento com água aquando da utilização de instrumentos rotativos de alta velocidade.
- Para evitar o sobre-aquecimento do material da estrutura, não aplique uma pressão de abrasão elevada.

### Composite dies (Moldes de compósito)

O **Dentsply Sirona Die Material (Material de moldes da Dentsply Sirona)** foi concebido para imitar o tom real do dente preparado do doente. Quando este material é colocado no interior da coroa prensada Celtra, ajuda a alcançar uma reprodução exata do tom pretendido.

O dentista deve registar a cor do dente preparado a ser restaurado para que sirva de referência ao laboratório de próteses dentárias através do Guia de Preparação da Dentsply Sirona.

Se o dentista não tomar nota da cor do dente, pode utilizar o guia de materiais de moldes compósitos que se segue para verificar o tom final. A partir da tabela aplicável, selecione o material de moldes compósitos adequado.

- 1) Aplique o Dentsply Sirona Prosthetics Die Release (Libertador do Molde da Prótese Dentsply Sirona) no interior do restauro de cerâmica e deixe secar.
- 2) Coloque o Dentsply Sirona Die Release (Libertador de Moldes Dentsply Sirona) no interior do restauro e, a seguir, uma pequena quantidade de material de molde compósito Dentsply Sirona dentro do restauro.

Compacte o material para evitar quaisquer lacunas. Coloque de imediato um pino de suporte no material de molde compósito não polimerizado. Remova qualquer excesso de compósito da área marginal.

- 3) Proceda à fotopolimerização do compósito durante 1 – 2 minutos, usando uma unidade de fotopolimerização portátil ou a unidade de polimerização Triad 2000 da Dentsply Sirona.
- 4) Remova o material do molde compósito do restauro e limpe-o cuidadosamente usando um aparelho de limpeza a vapor ou água destilada num banho ultrassónico durante 10 minutos.

Devido à elevada translucidez do Celtra Press, terá de ser tida em consideração a influência do tom do molde sobre a cor do restauro. O resultado estético é igualmente influenciado pela cor do material adesivo. Através da utilização do material de molde de fotopolimerização fornecido, o técnico de prótese dentária tem a possibilidade de mapear a informação de cor comunicada pelo dentista no molde de controlo, a fim de imitar a informação sobre a situação oral do doente na reprodução do tom pretendido. O objetivo é simular o tom do dente preparado (observe as instruções de utilização).

Tom	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Tom do molde	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Processamento do Celtra® Ceram

**Nota:** Ao vitrificar um restauro de cerâmica integral Celtra® Press, é importante **usar apenas pinos de tipo de cerâmica/porcelana** ou colocar o objeto diretamente na plataforma de vitrificação, a fim de prevenir problemas com o Celtra® Press durante os processos de vitrificação da porcelana e final. Quando são utilizados pinos/molas de outro tipo que não o recomendado, embora os resultados iniciais possam parecer aceitáveis, a tensão interna pode comprometer o êxito do restauro a longo prazo. Não encha o restauro por completo com massa refratária. Caso contrário, poderá provocar a rutura do restauro.

## Padrões da proporção estrutura-porcelana\* para restauros Celtra Press.

	Faceta			Coroa e pontes incluindo o 2º pré-molar						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Espessura total do restauro (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Espessura mínima da estrutura (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Espessura máxima da camada de porcelana (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*A grossura da faceta jamais deve exceder 2,0 mm em qualquer ponto.

- A espessura mínima da estrutura baseia-se sempre na espessura total do restauro.
- A proporção entre a espessura da parede da estrutura e a camada de cerâmica tem de ser pelo menos 1 : 1, a fim de assegurar a estabilidade e a estética da estrutura.

### Técnica de cut-back

A estrutura cut-back é complementada na área incisiva ou oclusal usando materiais incisivos. Tal produz restauros de elevada qualidade estética em apenas alguns passos. O tom exato do dente é assegurado após a aplicação do material incisivo.

Nos restauros Celtra Press, não é necessário aplicar materiais de dentina adicionais.

### Técnica de estratificação

Através da aplicação da técnica de camada individual, é possível utilizar a vasta gama de pós de dentina e esmalte **2**, **3**, **4**, **10** e **11**, conferindo a capacidade de criar restauros naturais e altamente sofisticados.

No caso de a estrutura requerer dentina, prossiga com a construção, onde poderá conseguir efeitos estéticos na área esmaltada usando o esmalte opalescente **5**, **11** e **15** bem como os pós de efeito esmaltado **3**, **4**, **10** e **11**. Nas áreas da fossa cervical ou oclusal ou do corpo, utilize o EE1 Sunrise **7** e **13** ou o EE3 Sunset para realçar os efeitos cromáticos. Os pós de efeito opalescente podem ser aplicados como uma sobrecamada ou conforme necessário **5**, **11** e **15** para acentuar ainda mais efeitos personalizados.

Ponte de três elementos após a primeira vitrificação **16**.

### Coloração / vitrificação

É recomendado o Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (Sistema de Coloração e Vitrificação Universal da Dentsply Sirona) (disponível em separado) para os acabamentos de restauros de facetas e de contorno total. Este sistema foi especialmente concebido para corresponder ao sistema de estruturas Celtra Press de facetas Celtra Ceram.

Coloque uma pequena quantidade de coloração ou vitrificador de esmalte na paleta. Se necessário, misture a coloração e o vitrificador com o Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid (Líquido de Coloração e Vitrificação da Dentsply Sirona) para atingir uma consistência cremosa e aplique a mistura à superfície de porcelana.

Pode aplicar Additional Universal Stains (Colorações Universais Adicionais) para obter caracterizações personalizadas **17** e **18**.

Remova o material de molde do restauro. Para assegurar um encaixe adequado, remova o vitrificador em excesso do interior da coroa e das áreas marginais internas.

Proceda à vitrificação da coroa de acordo com os ciclos de vitrificação recomendados **19**.

**Nota:** Para melhores resultados, certifique-se de que mistura bem a coloração e o vitrificador antes da utilização. Por vezes, o pigmento e o líquido podem separar-se dentro do frasco ao longo do tempo.

**Nota:** No caso de pretender mais brilho, aumente a temperatura de vitrificação elevada em 10°C ou aplique um período de manutenção adicional de 30 segundos a alta temperatura.

## Recomendações gerais de vitrificação – Técnicas de cut-back e estratificação

### Estrutura Celtra Press

	Secagem	Fecho	Temperatura inicial	Pré-aquecimento	Velocidade de aquecimento	Temperatura final	Início do vácuo	Fim do vácuo	Tempo de manutenção do vácuo	Tempo de manutenção	Arrefecimento
<b>PowerFire: Estrutura apenas</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>Primeira vitrificação: Dentin &amp; Enamel (Dentina e Esmalte)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Segunda vitrificação: Dentin &amp; Enamel (Dentina e Esmalte)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Vitrificação final</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (Adicional) (em conjunto ou após a vitrificação final)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Estrutura de zircónio

	Secagem	Fecho	Temperatura inicial	Pré-aquecimento	Velocidade de aquecimento	Temperatura final	Início do vácuo	Fim do vácuo	Tempo de manutenção do vácuo	Tempo de manutenção	Arrefecimento
<b>Primeira vitrificação: Dentin &amp; Enamel (Dentina e Esmalte)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Segunda vitrificação: Dentin &amp; Enamel (Dentina e Esmalte)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Vitrificação final</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (Adicional) (em conjunto ou após a vitrificação final)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Técnica de contorno total

### Estrutura Celtra Press

	Secagem	Fecho	Temperatura inicial	Pré-aquecimento	Velocidade de aquecimento	Temperatura final	Início do vácuo	Fim do vácuo	Tempo de manutenção do vácuo	Tempo de manutenção	Arrefecimento
<b>Vitrificação intensa incl. final (Apenas estrutura Celtra Press) - 1ª vitrificação</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Vitrificação final – 2ª vitrificação</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (Adicional) em conjunto com a 1ª vitrificação final</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on (Adicional) após vitrificação final</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Técnica de contorno total

### Estrutura de zircónio

	Secagem	Fecho	Temperatura inicial	Pré-aquecimento	Velocidade de aquecimento	Temperatura final	Início do vácuo	Fim do vácuo	Tempo de manutenção do vácuo	Tempo de manutenção	Arrefecimento
<b>Vitrificação final</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (Adicional) (em conjunto ou após a vitrificação final)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Nota:**
1. É obrigatório um arrefecimento lento; tal inclui as vitrificações de correção dos restauros após a prova.
  2. As temperaturas de vitrificação têm de ser adaptadas ao número de unidades a serem vitrificadas no mesmo ciclo.
    - a. 5 a 9 unidades requerem um aumento de 5 °C a 10 °C;
    - b. 10 ou mais unidades requerem um aumento de 10 °C a 20 °C.

Os valores aqui indicados são recomendações e servem apenas como orientação. É possível que haja desvios ou variações nos resultados do processo de vitrificação. Os resultados do processo de vitrificação dependem do respetivo desempenho do forno, o qual se prende com o seu fabricante e idade. Por conseguinte, os valores recomendados têm de ser individualmente adaptados a cada vitrificação.

Recomenda-se um ciclo de vitrificação de teste para controlar o forno. Todas as indicações foram por nós cuidadosamente elaboradas e testadas, embora sejam comunicadas sem qualquer garantia.

Para obter recomendações de vitrificação atualizadas, visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cimentação

### Preparação do restauro Celtra

- Limpe o restauro com um aparelho de limpeza a vapor, num banho ultrassónico ou com álcool.
- Aplique gel gravador à base de ácido fluorídrico a 5% – 9% (disponível em separado, consulte as Instruções de Utilização completas do fabricante) apenas no interior do restauro e deixe atuar durante 30 segundos.
- **PRECAUÇÃO:** Observe as precauções do fabricante. Não deixe que o ácido entre em contacto com o tecido ou os olhos!
- Remova o ácido fluorídrico em conformidade com as instruções do fabricante.
- Seque o restauro com um jato de ar. É recomendado sinalizar de imediato as superfícies gravadas.
- No lado da cadeira, aplique silano apenas nas superfícies que requeiram cimento adesivo.
- Deixe atuar durante 60 segundos. Se a camada de silano deixar de ser líquida, aplique mais silano. Seque com um jato de ar potente. (Material recomendado: Agente de Acoplamento de Silano Calibra®, disponível em separado, consulte as Instruções de Utilização completas).

### Cimento

Dependendo da indicação dos restauros Celtra® Press, pode ser escolhido um cimento auto-adesivo ou totalmente adesivo. Os materiais de cimentação adesiva compatíveis e comprovados encontram-se disponíveis como parte integrante da gama de produtos da Dentsply Sirona. Em alternativa, as coroas e pontes podem também ser restauradas com cimento de ionómero de vidro. Os cimentos encontram-se disponíveis em separado.

	Auto-adesivos	Totalmente adesivos	Ionómero de vidro
Incrustações	R	HR	–
Recobrimentos parciais	R	HR	–
Facetas	–	HR	–
Coroas	HR	HR	R
Ponte	R	HR	R

R = recomendado

HR = altamente recomendado



## Celtra® Ceram

### Inleiding

Dank u voor uw keuze voor Celtra® Ceram veneering porselein. Al meer dan 100 jaar is Dentsply Sirona toonaangevend binnen de tandheelkunde met innovatieve producten die een nieuwe standaard vormen voor wat betreft esthetiek en kwaliteit door de productie van volledig keramische tandheelkundige protheses. Het doet ons genoeg om dit nieuwe productsysteem te kunnen introduceren met het allerhoogste prestatieniveau dat onze klanten vereisen.

### Indicaties

Celtra Ceram is geschikt voor veneering van een volledig keramisch raamwerk.

### Compatibiliteit

Celtra Ceram is uitsluitend bedoeld voor tandheelkundig gebruik door getrainde professionals. Met name gaat het om low-fusing, leuciet-versterkt, veldspaatkeramiek, geoptimaliseerd voor veneering en geschikt voor alle keramische raamwerken (zie hieronder) in een tandheelkundig laboratorium.

Met een thermische expansiecoëfficiënt (CTE, coefficient of thermal expansion) van  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) en een baktemperatuur van 770 °C (1e dentine) is Celtra Ceram geschikt voor lithiumdisilicaat raamwerken. Voor zirkoniasubstraten wordt een baktemperatuur van 780 °C (1e dentine) geadviseerd.

- Celtra® Press zirkonia-versterkte lithiumsilicaat (ZLS) raamwerken:  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Lithiumdisilicaat raamwerken:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht zirkonia raamwerk:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt zirkonia raamwerk:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Zirkonia raamwerken:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Contra-indicaties

Alleen de bovengenoemde indicaties zijn geschikt. De volgende zijn niet acceptabel voor het gebruik van Celtra Ceram:

- Celtra DUO-blokken met een CTE van  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Titanium of legering raamwerken met een vergelijkbare CTE
- Aluminium raamwerken
- Elk ander keramisch veneersysteem
- Bruxisme of andere parafunctionaliteiten
- Onvoldoende occlusale afstand

### Waarschuwingen

Ongewenste bijwerkingen van deze medische producten zijn uiterst zeldzaam, mits correct verwerkt en gebruikt. Als er sprake is van sensibilisatie of uitslag van de huid, moet het gebruik worden gestaakt en dient medisch advies ingewonnen te worden. Immunoreacties, zoals allergieën en/of lokale irritaties (smaak of mondslimvlies), kunnen niet volledig worden uitgesloten.

Bij patiënten met een overgevoeligheid voor een van de bestanddelen mag dit medische hulpmiddel niet worden gebruikt of alleen worden gebruikt onder strikt toezicht van een behandelend arts/tandarts. Evenzo moeten bekende kruisreacties of interacties van dit medische product met andere materialen die in de mond aanwezig zijn in overweging worden genomen door de arts/tandarts.

### Voorzorgsmaatregelen

- Adem geen schuurstof in
- Slik geen materiaal (pasta/poeder/vloeistof) in
- Raamwerken met aanwijzingen voor scheuren of holtes in het oppervlak moeten worden weggegooid en mogen niet verder worden verwerkt; probeer niet om scheuren te repareren tijdens het veneeringproces of verdere bakcyclus
- Houd tijdens het bakken rekening met het volgende om scheuren te voorkomen:
  - Vul de restauraties niet volledig met vuurvaste putty
  - Gebruik voor zover mogelijk uitsluitend keramische pinnen
  - Als er draadpinnen worden gebruikt, moet de draad worden afgedekt met vuurvaste putty, maar de restauratie mag niet volledig worden gevuld
- Het gebruik van raamwerken met een minder dan minimale dikte wordt niet aangeraden
- Raadpleeg de tabel op pagina 67/68 voor adviezen voor wat betreft de minimale dikte.

### Bijwerkingen

Er zijn voor Celtra Ceram geen bijwerkingen gemeld. Volg tijdens het werken met deze materialen in elk geval de gebruiksaanwijzing en het definitieve Veiligheidsinformatieblad.












### Technische gegevens

- Thermische expansiecoëfficiënt (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Classificatie hulpmiddel: Tandheelkundig keramiek, type 1, klasse 1 volgens ISO 6872
- Buigsterkte: 108 MPa
- Chemische oplosbaarheid: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Hantering, transport en opslag

- Poeders: Vermijd directe blootstelling aan zonlicht en hitte, bescherm tegen vocht, houd deksel goed gesloten wanneer product niet wordt gebruikt.

## Symbolen op productetiketten

	Fabrikant
	Batchcode
	Nabestelnummer
	Productiedatum
	Uiterste gebruiksdatum
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Let op
	Droog bewaren
	CE-markering Europese conformiteit
	Medisch hulpmiddel
	Uitsluitend op voorschrift in de VS

Elk ernstig incident met betrekking tot het product moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in overeenstemming met de lokale voorschriften.

## Compatibele materialen

Er worden verschillende compatibele materialen en systemen geadviseerd voor gebruik met het Centra-systeem en deze worden hierin genoemd. Ga naar celtra-dentsplysirona.com voor aanvullende informatie over deze producten en voor bestelinformatie.

## Compatibele vloeistoffen

Voor het beste resultaat worden de volgende bijkomende vloeistoffen geadviseerd:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Als een langere verwerkingsduur gewenst is, kunnen ook de volgende vloeistoffen worden gebruikt:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolatie

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systeemoverzicht

Onthoud bij het kiezen van een tint dat Celtra Press ingots en Cercon disks op basis van de bijbehorende tint worden gemaakt en exact overeenkomen met de tint van de tand. De uiteindelijke restauratie zal dus overeenkomen met de dentinetint en hoeft alleen op het incisale gebied te worden aangepast.

## Cut-back techniek

### Enamels (E)

#### *E1-Extra licht, E2-Licht, E3-Medium*

De translucentie en het kleurbereik van Enamels zijn geoptimaliseerd zodat zij de natuurlijke effecten in het incisale gebied perfect nabootsen **6**, **8**, **9**, **12** en **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Transparant poeder zonder opalescentie dat kan worden gebruikt in een dunne applicatie om diepte te creëren en kan worden gemengd met andere poeders om de translucentie te vergroten **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Poeder met een witachtig effect om de occlusale knobbels, palatale/linguale randen of de incisale of anterieure gebieden te versterken - kan worden verdund met Enamel Opal Transparent EO4.

#### *Enamel Dark (E6)*

Glazuurpoeder dat is geoptimaliseerd voor wat betreft translucentie en chroma, speciaal bedoeld voor de donkere Shade Series-dentinepoeders. Raadpleeg de tabel Tintcombinatie voor advies wanneer Enamel Dark wordt geadviseerd voor behoud van de definitieve tint.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1-Extra licht, EO2-Licht, EO3-Medium*

Opalescent glazuur, geïnspireerd door de natuur, om de modelleeropties in het incisale gebied uit te breiden zonder de kernkleur aan te tasten. Enamel Opal vergroot de vitaliteit zonder te transparant te zijn (geen vergrijzend effect), met behoud van een transparant visueel karakter. Een daadwerkelijk multifunctioneel materiaal waarmee snel goede esthetische resultaten kunnen worden verkregen.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Een sterk opalescent, bijna transparant multifunctioneel poeder met veel toepassingsmogelijkheden binnen het systeem. EO4 kan worden gebruikt in zuivere vorm en/of gemengd met alle overige poeders om de opalescentie te vergroten.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

Een translucient glazuur om gele accenten en oranje opalescente effecten te versterken. Speciaal samengesteld voor zeer translucente kernmaterialen, maar toch veelzijdig genoeg om creativiteit te stimuleren.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

Een opalescent poeder met hogere waarde en grotere opaciteit dan EO5, bedoeld voor gebruik met lichtere en bleektintsubstructuren, maar gelijk aan EO5 voor wat betreft veelzijdigheid om creativiteit te stimuleren.

### Enamel Effect (EE)

Enamel Effects in verschillende tinten die kunnen worden aangebracht op incisale gebieden om de kleurdiepte te versterken en natuurlijke aspecten van naastgelegen gebitslementen te introduceren **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** en **13**.

### **Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)**

Poeder met opalescent effect kan worden gebruikt voor gele/oranje (Sunrise) **7** en **13**, en voor oranje/roodachtige (Sunset) accenten in de glazuurgebieden. Deze zijn zeer geschikt voor het versterken van chroma tijdens de 2e of 3e dentinebakcyclus. Sunset wordt met name gebruikt voor A-tinten, terwijl Sunrise voornamelijk voor de B-tinten wordt gebruikt. Beide poeders kunnen worden verdund met EO4 Enamel Opal Transparent om de intensiteit van gele en roodachtige kleuren te verminderen.

### **Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)**

Poeders met opalescent effect voor het op bescheiden wijze accentueren van pijlerformaties **2** en **11** en voor het creëren van een sterke illusie van diepte en translucentie in incisale gebieden. Deze kunnen worden verdund met EO4 Enamel Opal Transparent om de intensiteit van het paars of lucht te verminderen.

### **Enamel Effect Fog (EE4)**

Poeder met opalescent effect voor grijsachtige incisale gebieden **4** en **11** – kan worden verdund met EO4 Enamel Opal Transparent om de grijsintensiteit te verminderen.

### **Enamel Effect Ivory (EE6)**

Witachtig poeder met opalescent effect **3** en **10** voor palatale/linguale randen in het anterieure gebied en voor het versterken van de occlusale knobbels in het posterieure gebied - kan worden verdund met EO4 Enamel Opal Transparent om de intensiteit van de melkachtige ivoorkleur te verminderen.

## Layering-techniek

### **Dentins (D)**

Dentins worden optisch uitgebalanceerd voor wat betreft kleurnuance, chroma en waarde, met een uit-een-flesje-tintprecisie, en zijn verkrijgbaar in 46 kleuren: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 en 26 Shade Series – toegespitst op VITA® 3D-Master-tintaanduidingen<sup>1</sup>.

### **Power Dentins (PD)**

Power dentins zijn uiterst chromatische en fluorescente keramische massa's voor individuele tintreproductie. Deze kunnen worden gebruikt in het cervicale, palatale of occlusale gebied om de chroma daar waar nodig te versterken. Dit maakt ze uitermate geschikt voor de veneering van lithiumdisilicaat raamwerken. Afhankelijk van het gewenste effect en de intensiteit kunnen deze massa's alleen of in combinatie worden gebruikt.

### **Opaceous Dentins (OD)**

Opaceous dentins lijken op dentines voor wat betreft kleurnuance en chroma, behalve dat hun opaciteit met ongeveer 25% is verhoogd. Opaceous dentins kunnen worden gebruikt om de lichtreflectie en translucentie in de romp van een keramische restauratie te reguleren in situaties waar de ruimte beperkt is. Deze worden voornamelijk gebruikt voor de veneering van zirkonia raamwerken. Afhankelijk van het gewenste effect en de intensiteit kunnen deze massa's alleen of in combinatie worden gebruikt.

### **Dentin Effects (DE)**

Dentin Effects zijn intensieve poeders in een reeks koele tot warme kleurnuanceringen, die kunnen worden gebruikt als pijlerformaties, accenten en chromatische of waardeaanpassingen plus verschillende andere effecten. EO4 Enamel Opal Transparent kan worden gebruikt voor verdunding en vermindering van intensiteit.

### **Dentin Gingiva (DG)**

Gingivapoeders in meerdere tinten die lijken op weke-de-lengebieden. Dentin Gingiva heeft dezelfde translucentie als dentine en wordt tijdens dentinetoepassingen gebakken op 770 °C, wat met name nuttig is bij de veneering van door implantaat ondersteunde raamwerken.

### **Add-On Correction (C) en Add-On Gingiva (G)**

Add-On Correction-porselein kan worden gebruikt voor het uitvoeren van definitieve aanpassingen. Ook kan Add-On Gingiva worden gebruikt voor definitieve correcties in gingivale gebieden. Beide zijn low-fusing keramiek met een baktemperatuur van 750 °C of 760 °C (zie het bakoverzicht) en kunnen zowel tijdens of na het bakken van glazuur worden gebruikt.

### **Stains & Overglaze**

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze is specifiek ontwikkeld met een brede compatibiliteit voor een groot aantal substructuren en veneeringssystemen, waaronder Celtra Press-, Cercon- en Celtra Ceram-restauraties. Aanvullende informatie over dit universele systeem vindt u op [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Opmerking:** Voor het eenvoudiger tot stand brengen van volledige contourrestauraties in alle 16 VITA® Classical-tinten wordt verwezen naar de Celtra- en Cercon-kleurgidsen op [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4 en VITA® 3D-MASTER zijn gedeponeerde handelsmerken van VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Tintadvies – Celtra® Ceram-tinten toegespitst op Bleach en VITA Classical-tinten voor Cercon® ht en Celtra® Press-substraten/kernen

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Opaceous dentin-toepassing voor:** raamwerken met lage translucentie, zoals Cercon® base of Cercon® ht white

**Power dentin-toepassing voor:** raamwerken met hoge translucentie, zoals Cercon® ht, xt True Color Technology of Celtra® Press

## Tintadvies – Celtra® Ceram-tinten toegespitst op VITA 3D-Master-tinten voor Cercon® ht en Celtra® Press-substraten/kernen

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

De producttinten die in onze vergelijkende lijst worden genoemd, zijn de tinten van Dentsply Sirona die het beste overeenkomen met de genoemde VITA 3D-Master-tinten.

Voor een aantal zeer chromatische tinten wordt geadviseerd OD en PD keramische massa's te mengen of een daarvan te mengen met een DE keramische massa.

## Vorbereitung raamwerk

### Zirkonia

Raadpleeg de Cercon-gebruiksaanwijzing (DFU, Directions for Use) voor meer gedetailleerde informatie over de fabricage van Cercon en andere compatibele raamwerken.

Raadpleeg de Celtra-gebruiksaanwijzing (DFU, Directions for Use) voor meer gedetailleerde informatie over de fabricage van Celtra en andere compatibele raamwerken.

### Celtra Press

#### Celtra Press – minimale wanddikte/veneerdikte raamwerk (mm)\*

Techno- logie	Gebied	Inlays	Onlays / Table- tops	Veneers	Ante- rieure kronen	Poste- rieure kronen	Anterieure bruggen	Poste- rieure bruggen	
							Connector dwarsdoor- snede 16 mm <sup>2</sup>		
Kleurtech- niek	Wanddikte raamwerk (volledig gevormd)	Volledige boog	1,0 ≥ isthmus- breedte	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisaa/ occlusaal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Wanddikte raamwerk	Volledige boog	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisaa/ occlusaal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Veneering (dikte)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Laye- ring-tech- niek	Wanddikte raamwerk	volledige boog/incisaa/ occlusaal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Veneering (dikte)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Connector voor 3-delige brug moet een minimaal dwarsdoorsnedegebied hebben van 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Voor andere lithiumdisilicaat raamwerken moeten de juiste aanbevelingen voor wat betreft de minimale wanddikte/veneerdikte (mm) worden gevolgd, als genoemd in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

### PowerFire (alleen voor Celtra Press-raamwerken)

Gebruik 50 micron groot aluminiumoxide bij 20 psi druk en straal lichtjes over het externe oppervlak van de keramische restauratie. Wees voorzichtig om de randen niet te beschadigen.

Gebruik een stoomreiniger om de oppervlakken te reinigen of plaats de restauratie in gedestilleerd water en vervolgens 10 minuten in een ultrasoon reinigingstoestel.

PowerFire is een bakprogramma dat wordt uitgevoerd voorafgaand aan de eerste keramische bakcyclus van het veneering porselein. PowerFire vergroot de buigsterkte van de Celtra Press-restauratie tot > 500 MPa. Na PowerFire moet **1** stralen worden vermeden omdat hierdoor de restauratie verzwakt.

#### Nuttige tips:

- Ter voorkoming van spanningen in de Celtra Ceram-veneeringkeramiek is het noodzakelijk scherpe randen en hoeken van het raamwerk af te ronden.
- Doorgaans is irrigatie niet nodig tijdens werkzaamheden met een diamantslijper.
- Waterkoeling wordt geadviseerd tijdens het gebruik van met hoge snelheid ronddraaiende instrumenten.
- Gebruik geen hoge aanzetdruk om oververhitting van het raamwerk materiaal te voorkomen.

### Composietkleurstoffen

Het **Dentsply Sirona Die Material** is bedoeld om de daadwerkelijke tint van de geprepareerde tand van de patiënt na te bootsen. Wanneer dit materiaal in de geperste Celtra-kroon wordt geplaatst, helpt het bij het reproduceren van de juiste tint.

De tandarts moet een proeftint van de te restaureren tand maken waarmee het laboratorium dit kan matchen met de Dentsply Sirona Prep Guide.

Als de tandarts geen proeftint van de geprepareerde tand heeft gemaakt, kan de composiet die material-gids hieronder worden gebruikt om de juiste tint te kiezen. Kies het juiste composiet die material uit de betreffende tabel.

- 1) Breng de Dentsply Sirona Prosthetics Die Release aan op de binnenzijde van de keramische restauratie en laat drogen.
- 2) Plaats Dentsply Sirona Die Release binnenin de restauratie en vervolgens een kleine hoeveelheid van het Dentsply Sirona composiet die material aan de binnenzijde van de restauratie. Druk het materiaal goed aan om holtes te vermijden. Druk een paspen in het niet-uitgeharde composiet die material. Verwijder overtollig composiet van de randen.

3) Hard de composiet uit met licht gedurende 1 – 2 minuten met behulp van een mobiele uithardingslamp of met behulp van de Triad 2000 uithardingsunit van Dentsply Sirona.

4) Verwijder het composiet die material uit de restauratie en reinig deze zorgvuldig met behulp van een stoomreiniger of in gedestilleerd water in een ultrasoon reinigingstoestel gedurende 10 minuten.

Vanwege de hoge translucentie van Celtra Press moet rekening worden gehouden met de invloed van de kleurtint op de tint van de restauratie. Het esthetische resultaat wordt ook beïnvloed door de kleur van het hechtmateriaal. Met behulp van het meegeleverde lighthardende die material heeft de tandtechnicus de mogelijkheid de tintinformatie van de tandarts te vergelijken met een controlekleurstof om de informatie over de mondsituatie voor wat betreft de reproductie van de tint te repliceren. Het doel is de tint van de geprepareerde tand te simuleren (volg de werkinstructies).

Tint	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Tint kleurstof	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram verwerking

**Opmerking:** Bij het bakken van een Celtra® Press All-Ceramic restauratie is het belangrijk om **alleen keramische/porseleinen** pinnen te gebruiken of om het object direct op de bakplaat te plaatsen om problemen met Celtra® Press tijdens het bakken van porselein en glazuur te voorkomen. Als er andere pinnen dan aanbevolen worden gebruikt, kunnen interne spanningen het succes op lange termijn nadelig beïnvloeden, ondanks dat de initiële resultaten met bepaalde bakpinnen acceptabel kunnen lijken. Vul niet de gehele restauratie met vuurvaste putty. Hierdoor zou de restauratie namelijk kunnen barsten.

## Normen voor raamwerk-porseleinverhoudingen\* voor Celtra Press-restauraties.

	Veneer			Kronen en bruggen inclusief 2 <sup>e</sup> premolaar						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Algehele dikte van de restauratie (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Minimale dikte van het raamwerk (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Maximale dikte porseleinlaag (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*De sterkte van de veneering mag nooit meer zijn dan 2,0 mm.

- De minimale wanddikte van het raamwerk wordt altijd gebaseerd op de totale dikte van de restauratie.
- De dikteverhouding van de raamwerkwand ten opzichte van de keramische laag moet ten minste 1: 1 zijn voor een goede stabiliteit en esthetiek van het raamwerk.

### Cut-back techniek

Het cut-back raamwerk wordt in het incisale of oclusale gebied aangevuld met incisale materialen. Hierdoor worden in slechts een paar stappen kwalitatief hoogstaande, esthetische restauraties geproduceerd. De exacte tandtint wordt verkregen na aanbrengen van het incisale materiaal.

Er hoeven geen aanvullende dentinmaterialen te worden aangebracht op Celtra Press-restauraties.

### Layering-techniek

Door gebruik te maken van de individuele layering-techniek kan men putten uit het grote arsenaal aan dentine- en glazuurpoeders **2**, **3**, **4**, **10** en **11**, zodat natuurlijke en hoogwaardige restauraties kunnen worden gemaakt.

Als er voor de structuuropbouw dentine nodig is, kunnen esthetische effecten worden bereikt in het glazuurgebied met behulp van glazuuropaal **5**, **11** en **15** en glazuureffectpoeders **3**, **4**, **10** en **11**. Voor cervicale, oclusale fossa en rompgebieden gebruikt u EE1 Sunrise **7** en **13** of EE3 Sunset om het chromatische effect te versterken. Opaaleffectpoeders kunnen als overlay worden aangebracht of als nodig **5**, **11** en **15** om afzonderlijke effecten verder te versterken.

3-delige brug na eerste bakcyclus **16**.

### Kleuren / Overglazuren

Het Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze-systeem (apart verkrijgbaar) wordt geadviseerd voor het afwerken van volledige contour- en geveneerde restauraties. Dit systeem past specifiek bij het Celtra Press-raamwerk en het Celtra Ceram-veneeringssysteem.

Plaats een kleine hoeveelheid van de glazuurkleurstof op het glazuur op het palet. Meng indien nodig de kleurstof en het glazuur met de Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid tot een crèmeachtige consistentie en breng het mengsel aan op het porseleinen oppervlak.

Er kunnen extra Universal Stains worden aangebracht voor afzonderlijke kenmerken **17** en **18**.

Verwijder het die materiaal van de restauratie.

Voor een goede pasvorm moet het overtollige glazuur van de binnenzijde van de kroon en van de inwendige randen worden verwijderd.

Bak de kroon volgens de aanbevolen bakcyclus **19**.

**Opmerking:** Voor het beste resultaat moeten de kleurstof en het overglazuur vóór gebruik grondig worden gemengd. Het pigment en de kleurstof in het potje kunnen soms na verloop van tijd gaan scheiden.

**Opmerking:** Als er meer glans gewenst is, kan de uiterste baktemperatuur met 10 °C worden verhoogd, of moet de verblijfsduur bij hoge temperatuur met 30 seconden worden verlengd.



## Algemene bakadviezen – Cut-back en Layering-techniek

### Celtra Press-raamwerk

	Drogen	Sluiten	Start-temp	Voorverhitting	Verhittingssnelheid	Eindtemp	Vacuüm Start	Vacuüm Stop	Duur vacuüm	Duur	Koelen
<b>PowerFire: Alleen raamwerk</b>	min 0:00	min 01:00	°C 400	min 01:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 0:00
<b>Eerste bakcyclus: Dentine en glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>Tweede bakcyclus: Dentine en glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>Bakken glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Add-on (tijdens en na bakken glazuur)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 05:00

### Zirkonia-raamwerk

	Drogen	Sluiten	Start-temp	Voorverhitting	Verhittingssnelheid	Eindtemp	Vacuüm Start	Vacuüm Stop	Duur vacuüm	Duur	Koelen
<b>Eerste bakcyclus: Dentine en glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 01:00	min 01:00	min 0:00
<b>Tweede bakcyclus: Dentine en glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 01:00	min 01:00	min 0:00
<b>Bakken glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 06:00
<b>Add-on (tijdens en na bakken glazuur)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 06:00

## Full-contourtechniek

### Celtra Press-raamwerk

	Drogen	Sluiten	Start-temp	Voorverhitting	Verhittingssnelheid	Eindtemp	Vacuüm Start	Vacuüm Stop	Duur vacuüm	Duur	Koelen
<b>Powerbakken incl. glazuur (alleen Celtra Press-raamwerk) - 1e bakcyclus</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Glazuur – 2e bakcyclus</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Add-on met 1e bakcyclus glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>Add-on na bakken glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 05:00

## Full-contourtechniek

### Zirkonia-raamwerk

	Drogen	Sluiten	Start-temp	Voorverhitting	Verhittingsnelheid	Eindtemp	Vacuüm Start	Vacuüm Stop	Duur vacuüm	Duur	Koelen
<b>Bakken glazuur</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 06:00
<b>Add-on (tijdens en na bakken glazuur)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 06:00

- Opmerking:**
1. Langzaam afkoelen is vereist; dit omvat correctiebakcycli van restauraties na passen.
  2. Baktemperaturen moeten worden aangepast aan het aantal units dat tijdens dezelfde cyclus wordt gebakken.
    - a. Voor 5 tot 9 units moet de temperatuur worden verhoogd met 5 °C tot 10 °C;
    - b. Voor 10 of meer units moet de temperatuur worden verhoogd met 10 °C tot 20 °C.

De hier genoemde waarden zijn advieswaarden en dienen slechts als richtlijn. Afwijkende bakresultaten zijn mogelijk. De bakresultaten zijn afhankelijk van de respectievelijke output per oven en zijn toe te wijzen aan de fabrikant en de leeftijd. Dit betekent dat de aanbevolen waarden voor elke bakcyclus apart moeten worden aangepast.

We adviseren een testbakcyclus uit te voeren om de oven te controleren. Alle indicaties zijn door ons zorgvuldig uitgewerkt en getest, maar wij geven ze door zonder enige garantie.

Ga naar [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) voor de meest actuele bakadviezen.

## Cementeren

### Vorbereiding van de Celtra-restauratie

- Reinig de restauratie met een stoomreiniger, in een ultrasoon bad of met alcohol.
- Breng 5% – 9% hydrofluoridezuur-etsgel (apart verkrijgbaar, raadpleeg de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant) alleen op de binnenzijde van de restauratie aan en laat 30 seconden weken.
- LET OP: Volg de voorzorgsmaatregelen van de fabrikant. Voorom dat het zuur in contact komt met weefsels of de ogen!
- Verwijder het hydrofluoridezuur volgens de instructies van de fabrikant.
- Droog de restauratie in een luchtstroom. Geadviseerd wordt het geëtte oppervlak onmiddellijk te silaniseren.
- Breng bij de patiënt in de stoel alleen silaan aan op de oppervlakken die nodig zijn voor hechtend cementeren.
- Laat 60 seconden weken. Als de silaanlaag niet langer vloeibaar is, moet meer silaan worden gebruikt. Blaas droog met een krachtige luchtstroom. (Aanbevolen materiaal: Calibra® Silane Coupling Agent, apart verkrijgbaar, raadpleeg de volledige gebruiksaanwijzing).

### Cementeren

Afhankelijk van de indicatie voor Celtra® Press-restauraties kan een zelfhechtende of volledig hechtende cementering worden gekozen. Compatibele beproefde cementeringsmaterialen zijn verkrijgbaar als onderdeel van de Dentsply Sirona-productreeks. Daarnaast kunnen kronen en bruggen ook worden gefixeerd met glasionomeercement. Cementsoorten zijn apart verkrijgbaar.

	Zelfhechtend	Volledig hechtend	Glasionomeer
Inlays	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Veneers	–	HR	–
Kronen	HR	HR	R
Bridge	R	HR	R

R = aangeraden

HR = ten zeerste aangeraden

## Celtra® Ceram

### Introduktion

Tack för att du valde Celtra® Ceram faneringsporslin. I mer än 100 år har Dentsply Sirona format dentalbranschen med innovativa produkter som är utformade för att etablera en ny standard inom estetik och kvalitet i tillverkningen av helkeramiska dentalproteser. Vi är glada över att kunna introducera detta nya produktsystem med den högsta prestandan på våra kunders begäran.

### Indikationer

Celtra Ceram lämpar sig för fanering av helkeramiska stommar.

### Kompatibilitet

Celtra Ceram är endast designad för dental användning av utbildade yrkesmänniskor. Specifikt är det en lågsmltande, leucitförstärkt fältspatkeramik för fanering och karaktärisering av alla keramiska stommar (se nedan) i ett dentalt laboratorium.

Med en termisk expansionskoefficient (CTE) på  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) och en bränningstemperatur på 770 °C (1:a dentin), lämpar sig Celtra Ceram för litiumdisilikatstommar. En bränningstemperatur på 780 °C (1:a dentin) rekommenderas för zirkoniasubstrat.

- Celtra® Press zirkoniaförstärkt litiumsilikat (ZLS) -stommar:

CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Litiumdisilikatstommar:

CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Cercon ht-zirkoniasomme:

CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Cercon xt-zirkoniasomme:

CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Zirkoniasommar:

CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Kontraindikationer

Endast de indikationer som listas ovan är lämpliga. Följande är inte acceptabelt vid användning av Celtra Ceram:

- Celtra DUO-block med ett CTE på  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Titan- eller legeringsstommar med snarlikt CTE
- Aluminiumoxidstommar
- Andra faneringskeramiksystem
- Bruxism eller andra parafunktioner
- Otillräckligt ocklusalt avstånd

### Varningar

Oönskade biverkningar av dessa medicinska produkter är extremt sällsynta med korrekt bearbetning och användning. Vid hudsensibilisering eller eksem, avbryt användningen och uppsök läkare. Immunreaktioner såsom allergier och/eller lokala irritationer (smak eller munslimhinna) kan i princip inte uteslutas helt.

För patienter som är överkänsliga mot någon av ingredienserna, får denna medicinska enhet inte användas eller endast användas under strikt övervakning av en behandlande läkare/tandläkare. På samma sätt måste kända korsreaktioner eller interaktioner för denna medicinska produkt med andra material som finns i munnen övervägas av läkaren/tandläkaren.

### Försiktighetsåtgärder

- Inandas inte slipdamm
- Svälj inte något av materialen (pasta/pulver/vätska)
- Stommar med sprickbildning eller ythålrum måste kasseras och ska inte bearbetas ytterligare; försök inte reparera sprickor under faneringsprocessen eller ytterligare bränningar
- Tänk på det följande under bränning för att undvika risk för sprickbildning:
  - Fyll inte lagningar helt med eldfast spackel
  - Använd om möjligt endast keramikstift
  - Om rådstift används, täck tråden med eldfast spackel men fyll inte lagningen helt
- Stommar som är mindre än min. tjocklek rekommenderas inte
- För min. tjockleksrekommendationer för lagningar, se tabell på sida 77/78.

### Biverkningar

Inga biverkningar har rapporterats för Celtra Ceram. När du arbetar med dessa material, var noga med att följa bruksanvisningen och relevant säkerhetsdatablad (SDS).












### Tekniska data

- Termisk expansionskoefficient (CTE):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Enhetsklassificering: Dental keramik, typ I, klass 1 enligt ISO 6872
- Böjhållfasthet: 108 MPa
- Kemisk löslighet:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Hantering, transport och förvaring

- Pulver: Undvik direkt exponering för solljus och värme, skydda mot fukt, se till att locket sluter tätt när produkten inte används.

## Symboler på produktetiketter

-  Tillverkare
-  Batchkod
-  Beställningsnummer
-  Tillverkningsdatum
-  Utgångsdatum
-  Se bruksanvisning
-  Försiktighet
-  Förvaras torr
-  Europeisk CE-märkning
-  Medicinsk enhet
-  Endast amerikansk förskrivning

Varje allvarligt tillbud i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren samt behörig tillsynsmyndighet enligt lokala regelverk.

## Kompatibla material

Flera kompatibla material och system rekommenderas för användning med Celtra-systemet och hänvisas till här. För mer information om dessa produkter, inklusive beställningsinformation, vänligen gå till [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Kompatibla vätskor

För bästa resultat rekommenderas följande tillbehörsvätskor:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Om längre arbetstider önskas, kan även följande vätska användas:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolering

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systemöversikt

När du väljer nyanser bör du tänka på att Celtra Press-insatser och Cercon-skivor är gjorda efter motsvarande nyans och kommer att matcha tandnyansen exakt. Därmed kommer den färdiga lagningen att motsvara dentinnyansen och kräver endast karaktärisering i det incisala området.

## Reduktionsteknik

### Emaljer (E)

#### *E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium*

Emaljer har optimerats gällande genomskinlighet och färgintervall för att på ett perfekt sätt efterlikna naturliga effekter i den incisala regionen **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Transparent pulver utan opalescens kan användas i en tunn applicering för att skapa djup och kan blandas med valfritt annat pulver för att öka genomskinligheten **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Pulver med vitaktig effekt för att förstärka ocklusala kuspar, palatala/linguala kammar eller kanten av anteriora områden - kan spås ut med Enamel Opal Transparent EO4.

#### *Enamel Dark (E6)*

Emaljpulver med optimerad genomskinlighet och färgmättad designad enbart för mörkare Shade Series-dentinpulver. Se nyanskombinationstabellen för vägledning när Enamel Dark rekommenderas för att bibehålla den slutgiltiga nyansen.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Opalskimrande emalj som inspirerats av naturen för att utöka designalternativen i det incisala området utan att påverka kärnfärgen. Enamel Opal ökar vitaliteten utan att vara alltför transparent (ingen grånande effekt) men bibehåller ändå en transparent visuell karaktär. Ett verkligt multifunktionellt material som snabbt åstadkommer mycket estetiska resultat.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Ett kraftfullt opalskimrande nästan transparent multifunktionellt pulver med stor användbarhet i systemet. EO4 kan användas i ren form och/eller blandad med alla andra pulver för att öka opalescensen.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

En genomskinlig emalj som förstärker accenter av gula och orange opalescenteffekter. Särskilt framtagen för mycket genomskinliga kärnmaterial, men ändå mångsidig för att främja kreativitet.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

Ett opalescent pulver med högre värde och högre opacitet än EO5 avsett för användning med ljusare och blekta nyansunderstrukturer, ändå lika mångsidig som EO5 för att främja kreativitet.

### Enamel Effect (EE)

Emaljeffekter i olika nyanser som kan appliceras i incisala områden för att förstärka färgdjup och introducera naturliga inslag av angränsande tanduppsättning **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Pulver med opalescent effekt kan användas för gula/orange (Sunrise) **7** & **13**, samt orange/rödaktiga (Sunset) accenter i emaljområdena. De lämpar sig väl för att öka färgmättnadsnivån vid den andra eller tredje dentinbränningen. Sunset används huvudsakligen för A-nyanser, medan Sunrise huvudsakligen används för B-nyanser. Båda dessa pulver kan spås med EO4 Enamel Opal Transparent för att reducera intensiteten i gula och rödaktiga färger.

#### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Pulver med opalescent effekt för stavformationer med diskret accent **2** & **11** och för att skapa kraftfulla illusioner av djup och genomskinlighet i incisala områden. De kan spås med EO4 Enamel Opal Transparent för att minska intensiteten av violett eller himmel.

#### Enamel Effect Fog (EE4)

Pulver med opalescent effekt för gråaktiga incisala områden **4** & **11** – kan spås med användning av EO4 Enamel Opal Transparent för att minska den grå intensiteten.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Vitaktigt pulver med opalescent effekt **3** & **10** för palatala/linguala kammar det anteriora området och även för att förstärka ocklusala kuspar i den posteriora regionen – kan spås med EO4 Enamel Opal Transparent för att minska intensiteten hos mjölkig-elfbensfärg.

## Skiktningsteknik

### Dentins (D)

Dentins är optiskt balanserad i färgton, färgmättnad och värde, med nyanssexakthet utanför flaskan och är tillgängligt i totalt 46 nyanser:

4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 och 26 Shade Series – matchad med VITA® 3D-Master-nyansbeteckningar<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power Dentins är mycket kromatiska och fluorescerande keramiska massor för individuell nyansåtergivning. De kan användas i det cervikala, palatala eller ocklusala området för att vid behov öka färgmättnaden. Detta gör dem extra väl lämpade för fanering av litiumdisilikatstommar. Beroende på önskad effekt och intensitet kan dessa massor användas separat eller tillsammans.

### Opaceous Dentins (OD)

Opaceous Dentins liknar dentiner gällande färgton och färgmättnad, förutom att deras opacitet är cirka 25 % högre. Opaceous Dentins kan användas för att reglera ljusreflektion och genomskinlighet inuti en keramisk lagning med begränsat utrymme. De används huvudsakligen för fanering av zirkonia stommar. Beroende på önskad effekt och intensitet kan dessa massor användas separat eller tillsammans.

### Dentin Effects (DE)

Dentin Effects är intensiva pulver i ett urval av kalla och varma nyanser som kan användas som stavbildningar, accenter och kromatiska eller värdejusteringar plus olika effekter. EO4 Enamel Opal Transparent kan användas för att spä ut och reducera intensiteten.

### Dentin Gingiva (DG)

Tandköttspulver i flera olika nyanser som efterliknar mjukvävnadsområden. Dentin Gingiva har samma genomskinlighet som dentin och bränns under dentinapplikationer vid 770 °C, vilket är extra användbart vid fanering av implantatstödda stommar.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction-porslin kan användas till slutgiltiga justeringar. På samma sätt kan Add-On Gingiva användas för slutgiltiga korrigeringar i tandköttsområden. Båda är lågsmältande keramiker med en brännings temperatur på 750 °C eller 760 °C (se bränningsdiagram) och kan användas antingen med eller efter glasyrbränning.

### Stains & Overglaze

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze har specialutvecklats med bred kompatibilitet med en lång rad understrukturer och faneringssystem, inklusive Celtra Press-, Cercon- och Celtra Ceram-lagningar. Mer information om detta universalsystem finns på [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics).

**Obs:** För att enklare åstadkomma fullständiga konturlagningar i alla 16 VITA® Classical-nyanser, se guiderna till Celtra och Cercon Staining som finns på [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4, och VITA® 3D-MASTER är registrerade varumärken som tillhör VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Schatteringsrekommendation – Celtra® Ceram-nyanser matchade med Bleach och VITA Classical-nyanser för Cercon® ht och Celtra® Press-substrat/kärnor.

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Slutgiltig nyans	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Opak dentin applicering för:** stommar med låg genomskinlighet, t.ex. Cercon® base eller Cercon® ht white

**Power dentin applicering för:** stommar med hög genomskinlighet, t.ex. Cercon® ht, xt True Color Technology eller Celtra® Press

## Schatteringsrekommendation – Celtra® Ceram-nyanser matchade med VITA 3D-Master-nyanser för Cercon® ht och Celtra® Press-substrat/kärnor

Start kärna/ insatsnyans		Slut- giltig nyans	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

De produktnyanser som det hänvisas till i vår jämförelselista är Dentsply Sironas närmaste uppskattning av de refererade VITA 3D-Master-nyanserna. För några få ytterst kromatiska nyanser rekommenderas det att blanda OD och PD keramiska massor eller endera av dem med en DE keramisk massa.

## Förberedelse av stomme

### Zirkonia

För mer utförlig information gällande framställning av Cercon och andra kompatibla stommar, se bruksanvisningen till Cercon.

### Celtra Press

För mer utförlig information gällande framställning av Celtra och andra kompatibla stommar, se bruksanvisningen till Celtra.

### Celtra Press – min. stomväggstjocklek/fanertjocklek (mm)\*

Teknologi	Område	Inlägg	Onlays/ Table- tops	Faner	Ante- riora kronor	Poste- riora kronor	Anteriora bryggor	Posteriora bryggor	
							Anslutning tvärsnitt 16 mm <sup>2</sup>		
Färgnings- teknik	Stomväggs- tjocklek (fullt konturerad)	Hel båge	1,0 ≥ istmus- bredd	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisal/occlusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Reduktion	Stomväggs- tjocklek	Hel båge	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisal/occlusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Fanering (tjocklek)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Skiktning- teknik	Stomväggs- tjocklek	hel båge/inci- sal/occlusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Fanering (tjocklek)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Anslutning för en 3-enhetsbrygga ska ha ett min. tvärsnittsområde på 16 mm<sup>2</sup>

\*\* För andra litiumdisilikatstommar, använd de lämpliga rekommendationer för min. väggstjocklek/fanertjocklek (mm), enligt relevant bruksanvisning.

### PowerFire (endast Celtra Press-stommar)

Använd 50-mikron aluminiumoxid vid 20 psi tryck och blåstra utsidan av den keramiska lagningen lätt. Var försiktig så att du inte skadar marginalerna.

Använd en ångrengörare för att rengöra ytorna eller placera lagningen i destillerat vatten och sätt in i ett ultraljudsrengörare i tio minuter.

PowerFire är ett bränningsprogram som utförs innan den första keramiska bränningen av faneringsporlinet. PowerFire ökar böjfasthållheten för Celtra Press-lagningen till >500 MPa. Efter PowerFire måste **1** blåstring undvikas eftersom den minskar styrkan hos lagningen.

#### Praktiska tips:

- För att undvika spänningar i Celtra Ceram-faneringskeramik, måste man runda av eventuella vassa hörn och kanter på stommen.
- Spolning krävs vanligtvis inte när man bearbetar materialet med diamantskär.
- Vattenkyllning rekommenderas vid användning av roterande höghastighetsinstrument.
- För att undvika överhettning av stommaterialet, använd inte ett högt slipningstryck.



### Kompositgjutmaterial

**Dentsply Sirona Die Material** är designat för att efterlikna den faktiska nyansen hos patientens preparerade tand. När detta material placeras inuti den pressade Celtra-kronan, bidrar det till en exakt nyansåtergivning.

Tandläkaren ska ta en nyansbild av den tand som lagas som referens för laboratoriet med Dentsply Sirona Prep Guide.

Om tandläkaren inte tagit en nyansbild av den preparerade tanden, måste guiden för kompositgjutmaterial nedan användas för att verifiera den slutgiltiga nyansen. Välj ett lämpligt kompositgjutmaterial från korrekt tabell.

- 1) Applicera Dentsply Sirona Prosthetics Die Release på insidan av den keramiska lagningen och låt torka.
- 2) Applicera Dentsply Sirona Die Release på insidan av lagningen, och applicera därefter en liten mängd av Dentsply Sirona kompositgjutmaterial på insidan av lagningen. Packa materialet för att undvika hålrum. Tryck omedelbart ner en styppinne i det ohärdade kompositgjutmaterialet. Avlägsna

eventuellt överskottskompositmaterial från marginalområdet.

- 3) Ljushärda kompositmaterialet i 1-2 minuter med en handhållen ljushärdningsapparat eller Triad 2000-härdningsapparaten från Dentsply Sirona.
- 4) Ta bort kompositgjutmaterialet från lagningen och rengör det omsorgsfullt med en ångrengörare eller i destillerat vatten i en ultraljudsrengörare i tio minuter.

På grund av Celtra Press stora genomskinlighet, måste gjutnyansens påverkan på lagningens nyans tas med i beräkningen. Det estetiska resultatet påverkas även av färgen på adhesivmaterialet. Genom att använda det inkluderade ljushärdande gjutmaterialet kan tandteknikern kartlägga nyansinformationen från tandläkaren för att reglera gjutmaterialet enligt information om den orala situationen i nyansåtergivningen. Syftet är att simulera nyansen hos den preparerade tanden (följ arbetsinstruktionerna).

Nyans	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Gjutnyans	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram-bearbetning

**Obs:** När man bränner en Celtra® Press helkeramisk lagning är det viktigt att **endast använda stift/pinnar av keramik/porslin** eller att placera objektet direkt på ugnsplattan för att undvika problem med Celtra® Press under porslins- och glasyrbränningar. Om ej rekommenderade stift/pinnar används kan det initiala resultatet förefalla godtagbart, men invändiga spänningar kan försämra resultatet på lång sikt. Fyll inte hela lagningen med eldfast spackel. Det kan leda till att lagningen spricker.

## Stomme-porslinsförhållandestandarder\* för Celtra Press-lagningar.

Lagningens övergripande tjocklek (mm)	Faner			Kronor & bryggor inklusive 2:a premolar							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Min. stomtjocklek (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Max. tjocklek för porslinskikt (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Fanerens styrka får inte överskrida 2,0 mm någonstans.

- Min. stomväggstjocklek baseras alltid på lagningens totala tjocklek.
- Tjockleksförhållandet mellan stomvägg och keramiskt skikt måste vara minst 1 : 1 för att säkerställa stomstabilitet och estetik.

### Reduktionsteknik

Reduktion av stommen görs i de incisala eller ocklusala områdena med användning av incisala material. Detta möjliggör högkvalitativa estetiska lagningar med bara några få steg. Den exakta tandnyansen säkerställs efter applicering av det incisala materialet.

Inga ytterligare dentinmaterial behöver appliceras på Celtra Press-lagningar.

### Skiktningsteknik

Med hjälp av individuell skiktningsteknik kan man utnyttja det stora urvalet av dentin- och emaljpulver **2**, **3**, **4**, **10** & **11** och skapa naturliga och mycket sofistikerade lagningar.

Om strukturen kräver dentin under uppbyggnaden kan estetiska effekter åstadkommas i emaljområdet med användning av emalj opal- **5**, **11** & **15** och emaljefektpulver **3**, **4**, **10** & **11**. För cervikala, ocklusalfossa- och kroppsområden, använd EE1 Sunrise **7** & **13** eller EE3 Sunset för att förstärka aromatiska effekter. Pulver med opal effekt kan appliceras som overlay eller efter behov **5**, **11** & **15** för att ytterligare förstärka individualiseringseffekter.

3-enhetsbrygga efter den första bränningen **16**.

### Färgning/Överglasering

Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze-systemet (säljs separat) rekommenderas för slutbearbetning av fullständiga kontur- och fanerade lagningar. Detta system är specifikt anpassat till Celtra Press-stommen och Celtra Ceram-faneringsystem.

Applicera en liten mängd emaljfärg eller glasyr på en palett. Vid behov, blanda färgen och glasyren med Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid till en krämig konsistens och applicera blandningen på porslinsytan.

Ytterligare Universal Stains kan appliceras för individuell karaktärisering **17** & **18**.

Avlägsna gjutmaterialet från lagningen.

För att säkerställa en korrekt passform, avlägsna över-skottsglasyr från insidan av kronan samt de invärdiga marginalområdena.

Bränn kronan enligt rekommenderade bränncykler **19**.

**Obs:** För bästa resultat, blanda färg och överglasyr grundligt före användning. Ibland kan pigment och vätska separeras i burken med tiden.

**Obs:** Om en högre lyster önskas kan du antingen öka bränningstemperaturen med 10 °C eller öka ställtiden med 30 sekunder vid den höga temperaturen.

## Allmänna bränningsrekommendationer – reduktions- och skiktningsteknik

## Celtra Press-stomme

	Torkning	Avslutning	Starttemp.	Förvärmning	Värme-frekvens	Sluttemp.	Vakuum-start	Vakuum-stopp	Vakuum-ställtid	Ställtid	Avsva-ning
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Endast stomme</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Första bränning:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; emalj</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Andra bränning:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; emalj</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Glasyrbränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (med och efter glasyrbränning)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Zirkoniasomme

	Torkning	Avslutning	Starttemp.	Förvärmning	Värme-frekvens	Sluttemp.	Vakuum-start	Vakuum-stopp	Vakuum-ställtid	Ställtid	Avsva-ning
<b>Första bränning:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; emalj</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Andra bränning:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; emalj</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Glasyrbränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (med och efter glasyrbränning)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Fullständig konturteknik

## Celtra Press-stomme

	Torkning	Avslutning	Starttemp.	Förvärmning	Värme-frekvens	Sluttemp.	Vakuum-start	Vakuum-stopp	Vakuum-ställtid	Ställtid	Avsva-ning
<b>Power-bränning inkl. glasyr (endast Celtra Press-stomme) - 1:a bränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glasyr – 2:a bränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on med 1:a glasyrbränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on efter glasyrbränning</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Fullständig konturteknik

### Zirkoniasomme

	Torkning	Avslutning	Starttemp.	Förvärmning	Värme-frekvens	Sluttemp.	Vakuumpstart	Vakuumpstopp	Vakuumpställtid	Ställtid	Avsvalning
<b>Glasyrbränning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (med och efter glasyrbränning)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Obs:**
- Långsam avsvalning är obligatoriskt; detta inkluderar korrigeringsbränningar av lagningar efter utprovning.
  - Bränningstemperaturer måste anpassas till det antal enheter som bränns i samma cykel.
    - 5-9 enheter kräver en ökning med 5 °C till 10 °C;
    - 10 eller fler enheter kräver en ökning med 10 °C till 20 °C.

De värden som indikeras här är rekommenderade värden och endast avsedda att vara vägledande. Avvikande bränningsresultat är möjliga. Bränningsresultaten är beroende av ugnens uteffekt, märke och ålder. Därför måste de rekommenderade värdena anpassas individuellt för varje bränning.

Vi rekommenderar att du först gör en provbränning för att kontrollera ugnen. Alla indikationer har omsorgsfullt utarbetats och testats av oss, men de förmedlas utan några åtföljande garantier.

För uppdaterade bränningsrekommendationer, vänligen gå till [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementering

### Preparation av Celtralagningen

- Rengör lagningen med en ångrengörare, i ett ultraljudsbad eller med alkohol.
- Applicera etsningsgel 5% – 9% hydrofluorsyra (säljs separat, se tillverkarens kompletta bruksanvisning) enbart på insidan av lagningen och låt verka i 30 sekunder.
- FÖRSIKTIGHET:** Följ tillverkarens säkerhetsföreskrifter.  
Låt inte syran komma i kontakt med vävnad eller ögon!
- Avlägsna hydrofluorsyran enligt tillverkarens instruktioner.
- Torka lagningen med en luftström. Du rekommenderas att genast silanisera de etsade ytorna.
- Vid chairside, applicera silan endast på de ytor som krävs för adhesiv cementering.
- Låt verka i 60 sekunder. Om silanskiktet inte längre är flytande, tillsätt mer silan. Blåstorka i en kraftfull luftström. (Rekommenderat material: Calibra® Silane Coupling Agent, säljs separat, se den kompletta bruksanvisningen).

### Cementering

Beroende på indikationen för Celtra® Press-lagningar, kan en självhäftande eller full-adhesiv cementering väljas. Kompatibla beprövade adhesiva cementeringsmaterial ingår i Dentsply Sironas produktsortiment. Alternativt kan kronor och bryggor även fixeras med glasjonomercement. Cement säljs separat.

	Självhäftande	Full-adhesiv	Glasjonomer
Inlägg	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Faner	–	HR	–
Kronor	HR	HR	R
Brygga	R	HR	R

R = rekommenderas

HR = rekommenderas starkt

## Celtra® Ceram

### Indledning

Tak, fordi De har valgt Celtra® Ceram finerporcelæn. Igennem mere end 100 år har Dentsply Sirona sat sit præg på dentalbranchen med innovative produkter designet til at etablere en ny standard for æstetik og kvalitet inden for produktionen af 100 % keramiske tandproteser. Vi er glade over at kunne introducere dette nye produktsystem med det højeste præstationsniveau, vore kunder kræver.

### Indikationer

Celtra Ceram er egnet til finering af helkeramiske stel.

### Kompatibilitet

Celtra Ceram er udelukkende beregnet til dental brug og må kun anvendes af uddannede fagpersoner. Specifikt drejer det sig om en lavsmeltende, leucitforstærket, feldspatkeramik optimeret til finering og karakterisering af alle keramiske stel (se nedenfor) i et dentallaboratorium.

Med en koefficient for termisk udvidelse (CTE) på  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) og en brændingstemperatur på 770 °C (1. dentin) er Celtra Ceram egnet til litiumdisilikatstel. Der anbefales en brændingstemperatur på 780 °C (1. dentin) for zirconiumoxidsubstrater.

- Celtra® Press zirconiumoxidforstærkede litiumsilikatstel (ZLS):  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Litiumdisilikatstel:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht zirconiumoxidstel:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt zirconiumoxidstel:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Zirconiumoxidstel:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Kontraindikationer

Kun de ovenfor anførte indikationer er egnede. Celtra Ceram kan ikke anvendes i følgende tilfælde:

- Celtra DUO-blokke med en CTE på  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Titanium eller stel af legeringer med en lignende CTE
- Aluminiumstel
- Ethvert andet keramisk fineringssystem
- Bruxismus eller andre parafunktioner
- Utilstrækkelig okklusalafstand.

### Advarsler

Bivirkninger af disse medicinske produkter er overordentlig sjældne, når de behandles og anvendes korrekt. I tilfælde af hudirritation eller udslet skal brugen afbrydes, og der skal søges lægehjælp. Immunreaktioner som f.eks. allergier og/eller lokale irritationer (smag eller mundslimhinden) kan principielt ikke fuldstændig udelukkes.

For patienter med overfølsomhed over for nogen af ingredienserne må dette medicinske produkt ikke anvendes eller kun anvendes under streng overvågning af en behandelende læge/tandlæge. Ligeledes skal lægen/tandlægen tage hensyn til kendte krydsreaktioner eller interaktioner mellem dette medicinske produkt og andre eksisterende materialer i munden.

### Forholdsregler

- Indånd ikke slibestøv.
- Synk ikke nogen af materialerne (pasta/pulver/væske).
- Stel, der viser tegn på revnedannelse eller huller i overfladen skal kasseres og må ikke bearbejdes yderligere. Forsøg ikke at reparere eventuelle revner under fineringsprocessen eller ved yderligere brændinger.
- Tag hensyn til følgende i forbindelse med brænding for at undgå risikoen for revnedannelse:
  - Fyld ikke rekonstruktioner helt med ildfast kit
  - Brug om muligt kun keramiske knappenåle
  - Hvis der anvendes nåle af metaltråd, skal disse dækkes med ildfast kit, men fyld ikke hele rekonstruktionen
- Stel under minimumtykkelse anbefales ikke
- Se tabellen på side 87/88 vedrørende anbefalinger af minimumtykkelser for rekonstruktioner.

### Bivirkninger

Der er ikke blevet rapporteret om bivirkninger ved Celtra Ceram. Sørg ved arbejde med disse materialer for at følge brugsanvisningen og det tilhørende sikkerhedsdatablad (SDS)

### Tekniske data

- Termisk udvidelseskoefficient (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Produktklassificering: Dentalkeramik, type 1, klasse iht. ISO 6872
- Bøjningsstyrke: 108 MPa
- Kemisk opløselighed:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Håndtering, transport og opbevaring

- Pulvere: Undgå direkte udsættelse for sollys og varme. Beskyttes mod fugt. Hold låget lukket tæt, når det ikke er i brug.

## Symboler på produktetiketter

-  Producent
-  Partikode
-  Genbestillingsnumre
-  Fremstillingsdato
-  Udløbsdato
-  Se brugsanvisningen
-  Forsigtig
-  Opbevares tørt
-  CE-mærke om europæisk overensstemmelse
-  Medicinsk produkt
-  Receptpligtig i USA

Enhver eventuel alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt skal indrapporteres til producenten og den kompetente myndighed som fastlagt i lokale bestemmelser.

## Kompatible materialer

Der anbefales adskillige kompatible materialer og systemer til brug sammen med Celtra-systemet, til hvilke der her henvises. Se [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) for yderligere oplysninger om disse produkter, herunder oplysninger vedrørende bestilling.

## Kompatible væsker

Følgende hjælpevæsker anbefales med henblik på at opnå de bedste resultater:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling LiquidU
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Dersom der ønskes længere forarbejdningsstider, kan der også anvendes følgende væske:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolering

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systemoverblik

Når du vælger farvetoner, bedes du huske, at Celtra Press-blokke og Cercon-plader fremstilles til den tilsvarende nuance og vil passe nøjagtigt til tandens farvetone. Den færdige rekonstruktion vil derfor svare til dentinnuancen og vil kun kræve karakterisering i incisalområdet.

## Cut-back-teknik

### Enamels (E)

#### E1 - Extra Light, E2 - Light, E3 - Medium

Emaljer er optimeret med hensyn til gennemskinnelighed og farveområde, så de efterligner de naturlige virkninger i incisalområdet perfekt **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### Enamel Transparent (E4)

Gennemskinneligt pulver uden opalisering, som ved påføring af et tyndt lag kan benyttes til at skabe dybde, og som også kan blandes med andre pulvere for at øge gennemskinneligheden **14**.

#### Enamel White (E5)

Hvidligt effektpulver til forøgelse af okklusale cuspides, palatale/linguale kamme eller den incisale del af anteriore områder - kan fortyndes ved hjælp af Enamel Opal Transparent EO4.

#### Enamel Dark (E6)

Emaljepulver optimeret med hensyn til gennemskinnelighed og kroma udelukkende beregnet til dentinpulvere med mørkere farvetoner. Se tabellen over farvetonekombinationer for vejledning, når der anbefales Enamel Dark for at opretholde den endelige farvetone.

### Enamels Opal (EO)

#### EO1 - Extra Light, EO2 - Light, EO3 - Medium

Opaliserende emalje inspireret af naturen med henblik på at designe valgmuligheder i det incisale område uden at påvirke kernefarven. Enamel Opal forøger vitaliteten uden at være for gennemsigtig (ingen grånende effekter), men bevare en transparent visuel karakter. Et virkelig multifunktionelt materiale til hurtigt at opnå fine æstetiske resultater.

#### Enamel Opal Transparent (EO4)

Et stærkt opaliserende, næsten gennemsigtigt multifunktionelt pulver med bredspektrret anvendelse inden for systemet. EO4 kan anvendes i ren form og/eller blandet med alle andre pulvere for at øge opaliseringen.

#### Enamel Opal HT (EO5)

En gennemskinnelig emalje til fremhævelse af accenter af gule og orange opaliserende effekter. Specielt formuleret til stærkt gennemskinnelige kernematerialer, men alligevel alsidig for at opmuntre kreativitet.

#### Enamel Opal LT (EO6)

Et opaliserende pulver med højere værdi og højere opacitet end EO5 beregnet til brug sammen med lysere substrukturere og substrukturer med en afbleget tone, men som ligner EO5 med hensyn til alsidighed og fremme af kreativitet.

### Enamel Effect (EE)

Enamel Effects i forskellige farvenuancer kan påføres i incisalområder for at forstærke farvedybden og introducere naturlige træk fra tilstødende tandsæt **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Opaliserende effektpulver kan anvendes til gule/orange (Sunrise) **7** & **13**, såvel som orange/rødlige (Sunset) accenter i emaljeområderne. De er velegnede til at øge den relative farvemætning ved den 2. eller 3. dentinbrænding. Sunset anvendes hovedsagelig til A-toner, hvorimod Sunrise hovedsagelig bruges til B-toner. Begge pulvere kan fortyndes med EO4 Enamel Opal Transparent for at reducere intensiteten af gule eller rødlige farver.

#### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opaliserende effektpulvere til diskrete accenter på stavformationer **2** & **11** og for at skabe illusioner af dybde og gennemsommelighed i incisalområder. De kan fortyndes med EO4 gennemsigtig opalemalje for at reducere intensiteten af violet eller himmel.

#### Enamel Effect Fog (EE4)

Opaliserende effektpulver til grålige incisalområder **4** & **11** – kan fortyndes med EO4 Enamel Opal Transparent for at reducere intensiteten af det grå.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Hvidlig opaliserende effektpulver **3** & **10** til palatale/linguale kamme i det anteriore område og ligeledes til fremhævelse af okklusale cuspides i den posteriore region – kan fortyndes med EO4 Enamel Opal Transparent for at reducere intensiteten af den mælkevide elfenbensfarve.

## Lagteknik

### Dentiner (D)

Dentiner er optisk afbalancerede med hensyn til farvenuance, kroma og værdi og med nøjagtig farvetone direkte fra flasken, og de fås i 46 farvetoner i alt: 4 BL1 – 4 afbleget, 16 VITA® klassisk A1– D4 og 26 farvetoneserier – afstemt efter VITA® 3D-mastertonedesignationer<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power-dentiner er stærkt kromatiske og fluorescerende keramikmasser til individuel reproduktion af farvetoner. De kan anvendes i det cervikale, palatale, eller okklusale område for at øge kroma, hvor nødvendigt. Dette gør dem særlig velegnede til finering af litiumdisilikatstel. Afhængigt af den ønskede effekt og intensitet kan disse masser anvendes alene eller i kombination.

### Opaceous Dentins (OD)

Uigennemsigtige dentiner ligner dentiner, hvad angår farvenuance og kroma, bortset fra at deres opacitet er øget med ca. 25 %. Uigennemsigtige dentiner kan benyttes til at kontrollere lysreflektion og gennemsommelighed i selve kernen i den keramiske restaurering i situationer, hvor pladsen er begrænset. De anvendes primært til finering af zirconiumoxidstel. Afhængigt af den ønskede effekt og intensitet kan disse masser anvendes alene eller i kombination.

### Dentin Effects (DE)

Dentin Effects er intensive pulvere i et sortiment af kølige og varme farvenuancer, som kan anvendes som stavformationer, accenter og til justeringer af kroma eller værdi samt til forskellige effekter. EO4 Enamel Opal Transparent kan benyttes til at mildne og reducere intensiteten.

### Dentin Gingiva (DG)

Gingivapulvere i mangfoldige farvetoner til efterligning af bløddelsvæv. Dentin Gingiva har samme gennemsommelighed som dentin og brændes under dentinpåføring ved 770 °C, hvilket er specielt nyttigt i forbindelse med finering af implantatstøttede stel.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction-porcelæn kan benyttes til at foretage afsluttende justeringer med. På samme måde kan Add-On Gingiva benyttes til afsluttende korrektioner i gingivalområder. Begge er lavsmeltende keramik med en brændingstemperatur på 750 °C eller 760 °C (se brændingsdiagram) og kan benyttes enten sammen med eller efter emaljebrænding.

### Stains & Overglaze

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze er blevet udviklet specielt med bred kompatibilitet med en lang række substrukturer og fineringssystemer, herunder Celtra Press-, Cercon- og Celtra Ceram-restaureringer. Yderligere oplysninger om dette universelle system findes på [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Bemærk:** Vi henviser vi til Celtra and Cercon Staining Guides, der findes på adressen [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics) for lettere at opnå fulde konturrestaureringer i alle 16 VITA® Classical farvetoner.

<sup>1</sup> VITA klassiske A1 – D4 og VITA® 3D-MASTER er registrerede varemærker tilhørende VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Farvetoneanbefalinger – Celtra® Ceram-farvetoner afstemt efter Bleach og VITA klassiske farvetoner for Cercon® ht og Celtra® Press-substrater/kerner

Cercon ht kerne	Celtra Press-blok	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3,5	A3	A3,5	E3-Medium	EO2-Light	A3,5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Påføring af uigennemsigtig dentin på:** stel med lav gennemskinelighed, f.eks. Cercon®-base eller Cercon® ht hvid

**Påføring af Power-dentin på:** stel med høj gennemskinelighed, f.eks. Cercon® ht, xt True Color Technology eller Celtra® Press



## Farvetoneanbefalinger – Celtra® Ceram-farvetoner afstemt efter VITA-3D-Master farvetoner for Cercon® ht og Celtra® Press-substrater/kerner

Begyndelses-kerne-/blokfarvetone		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3,5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1,5)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1,5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2,5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2,5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-mørk	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

De produktfarvetoner, som er anført i vores sammenlignende liste, er Dentsply Sironas tætteste tilnærmelse til de VITA 3D-MASTER-nuancer, der refereres til. For nogle få stærkt kromatiske farvetoner anbefales det at blande OD og PD keramiske masser eller begge to med en DE keramisk masse.

## Forberedelse af stel

### Zirconiumoxid

For mere detaljerede oplysninger om fremstillingen af Cercon og andre kompatible stel henvises der til Cercon-brugsanvisningen (DFU).

### Celtra Press

For mere detaljerede oplysninger om fremstillingen af Cercon og andre kompatible stel henvises der til Celtra-brugsanvisningen (DFU).

### Celtra Press – stel med minimal vægtykkelse/fineringstykkelse (mm)\*

Teknologi	Område	Indlæg	Onlays / overlays	Finerer	Anteriore kroner	Posteriore kroner	Anteriore broer	Posteriore broer	
							Tværsnit af forbindelses-element 16 mm <sup>2</sup>		
Farveteknik	Stelvæggens tykkelse (fuldt kontureret)	Fuld bue	1,0 ≥ isthmusbredde	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisal/okklusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Stelvæggens tykkelse	Fuld bue	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisal/okklusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Finering (tykkelse)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Lagteknik	Stelvæggens tykkelse	fuld bue/incisal/okklusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
	Finering (tykkelse)	–	–	–	0,4 - 0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

\*Et forbindelselement til en bro med 3 enheder bør som minimum have et tværsnitsområde på 16 mm<sup>2</sup>

\*\* For andre litiumdisilikatstel benyttes de dertil passende anbefalinger til mindste vægtykkelse/finertykkelse (mm) i henhold til de pågældende DFU'er.

### PowerFire (kun Celtra Press-stel)

Brug 50 mikron aluminiumoxid ved et tryk på 20 psi og sandblæs den keramiske restaurerings ydre overflade let. Det skal omhyggeligt undgås at beskadige randområderne.

Benyt en damprenser til at rengøre overfladerne, eller læg restaureringen i destilleret vand og sæt den i en ultralydsrenser i 10 minutter.

PowerFire er et brændingsprogram, som gennemføres inden den første keramiske brænding af fineringsporcelænet. PowerFire øger Celtra Press-restaureringens bøjningsstyrke til >500 MPa. Efter PowerFire, **1** skal det undgås at foretage en sandblæsning, da det vil reducere restaureringens styrke.

#### Hjælpsomme tips:

- For at undgå spændinger i Celtra Ceram fineringskeramikken, er det nødvendigt at runde eventuelle skarpe hjørner og kanter på stellet af.
- Vandkøling vil generelt ikke være nødvendig ved arbejde på materialet med diamantskær.
- Vandkøling anbefales, når der anvendes hurtigt roterende instrumenter.
- For at undgå overophedning af stelaterialet, må der ikke anvendes højt slibetryk.

## Kompositmodeller

**Dentsply Sirona Die Material** er beregnet til at efterligne den faktiske farvetone på patientens forberedte tand. Når materialet placeres inden i den pressede Celtra-krone, vil det bidrage til nøjagtige reproduktioner af farvetonerne

Tandlægen skal tage en forberedt farvetone af den tand, der restaureres, som laboratoriernes reference til Dentsply Sirona Prep Guide.

Hvis tandlægen ikke har taget farvetonen af den forberedte tand, kan vejledningen for kompositmodelmateriale nedenfor benyttes til at verificere den endelige farvetone. Vælg det rigtige kompositmodelmateriale fra den relevante tabel.

- 1) Påfør Dentsply Sirona Prosthetics Die Release på inder-siden af den keramiske restaurering og lad den tørre.
- 2) Anbring Dentsply Sirona Die Release indvendig i restaureringen, derefter en lille mængde Dentsply Sirona kompositmodelmateriale indvendig i restaureringen. Pak materialet, så der ikke er nogen tomrum. Skub straks en styretap ind i den uhærdede kompositmodelmateriale. Fjern eventuelt kompositmateriale fra kantområdet.

- 3) Lyshærd kompositmaterialet i 1 - 2 minutter med en håndholdt lyshærderenhed eller Triad 2000 hærderenheden fra Dentsply Sirona.
- 4) Fjern kompositmodelmaterialet fra restaureringen og rengør den omhyggeligt med en damprenser eller i destilleret vand i en ultralydsrenser i 10 minutter.

Som følge af Celtra Press' høje gennemskinnelighed skal indflydelsen af modellens farvetone på restaureringens farvetone tages i betragtning. Det æstetiske resultat påvirkes også af klæbematerialets farve. Ved at bruge det leverede lyshærdende modelmateriale kan tandteknikeren afbilde de oplysninger om farvetonen, han har modtaget fra tandlægen, på en kontrolmodel for at gentage oplysningerne om situationen i munden i reproduktionen af farvetonen. Målet er at simulere den forberedte tands farvetone (følg arbejdsinstruktionerne).

Tone	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Tonen	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram-behandling

**Bemærk:** Når der brændes en Celtra® Press fuldkeramisk restaurering, er det vigtigt **kun at benytte stifter/tapper af keramik/porcelæn** eller at anbringe objektet direkte på brændingsunderlaget for at forhindre problemer med Celtra® Press under porcelæns- og glasemaljebrændinger. Når der anvendes andre typer stifter/tapper end de anbefalede, kan indre spændinger bringe den langsigtede succes i fare, selv om resultaterne med nogle andre stifter til at begynde med kan forekomme acceptable. Fyld ikke hele restaureringen med ildfast kit. Det vil kunne få restaureringen til at revne.

## Standardforhold\* for stelporcelæn i Cetra Press-restaureringer

Restaureringens samlede tykkelse (mm)	Finer			Krone og broer inklusive 2. præmolær							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Minimum steltykkelse (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Maksimalt lag porcelænstykkelse (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Tykkelsen af fineringen må ikke overstige 2,0 mm noget sted.

- Stelvæggets mindste tykkelse vil altid være baseret på restaureringens totale tykkelse.
- Forholdet mellem stelvæggets tykkelse og det keramiske lag skal være mindst 1 : 1 for at sikre stelletts stabilitet og æstetik.

### Cut-back-teknik

Cut-back-stellet kompletteres i incisale eller okklusale områder ved hjælp af incisalmaterialer. Dette frembringer æstetiske restaureringer af høj kvalitet med kun få trin. Den nøjagtige tandfarvetone sikres efter anvendelse af incisalmaterialet.

Det er ikke nødvendigt at påføre yderligere dentinmaterialer på Cetra Press-restaureringer.

### Lagteknik

Ved at anvende den individuelle lagteknik kan man benytte det brede sortiment af dentin og emaljepulvere **2**, **3**, **4**, **10** & **11**, der giver mulighed for at skabe naturlige og særdeles avancerede restaureringer.

Hvis strukturen kræver dentin, fortsættes der med opbygningen, æstetiske effekter kan opnås i emaljeområdet med emaljeopal **5**, **11** & **15** og emaljeeffektpulvere **3**, **4**, **10** & **11**. På cervikale, okklusale fossa- og corpusområder anvendes EE1 solopgang **7** & **13** eller EE3 solnedgang for at forstærke kromatiske effekter.

Opaleffektpulver kan påføres som overlay eller til **5**, **11** & **15** yderligere at fremhæve individualiserende effekter efter behov.

Bro af tre enheder efter første brænding **16**.

### Farvning og overglasering

Dentsply Sirona universelt farve og glasemaljeringsssystem (der kan fås separat) anbefales til afslutningen af finerede fuld kontur restaureringer. Dette system er specielt tilpasset Celtra Press-stel og Celtra Ceram fineringssystemet.

Anbring en lille smule emaljefarve eller glasemalje på paletten. Bland om nødvendigt farve og glasemalje med Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid for at få en cremet konsistens og påfør derefter blandingen på porcelænsoverfladen.

Der kan påføres Additional Universal Stains med henblik på individuel karakterisering **17** & **18**.

Fjern modelmaterialet fra restaureringen.

For at sikre korrekt pasning fjernes overskydende glasemalje fra indersiden af kronen såvel som fra de indre kantområder.

Brænd kronen i henhold til de anbefalede brændingscykler **19**.

**Bemærk:** For at opnå de bedste resultater skal det sikres, at farve og overglasur blandes grundigt inden brug. Pigment og væske kan sommetider skilles ad i glasset med tiden.

**Bemærk:** Hvis der ønskes et klarere skær, skal den høje brændingstemperatur enten øges 10 °C, eller holdetiden skal forlænges med yderligere 30 sekunder.

## Generelle anbefalinger vedrørende brænding - Cut-back og lagteknik

### Celtra Press-stel

	Tørring	Lukning	Starttemperatur	Forvarmning	Varmeefekt	Sluttemperatur	Vakuumstart	Vakuumstop	Vakuumholdetid	Holdetid	Køling
<b>PowerFire: Kun stel</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 00:00
<b>Første brænding: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Anden brænding: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Emaljebrænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Ekstra (sammen med og efter emaljebrænding)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirconiumoxidstel:

	Tørring	Lukning	Starttemperatur	Forvarmning	Varmeefekt	Sluttemperatur	Vakuumstart	Vakuumstop	Vakuumholdetid	Holdetid	Køling
<b>Første brænding: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Anden brænding: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Emaljebrænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Ekstra (sammen med og efter emaljebrænding)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Fuld kontur-teknik

### Celtra Press-stel

	Tørring	Lukning	Starttemperatur	Forvarmning	Varmeefekt	Sluttemperatur	Vakuumstart	Vakuumstop	Vakuumholdetid	Holdetid	Køling
<b>Kraftig brænding inkl. emalje (kun Celtra Press-stel) - 1. brænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Emalje - 2. brænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Ekstra sammen med 1. emaljebrænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Ekstra efter 2. emaljebrænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Fuld kontur-teknik

### Zirconiumoxidstel:

	Tørring	Lukning	Starttemperatur	Forvarmning	Varmeeffekt	Sluttemperatur	Vakuumbstart	Vakuumbstop	Vakuumbholdetid	Holdetid	Køling
<b>Emaljebrænding</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Ekstra (sammen med og efter emaljebrænding)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Bemærk:**
- Langsom afkøling er obligatorisk. Dette omfatter også korrektionsbrænding af restaureringer efter prøve på patienten.
  - Brændingstemperaturer skal tilpasses antallet af enheder, der brændes i den samme cyklus.
    - 5 til 9 enheder kræver en forøgelse på 5 °C til 10 °C;
    - 10 eller flere enheder kræver en forøgelse på 10 °C til 20 °C.

De her angivne værdier er anbefalede værdier og tjener kun som vejledning. Afvigelser i brændingsresultater kan forekomme. Brændingsresultaterne afhænger af den respektive kapacitet pr. ovn og af fabrikat og alder. Derfor skal de anbefalede værdier tilpasses individuelt ved hver brænding.

Vi anbefaler en testbrænding for at kontrollere ovnen. Vi har udarbejdet og afprøvet alle indikationer omhyggeligt, men vi giver dem videre uden nogen garanti.

Ajourførte brændingsanbefalinger findes på [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementering

### Forberedelse af Celtra-restaurering

- Rengør restaureringen med en damprenser, i ultralydsbad eller med sprit.
- Påfør 5% – 9% fluorbrintesyreætsningsgel (fås separat, se producentens komplette brugsanvisninger) på indersiden af restaureringen og kun der, og lad den så ligge i blød i 30 sekunder.
- FORSIGTIG:** Følg producentens forholdsregler. Lad ikke væv eller øjne komme i kontakt med syren!
- Fjern fluorbrintesyren i henhold til producentens instruktioner.
- Tør restaureringen i en luftstrøm. Det anbefales at silanisere de ætsede overflader med det samme.
- Ved behandlingen af patienten påføres kun silan på de overflader, der skal forsynes med klæbemiddel.
- Lad den ligge i blød i 60 sekunder. Hvis silanlaget ikke længere er fugtigt, påføres mere silan. Blæs det tørst i en kraftig luftstrøm. (Anbefalet materiale: Calibra® Silane Coupling Agent, fås separat, se komplet brugsanvisning).

### Sammenklæbning

Afhængigt af indikationen for Celtra® Press-restaureringer kan der vælges en selvklæbende eller en fuldt klæbende sammenklæbning. Kompatible klæbende bindemiddelmaterialer med lang tids dokumenteret kvalitet fås som del af Dentsply Sironas produktsortiment. Alternativt kan kroner og broer også fastgøres med glasionerklæbestof. Klæbestoffer fås separat.

	Selvklæbende	Fuldt klæbende	Glasionomer
Indlæg	R	HR	–
Onlay	R	HR	–
Finerer	–	HR	–
Kroner	HR	HR	R
Bro	R	HR	R

R = anbefalet HR = stærkt anbefalet

## Celtra® Ceram

### Introduksjon

Takk for at du valgte Celtra® Ceram forblendingsmateriale. I mer enn 100 år har Dentsply Sirona formet tannindustrien med innovative produkter som er konstruert for å etablere en ny standard innen estetikk og kvalitet når det gjelder fabrikasjonen av helkeramiske tannproteser. Vi er stolte av å introdusere dette nye produktsystemet for å imøtekomme våre kunders krav til ytelse.

### Indikasjoner

Celtra Ceram er egnet for forblending av helkeramiske skjelett.

### Kompatibilitet

Celtra Ceram er utelukkende utviklet for bruk av fagpersoner innen dentalknologi. Det dreier seg om en lavsmeltende, leucite-forsterket feldspatisk keramikk, optimalisert for forblending og individualisering av alle keramiske skjelett (se nedenfor) i et dentallaboratorium.

Med en varmeutvidelseskoeffisient (CTE) på  $9.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) og en brenntemperatur på 770 °C (1. dentinbrenning), er Celtra Ceram egnet for skjelett av litiumdisilikat. En brenntemperatur på 780 °C (1. dentinbrenning) anbefales for zirconia materialer.

- Celtra® Press zirkoniumdioksidforsterket litiumsilikat (ZLS) skjelett:  
CTE  $9.7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Litiumdisilikat skjelett:  
CTE  $10.0 - 10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht zirconia skjelett:  
CTE  $10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt zirconia skjelett:  
CTE  $10.1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Zirconia skjelett:  
CTE  $10.1 - 11.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Kontraindikasjoner

Kun indikasjonene nevnt ovenfor er egnet. Følgende kan ikke brukes med Celtra Ceram:

- Celtra DUO blocks med CTE på  $11.6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Skjelett av titan eller legeringer med lignende CTE
- Skjelett av aluminiumoksid
- Med andre keramiske skallfasetter
- Pasienter med bruksisme eller andre parafunksjoner
- Utstrekkelig okklusal klaring

### Advarsler

Uønskede bivirkninger av disse medisinske produktene er ekstremt sjeldent ved riktig behandling og bruk. Ved hudsensibilisering eller utslett, avslutt bruken og kontakt lege. Immunreaksjoner, som allergier og/eller lokale irritasjoner (smak eller munnslimhinne) kan prinsipielt ikke utelukkes fullstendig.

For pasienter med overfølsomhet overfor noen av innholdsstoffene, skal ikke dette medisinske apparatet brukes eller bare brukes under tilsyn av en behandlende lege/tannlege. På samme måte må kjente kryssreaksjoner eller interaksjoner mellom dette medisinske produktet og andre materialer som finnes i munnen vurderes av legen/tannlegen.

### Forholdsregler

- Ikke pust inn slipestøv
- Ikke svelg noe av materialet (krem/pulver/væske)
- Skjelett som viser tegn på sprekkdannelser eller overflatehulrom, må kastes og ikke behandles videre, ikke forsøk å reparere sprekker under forblendingen eller ved ytterligere brenninger.
- Vurder følgende under brenning for å unngå mulighet for sprekkdannelse:
  - Ikke fyll restaureringene helt med brennpasta
  - Bruk bare keramiske stifter, om mulig
  - Hvis trådpinner brukes, dekk tråden med brennpasta, men ikke fyll restaureringen helt
- Skjelett under minimum tykkelse anbefales ikke
- For minimum tykkelsesanbefalinger for restaureringer, se tabellen på side 97/ 98.

### Bivirkninger

Ingen bivirkninger er rapportert for Celtra Ceram. Når du arbeider med disse materialene må du sørge for å overholde bruksanvisningen og det relevante sikkerhetsdatabladet (SDS).

### Tekniske data

- Varmeutvidelseskoeffisient (CTE):  
 $9.0 \pm 0.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Enhetsklassifisering: Dentalkeramisk materiale, type 1, klasse 1 iht. ISO 6872
- Bøyeafasthet: 108 MPa
- Kjemisk løselighet: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Håndtering, transport og lagring

- Pulver: Unngå direkte eksponering for sollys og varme, unngå fuktighet og hold lokket tett lukket når det ikke er i bruk.

## Symboler på produktetiketter

-  Produsent
-  Batch-kode
-  Bestillingsnummer
-  Produksjonsdato
-  Utløpsdato
-  Se bruksanvisningen
-  Forsiktig
-  Hold tørt
-  CE europeisk samsvarsmerking
-  Medisinsk enhet
-  Kun resept i USA

Enhver alvorlig hendelse i forhold til produktet skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i henhold til lokale forskrifter.

## Kompatible materialer

Flere compatible materialer og systemer anbefales for bruk med Celtra-systemet og det refereres til disse her. Hvis du vil ha mer informasjon knyttet til disse produktene, inkludert bestillingsinformasjon, kan du gå til [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Kompatible væsker

For best resultat anbefales følgende væsker:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Hvis det er ønskelig med lengre arbeidstid, kan følgende væsker også brukes:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolasjon

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systemoversikt

Husk når du velger nyanser at Celtra Press-blokker og Cercon-skiver er laget for den tilsvarende fargen og vil matche tannfargen nøyaktig. Den ferdige restaureringen vil derfor tilsvare dentinfargen og kun kreve individualisering i incisalområdet.

## Cut-back-teknikk

### Enamels (E)

#### *E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium*

Emaljer er optimalisert i gjennomskinnelighet og fargespekter for perfekt etterligning av naturlige effekter i incisalområdet **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Gjennomskinnelig pulver uten opalescens som kan brukes i en tynn applisering for å skape dybde og kan blandes med andre pulver for å øke gjennomskinneligheten **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Et hvitaktig effektpulver for å forbedre okklusal overflate, palatale/labiale kanter eller incisalområdet på fortenner - kan fortynnes med Enamel Opal Transparent EO4.

#### *Enamel Dark (E6)*

Emaljepulver optimalisert i gjennomskinnelighet og kroma, designet utelukkende for mørkere nyanser dentinpulver. Se farge kombinasjonstabell for veiledning om når Enamel Dark anbefales for å oppnå den endelige fargen.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Opaliserende emalje inspirert av naturen for å utvide designalternativer i incisalområdet uten å påvirke kjernefargen. Emalje opal øker det naturlige inntrykket uten å være for gjennomsiktig (ingen grånende effekt) og opprettholder likevel en opaliserende optisk karakter. Et ekte multifunksjonelt materiale for raskt å oppnå meget gode estetiske resultater.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Et sterkt opaliserende, nesten gjennomsiktig multifunksjonelt pulver med et vidt bruksområde i systemet. EO4 kan brukes i ren form og/eller blandes med alle andre pulver for å øke opalisingen.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

En gjennomskinnelig emalje for å forbedre aksenter av yellow og orange opaliserende effekter. Spesielt formulert for svært gjennomskinnelige kjernematerialer, men likevel allsidig for å oppmuntre til kreativitet.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

Et opaliserende pulver med høyere verdi og høyere tetthet enn EO5 beregnet for bruk med lysere farger og blekemiddel-grunnfarge, men likevel lik EO5 i allsidighet for å fremme kreativitet.



### Enamel Effect (EE)

Emalje-effekter i varierende fargetoner som kan brukes i incisalområdet for å forbedre fargedybden og den naturlige virkningen av restaureringen **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Opaliserende effektpulver kan brukes til yellow/orange (Sunrise) **7** & **13**, samt oransje/rødlig (Sunset) aksenter i emaljeområder. De er godt egnet for å øke fargeintensiteten under 2. eller 3. dentinbrenning. Sunset brukes hovedsakelig til A-farger, mens Sunrise brukes hovedsakelig for B-farger. Begge pulverne kan fortynnes ved hjelp av EO4 Enamel Opal Transparent for å redusere intensiteten av fargene yellow og reddish.

#### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opaliserende effektpulver for diskre emaljeaksenter **2** & **11** og for å skape kraftige illusjoner av dybde og gjennomskinnelighet i incisalområder. De kan fortynnes ved hjelp av EO4 Enamel Opal Transparent for å redusere intensiteten av fiolett eller lyseblå.

#### Enamel Effect Fog (EE4)

Opaliserende effektpulver for gråaktige incisalområder **4** & **11** – kan fortynnes ved hjelp av EO4 Enamel Opal Transparent for å redusere gråintensiteten.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Hvitaktig opaliserende effektpulver **3** & **10** for palatale/labiale kanter på fronttenner og tyggeflaten på sidetenner – kan fortynnes ved hjelp av EO4 Enamel Opal Transparent for å redusere intensiteten.

## Sjiktteknikk

### Dentiner (D)

Dentiner er optisk balansert i fargetone, kroma og verdi, med stor fargenøyaktighet og er tilgjengelig i totalt 46 farger: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 og 26 fargeserier – knyttet opp mot VITA® 3D-Master fargebetydelser<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power-dentiner er høykromatiske og fluorescerende keramiske masser for individuelle fargetilpasninger. De kan brukes i det cervikale, palatale, eller okklusale området for å øke fargeintensiteten. Dette gjør dem spesielt godt egnet for forblending av litiumdisilikat skjelett. Avhengig av ønsket effekt og intensitet kan disse massene brukes alene eller i kombinasjon.

### Opaceous Dentins (OD)

Ugjennomsiktige dentiner ligner dentiner når det gjelder fargetone og kroma, bortsett fra opasiteten som er økt med ca. 25 %. Ugjennomsiktige dentiner kan brukes til å kontrollere lysrefleksjon og gjennomsiktighet i kjernen av en keramisk restaurering i situasjoner der plassen er begrenset. De brukes primært til forblending av zirconia-skjelett. Avhengig av ønsket effekt og intensitet kan disse massene brukes alene eller i kombinasjon.

### Dentin Effects (DE)

Dentin-effektmasser er spesielt intense pulver i en rekke kjølige og varme fargetoner som kan brukes som mamelonformasjoner, aksenter og justeringer av fargeintensiteten eller styrken, eller andre effekter. EO4 Enamel Opal Transparent kan brukes til fortykning og for å redusere intensiteten.

### Dentin Gingiva (DG)

Dentin-gingivamasser i flere fargetoner for å etterligne bløtvevområder. Dentin Gingiva har samme gjennomskinnelighet som dentin og brennes ved dentinbrenning med 770 °C, noe som er spesielt nyttig ved forblending av implantat-støttede skjelett.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction porselen kan brukes til siste finjusteringer. På samme måte kan Add-On Gingiva brukes til siste justeringer i gingiva-områder. Begge er lavsmeltende keramer med en brenntemperatur på 750 °C eller 760 °C (se brenntabeller), og kan brukes enten med eller etter glasurbrenning.

### Stains & Overglaze

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze er spesielt utviklet med tanke på bred kompatibilitet med et bredt spekter av skjelett- og forblendingssystemer, inkludert Celtra Press, Cercon og Celtra Ceram restaureringer. Mer informasjon om dette universalsystemet er tilgjengelig på [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics)

**Merk:** For enklere fullanatomiske restaureringer i alle 16 VITA® Classical fargene, se Celtra og Cercon fargekombinasjonstabell som er tilgjengelig på [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4, og VITA® 3D-MASTER er registrerte varemerker for VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Fargeanbefaling – Celtra® Ceram farger knyttet opp mot Bleach og VITA Classical farger for Cercon® ht og Celtra® Press materialer/kjerner

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Ugjennomskiktig dentin applisering for:** skjelett med lav gjennomskinnelighet, f.eks. Cercon® base eller Cercon® ht white

**Power-dentin applisering for:** skjelett med høy gjennomskinnelighet, f.eks. Cercon® ht, xt True Color Technology eller Celtra® Press

## Fargeanbefaling – Celtra® Ceram farger knyttet opp mot VITA 3D-Master farger for Cercon® ht og Celtra® Press materialer/kjerner

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Produktfargene som er nevnt i vår tabell er Dentsply Sironas nærmeste tilnærming til de refererte VITA 3D-Master-fargene.

For noen få høykromatiske farger anbefales det å blande OD og PD keramiske masser eller noen av dem med en DE keramisk masse.

## Preparering av skjelett

### Zirconia

Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om fabrikasjon av Cercon og andre kompatible skjelett, kan du se Cercon bruksanvisningen (DFU).

### Celtra Press

Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om fabrikasjon av Celtra og andre kompatible skjelett, kan du se Celtra bruksanvisningen (DFU).

### Celtra Press – minimum skjelettveggykkelse / tykkelse forblendingsmateriale (mm)\*

Teknikk	Område	Inlays	Onlays/ Tabletops	Skallfa- setter	Krone anterior	Krone posterior	Bro	Bro	
							anterior	posterior	
							Kontaktpunkt 16 mm <sup>2</sup>		
Malefarger	Skjelettveggykkelse (fullanatomisk)	Sirkulært	1,0 ≥ isthmusbredde	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisalt/okklusalt	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Skjelettveggykkelse	Sirkulært	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisalt/okklusalt	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Forblendingsmateriale (tykkelse)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Sjiktteknikk	Skjelettveggykkelse	sirkulært/incisalt/okklusalt	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
	Forblendingsmateriale (tykkelse)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

\*Kontaktpunkt for 3-leddet bro bør ha et minimum tverrsnitt på 16 mm<sup>2</sup>

\*\* For andre litiumdisilikat-skjelett, følg anbefalingene for minimum veggykkelse / tykkelse forblendingsmateriale (mm) i henhold til gjeldende bruksanvisninger.

### PowerFire (kun Celtra Press-skjelett)

Blås overflaten av den keramiske restaureringen med 50 µm aluminiumoksid og ca. 1,4 bar. Kontroller at ikke kantene/skuldrene blir skadet.

Rengjør overflatene med en damprenser eller rengjør restaureringen i 10 minutter i en ultralydsvasker med destillert vann.

PowerFire er et brennprogram som brukes før den første keramiske brenningen av porselen-forblendingsmateriale. PowerFire øker bøyefastheten til Celtra Press restaureringen til > 500 MPa. Etter PowerFire må **1** ikke blåses da dette vil redusere styrken til restaureringen.

#### Nyttige tips:

- For å unngå spenninger i Celtra Ceram forblendingsmateriale er det nødvendig å runde av skarpe hjørner og kanter på skjelettet.
- Vannkjøling vil vanligvis ikke være nødvendig når du bearbeider materialet med diamantslipere.
- Vannkjøling anbefales derimot ved bruk av turbinverktøy.
- Ikke bruk for høyt slipetrykk, for å unngå overoppheting av skjelett-materialet.

## Komposittmateriale

**Dentsply Sirona modellpreparerings-komposittmateriale** er designet for å etterligne den faktiske fargen til pasientens preparerte tann. Når dette materialet plasseres inne i den pressede Celtra-kronen, kan det være til hjelp ved reproduksjon av den korrekte fargen.

Tannlegen bør bestemme fargen på tannen som skal restaureres med Dentsply Sirona Prep Guide under prepareringen.

Dersom tannlegen ikke har bestemt fargen på den preparerte tannen, kan den endelige fargen bestemmes ved hjelp av den etterfølgende tabellen. Velg riktig komposittmateriale til modellprepareringen fra den tilsvarende tabellen.

- 1) Påfør Dentsply Sirona Prosthetics-modellseparasjonsmiddel innvendig på porselensrestaureringen og la det tørke.
- 2) Plasser Dentsply Sirona separasjonsmiddel innvendig på restaureringen og deretter en liten mengde Dentsply Sirona-komposittmateriale i det innvendige

området av restaureringen. Komprimer materialet for å unngå hulrom. Trykk straks en pinne inn i det upolymeriserte komposittmaterialet. Fjern overflødig kompositt fra kantområdet.

- 3) Herd komposittmaterialet med et håndpolymeriseringsapparat eller med Triad 2000-polymeriseringsapparatet fra Dentsply Sirona i 1 – 2 minutter.
- 4) Skill prepareringsmaterialet fra restaureringen og rens denne forsiktig med en dampvasker eller i 10 minutter i en ultralydvasker med destillert vann.

På grunn av gjennomskinneligheten til Celtra Press må det tas hensyn til innflytelsen fra prepareringens farge på restaureringen. Det estetiske resultatet påvirkes i tillegg av fargen på limet. Med det medfølgende lysherdende prepareringsmaterialet kan tannteknikeren fremstille fargeinformasjonen han har fått av tannlegen i en kontrollmodell for å kunne ta hensyn til den orale fargegjengivelsen. Målet er å simulere fargen på den preparerte tannen (følg arbeidsinstruksen).

Farge	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Modellfarge	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram bearbeiding

**Merk:** Ved brenning av en helkeramisk Celtra® Press restaurering er det viktig å **bare bruke keramikk-/porselensstifter** eller å plassere objektet rett på brennsvatt slik at det ikke oppstår problemer med Celtra® Press ved porselens- og glasurbrenningen. Resultatene med andre brennstifter virker kanskje akseptable i begynnelsen, men indre spenninger kan sette det langsiktige resultatet i fare. Ikke fyll hele restaureringen med brennpasta. Dette kan medføre sprekker på restaureringen.

## Forhold mellom skjelettveggykkelse og tykkelse forblendingsmateriale for Celtra Press restaureringer.

	Skallfasett			Kroner og broer inklusive 2. premolar							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Total sjikttykkelse på restaureringen (mm)											
Minimum skjelettveggykkelse (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Maksimum tykkelse forblendingsmateriale (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Tykkelsen på forblendingsmaterialet skal ikke noe sted overstige 2,0 mm.

- Minimum skjelettveggykkelse orienterer seg alltid etter restaureringens totale tykkelse.
- Skjelettveggykkelse og tykkelse forblendingsmateriale må minst stå i forholdet 1: 1 for å sikre skjelettets stabilitet og estetikken.

### Cut-back-teknikk

Cut-back skjelettet suppleres i de incisale eller okklusale områdene ved hjelp av incisalmasse. Dette gir estetiske restaureringer av høy kvalitet på bare noen få trinn. Den eksakte tannfargen sikres etter påføring av incisalmasse.

Ytterligere dentinmaterialer trenger ikke brukes på Celtra Press restaureringer.

### Sjiktteknikk

Ved å bruke den individuelle sjiktteknikken kan man bruke det brede spekteret av dentin- og emaljepulver **2**, **3**, **4**, **10** & **11** som gir deg muligheten til å lage naturlige og svært sofistikerte restaureringer.

Hvis strukturen krever dentin fortsetter du med oppbyggingen, estetiske effekter kan oppnås i emaljeområdet ved hjelp av emalje opal **5**, **11** & **15** og emaljeeffektpulver **3**, **4**, **10** & **11**. For cervikale, okklusale fordypninger og kjerneområdet kan du bruke EE1 Sunrise **7** & **13** eller EE3 Sunset for å forbedre kromatiske effekter.

Opal effektpulver kan påføres som en overlay eller ved behov **5**, **11** & **15** for å ytterligere forbedre individualiseringseffekter.

3-leddet bro etter første brenning **16**.

### Fargelegging/glasering

Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze-systemet (tilgjengelig separat) anbefales for sluttbehandling av fullanatomiske restaureringer og restaureringer med forblendinger. Dette systemet er spesielt tilpasset Celtra Press skjelett og Celtra Ceram forblendingssystem.

Plasser en liten mengde emaljefarge eller glasur på blandeplaten. Bland om nødvendig fargen og glasuren med Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid for å oppnå en kremaktig konsistens og appliser blandingen på porselensoverflaten.

Ytterligere Universal Stains kan brukes for individualisering **17** & **18**.

Løft komposittprepareringen av restaureringen.

For å sikre korrekt passform må overflødig glasur fjernes fra kronen innvendig og fra skulderområdet.

Brenn kronen i henhold til anbefalingene **19**.

**Merk:** De beste resultatene oppnås når farge og glasur blandes godt før bruk. Pigmentene og væsken kan av og til skilles i beholderen over tid.

**Merk:** Dersom det er ønskelig med høyere glans, kan brenntemperaturen økes med 10 °C eller holdetiden ved sluttemperaturen kan forlenges med 30 sekunder.

## Generelle brennanbefalinger – Cut-back og sjiktteknikk

### Celtra Press skjelett

	Tørring	Lukking	Starttemperatur	Forvarming	Oppvarmingshastighet	Sluttemperatur	Vakuumbestart	Vakuumbestopp	Vakuumbestholdetid	Holdetid	Avkjøling
<b>PowerFire: Kun skjelett</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>1. brenning: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>2. brenning: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Glasurbrenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (med og etter glasurbrenning)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirconia skjelett

	Tørring	Lukking	Starttemperatur	Forvarming	Oppvarmingshastighet	Sluttemperatur	Vakuumbestart	Vakuumbestopp	Vakuumbestholdetid	Holdetid	Avkjøling
<b>1. brenning: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>2. brenning: Dentin og emalje</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Glasurbrenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (med og etter glasurbrenning)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Fullanatomisk teknikk

### Celtra Press skjelett

	Tørring	Lukking	Starttemperatur	Forvarming	Oppvarmingshastighet	Sluttemperatur	Vakuumbestart	Vakuumbestopp	Vakuumbestholdetid	Holdetid	Avkjøling
<b>PowerFire inkl. glaser (kun for Celtra Press skjelett) - 1. brenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glasurbrenning – 2. brenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on med 1. glasurbrenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on etter glasurbrenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Fullanatomisk teknikk

### Zirconia skjelett

	Tørking	Lukking	Starttemperatur	Forvarming	Oppvarmingshastighet	Slutttemperatur	Vakuumpåstart	Vakuumpåstopp	Vakuumpåholdetid	Holdetid	Avkjøling
<b>Glasurbrenning</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (med og etter glasurbrenning)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Merk:**
1. Langsom avkjøling er obligatorisk, også ved korreksjonsbrenning av restaureringer etter prøving.
  2. Brenntemperaturen må tilpasses antall enheter i brennsyklusen.
    - a. 5 til 9 enheter krever en økning på 5 °C til 10 °C;
    - b. 10 eller flere enheter krever en økning på 10 °C til 20 °C.

Verdiene som er angitt her er anbefalte verdier og er bare ment som en veiledning. Avvik for brennresultatene er mulige. Brennresultatene avhenger av den respektive effekten per ovn, produsenten og alderen. Derfor må de anbefalte verdiene tilpasses individuelt ved hver brenning.

Vi anbefaler en testbrenning for å bli kjent med ovnen. Alle indikasjoner har blitt nøye utarbeidet og testet av oss, men de videreføres uten noen form for garanti.

For oppdaterte brennanbefalinger, gå til [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

## Sementering

### Klargjøring av Celtra restaureringen

- Rens restaureringen med dampvasker, i en ultralydvasker eller med alkohol.
- Påfør 5 % – 9 % flussyregel (tilgjengelig separat, se produsentens bruksanvisning) bare på innsiden av restaureringen og la den virke i 30 sekunder.
- **FORSIKTIG:** Vær oppmerksom på advarslene fra produsenten.  
Unngå kontakt med vev og med øynene!
- Fjern flussyren etter produsentens anvisninger.
- Tørk restaureringen med luftstrøm. Det anbefales å silanisere de etsede flatene med én gang.
- I tannlegepraksisen skal silan bare appliseres på flater som trengs til adhesiv sementering.
- La det virke i 60 sekunder. Når silansjiktet ikke lenger er flytende, appliseres silan på nytt. Tørk med en kraftig luftstrøm. (Anbefalt materiale: Calibra® Silane Coupling Agent, tilgjengelig separat, se bruksanvisningen).

### Sementeringsprosess

Avhengig av indikasjonen kan det for Celtra® Press restaureringer velges selv-adhesiv eller adhesiv sementering. Velprøvde og kompatible adhesiv sementeringsmaterialer er tilgjengelige som del av Dentsply Sironas produktutvalg. Alternativt kan kroner og broer også sementeres med glassionomersement. Sement er tilgjengelig separat.

	Selv-adhesiv	Adhesiv	Glassionomer
Inlays	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Skallfasetter	–	HR	–
Kroner	HR	HR	R
Bro	R	HR	R

R = anbefalt HR = anbefales på det sterkeste



## „Celtra® Ceram“

### Įvadas

Dėkojame, kad pasirinkote „Celtra® Ceram“ laminačių porcelianą. Jau daugiau nei 100 metų „Dentsply Sirona“ formuoja odontologijos pramonę novatoriškais produktais, sukurtais nustatyti naują estetikos ir kokybės standartą gaminant visiškai keraminius dantų protezus. Džiaugiamės galėdami pristatyti naują produktų sistemą, pasižyminčią mūsų klientų reikalaujamu aukščiausio lygio efektyvumu.

### Indikacijos

„Celtra Ceram“ tinka laminuoti visiškai keraminius karkasus.

### Suderinamumas

„Celtra Ceram“ skirta naudoti išskirtinai odontologijos srityje apmokytų profesionalų. Tiksliau, tai mažo lydumo, leucitu sustiprinta feldspathinė keramika, skirta laminuoti ir žymėti visiškai keraminius karkasus (žr. toliau) odontologijos laboratorijoje.

Esant  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) šiluminio plėtimosi koeficientui (ŠPK) ir 770 °C degimo temperatūrai (pirminio dentino), „Celtra Ceram“ tinka naudoti ličio disilikato karkasams. Cirkonio pagrindams rekomenduojama 780 °C degimo temperatūra (pirminio dentino).

- „Celtra® Press“ cirkoniu sustiprinto ličio silikato (ZLS) karkasai:  
ŠPK  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Ličio disilikato karkasai:  
ŠPK  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- „Circon ht“ cirkonio karkasas:  
ŠPK  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- „Circon xt“ cirkonio karkasas:  
ŠPK  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Cirkonio karkasai:  
ŠPK  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Kontraindikacijos

Tinkamos tik pirmiau pateiktos indikacijos. Toliau nurodoma, kas netinkama naudojant „Celtra Ceram“:

- „Celtra DUO“ blokai, kurių ŠPK  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Titano arba lydinio karkasai, kurių ŠPK panašūs
- Aliuminio karkasai
- Bet kuri kita laminačių keramikos sistema
- Bruksizmas ar kitos parafunkcijos
- Nepakankamas sąkandžio atstumas

### Įspėjimai

Jei šie medicininiai produktai apdorojami ir naudojami tinkamai, jų nepageidaujami šalutiniai poveikiai pasitaiko itin retai. Jei oda tampa jautri arba atsiranda bėrimų, nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją. Iš esmės negalima visiškai atmesti imuninių reakcijų, pvz., alergijų ir (arba) vietinis dirginimas (skonio receptorių ar burnos gleivinės).

Kai pacientams pasireiškia padidėjęs jautrumas bet kuriai iš sudėtinių medžiagų, tada šio medicininio prietaiso naudoti negalima arba galima naudoti tik griežtai prižiūrint gydytojiui ar odontologui. Gydytojas ar odontologas taip pat turi atsižvelgti į šio medicininio produkto kryžmines reakcijas į kitas burnoje esančias medžiagas ar sąveikas su jomis.

### Atsargumo priemonės

- Neįkvėpkite abrazyvinių dulkių
- Nenurykite jokių kitų medžiagų (pastos, pudros ar skysčio)
- Jei karkase matomi įtrūkimai arba tuštumos paviršiuje, tada jį išmeskite ir toliau neapdorokite; laminavimo arba papildomo deginimo metu nebandykite taisyti jokių įtrūkimų
- Deginimo metu atsižvelkite į toliau pateiktas rekomendacijas, kad išvengtumėte galimo trūkinėjimo.  
– Restauruojamų dantų iki galo neužpildykite ugniai atspariu glaistu  
– Jei įmanoma, naudokite tik keraminius kaiščius  
– Jei naudojami vieliniai kaištis, uždenkite vielą ugniai atspariu glaistu, bet iki galo neužpildykite restauruojamo danties
- Nerekomenduojama naudoti karkasų, kurių storis nesiekia minimalaus
- Nėra restauracijos keliamų minimalaus storio reikalavimų, žr. lentelę 107, 108 psl.

### Nepageidaujamos reakcijos

Nepranešta apie nepageidaujamas „Celtra Ceram“ reakcijas. Dirbdami su šiomis medžiagomis pasirūpinkite, kad būtų laikomasi naudojimo instrukcijos ir tinkamų saugos duomenų lapų (SDL).

### Techniniai duomenys












- Šiluminio plėtimosi koeficientas (ŠPK):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Prietaiso klasifikacija: Dantų keramika, 1 tipas, 1 klasė pagal ISO 6872
- Lenkimo stipris: 108 MPa
- Cheminės medžiagos tirpumas:  $28 \mu\text{g} / \text{cm}^2$

Pristatymas rinkoje: 2016 m. spalio

## Tvarkymas, transportavimas ir laikymas

- Padra: Venkite tiesioginio saulės ir karščio poveikio, apsaugokite nuo drėgmės, kai nenaudojate, laikykite sandariai uždare dangčiu.

## Simboliai ant produkto etikečių

-  Gamintojas
-  Partijos kodas
-  Pakartotinio užsakymo numeris
-  Pagaminimo data
-  Galiojimo pabaigos data
-  Žr. naudojimo instrukcijas
-  Atsargiai
-  Laikykite sausiai
-  CE Europos atitikties ženklavimas
-  Medicininis prietaisas
-  Taikoma tik JAV išrašomiems receptams

Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su šiuo produktu, reikia pranešti gamintojui ir kompetingai institucijai, vadovaujantis vietos taisyklėmis.

## Suderinamos medžiagos

Su „Celtra“ sistema rekomenduojama naudoti keletą suderinamų medžiagų ir sistemų, jos nurodytos šiame dokumente. Norėdami sužinoti daugiau informacijos, susijusios su šiais produktais, įskaitant užsakymo informaciją, apsilankykite svetainėje [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Suderinami skysčiai

Norint pasiekti geriausių rezultatus rekomenduojama naudoti šiuos priedų skysčius:

- „Dentsply Sirona“ modeliavimo skystis DU
- „Dentsply Sirona“ modeliavimo skystis U
- „Ducera“ skystis SD
- „Dentsply Sirona“ dažų ir glazūros skystis

Jei norima dirbti ilgesnį laiką, taip pat galima naudoti toliau nurodytą skystį.

- „Dentsply Sirona“ modeliavimo skystis E
- „Ducera“ skysta forma

## Izoliacija

- „Ducera“ izoliacinis skystis SEP
- „Dentsply Sirona Die Release“

## Sistemos apžvalga

Rinkdamiesi atspalvius neužmirškite, kad „Celtra Press“ liejiniai ir „Cercon“ diskai pagaminti atitinkamam atspalviui ir tiksliai atitiks danties atspalvį. Todėl baigtas restauruoti dantis atitiks dentino atspalvį ir jį reikės žymėti tik kandamojo krašto srityje.

## Sumažinimo technika

### Emaliai (E)

#### *E1 – itin šviesus, E2 – šviesus, E3 – vidutinis*

Emaliai optimizuoti permatomumo ir spalvų diapazono atžvilgiu, kad idealiai imituotų natūralius kandamojo krašto efektus **6**, **8**, **9**, **12** ir **13**.

#### *„Enamel Transparent“ (E4)*

Opalescencija nepasižyminti skaidri padra, kurią galima naudoti plonu sluoksniu, siekiant gylį, bei galima maišyti su bet kuria padra, kad būtų didesnis permatomumas **14**.

#### *„Enamel White“ (E5)*

Balkšvą efektą turinti padra, skirta pagerinti sąkandžio smailumas, gomurio ar liežuvio kraštus arba priekinės srities kandamajį kraštą – galima praskiesti naudojant „Enamel Opal Transparent“ E04.

#### *„Enamel Dark“ (E6)*

Emalio padra, optimizuota permatomumo ir spalvos intensyvumo atžvilgiu, skirta išskirtinai tamsesnei „Shade Series“ dentino pudrai. Kai norint išlaikyti galutinį atspalvį rekomenduojama naudoti „Enamel Dark“, dėl patarimo žr. atspalvių derinimo lentelę.

#### *„Enamels Opal“ (EO)*

##### *EO1 – itin šviesus, EO2 – šviesus, EO3 – vidutinis*

Gamtos įkvėptas opalescuojantis emalis, skirtas išplėsti dizaino variantus kandamojo krašto srityje, nepaveikiant šerdies spalvos. „Enamel Opal“ padidina skaidrumą nebūdamas per daug skaidrus (be pilkėjimo efekto), tačiau vizualiai išlieka skaidraus pobūdžio. Tikra daugiafunkcinė medžiaga, skirta greitai pasiekti puikių estetinių rezultatų.

#### *„Enamel Opal Transparent“ (EO4)*

Plačiai sistemoje pritaikoma stipri opalescuojanti, beveik permatoma daugiafunkcinė padra. EO4 galima naudoti grynos formos ir (arba) sumaišytą su kitomis pudromis, kad būtų didesnė opalescencija.

#### *„Enamel Opal HT“ (EO5)*

Permatomas emalis, skirtas išryškinti geltonos ir oranžinės spalvų opalescuojančių efektų akcentus. Specialiai sukurtas itin permatomoms šerdies medžiagoms, tačiau savo universalumu skatina kūrybiškumą.

#### *„Enamel Opal LT“ (EO6)*

Opalescuojantys milteliai, pasižymintys didesne verte ir didesniu nepermatomumu, nei EO5, skirti naudoti su šviesesnio ir balkšvesnio atspalvio pagrindu, tačiau pagal universalumą panašūs į EO5 ir skatina kūrybiškumą.

**„Enamel Effect“ (EE)**

Ivairių atspalvių emalio efektus galima pritaikyti kanda-  
mojo krašto srityse, kad būtų galima padidinti spalvos  
gylį bei suteikti natūralių savybių gretimiems dantims **2**,  
**3**, **4**, **7**, **10**, **11** ir **13**.

**„Enamel Effect Sunrise“ (EE1) / „Enamel Effect Sunset“ (EE3)**

Opalescentinį efektą turinčią pudrą naudoti geltoniems  
/ oranžiniams („Sunrise“) **7** ir **13** bei oranžiniams / raus-  
viems („Sunset“) akcentams emalio srityse. Ji puikiai  
tinka didinti spalvos intensyvumo lygį atliekant antrinio  
ar tretinio dentino deginimą. „Sunset“ daugiausiai nau-  
dojamas A atspalviams, o „Sunrise“ daugiausiai nau-  
dojamas B atspalviams. Abi pudras galima praskiesti  
naudojant EO4 „Enamel Opal Transparent“, kad būtų  
sumažintas geltonos ir rausvos spalvų intensyvumas.

**„Enamel Effect Violet“ (EE2) / „Enamel Effect Sky“ (EE5)**

Opalescentinį efektą turinti pudra, skirta diskretiškoms  
akcentinių strypų struktūroms **2** ir **11** bei sudaryti  
ryškias gylio ir permatomumo iliuzijas kandamojo  
krašto srityse. Jas galima praskiesti naudojant EO4  
„Enamel Opal Transparent“, kad būtų sumažintas  
violetinės arba dangaus spalvų intensyvumas.

**„Enamel Effect Fog“ (EE4)**

Opalescentinį efektą turinti pudra, skirta pilkšvoms  
kandaomojo krašto sritims **4** ir **11** – galima praskiesti  
naudojant EO4 „Enamel Opal Transparent“, kad būtų  
sumažintas pilkos spalvos intensyvumas.

**„Enamel Effect Ivory“ (EE6)**

Balkšvą opalescentinį efektą turinti pudra **3** ir **10** gomurio  
ar liežuvio kraštams priekinėje srityje bei pagerinti sąkan-  
džio smailumas galiniame regione – galima praskiesti  
naudojant EO4 „Enamel Opal Transparent“, kad būtų  
sumažintas pienio–dramblio kaulo spalvos intensyvumas.

## Sluoksniavimo technika

**Dentinai (D)**

Dentinai optiškai subalansuoti atspalvio, spalvos  
intensyvumo ir vertės atžvilgiu, pasižymi buteliuko  
atspalvio tikslumu ir viso galimi 46 atspalviai:  
4 BL1 – 4 balkšvi, 16 „VITA“<sup>®</sup> klasikinių A1– D4 ir  
26 „Shade Series“ – suderinti su „VITA“<sup>®</sup> 3D-Master“  
atspalvių žymėjimais<sup>1</sup>.

**„Power Dentins“ (PD)**

„Power“ dentinai – tai itin chromatinės ir fluorescen-  
cinės keramikos masės, skirtos individualiai atspalvio  
atkurti atspalvius. Juos galima panaudoti kaklelio,  
gomurio arba sąkandžio sritims, kad spalvos intensy-  
vumas būtų padidintas ten, kur reikia. Dėl to ypač gerai  
tinka laminuoti ličio disilikato karkasus. Priklausomai  
nuo norimo efekto ir intensyvumo, šias mases galima  
naudoti vienas arba kartu su kitomis.

**„Opaceous Dentins“ (OD)**

„Opaceous“ dentinai primena dentinus atspalvio ir spal-  
vos intensyvumo atžvilgiu, tačiau jų nepermatumas  
apie 25 % didesnis. „Opaceous“ dentinus galima naudoti  
norint kontroliuoti keraminių restauruotų dantų korpuso  
šviesos atspindį ir permatomumą, kai vieta apribota. Jie  
pirmiausiai naudojami laminuoti cirkonio karkasus. Pri-  
klausomai nuo norimo efekto ir intensyvumo, šias mases  
galima naudoti vienas arba kartu su kitomis.

**„Dentin Effects“ (DE)**

„Dentin Effects“ – tai šaltų ir šiltų atspalvių diapazonu  
pasižyminti intensyvi pudra, kurią galima panaudoti  
kaip strypų struktūras, akcentus bei koreguoti spalvos  
intensyvumą ar vertę ir įvairiems efektams. EO4  
„Enamel Opal Transparent“ galima naudoti norint  
praskiesti ir sumažinti intensyvumą.

**„Dentin Gingiva“ (DG)**

„Gingiva“ pudra yra kelių atspalvių, imituojančių minkš-  
tojo audinio sritis. „Dentin Gingiva“ pasižymi tokiu pačiu  
permatomumu, kaip ir dentinas, bei dedant dentiną  
deginamas 770 °C temperatūroje, kas ypač praverčia  
laiminuojamais implantais prilaikomus karkasus.

**„Add-On Correction“ (C) ir „Add-On Gingiva“ (G)**

„Add-On Correction“ porcelianą galima naudoti  
galutinėms korekcijoms atlikti. Panašiu būdu „Add-On  
Gingiva“ galima naudoti galutinėms korekcijoms dantenu  
srityse. Abi keramikos yra mažo lydumo, jų degimo  
temperatūra yra 750 °C arba 760 °C (žr. deginimo diagra-  
mas) ir jas galima naudoti deginant glazūrą arba po to.

**Dažymas ir glazūravimas**

„Dentsply Sirona“ universalūs dažai ir glazūra paga-  
minta taip, kad būtų plačiai suderinama su įvairiausiai  
pagrindais ir laminavimo sistemomis, įskaitant „Celtra  
Press“, „Cercon“ ir „Celtra Ceram“ restauracijas. Dau-  
giau informacijos apie šią universalią sistemą galima  
rasti svetainėje [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Pastaba:** kad galėtumėte lengviau atlikti visą kontūro  
restauravimą visais 16 „VITA“<sup>®</sup> Classical“ atspalvių, žr.  
„Celtra“ ir „Cercon“ dažymo vadovus, kuriuos galite  
rasti adresu [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> „VITA Classical“ A1 – D4 ir „VITA“<sup>®</sup> 3D-MASTER“ yra regis-  
truotieji „VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG“ prekės  
ženklai.

## Atspalvių rekomendacija – „Celtra® Ceram“ atspalviai suderinti su „Bleach“ ir „VITA Classical“ atspalviais, skirtais „Cercon® ht“ ir „Celtra® Press“ pagrindams ar šerdims

„Cercon ht“ šerdis	„Celtra Press“ liejinys	Galutinis kraštas	Emalis (E)	„Enamel Opal“ (EO)	Dentinai	„Opaceous Dentins“	„Power Dentin“	Emalio medžiaga	„Add-on Correction“ (C)
BL	BL1	BL1	E1 – itin šviesus	EO6-LT	BL1	OD0	–	„EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
BL	BL1	BL2	E1 – itin šviesus	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	„EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
BL	BL2	BL3	E1 – itin šviesus	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	„EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
BL	BL2	BL4	E1 – itin šviesus	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	„EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A1	A1	A1	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	A1	OD2	PD2	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A2	A2	A2	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A3	A3	A3	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
A3.5	A3	A3.5	E3 – vidutinis	EO2 – šviesus	A3.5	OD5	PD4 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
A4	A3	A4	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
B1	B1	B1	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	B1	OD1	PD1	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
B2	B1	B2	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
B3	B3	B3	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
B4	B3	B4	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C1	C1	C1	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	C1	OD3	PD3	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C2	C1	C2	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C3	C3	C3	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C4	A3	C4	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	C4	OD6	PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
D2	D2	D2	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	D2	OD3	PD2 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
D3	D3	D3	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
D4	C1	D4	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	D4	OD6	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis

„Opaceous“ dentino pritaikymas: mažo permatomumo karkasuose, pvz. „Cercon®“ pagrindas arba „Cercon® ht“ baltas

„Power“ dentino pritaikymas: didelio permatomumo karkasuose, pvz. „Cercon® ht“, xt, „True Color Technology“ arba „Celtra® Press“

## Atspalvių rekomendacija – „Celtra® Ceram“ atspalviai suderinti su „VITA 3D-Master“ atspalviais, skirtais „Cercon® ht“ ir „Celtra® Press“ pagrandams ar šerdims

Pradinis šerdis / liejinio atspalvis		Galutinis kraštas	Emalis (E)	„Enamel Opal“ (EO)	Dentinis	„Opaceous Dentins“	„Power Dentin“	Emalio medžiaga	„Add-on Correction“ (C)
„Celtra Press“ (LT)	„Cercon ht“								
B1	B1	101 (1M1)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	101 (1M1)	OD1	PD1	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A1	A1	102 (1M2)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A1	A1	203 (2L1.5)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
B3	B2	204 (2L2.5)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
A1	A1	205 (2M1)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A2	A2	206 (2M2)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A3	A3	207 (2M3)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
A2	A2	208 (2R1.5)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
A2	A2	209 (2R2.5)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C3	C2	310 (3L1.5)	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
B3	B2	311 (3L2.5)	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	„EE1-Sunrise“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C1	C1	312 (3M1)	E1 – itin šviesus	EO1 – itin šviesus	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
D3	D3	313 (3M2)	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
B3	B3	314 (3M3)	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C1	C1	315 (3R1.5)	E2 – šviesus	EO2 – šviesus	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C1 – šviesus
D3	D3	316 (3R2.5)	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C3	C3	417 (4L1.5)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
B3	B3	418 (4L2.5)	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C3	C3	419 (4M1)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C3	C3	420 (4M2)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
A3	A3.5	421 (4M3)	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C2 – vidutinis
C3	C3	422 (4R1.5)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C3	C3	423 (4R2.5)	E3 – vidutinis	EO3 – vidutinis	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C3	C3	524 (5M1)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
C3	C4	525 (5M2)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus
A3	C3	526 (5M3)	E6 – tamsus	2 x EO3 + 1 x EE4 „Fog“	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	„EE3-Sunset“, „EE2-Violet“, „EE5-Sky“	C3 – tamsus

Produktų atspalviai, nurodyti mūsų lyginamajame sąrašė, yra artimiausias „Dentsply Sirona“ derinys su nurodytais „VITA 3D-Master“ atspalviais.

Esant keliems itin chromatiškiems atspalviams, rekomenduojama sumaišyti OD ir PD keramines mases arba kurią nors iš jų su DE keramine mase.

## Karkaso paruošimas

### Cirkonis

Norėdami sužinoti išsamią informaciją apie „Cercon“ ir kitų suderinamų karkasų gamybą, žr. „Cercon“ nurodymus dėl naudojimo (DFU).

### „Celtra Press“

Norėdami sužinoti išsamią informaciją apie „Celtra“ ir kitų suderinamų karkasų gamybą, žr. „Celtra“ nurodymus dėl naudojimo (DFU).

### „Celtra Press“ – mažiausias karkaso sienelės storis/laminatės storis (mm)\*

Technologija	Sritis	Iklotai	Apklotai ar stalviršiai	Laminatės	Priekinės karūnės	Galinės karūnės	Priekiniai tilteliai	Galiniai tilteliai	
							Jungties skerspjūvis 16 mm <sup>2</sup>		
Dažymo technika	Karkaso sienelės storis (visų kontūrų)	Visas lankas	1,0	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		kandamasis kraštas / sąkandis	≥ sąsmaukos storio	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Sumažinimas	Karkaso sienelės storis	Visas lankas	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		kandamasis kraštas / sąkandis	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Laminatė (storis)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Stuoksniaavimo technika	Karkaso sienelės storis	viso lanko kandamasis kraštas / sąkandis	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Laminatė (storis)	–	–	–	0,4–0,7	0,7	0,7	0,7

\*3 blokų tiltelio jungties skerspjūvio plotas turi būti mažiausiai 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Kitiems ličio disilikato karkasams vadovaukitės atitinkamomis rekomendacijomis dėl mažiausio sienelės storio ar laminatės storio (mm), pagal taikomus DFU.

### „PowerFire“ (tik „Celtra Press“ karkasai)

Pasitelkite 50 mikronų dydžio aliuminio oksidą, esant 20 psi slėgiui, ir iš lėto pūskite išorinį keraminės restauracijos paviršių. Būkite atsargūs ir nepažeiskite pakraščių.

Gariniu valytuvu nuvalykite paviršius arba 10 minučių ultragarsiniame valiklyje pamerkite restauraciją į distiliuotą vandenį.

„PowerFire“ – tai deginimo programa, atliekama prieš pirmąjį laminačių porceliano keramikos deginimą. „PowerFire“ padidina „Celtra Press“ restauracijos lenkimo stiprį iki > 500 MPa. Po „PowerFire“ reikia vengti pūsti **1**, kadangi tai gali sumažinti restauracijos stiprį.

### Naudingi patarimai.

- Kad išvengtumėte tempimo „Celtra Ceram“ laminačių keramikoje, būtina suapvalinti visus aštrius rėmo kampus ir kraštus.
- Medžiagą apdirbant deimantiniais pjovikliais drėkinti paprastai nėra būtina.
- Kai naudojami didelio greičio rotaciniai prietaisai, rekomenduojama aušinti vandenį.
- Kad išvengtumėte karkaso medžiagos perkaitimo, nenaudokite didelio slėgio šlifluodami.

### Kompoziciniai atspaudai

„Dentsply Sirona Die Material“ skirta imituoti paciento paruošto danties faktinį atspalvį. Kai šį medžiaga įstatoma į suspaustą „Celtra“ karūnelę, ji padeda tiksliai atkurti atspalvį.

Odontologas turi pateikti paruošto danties atspalvį laboratorijai, vadovaudamasis „Dentsply Sirona“ paruošimo vadovu.

Jei odontologas nepaima paruošto danties atspalvio, norint patikrinti galutinį atspalvį galima vadovautis toliau pateiktu kompozicinio atspaudu medžiagos vadovu. Atitinkamoje lentelėje pasirinkite tinkamą kompozicinio atspaudu medžiagą.

- 1) Įleiskite „Dentsply Sirona Prosthetics Die Release“ į keraminę restauraciją ir palikite ją nudžiūti.
- 2) Įleiskite „Dentsply Sirona Die Release“ į restauraciją, tada įleiskite mažą kiekį „Dentsply Sirona“ kompozicinio atspaudu medžiagos į restauraciją. Supakuokite medžiagą, kad nesusidarytų joks vakuumas. Į nesukietėjusią kompozicinio atspaudu medžiagą iš karto įstumkite sprauselios kaišį. Pašalinkite bet kokį kompozito perteklių iš pakraščių srities.

- 3) 1 – 2 minutes naudodami rankinę kietinimo lempą arba „Dentsply Sirona“ kietinimo įtaisą „Triad 2000“ kietinkite kompozitą.
- 4) Pašalinkite kompozicinių dažų medžiagą iš restauracijos ir kruopščiai ją nuvalykite naudodami garinį valytuvą arba 10 minučių ultragarsiniame valiklyje pamerkdami į distiliuotą vandenį.

Dėl didelio „Celtra Press“ permatomumo reikia atsižvelgti į atspaudu atspalvio įtaką restauracijos atspalviui. Estetiniam rezultatui įtakos taip pat turi lipiosios medžiagos spalva. Pasiteldamas pateiktą lempą kietinimą atspaudu medžiagą, dantų technikas turi galimybę žymėti odontologo pateiktą atspalvių informaciją kontroliniame atspaude, kad galėtų atkartoti informaciją apie situaciją burnoje atspalvių atkūrimo metu. Siekiama imituoti paruošto danties atspalvį (vadovaukitės darbo instrukcijomis).

Atspalvis	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Atspaudu atspalvis	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## „Celtra® Ceram“ apdorojimas

**Pastaba:** Deginant „Celtra® Press All-Ceramic“ restauraciją, svarbu naudoti tik keraminio ar porcelianinio tipo kaiščius arba statyti objektą tiesiai ant deginimo padėklo, kad būtų išvengta problemų su „Celtra® Press“ atliekant porceliano ir glazūros deginimą. Kai naudojami kaiščių tipai, kurie nėra rekomenduojami, nors pradiniai rezultatai su kai kuriais deginimo kaiščiais gali pasirodyti priimtini, vidinis stresas gali pakenkti ilgalaikiai sėkmei. Restauruojamo dantis iki galo neužpildykite ugniai atspariu glaistu. Taip darant restauruojamas dantis gali įtrūkti.

## Karkaso ir porceliano santykio standartai\*, taikomi „Celtra Press“ restauracijoms.

	Laminatė			Karūnėlė ir titeliai, įskaitant 2-ą priekinį dantį						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Bendras restauracijos storis (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Mažiausias karkaso storis (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Didžiausias porceliano sluoksnio storis (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Laminatės stipris niekada negali viršyti 2,0 mm.

- Mažiausias karkaso sienelės storis visada turi būti pagrįstas bendru restauracijos storio.
- Karkaso sienelės ir keramikos sluoksnio storio santykis turi būti bent 1: 1, kad būtų užtikrintas karkaso stabilumas ir estetika.

### Sumažinimo technika

Sumažintas karkasas papildomas kandamojo krašto ar sąkandžio srityse, pasitelkiant kandamojo krašto medžiagas. Tai suteikia galimybę vos keliais žingsniais atlikti aukštos kokybės estetinę restauraciją. Tikslus danties atspalvis užtikrinamas uždėjus kandamojo krašto medžiagą.

„Celtra Press“ restauracijoms papildomų dentino medžiagų naudoti nereikia.

### Sluoksniavimo technika

Taikant individualią sluoksniavimo techniką galima naudoti platų dentino ir emalio pudros asortimentą **2**, **3**, **4**, **10** ir **11**, suteikiantį galimybę kurti natūralias ir sudėtingas restauracijas.

Jei struktūrai būtinas denticas, dėliokite toliau, estetinių efektų emalio srityje galima pasiekti naudojant emalio opalą **5**, **11** ir **15** bei emalio efekto pudrą **3**, **4**, **10** ir **11**. Kakleliui, sąkandžio duobei ir kūno sritims naudokite „EE1 Sunrise“ **7** ir **13** ar „EE3 Sunset“, kad būtų sustiprinti chromatiniai efektai. Opalinio efekto pudrą galima panaudoti kaip perdangą arba pagal poreikį **5**, **11** ir **15**, kad būtų galima pagerinti individualizavimo efektus.

Trijų blokų titelis po pirminio deginimo **16**.

### Dažymas ar glazūravimas

„Dentsply Sirona“ universalių dažų ir glazūros sistema (išigyjama atskirai) rekomenduojama norint atlikti viso kontūro ir laminačių restauracijas. Ši sistema ypač suderinta su „Celtra Press“ karkasu ir „Celtra Ceram“ laminavimo sistema.

Ant paletės uždėkite nedidelį emalio dažų arba glazūros kiekį. Jei būtina, sumaišykite dažus ir glazūrą su „Dentsply Sirona“ dažų ir glazūros skysčiu, kad būtų pasiekta kreminė konsistencija, tada užtepkite mišinį ant porceliano paviršiaus.

Papildomus universalius dažus galima panaudoti atskiroms charakteristikoms **17** ir **18**.

Pašalinkite atspaudą medžiagą iš restauracijos. Norėdami užtikrinti tinkamą atitikimą, pašalinkite glazūros perteklių iš karūnėlės bei vidinių pakraščių sričių.

Deginkite karūnėlę pagal rekomenduojamus deginimo ciklus **19**.

**Pastaba:** norėdami pasiekti geriausių rezultatų, prieš naudodami nepamirškite kruopščiai sumaišyti dažus ir užglazūruoti. Bėgant laikui pigmentas ir skystis stiklainyje kartais gali atsiskirti.

**Pastaba:** Jei pageidaujamas didesnis blizgesys, 10 °C pakelkite aukštą deginimo temperatūrą arba pasitelkite papildomą 30 sekundžių užlaikymo laiką esant aukštai temperatūrai.



## Bendrosios deginimo rekomendacijos – sumažinimo ir sluoksninimo technika

### „Celtra Press“ karkasas

	Džiovinimas	Uždarymas	Pradinė temperatūra	Ikaitinimas	Šilumos koeficientas	Galutinė temperatūra	Vakuomo pradžia	Vakuomo sustabdymas	Vakuomo užlaikymo laikas	Užlaikymo laikas	Atvėsinimas
<b>„PowerFire“: tik karkasas</b>	min. 00:00	min. 01:00	°C 400	min. 01:00	°C / min. 55	°C 760	°C 0	°C 0	min. 00:00	min. 2:00	min. 00:00
<b>Pirminis deginimas: dentinas ir emalis</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 770	°C 400	°C 770	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Antrinis deginimas: dentinas ir emalis</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 760	°C 400	°C 760	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Glazūros deginimas</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 0	min. 2:00	min. 05:00
<b>Priedas (su glazūros deginimu ir be jo)</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00

### Cirkonio karkasas

	Džiovinimas	Uždarymas	Pradinė temperatūra	Ikaitinimas	Šilumos koeficientas	Galutinė temperatūra	Vakuomo pradžia	Vakuomo sustabdymas	Vakuomo užlaikymo laikas	Užlaikymo laikas	Atvėsinimas
<b>Pirminis deginimas: dentinas ir emalis</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 780	°C 400	°C 780	min. 01:00	min. 01:00	min. 00:00
<b>Antrinis deginimas: dentinas ir emalis</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 770	°C 400	°C 770	min. 01:00	min. 01:00	min. 00:00
<b>Glazūros deginimas</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 00:00	min. 2:00	min. 06:00
<b>Priedas (su glazūros deginimu ir be jo)</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 06:00

## Viso kontūro technika

### „Celtra Press“ karkasas

	Džiovinimas	Uždarymas	Pradinė temperatūra	Ikaitinimas	Šilumos koeficientas	Galutinė temperatūra	Vakuomo pradžia	Vakuomo sustabdymas	Vakuomo užlaikymo laikas	Užlaikymo laikas	Atvėsinimas
<b>Stiprus deginimas, įskaitant glazūrą (tik „Celtra Press“ karkasas) – pirminis deginimas</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 760	°C 0	°C 0	min. 0	min. 2:00	min. 05:00
<b>Glazūra – antrinis deginimas</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 0	min. 2:00	min. 05:00
<b>Priedas su pirminiu glazūros deginimu</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 760	°C 400	°C 760	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Priedas po glazūros deginimo</b>	min. 2:00	min. 2:00	°C 400	min. 2:00	°C / min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00

## Viso kontūro technika

### Cirkonio karkasas

	Džiovinimas	Uždarymas	Pradinė temperatūra	Ikaitinimas	Šilumos koeficientas	Galutinė temperatūra	Vakuumo pradžia	Vakuumo sustabdymas	Vakuumo užlaikymo laikas	Užlaikymo laikas	Atvėsinimas
<b>Glazūros deginimas</b>	min.	min.	°C	min.	°C / min.	°C	°C	°C	min.	min.	min.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	00:00	2:00	06:00
<b>Priedas (su glazūros deginimu ir be jo)</b>	min.	min.	°C	min.	°C / min.	°C	°C	°C	min.	min.	min.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	01:00	01:00	06:00

- Pastaba:** 1. Būtinyje atvėsinti; tai apima korekcinį restauruotų dantų deginimą po bandymo įdėti.  
 2. Deginimo temperatūra turi būti pritaikyta pagal degintų vienetų skaičių tame pačiame cikle.  
 a. Nuo 5 iki 9 vienetų reikia padidinti nuo 5 °C iki 10 °C;  
 b. 10 arba daugiau vienetų reikia padidinti nuo 10 °C iki 20 °C.

Čia nurodytos vertės yra rekomenduojamos ir yra tik rekomendacinio pobūdžio. Galimi deginimo rezultatų nuokrypiai. Deginimo rezultatai priklauso nuo atitinkamos krosnies galios ir gamintojo bei amžiaus. Todėl rekomenduojamas vertes reikia atskirai pritaikyti kiekvieno deginimo metu.

Norint valdyti krosnį rekomenduojame atlikti bandomąjį deginimą. Kruopščiai parengime ir išbandėme visas indikacijas, tačiau jos perduodamos be jokios garantijos.

Norėdami sužinoti naujausias deginimo rekomendacijas, apsilankykite svetainėje [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementavimas

### „Celtra“ restauracijos paruošimas

- Išvalykite restauraciją gariniu valytuvu, užtrągarsinėje vonelėje arba alkoholiu.
- Užtepkite nuo 5% iki 9% vandenilio fluorido rūgšties ésdinimo gelį (galima įsigyti atskirai, žr. visus gamintojo nurodymus dėl naudojimo) tik restauracijos viduje ir palaukite 30 sekundžių, kol įsigers.
- **ATSARGIAI!** Vadovaukitės gamintojo atsargumo priemonėmis.  
Neleiskite, kad rūgštis patektų ant audinio arba į akis!
- Pašalinkite vandenilio fluorido rūgštį pagal gamintojo instrukcijas.
- Restauraciją nudžiovininkite oro srove. Išsėdintus paviršius rekomenduojama nedelsiant silanizuoti.
- Pacientui sėdint kėdėje silano uždėkite tik tų paviršių, kuriems būtinas klijuojamasis cementavimas.
- Palaukite 60 sekundžių, kol susigers. Jei silano sluoksnis nebėra skystas, pridėkite daugiau silano. Nudžiovininkite pūsdami galinga oro srove. (Rekomenduojama medžiaga „Calibra® Silane“ rišamoji medžiaga, įsigyjama atskirai, žr. visus nurodymus dėl naudojimo).

### Cementavimas

Priklausomai nuo „Celtra® Press“ restauracijų indikacijos, galima rinktis lipnų arba visiškai lipnų cementavimą. Suderinamas, laiko patikrintas klijuojamasis cementavimo medžiagas galima įsigyti kartu su „Dentsply Sirona“ asortimento produktais. Karūnelės ir tiltelius taip pat galima fiksuoti stiklo jonometro cementu. Cementai įsigyjami atskirai.

	Lipnus	Visiškai lipnus	Stiklo jonometras
Įklotai	R	LR	–
Apklotai	R	LR	–
Laminatės	–	LR	–
Karūnelės	LR	LR	R
Tiltelis	R	LR	R

R = rekomenduojama      LR = labai rekomenduojama

## Celtra® Ceram

### Ievads

Paldies, ka izvēlējāties Celtra® Ceram venīru izgatavošanas porcelānu. Jau vairāk nekā 100 gadus uzņēmums Dentsply Sirona ir devis ieguldījumu zobārstniecības nozares izaugsmei, piedāvājot novatoriskus produktus, kas izstrādāti, lai noteiktu jaunu estētikas un kvalitātes standartu keramikas zobu protēžu ražošanā. Ar prieku iepazīstinām ar šo jauno produktu sistēmu, kas ir īpaši efektīva un atbilstoša mūsu klientu prasībām.

### Indikācijas

Celtra Ceram ir piemērots 100 % keramikas pamatnes pārklāšanai ar venīru porcelānu.

### Saderība

Celtra Ceram ir izstrādāts izmantošanai tikai zobārstniecībā un ir paredzēts tikai apmācītiem profesionāļiem. Celtra Ceram ir aukšpata leicīta keramikas materiāls ar mazu kušanas pakāpi, kas ir optimāli pielāgots venīru izgatavošanas darbiem un visām keramikas pamatnēm (sk. zemāk), kas tiek izmantotas zobārstniecības laboratorijā.

Pateicoties termiskās izplešanās koeficientam (TIK)  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) un termiskas apstrādes temperatūrai 770 °C (1. dentīns), Celtra Ceram ir piemērots litija disilikāta pamatnēm. Cirkonija oksīda substrātiem ieteicams izmantot 780 °C (1. dentīns) termiskās apstrādes temperatūru.

- Celtra® Press cirkonija oksīda litija silikāta (ZLS) pamatnes:  
TIK  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Litija disilikāta pamatnes:  
TIK  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht cirkonija oksīda pamatne:  
TIK  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt cirkonija oksīda pamatne:  
TIK  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cirkonija oksīda pamatnes:  
TIK  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Kontrindikācijas

Piemērots izmantošanai tikai iepriekš uzskaitīto indikāciju gadījumā. Tālāk norādītajos gadījumos Celtra Ceram nav atļauts izmantot:

- Celtra DUO bloki, kuru TIK ir  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Titāna vai sakausējuma pamatnes ar līdžīgu TIK
- Alumīnija oksīda pamatnes
- Jebkāda cita pārklāšanas ar zobu porcelānu sistēma
- Bruksisms vai citas parafunkcijas
- Nepietiekams okluzālais attālumš

### Brīdinājumi

Pareizi apstrādājot un lietojot šos medicīniskos izstrādājumus, ārkārtīgi reti rodas nevēlamas blakusparādības. Ja rodas ādas sensibilizācija vai izsitumi, pārtrauciet lietošanu un lūdziet medicīnisku palīdzību. Princīpā nevar pilnīgi izslēgt imunoloģisku reakciju, piemēram, alerģiju un/vai vietēja kairinājuma (garša vai mutes dobuma gļotāda), iespēju.

Pacientiem ar hipersensitivitāti pret kādu no sastāvdaļām nedrīkst izmantot šo medicīnisko ierīci, vai tā jālieto stingrā ārstejošā ārsta/zobārsta uzraudzībā. Ārstam/zobārstam jāņem arī vērā zināmās krusteniskās reakcijas vai šī medicīniskā izstrādājuma mijiedarbība ar citiem mutē esošiem materiāliem.

### Piesardzības pasākumi

- Neieelpot abrazīvus putekļus
- Nenorīt materiālus (pastu / pulveri / šķīdrumu)
- Pamatnes, kur ir redzamas plaisas vai virsmas iedobumi, ir jāizmet, un tās nedrīkst apstrādāt tālāk; venīru uzlikšanas vai papildu termiskās apstrādes laikā nemēģiniet salabot plaisas
- Termiskās apstrādes laikā ņemiet vērā tālāk norādīto, lai izvairītos no iespējamām plaisām:
  - pilnībā neaizpildiet atjaunojamās daļas ar ugunsizturīgo tepi
  - pēc iespējas izmantojiet tikai keramikās tapas
  - ja tiek izmantotas stieple tapas, nosedziet stieples ar ugunsizturīgo tepi, bet pilnībā neaizpildiet atjaunojamo daļu
- Nav ieteicams izmantot pamatnes, kuru biezums ir mazāks par minimālo
- Ieteikumus par atjaunojamo daļu minimālo biezumu skatiet tabulā 117. un 118. lappusē

### Nevēlamas reakcijas

Celtra Ceram lietošanas laikā nav ziņots par nevēlamām reakcijām. Strādājot ar šiem materiāliem, pārlicinieties, ka ievērojiet lietošanas instrukcijas un attiecīgajās drošības datu lapās (DDD) norādītos datus.












### Tehniskie dati

- Termiskās izplešanās koeficients (TIK):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Ierīces klasifikācija: Zobārstniecības keramika, 1. tips, 1. klase atbilstoši ISO 6872
- Lieces izturība: 108 MPa
- Ķīmiskā šķīdība: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Apstrāde, pārvadāšana un uzglabāšana

- Pulveri. Izvairieties no tiešiem saules stariem un karstuma iedarbības, sargājiet no mitruma, ja netiek lietoti, turiet vāku cieši aizvērtu.

## Simboli uz izstrādājuma marķējuma

	Ražotājs
	Partijas kods
	Atkārtotas pasūtīšanas numurs
	Ražošanas datums
	Derīguma termiņš
	Iepazīties ar lietošanas instrukcijām
	Uzmanību!
	Sargāt no mitruma
	CE Eiropas atbilstības marķējums
	Medicīniska ierīce
	ASV tikai ar recepti

Par visiem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem atbilstoši vietējiem noteikumiem ir jāziņo ražotājam un kompetentajām iestādēm.

## Saderīgi materiāli

Ar Celtra sistēmu ir ieteicams izmantot daudzus materiālus un sistēmas, kas minētas šajā dokumentā. Vairāk informācijas par šiem produktiem, tostarp par pasūtīšanas informāciju, skatiet vietnē: celtra-dentsplysirona.com.

## Saderīgi šķidrumi

Lai nodrošinātu vislabāko rezultātu, ieteicams lietot šādus palīgšķidrumus:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Ja nepieciešams garāks darba laiks, var izmantot arī šādus šķidrumus:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Izolācija

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Sistēmas pārskats

Izvēloties toņus, atcerieties, ka Celtra Press stienīši un Cercon diski ir izgatavoti atbilstoši tonim un precīzi atbildīs zoba tonim. Tāpēc pabeigtā restaurācija atbildīs dentīna tonim, un pielāgošana būs jāveic tikai košanas zonā.

## Ātrā (cut-back) zobu veidošanas tehnika

### Enamels (E)

*E1 — Extra Light, E2 — Light, E3 — Medium*

Emaljām ir optimizēta caurspīdība un krāsu diapazons, lai tās izskatītos kā dabiskas priekšzobu zonā **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

### Enamel Transparent (E4)

Caurspīdīgs neopalescents pulveris, ko var uzklāt plānā kārtā, lai radītu dziļuma efektu, un ko var sajaukt ar jebkādiem citiem pulveriem, lai palielinātu caurspīdīgumu **14**.

### Enamel White (E5)

Iebalts pulveris, lai izceltu okluzālās zobu šķautnes, palatālās/lingvālās rievās vai incizālās vai priekšējās zonas — var atšķaidīt, izmantojot Enamel Opal Transparent EO4.

### Enamel Dark (E6)

Emaljas pulveris, kam ir optimāla caurspīdīguma pakāpe un krāsas piesātinājums un kas ir izstrādāts tikai tumšākiem Shade Series dentīna pulveriem. Sk. toņu kombinēšanas tabulu, lai uzzinātu, kad ieteicams izmantot tumšo emalju, lai nodrošinātu galīgo toni.

### Enamels Opal (EO)

*EO1 — Extra Light, EO2 — Light, EO3 — Medium*

Opalescējošās emaljas izstrādātāji guva iedvesmu dabā, lai dotu lielākas dizaina iespējas incizālajā zonā, neietekmējot pamata krāsu. Opalescējošā emalja palielina vitalitāti, bet nav pārāk caurspīdīga (nav pelēkās krāsas efekta) un vienlaikus nodrošina caurspīdīgu vizuālo izskatu. Patiesi multifunkcionāls materiāls, lai panāktu īpaši labu estētisko rezultātu.

### Enamel Opal Transparent (EO4)

Gandrīz caurspīdīgs multifunkcionāls pulveris ar spēcīgu opalescenci un plašu pielietojumu sistēmas ietvaros. EO4 var izmantot atsevišķi un/vai sajaukt ar citiem pulveriem, lai palielinātu opalescenci.

### Enamel Opal HT (EO5)

Caurspīdīga emalja, lai palielinātu dzeltenā un oranžā opalescentā efekta akcentus. Izstrādāta lietošanai īpaši caurspīdīgiem serdeņa materiāliem, bet pietiekami daudzveidīga, lai sekmētu radošumu.

### Enamel Opal LT (EO6)

Opalescējošs pulveris ar augstāku vērtību un mazāku caurspīdīguma pakāpi nekā EO5, kas ir paredzēts gaišākām un balinātām apakšā esošām struktūrām, bet ir vienlīdz daudzveidīgi izmantojams kā EO5, lai sekmētu radošumu.

### Enamel Effect (EE)

Dažādu nokrāsu emaljas efekta materiālus var uzklāt incizālajās zonās, lai palielinātu krāsu dziļumu un blakusesošajiem zobiem liktu izskatīties dabiski **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Opalescento efekta radīšanas pulveri var izmantot dzeltenajiem/oranžajiem (saullēkta) **7** & **13**, kā arī oranžajiem/sarkanīgajiem (saulrieta) akcentiem uz emaljas. Tie ir labi piemēroti krāsu piesātinājuma līmeņa palielināšanas 2. un 3. dentīna termiskās apstrādes laikā. Saulrieta opciju galvenokārt izmanto A toņiem, bet saullēkta opciju galvenokārt B toņiem. Abus pulverus var atšķaidīt, izmantojot EO4 Enamel Opal Transparent, lai samazinātu dzeltenā un sarkanā intensitāti.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opalescentie efekta radīšanas pulveri diskrētām akcentam **2** & **11** un izteiktas dziļuma ilūzijas un caurspīdīguma ilūzijas radīšanai incizālajās zonās. Pulverus var atšķaidīt, izmantojot EO4 Enamel Opal Transparent, lai samazinātu violetā vai debesu toņa intensitāti.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Opalescentie efekta radīšanas pulveri pelēkām incizālajām zonām **4** & **11** — var atšķaidīt, izmantojot EO4 Enamel Opal Transparent, lai samazinātu pelēkā toņa intensitāti.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Gaišs opalescējošs pulveris **3** & **10** palatālām/lingvālām rievām priekšzobu zonā un arī okluzālo zobu šķautņu izceļšanai aizmugurējo zobu zonā — var atšķaidīt, izmantojot EO4 Enamel Opal Transparent, lai samazinātu zilonkaula toņa intensitāti.

## Slāņu veidošanas tehnika

### Dentins (D)

Dentīniem ir optiski izlīdzsvarots tonis, krāsu piesātinājums un vērtība, kā arī to tonis ir precīzs uzreiz pēc izņemšanas no tvertnes. Dentīnam ir pieejami 46 toņi: 4 BL1–4 Bleach, 16 VITA® Classical A1–D4 un 26 Shade Series toņi, kas salāgoti ar VITA® 3D-Master toņu apzīmējumiem<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Efekta dentīni ir fluorescējoša keramikas masa ar izteiktu krāsas piesātinājumu individuālā toņa kopēšanai. Tos var izmantot kakliņa, palatālā vai okluzālā zonā, lai pēc vajadzības palielinātu krāsu piesātinājumu. Tas padara tos īpaši piemērotus litija disilikāta pamatņu pārklāšanai ar porcelānu. Atkarībā no vēlamā efekta un intensitātes šī veida masas var izmantot atsevišķi vai kombinācijā ar citām.

### Opaceous Dentins (OD)

Puscaurspīdīgi dentīni atgādina dentīnus toņa un krāsu piesātinājumā ziņā, bet to necaurspīdīgums ir palielināts par aptuveni 25 %. Puscaurspīdīgos dentīnus var izmantot gaismas atstarošanās un caurspīdīguma kontrolei keramikajās restaurācijā tad, ja ir ierobežota pieejamā vieta. Tos pamatā izmanto cirkonija oksīda pamatņu pārklāšanai ar porcelānu. Atkarībā no vēlamā efekta un intensitātes šī veida masas var izmantot atsevišķi vai kombinācijā ar citām.

### Dentin Effects (DE)

Efekta dentīni ir intensīvas krāsa pulveri vēsos un siltos toņos, ko var izmantot līniju veidošanai, akcentiem un krāsu piesātinājuma vai vērtības korekcijai, kā arī dažādu efektu radīšanai. Atšķaidīšanai var izmantot EO4 Enamel Opal Transparent, lai samazinātu intensitāti.

### Dentin Gingiva (DG)

Smaganu pulveriem ir dažādi toņi, kas atbilst mīksto audu toņiem. Dentīnam smaganām ir tāda pati caurspīdības pakāpe kā dentīnam, un to apstrādā kopā ar dentīnu 770 °C temperatūrā, kas ir īpaši noderīgi, ja tiek pārklātas uz implantātiem balstītas pamatnes.

### Add-On Correction (C) un Add-On Gingiva (G)

Papildu korekcijas porcelānu var izmantot gala pielāgojumu veikšanai. Papildu korekciju smaganām var izmantot gala korekcijai smaganu zonā. Abu veidu keramikas materiāliem ir augsta kušanas temperatūra, un tos termiski apstrādā 750 °C vai 760 °C temperatūrā (sk. termiskās apstrādes tabulas). Šos materiālus var izmantot vienlaikus ar glazūras termisko apstrādi vai pēc tās.

### Krāsvielas un glazūra

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze ir īpaši izstrādāti, lai būtu saderīgi ar dažādām apakšstrukturām un venīru sistēmām, tostarp Celtra Press, Cercon un Celtra Ceram restaurācijām. Vairāk informācijas par šo universālo sistēmu skatiet vietnē [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Piezīme.** Lai vieglāk izveidotu pilnīgu kontūras restaurāciju visos 16 VITA® Classical toņos, skatiet Celtra un Cercon tonēšanas rokasgrāmatas, kas pieejamas vietnē: [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA Classical A1–D4 un VITA® 3D-MASTER ir reģistrētas VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG. preču zīmes.

## Tonēšanas ieteikumi — Celtra® Ceram toni, kas saskaņoti ar Bleach un VITA Classical toniņiem Cercon® ht un Celtra® Press substrātiem/serdeņiem

Cercon ht serdenis	Celtra Press stienītis	Gaļgais tonis	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1 — Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	—	EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
BL	BL1	BL2	E1 — Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	—	EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
BL	BL2	BL3	E1 — Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	—	EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
BL	BL2	BL4	E1 — Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	—	EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A1	A1	A1	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	A1	OD2	PD2	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A2	A2	A2	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A3	A3	A3	E2 — Light	EO2 — Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
A3.5	A3	A3.5	E3 — Medium	EO2 — Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
A4	A3	A4	E3 — Medium	EO3 — Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
B1	B1	B1	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	B1	OD1	PD1	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
B2	B1	B2	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
B3	B3	B3	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
B4	B3	B4	E2 — Light	EO2 — Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C1	C1	C1	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	C1	OD3	PD3	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C2	C1	C2	E3 — Medium	EO3 — Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C3	C3	C3	E3 — Medium	EO3 — Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C4	A3	C4	E3 — Medium	EO3 — Medium	C4	OD6	PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
D2	D2	D2	E3 — Medium	EO3 — Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
D3	D3	D3	E3 — Medium	EO3 — Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
D4	C1	D4	E3 — Medium	EO3 — Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium

**Puscaurspīdīga dentīna izmantošana:** pamatnēm ar mazu caurspīdības pakāpi, piem., Cercon® bāzes vai Cercon® ht balts

**Efeka dentīna izmantošana:** pamatnēm ar lielu caurspīdības pakāpi, piem., Cercon® ht, xt True Color Technology vai Celtra® Press

## Tonēšanas ieteikumi — Celtra® Ceram toņi, kas saskaņoti ar VITA 3D-Master toņiem Cercon® ht un Celtra® Press substrātiem/serdeņiem

Sākuma serdeņa/ stienīša tonis		Galīgais tonis	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A1	A1	102 (1M2)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A2	A2	206 (2M2)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A3	A3	207 (2M3)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2 — Light	EO2 — Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2 — Light	EO2 — Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE3 — Sunrise, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1 — Extra light	EO1 — Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2 — Light	EO2 — Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3 — Medium	EO3 — Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2 — Light	EO2 — Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C1 — Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3 — Medium	EO3 — Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3 — Medium	EO3 — Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3 — Medium	EO3 — Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C2 — Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3 — Medium	EO3 — Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6 — Dark	2 x EO3 + 1 x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3 — Sunset, EE2 — Violet, EE5 — Sky	C3 — Dark

Produktu toņi, kas norādīti mūsu salīdzinošajā sarakstā, ir Dentsply Sirona noteikti kā vistuvāk atbilstoši VITA 3D-Master toņiem.

Dažu īpaši piesātinātu toņu gadījumā ieteicams sajaukt OD un PD keramikas masu vai jebkuru no šīm masām ar DE keramikas masu.

## Pamatnes sagatavošana

### Cirkonija oksīds

Sīkāku informāciju par Cercon un citu saderīgu pamatņu izgatavošanu skatiet Cercon lietošanas norādījumos (LN).

### Celtra Press

Sīkāku informāciju par Celtra un citu saderīgu pamatņu izgatavošanu skatiet Celtra lietošanas norādījumos (LN).

### Celtra Press — minimālais pamatnes sienas/biezums/venīra biezums (mm)\*

Tehnoloģija	Zona	Inlejas	Onlejas	Venīri	Priekšējie kroņi	Aizmugurējie kroņi	Priekšējie tilti	Aizmugurējie tilti	
							Savienojuma šķērsgriezums 16 mm <sup>2</sup>		
Tonēšanas tehnika	Pamatnes sienas biezums (pilnībā konturēta)	Pilna arka	1,0 ≥ šaurās daļas platums	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizāli/okluzāli	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Ātrā (cut-back) tehnika	Pamatnes sienas biezums	Pilna arka	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizāli/okluzāli	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Pārklājums (biezums)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Slāņu veidošanas tehnika	Pamatnes sienas biezums	pilna arka / incizāli / okluzāli	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Pārklājums (biezums)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*3 daļu tilta savienotāja šķērsgriezuma laukumam ir jābūt vismaz 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Citām litiņa dislikāta pamatnēm ievērojiet attiecīgos ieteikumus par minimālo sienas biezumu/venīra biezumu (mm), kā norādīts lietošanas norādēs.

### PowerFire (tikai Celtra Press pamatnēm)

Izmantojiet 50 mikronu alumīnija oksīdu, kad spiediens ir 20 psi, un nedaudz apstrādājiet keramikās restaurācijas ārējo virsmu. Ievērojiet piesardzību, lai nebojātu malas.

Izmantojiet tvaika tīrītāju, lai notīrītu virsmas, vai ievietojiet restaurāciju destilētā ūdenī un ielieciet ultraskaņas tīrīšanas ierīcē uz 10 minūtēm.

PowerFire ir termiskās apstrādes programma, ko veic pirms pirmās venīru porcelāna keramikas termiskās apstrādes. PowerFire palielina Celtra Press restaurācijas lieces izturību līdz > 500 MPa. Pēc PowerFire **1** jāizvairās no abrazīvas apstrādes, jo tas samazinās restaurācijas izturību.

#### Noderīgi padomi:

- Lai izvairītos no Celtra Ceram venīru keramikas stiepes, ir jānoapaļo visi asie karkasa stūri un malas.
- Strādājot ar materiālu ar slīpējamām dimantiem, parasti nav vajadzīga skalošana.
- Izmantojot ātrgaitas rotējošus instrumentus, ieteicams veikt dzesēšanu ar ūdeni.
- Lai izvairītos no pamatnes materiāla pārkaršanas, nepielieciet lielu slīpēšanas spēku.



## Kompozītveidulji

**Dentsply Sirona veiduļu materiāls** ir izstrādāts, lai atbilstu pacienta sagatavotā zoba faktiskajam tonim. Kad šis materiāls tiek ievietots presētā Celtra kronī, tas palīdz precīzi atveidot toni.

Zobārsts jānosaka atjaunojamā zoba sagatavošanas tonis kā atsauce laboratorijas vajadzībām, izmantojot Dentsply Sirona sagatavošanas rokasgrāmatu.

Ja zobārsts nav dokumentējis sagatavotā zoba toni, tālāk norādītā veiduļu kompozītmateriālu pamācība var tikt izmantota galīgā toņa pārbaudei. Attiecīgajā tabulā izvēlieties atbilstošu veiduļu kompozītmateriālu.

- 1) Uzklājiet Dentsply Sirona Prosthetics Die Release uz keramiskās restaurācijas iekšējās daļas un ļaujiet nožūt.
- 2) Uzklājiet Dentsply Sirona Prosthetics Die Release restaurācijas iekšpusē un tad tur uzklājiet arī nelielu daudzumu Dentsply Sirona veiduļu kompozītmateriāla. Piespiediet materiālu, lai aizpildītu visas tukšās vietas. Neapstrādātajā veiduļu kompozītmateriālā nekavējoties iespiediet apaļtapu. Noņemiet lieko kompozītmateriālu no malām.

- 3) Apstrādājiet kompozītmateriālu 1–2 minūtes, izmantojot rokas gaismas cietināšanas ierīci vai Dentsply Sirona Triad 2000 cietināšanas ierīci.
- 4) Noņemiet veiduļa kompozītmateriālu no restaurācijas un uzmanīgi to notīriet ar tvaika tīrītāju vai ievietojiet destilētā ūdenī un ielieciet ultraskaņas tīrītājā uz 10 minūtēm.

Tā kā Celtra Press ir ļoti caurspīdīgs, jāņem vērā veiduļa toņa ietekme uz restaurācijas toni. Estētisko rezultātu ietekmē arī līmvielas krāsa. Izmantojot nodrošināto veiduļu materiālu, kas tiek cietināts gaismas ietekmē, zobu tehniķis var kartēt zobārsta sniegto informāciju par toni, lai kontrolētu veiduļa izveidi tā, lai toņu ziņā tiktu atveidota informācija par situāciju mutes dobumā. Mērķis ir pilnībā atveidot sagatavotā zoba toni (ievērojiet darba instrukcijas).

Tonis	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Veiduļa tonis	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram apstrāde

**Piezīme.** Veicot termisko apstrādi Celtra® Press All-Ceramic restaurācijai, ir svarīgi **izmantot tikai keramiskās/porcelāna** tapīņas vai novietot objektu tieši uz apstrādes paliktņa, lai novērstu Celtra® Press problēmas porcelāna un glazūras termiskās apstrādes laikā. Ja tiek izmantotas neieteiktas tapīņas, iekšējais stress var apdraudēt ilgtermiņa iznākumu, lai gan sākotnējie rezultāti dažu termiskās apstrādes tapīņu gadījumā var šķīst pieņemami. Neaizpildiet visu restaurāciju ar ugunsizturīgo tepi. Tā rezultātā restaurācija var saplaisāt.

## Pamatnes un porcelāna attiecības standarti\* Centra Press restaurāciju gadījumā.

Restaurācijas kopējais biezums (mm)	Venīrs			Kroņi un tilti, tostarp 2. priekšdzieroklis							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Minimālais pamatnes biezums (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Maksimālais porcelāna slāņa biezums (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Venīra pārklājuma biezums nevienā vietā nedrīkst pārsniegt 2,0 mm.

- Minimālais pamatnes sienas biezums vienmēr pamatosies uz kopējo restaurācijas biezumu.
- Pamatnes sienas un keramiskā slāņa biezumu attiecībai vienmēr ir jābūt 1: 1, lai nodrošinātu pamatnes stabilitāti un estētisku izskatu.

### Ātrā (cut-back) zobu veidošanas tehnika

Ātrās izveides pamatne incizālajā vai okluzālajā zonā tiek papildināta, izmantojot incizālos materiālus. Tā vien ar dažiem soļiem tiek iegūta restaurācija ar augstu estētisko kvalitāti. Pēc incizālā materiāla uzklāšanas tiek panākts precīzs zoba tonis.

Centra Press restaurācijām nav jāuzklāj papildu dentīna materiāli.

### Slāņu veidošanas tehnika

Izmantojot individuālo slāņu veidošanas tehniku, var izvēlēties daudzus un dažādus dentīnus un emaljas pulverus **2**, **3**, **4**, **10** & **11**, kas dod iespēju izveidot dabiskas un ļoti sarežģītas restaurācijas.

Ja struktūra ir tāda, ka dentīns jāpieaudzē, estētisko efektu var panākt emaljas zonā, izmantojot opalescējošo emalju **5**, **11** & **15** un emaljas efekta pulverus **3**, **4**, **10** & **11**. Kakla, okluzālo iedobumu un pamata daļās izmantojiet EE1 Sunrise **7** & **13** vai EE3 Sunset pulverus, lai palielinātu krāsu piesātinājuma efektu. Opalescentā efekta pulverus var uzklāt kā pārklājumu vai pēc vajadzības **5**, **11** & **15**, lai vairāk izceltu individuālas iezīmes.

Trīs daļu tilts pēc pirmās termiskās apstrādes **16**.

### Krāsošana/glazēšana

Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze sistēmas (pieejama atsevišķi) izmantošana ir ieteicama, lai pabeigtu pilnas kontūras un ar porcelānu pārklāto restaurāciju. Šī sistēma ir īpaši atbilstoša Centra Press pamatnēm un Centra Ceram pārklāšanas sistēmai.

Uzlieciet uz paletes nelielu daudzumu emaljas krāsvielas vai glazūras. Ja nepieciešams, sajauciet krāsvielu un glazūru ar Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid, lai iegūtu krēmveida konsistenci un uzklātu maisījumu uz porcelāna virsmas.

Papildu universālos tonēšanas līdzekļus var uzklāt, lai panāktu individuālu izskatu **17** & **18**.

Noņemiet veiduļa materiālu no restaurācijas.

Lai panāktu, ka kronis labi der, noņemiet lieko glazūru no kroņa iekšējās daļas, kā arī zonas ap iekšējām malām.

Termiski apstrādājiet kroni, ievērojot ieteiktos termiskās apstrādes ciklus **19**.

**Piezīme.** Vislabākā rezultāta iegūšanai pirms lietošanas rūpīgi samaisiet krāsvielu un glazūru. Pigments un šķidrums uzglabāšanas traukā dažkārt var atdalīties.

**Piezīme.** Ja vēlamus panākt lielāku spīdumu, palieliniet augšējo termiskās apstrādes temperatūru par 10 °C vai turiet apstrādājamo priekšmetu augstākajā temperatūrā papildu 30 sekundes.

## Vispārējie ieteikumi par termisko apstrādi — ātrā (*cut-back*) un slāņu veidošanas tehnika

### Celtra Press pamatne

	Žāvēšana	Slēgšana	Sākuma temp.	Pirmsuz-slīde	Karsēšanas intensitāte	Gala temp.	Vakuuma sākums	Vakuuma beigas	Vakuuma turēšanas laiks	Turēšanas laiks	Dzesēšana
<b>PowerFire: tikai pamatnei</b>	min. 0:00	min. 01:00	°C 400	min. 01:00	°C/min. 55	°C 760	°C 0	°C 0	min. 0:00	min. 02:00	min. 0:00
<b>Pirmā termiskā apstrāde: dentīns un emalja</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 770	°C 400	°C 770	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Otrā termiskā apstrāde: dentīns un emalja</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 760	°C 400	°C 760	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Glazūras termiskā apstrāde</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 0	min. 02:00	min. 05:00
<b>Papildināšana (glazūras termiskās apstrādes laikā un pēc tās)</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00

### Cirkonija oksīda pamatne

	Žāvēšana	Slēgšana	Sākuma temp.	Pirmsuz-slīde	Karsēšanas intensitāte	Gala temp.	Vakuuma sākums	Vakuuma beigas	Vakuuma turēšanas laiks	Turēšanas laiks	Dzesēšana
<b>Pirmā termiskā apstrāde: dentīns un emalja</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 780	°C 400	°C 780	min. 01:00	min. 01:00	min. 0:00
<b>Otrā termiskā apstrāde: dentīns un emalja</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 770	°C 400	°C 770	min. 01:00	min. 01:00	min. 0:00
<b>Glazūras termiskā apstrāde</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 0:00	min. 02:00	min. 06:00
<b>Papildināšana (glazūras termiskās apstrādes laikā un pēc tās)</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 06:00

## Pilnas kontūras tehnika

### Celtra Press pamatne

	Žāvēšana	Slēgšana	Sākuma temp.	Pirmsuz-slīde	Karsēšanas intensitāte	Gala temp.	Vakuuma sākums	Vakuuma beigas	Vakuuma turēšanas laiks	Turēšanas laiks	Dzesēšana
<b>Spēcīgā termiskā apstrāde, tostarp glazūrai (tikai Celtra Press pamatnei) — 1. termiskā apstrāde</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 760	°C 0	°C 0	min. 0	min. 02:00	min. 05:00
<b>Glazūra — 2. termiskā apstrāde</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 0	°C 0	min. 0	min. 02:00	min. 05:00
<b>Papildināšana kopā ar 1. glazūras termisko apstrādi</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 760	°C 400	°C 760	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00
<b>Papildināšana pēc glazūras termiskās apstrādes</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 750	°C 400	°C 750	min. 01:00	min. 01:00	min. 05:00

## Pilnas kontūras tehnika

### Cirkonija oksīda pamatne

	Zāvēšana	Slēgšana	Sākuma temp.	Pirmsuzsilde	Karsēšanas intensitāte	Gala temp.	Vakuuma sākums	Vakuuma beigas	Vakuuma turēšanas laiks	Turēšanas laiks	Dzesēšana
<b>Glazūras termiskā apstrāde</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 760	°C 0	°C 0	min. 0:00	min. 02:00	min. 06:00
<b>Papildināšana (glazūras termiskās apstrādes laikā un pēc tās)</b>	min. 02:00	min. 02:00	°C 400	min. 02:00	°C/min. 55	°C 760	°C 400	°C 760	min. 01:00	min. 01:00	min. 06:00

- Piezīme.** 1. Lēna atdzesēšana ir obligāta, tas ietver restaurāciju korekcijas termisko apstrādi pēc piemērtšanas.  
2. Termiskās apstrādes temperatūra ir jāpielāgo to vienību skaitam, kas tiek apstrādātas tā paša cikla laikā.  
a. Apstrādājot 5 līdz 9 vienības, temperatūra jāpalielina par 5 °C līdz 10 °C;  
b. Apstrādājot 10 vai vairāk vienības, temperatūra jāpalielina par 10 °C līdz 20 °C.

Šeit norādītās vērtības ir ieteicamās vērtības un ir paredzētas tikai indikatīviem nolūkiem. Ir iespējamas termiskās apstrādes novirzes. Termiskās apstrādes rezultāti ir atkarīgi no krāsns darbības, kas mainās atkarībā no ražotāja un vecuma. Tāpēc katras termiskās apstrādes gadījumā ieteicamās vērtības ir individuāli jāpielāgo. Lai kontrolētu krāsns darbību, iesakām veikt izmēģinā-

juma termisko apstrādi. Mēs esam rūpīgi izstrādājuši un pārbaudījuši visas indikācijas, tomēr tās tiek norādītas bez jebkādam garantijām.

Lai uzzinātu jaunākos ieteikumus par termisko apstrādi, apmeklējiet vietni: [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementēšana

### Celtra restaurācijas sagatavošana

- Notīriet restaurāciju ar tvaika tīrītāju vai šim nolūkam izmantojiet ultraskaņas vanniņu vai spirtu.
- Uzklājiet 5 %–9 % fluorūdeņražskābes kodināšanas gelu (pieejams atsevišķi, sk. ražotāja lietošanas norāžu pilnīgu versiju) tikai uz restaurācijas iekšējās daļas un ļaujiet iedarboties 30 sekundes.
- UZMANĪBU! Ievērojiet ražotāja norādītos piesardzības pasākumus.  
Nelaujiet audiem vai ādai saskarties ar skābi!
- Notīriet fluorūdeņražskābi atbilstoši ražotāja instrukcijām.
- Nožāvējiet restaurāciju gaisa plūsmā. Ieteicams nekāvējoties pārklāt kodinātās virsmas ar silāna līdzekli.
- Uzklājiet silānu tikai uz tām virsmām, kuras vajadzīgas adhezīvajai cementēšanai.
- Ļaujiet iedarboties 60 sekundes. Ja silāna slānis vairs nav šķidrns, uzklājiet papildu silānu. Nožāvējiet ar spēcīgu gaisa strūklu. (Ieteicamais materiāls — Calibra® Silane Coupling Agent, kas ir pieejams atsevišķi, sk. pilnīgu lietošanas norāžu versiju).

### Cementēšana

Atkarībā no Celtra® Press restaurācijas indikācijām, var izmantot pašlīmējošu vai pilnībā adhezīvu cementēšanu. Dentsply Sirona produktu klāstā ir pieejami saderīgi, laika gaitā pārbaudīti adhezīvi cementēšanas materiāli. Kroņus un tiltiņus var arī fiksēt ar stikla jonomēru cementu. Cementi ir pieejami atsevišķi.

	Pašlīmējošs	Pilnībā adhezīvs	Stikla jonomēru
Inlejas	I	ĻI	–
Onlejas	I	ĻI	–
Venīri	–	ĻI	–
Kroņi	ĻI	ĻI	I
Tiltiņi	I	ĻI	I

I = ieteicams ĻI = ļoti ieteicams

## Celtra® Ceram

### Sissejuhatus

Täname, et valisite portselanlaminaadiks toote Celtra® Ceram. Dentsply Sirona on üle 100 aasta kujundanud uuenduslike toodete abil hambaravitööstust eemärgiga kahestada uus keraamiliste hambaproteeside valmistamise esteetika ja kvaliteedi standard. Meil on hea meel tutvustada uut tootesüsteemi, mille toimivus vastab meie klientide nõudmistele rangeimale tasemele.

### Näidustused

Celtra Ceram sobib täiskeraamiliste karkasside lamineerimiseks.

### Ühilduvus

Celtra Ceram on ette nähtud kasutamiseks ainult koolitatud spetsialistide pakutavas hambaravis. Täpsemalt, see on vähesulav leutsiidiga tugevdatud feldspaatiline keraamika, mis on optimeeritud hambalabori kõigi keraamiliste karkasside (vt allpool) lamineerimiseks ja toonimiseks.

Celtra Ceram, mille soojuspaisumistegur (CTE) on  $9,0 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C) ja kuumutustemperatuur 770 °C (1. dentiin), sobib liitiumdisilikaadist karkasside jaoks. Tsirkooniumoksiidist substraadide jaoks soovitatakse kuumutustemperatuuri 780 °C (1. dentiin).

- Tsirkooniumoksiidiga tugevdatud liitiumsilikaadist (ZLS) karkassid Celtra® Press:

CTE  $9,7 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)

- Liitiumdisilikaadist karkassid:  
CTE  $10,0-10,5 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)
- Tsirkooniumoksiidist karkass Cercon ht:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)
- Tsirkooniumoksiidist karkass Cercon xt:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)
- Tsirkooniumoksiidist karkassid:  
CTE  $10,1-11,0 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)

### Vastunäidustused

Sobivad ainult eespool loetletud näidustused. Celtra Cerami kasutamiseks ei sobi alljärgnevad:

- Celtra DUO plokid, mille CTE on  $11,6 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C)
- titaanist või sulamist karkassid, millel on sarnane CTE
- alumiiniumoksiidist karkassid
- mistahes muu lamineerimiskeraamika süsteem
- bruksism või muud parafunktsioonid
- ebapiisav okulaarne kaugus

### Hoiatused

Nõuetekohase töötlemise ja kasutamise korral ilmnevad nende meditsiinivahendite soovimatud kõrvaltoimed äärmiselt harva. Naha sensibiliseerimise või lööbe korral lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole. Immuunreaktsioone, nagu allergiad ja/või paiksed ärritused (maitses või suu limaskest), ei saa põhimõtteliselt täielikult välistada.

Patsientide puhul, kellel on ülitundlikkus mõne koostisosas suhtes, ei tohi seda meditsiiniseadet kasutada või tohib kasutada ainult ravi-/hambaarsti range järelevalve all. Arst/ hambaarst peab arvesse võtma ka selle meditsiinivahendi teadaolevaid ristreaktsioone või koostoimeid muude suus olevate materjalidega.

### Ettevaatusabinõud

- Ärge hingake sisse lihvtoolmu.
- Ärge neelake alla mistahes materjale (pasta/pulber/ vedelik).
- Pragunenud või pinnatühemikega karkassid tuleb ära visata ja neid ei tohi edasi töödelda. Ärge püüdke lamineerimisprotsessi või lisakuumutamiste käigus pragusid parandada.
- Võimaliku pragunemise vältimiseks arvestage kuumutamise ajal järgmisega:
  - ärge täitke taasteid kuumuskindla kitiga täielikult;
  - kui võimalik, kasutage ainult keraamilisi tihvte;
  - traattihvide kasutamisel katke traat tulekindla kitiga, kuid ärge täitke taastet täielikult.
- Minimaalsest väiksema paksusega karkasse ei ole soovitatav kasutada.
- Taaste minimaalse paksuse soovitusel leiate lk 127/128 asuvast tabelist.

### Kõrvaltoimed

Celtra Cerami kasutamisel ei ole teatatud kõrvaltoimetest. Nende materjalidega töötamisel järgige kindlasti kasutusjuhiseid ja asjakohaseid ohutuskaarte (SDS, Safety Data Sheet).












### Tehnilised andmed

- Soojuspaisumistegur (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6}K^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520$  °C
- Seadme klassifikatsioon: hambaravikeraamika, tüüp 1, klass 1 standardi ISO 6872 kohaselt
- Paindetugevus: 108 MPa
- Kemikaali lahustus: 28 g/cm<sup>2</sup>

## Käitlemine, transportimine ja ladustamine

- Pulbrid: vältige otsest päikesevalgust ja kuumust, kaitske niiskuse eest, hoidke kaant tihedalt suletuna, kui te neid ei kasuta.

## Tootesiltidel olevad sümbolid

-  Tootja
-  Partii kood
-  Uue tellimuse number
-  Tootmiskuupäev
-  Aegumiskuupäev
-  Lugege kasutusjuhiseid
-  Ettevaatust!
-  Hoida kuivas
-  CE-vastavusmärgis
-  Meditsiiniseade
-  USA-s müük ainult retsepti alusel

Kõigist tootega seotud rasketest juhtumitest tuleb kohalike eeskirjade kohaselt teavitada tootjat ja pädevaid asutusi.

## Ühilduvad materjalid

Süsteemiga Celtra on soovitatav kasutada mitut ühilduvat materjali ja süsteemi, millele siin viidatakse. Nende toodetega seotud lisateabe, sealhulgas tellimisteabe, leiate veebisaidilt [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Ühilduvad vedelikud

Parimate tulemuste saavutamiseks soovitatakse järgmisi lisavedelikke:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Kui soovite pikemat tööaega, võib kasutada ka järgmisi vedelikke:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isoleerimine

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Süsteemi ülevaade

Tooni valimisel pidage meeles, et Celtra Pressi toorikud ja Cerconi kettad on valmistatud kindla tooniga ja sobivad täpselt hambatooniga. Viimistletud taaste vastab seega dentiini toonile ja vajab toonimist ainult lõikeserva piirkonnas.

## Cut-back-tehnika

### Enamels (E)

#### E1–Extra Light, E2–Light, E3–Medium

Emailid on läbikumavuse ja värvivahemiku suhtes optimeeritud, et jäljendada täiuslikult loomulikke efekte lõikeserva piirkonnas **6**, **8**, **9**, **12** ja **13**.

#### Enamel Transparent (E4)

Läbipaistev opalestsentsita pulber, mida saab õhukese kihina kasutada sügavuse loomiseks ja mida saab läbikumavuse suurendamiseks segada mis tahes muu pulbriga **14**.

#### Enamel White (E5)

Valkja efektiga pulber puhumaste mälumispindade, suulaelmiste/keelmiste pindade või eesmistest piirkondade lõikeserva rõhutamiseks – seda saab lahjendada emailiga Enamel Opal Transparent EO4.

#### Enamel Dark (E6)

Läbikumavuse ja küllastuse suhtes optimeeritud emailipulber, mis on ette nähtud ainult tumedamate Shade-seeria dentiinipulbrite jaoks. Vaadake toonikombinatsioonide tabelist, millal on lõpliku tooni tagamiseks soovitatav kasutada emaili Enamel Dark.

### Enamel Opal (EO)

#### EO1–Extra Light, EO2–Light, EO3–Medium

Loodusest inspireeritud opalestseerivad emailid, et laiendada lõikeserva piirkonna kujundamisvõimalusi ilma põhivärvi mõjutamata. Enamel Opal suurendab vitaalsust ilma liigse läbipaistvuseta (puudub hallinemiseffekt), kuid säilitab siiski läbipaistva visuaalse tunnuse. Tõeline mitmeotstarbeline materjal kvaliteetsete esteetiliste tulemuste kiireks saavutamiseks.

#### Enamel Opal Transparent (EO4)

Tugevalt opalestseeriv, peaaegu läbipaistev mitmeotstarbeline pulber, millel on süsteemis laialdased kasutusvõimalused. EO4 saab opalestsentsi suurendamiseks kasutada puhtal kujul ja/või segada kõigi muude pulbritega.

#### Enamel Opal HT (EO5)

Läbikumav email kollase ja oranži opalestsentsi efekti rõhutamiseks. Loodud spetsiaalselt eriti läbikumavate põhimaterjalide jaoks, kuid siiski mitmekülgne, et ergutada loovust.

#### Enamel Opal LT (EO6)

Suurema väärtuse ja läbipaistmatusega opalestseeriv pulber kui EO5, mõeldud kasutamiseks heledamate ja pleekinud tooniga alamstruktuuride korral, kuid samas on loovuse edendamiseks EO5 sarnaselt mitmekülgne.

### Enamel Effect (EE)

Erinevate varjunditega emaille Enamel Effect saab kasutada lõikeserva pindadel, et suurendada värvi sügavust ja lisada külgneva hammastiku loomulikke jooni **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** ja **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Opalestseerivat efektipulbrit saab kasutada kollase/oranži (Sunrise) **7** ja **13** ja oranži/punaka (Sunset) rõhuvärvilisami-seks emailipindadele. Need sobivad hästi küllastustaseme tõstmiseks dentiini teisel või kolmandal kuumutamisel. Efekti Sunset kasutatakse peamiselt A-toonide korral, efekti Sunrise peamiselt B-toonide korral. Mõlemaid pulbreid saab lahjendada pulbri EO4 Enamel Opal Transparent abil, et vähendada kollaste ja punakate toonide intensiivsust.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opalestseerivad efektipulbrid diskreetsete rõhutusjoonte loomiseks **2** ja **11** ning tugevate sügavuse ja läbikumavuse illusioonide tekitamiseks lõikeserva pindadel. Neid saab lahjendada pulbri EO4 Enamel Opal Transparent abil, et vähendada efektide Violet või Sky intensiivsust.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Opalestseeriv efektipulber hallikate lõikeserva pindade **4** ja **11** jaoks – saab lahjendada pulbri EO4 Enamel Opal Transparent abil, et vähendada halli tooni intensiivsust.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Valkjas opalestseeriv efektipulber **3** ja **10** eesmise piirkonna suulaelmiste/keelmiste pindade jaoks ja tagumise piirkonna purihammaste mälumispiindade rõhutamiseks – seda saab lahjendada emailiga EO4 Enamel Opal Transparent, et vähendada piimjalvandlikarva värvitooni intensiivsust.

## Kihitehnika

### Dentiinid (D)

Dentiinid on varjundi, küllastuse ja väärtuse suhtes optiliselt tasakaalustatud, kasutusvalmis toonitäpsusega ja neid on saadaval kokku 46 tooni:

4 BL1 – 4 valgendavat, 16 VITA® klassikalist A1–D4 ja 26 Shade-seeriast – VITA® 3D-Master värviskaala<sup>1</sup> järgi.

### Dentiinid Power Dentin (PD)

Power-dentiinid on väga kromaatilised ja fluorestseeruvad

keraamilised massid, mis tagavad individuaalse tooni reproduktseerimise. Neid saab kasutada tservikaalsel, keelepoolsel või mälumispiinal küllastuse suurendamiseks, kui see on vajalik. Seetõttu sobivad need eriti hästi liitumdsiikaat-karkasside lamineerimiseks. Olenevalt soovitud efektist ja intensiivsusest saab neid masse kasutada eraldi või koos.

### Dentiinid Opaceous Dentin (OD)

Pulbrid Opaceous Dentin samanevad varjundi ja küllastuse poolest dentiinidega, välja arvatud see, et nende hägusus on umbes 25% suurem. Pulbreid Opaceous Dentin saab kasutada valguse peegeldumise ja läbikumavuse reguleerimiseks keraamilise taaste põhiosas olukordades, kus ruumi on vähe. Neid kasutatakse peamiselt tsirkooniumoksiidist karkasside lamineerimiseks. Olenevalt soovitud efektist ja intensiivsusest saab neid masse kasutada eraldi või koos.

### Dentiinid Dentin Effect (DE)

Dentiinid Dentin Effect on intensiivsed pulbrid erinevates jahedates ja soojades toonides, mida saab kasutada hamba emailiprismade moodustamiseks, rõhutatute tegemiseks ja küllastuse või väärtuse korrigeerimiseks ning erinevate efektide loomiseks. Lahjendamiseks ja intensiivsuse vähendamiseks saab kasutada pulbrit EO4 Enamel Opal Transparent.

### Dentin Gingiva (DG)

Mitmes toonis Gingiva pulbrid jäljendavad pehmete kudede piirkondi. Pulbritel Dentin Gingiva on sama läbikumavus kui dentiinil ja neid kuumutatakse dentiinide kasutamise ajal temperatuuril 770 °C, mis on eriti kasulik implantaadiga toetatud karkasside lamineerimisel.

### Add-On Correction (C) ja Add-On Gingiva (G)

Portselani Add-On Correction saab kasutada lõplike kohanduste tegemiseks. Toode Add-On Gingiva saab samamoodi kasutada lõplike korrigeerimiste tegemiseks igemepiirkondades. Mõlemad on madala sulamisastmega keraamikad, mille kuumutamistemperatuur on 750 °C või 760 °C (vt kuumutamistabeleid) ning neid saab kasutada koos glasuuri kuumutamise või pärast seda.

### Peitsid ja glasuur

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze on spetsiaalselt välja töötatud, pidades silmas ulatuslikku ühilduvust paljude aluskarkasside ja lamineerimissüsteemidega, sealhulgas Celtra Pressi, Cerconi ja Celtra Cerami taastetega. Lisateavet selle universaalse süsteemi kohta leiata veebilehelt [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics).

**Märkus.** Täiskontuurtaaste hõlpsamaks saavutamiseks kõigis 16 VITA® Classical-värvitoonis vaadake Celtra ja Cerconi peitsimisjuhendeid veebilehel [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics).

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4 ja VITA® 3D-MASTER on ettevõtte VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co registreeritud kaubamärgid. KG.

## Värvitooni valimise soovitus – Celtra® Cerami värvitoonid valgendamiseks ja VITA Classicali värvitoonid Cercon® ht ja Celtra® Press alamkarkasside/ südämike jaoks

Cercon ht südämik	Celtra Pressi toorik	Lõplik toon	Email (E)	Enamel Opal (EO)	Dentiin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Hägusa dentiini kasutamine:** väikese läbikumavusega karkassid, nt Cercon® base või Cercon® ht white

**Power-dentiini kasutamine:** suure läbikumavusega karkassid, nt Cercon® ht, xt True Color Technology või Celtra® Press



## Värvitooni valimise soovitus – Celtra® Cerami värvitoonid VITA 3D-Masteri värvitoonide järgi Cercon® ht ja Celtra® Pressi alamkarkasside/südamike jaoks

Südamiku/tooriku algtsoon		Lööplik toon	Email (E)	Enamel Opal (EO)	Dentiin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2× EO3 + 1× EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Meie võrdlusloendis nimetatud tootetoonid on Dentsply Sirona lähim vaste viidatud VITA 3D-Masteri toonidele.

Mõne väga küllastatud tooni jaoks on soovitatav segada keraamilised massid OD ja PD või üks neist keraamilise massiga DE.

## Karkassi ettevalmistamine

### Tsirkooniumoksiid

Lisateavet Cerconi ja muude ühilduvate karkasside loomise kohta leiate Cerconi kasutusjuhendist (DFU).

### Celtra Press

Lisateavet Celtra ja muude ühilduvate karkasside loomise kohta leiate Celtra kasutusjuhendist (DFU).

### Celtra Press – minimaalne karkassi seinapaksus / laminaadi paksus (mm)\*

Tehnoloogia	Piirkond	Täidised	Katted / mälumi-pinna katted	Laminaadid	Eesmised kroonid	Tagumised kroonid	Eesmised sillad	Tagumised kroonid	
							Ühenduse ristlõige 16 mm <sup>2</sup>		
Peitsimistehnika	Karkassi seinapaksus (täieliku kontuuriga)	Täiskaar	1,0 ≥ kitsuse laius	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		lõikeserv/mälumispind	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Karkassi seinapaksus	Täiskaar	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		lõikeserv/mälumispind	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Lamineerimine (paksus)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Kihitehnika	Karkassi seinapaksus	täiskaar/lõikeserv/mälumispind	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Lamineerimine (paksus)	–	–	–	0,4–0,7	0,7	0,7	0,7

\* Kolmeosalise silla ühenduse ristlõike pindala peab olema vähemalt 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Muude liitiumdisilikaatkarkasside puhul järgige asjakohaseid soovitusi minimaalse seinapaksuse (mm) kohta kehtivate DFU-de kohaselt.

### PowerFire (ainult karkassid Celtra Press)

Kasutage 50-mikronilist alumiiniumoksiidi rõhul 20 psi ja töodelgel kergelt keraamilise taaste välispinda. Olge ettevaatlik, et te ääri ei kahjustaks.

Kasutage pindade puhastamiseks aurupuhastit või pange taaste destilleeritud vette ja 10 minutiks ultrahelipuhastisse.

PowerFire on kuumutusprogramm, mis tehakse enne lamineerimisprotsessi esimest keraamika kuumutamist. PowerFire suurendab Celtra Pressi taaste paindetugevuse väärtuseni > 500 MPa. Pärast programmi PowerFire

**1** tuleb vältida jugatöötlust, sest see vähendab taaste tugevust.

### Kasulikud näpunäited

- Pingete tekkimise vältimiseks lamineerimiskeraamika Celtra Ceram on vaja ümardada kõik karkassi teravad nurgad ja servad.
- Materjali töötlemisel teemantlõikuritega pole niisutamine üldjuhul nõutav.
- Kiirete pöörlevate instrumentide kasutamisel on soovitatav kasutada vesijahutust.
- Karkassimaterjali ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage suurt lihvimisrõhku.

### Komposiitmatriitsid

Matriitsimaterjal **Dentsply Sirona Die Material** on mõeldud patsiendi ettevalmistatud hamba tegeliku tooni jäljendamiseks. Kui see materjal paigutatakse pressitud Celtra krooni sisse, aitab see täpseid toone reprodutseerida.

Hambaarst peaks taastatava hamba ettevalmistava tooni võtma, kasutades selleks Dentsply Sirona ettevalmistusjuhendi laboriviidet.

Kui hambaarst ei võtnud ettevalmistatud hamba tooni, võib lõpliku tooni kinnitamiseks kasutada allpool toodud komposiitmatriitsi materjalijuhendit. Valige õige komposiitmatriitsi materjal asjakohasest tabelist.

- 1) Kandke Dentsply Sirona Prosthetics Die Release keraamilise taaste sisepinnale ja laske sel kuivada.
- 2) Paigutage Dentsply Sirona Die Release taaste sisse ja seejärel väike kogus Dentsply Sirona komposiitmatriitsi materjali taaste sisse. Täitke materjaliga nii, et ei jääks tühemikke. Lükake seadetihvt kohe kõvendamata komposiitmatriitsi materjali sisse. Eemaldage kogu liigne komposiitmaterjal äärepiirkonnast.

- 3) Valguskõvendage komposiiti 1–2 minutit, kasutades kãeshoitava kõvastusseadet või Dentsply Sirona kõvastusseadet Triad 2000.
- 4) Eemaldage komposiitmatriitsi materjal taastelt ja puhastage see ettevaatlikult aurupuhasti abil või destilleeritud vette asetatud ultrahelipuhastis 10 minutit.

Celtra Pressi suure läbikumavuse tõttu tuleb arvestada matriitsi tooni mõjuga taaste toonile. Esteetilist tulemust mõjutab ka liimaine värv. Kasutades kaasasolevat valguskõvenevat matriitsimaterjali, saab hambatehnik viia hambaarsti antud tooniteabe kokku kontrollmatriitsiga, et tooni reprodutseerimisel järgida teavet suu olukorra kohta. Eesmärk on simuleerida ettevalmistatud hamba tooni (järgige tööjuhiseid).

Toon	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Matriitsi toon	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Cerami töötlemine

**Märkus.** Celtra® Press All-Ceramicu taaste kuumutamisel on oluline **kasutada ainult keraamika/portselani** tüüpi tihvt/pulki või paigutada objekt otse kuumutamisalusele, et vältida portselani ja glasuuri kuumutamisel toote Celtra® Press kasutamisel ilmneva võivaid probleeme. Kui kasutatakse muid kui soovitatud tüüpi tihvt/pulki, võivad mõnede kuumutustihvtide kasutamisel esialgsed tulemused tunduda vastuvõetavad, kuid sisepinge võib kauakestva edu ohtu seada. Ärge täitke taastet täies ulatuses kuumuskindla kitiga. See võib põhjustada taaste pragunemist.

## Karkassi-portsalani suhte normid\* Celtra Pressi taastete jaoks

	Laminaat			Kroon ja sillad, sealhulgas 2. silmahammast						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Taaste üldpaksus (mm)										
Karkassi minimaalne paksus (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Portselanikihi maksimaalne paksus (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\* Laminaadi tugevus ei tohi üheski punktis ületada 2,0 mm.

- Karkassi seina minimaalne paksus põhineb alati taaste kogupaksusel.
- Karkassi seina ja keraamilise kihi paksuste suhe peab olema vähemalt 1 : 1, et tagada karkassi stabiilsus ja esteetiline väljumis.

### Cut-back-tehnika

Cut-back-karkassi täiendatakse lõikeserva- või mälumispinna piirkondades lõikeserva materjalidega. See tagab vaid mõne toiminguga kvaliteetsed esteetilised taasted. Täpne hambatoon saavutatakse pärast lõikeserva materjali pealekandmist.

Celtra Pressi taastetele ei pea dentiinimaterjale lisama.

### Kihitehnika

Eraldi kihtide tehnika rakendamisel saab kasutada laia valikut dentiini- ja emailipulbreid **2**, **3**, **4**, **10** ja **11**, mis võimaldab teil luua loomulikke ja keerulisi taasteid.

Kui struktuur nõuab dentiini kasutamist, jätkake selle kasvatamist. Emaili piirkonnas saab esteetilisi efekte saavutada pulbritega Enamel Opal **5**, **11** ja **15** ning Enamel Effect **3**, **4**, **10** ja **11**. Tservikaalses, mälumispinna fossa ja põhiosa piirkonnas kasutage pulbrit EE1 Sunrise **7** ja **13** või kromaatiliste efektide rõhutamiseks pulbrit EE3 Sunset. Efektipulbreid Opal saab kasutada ülekattena või vajaduse järgi **5**, **11** ja **15**, et veelgi rõhutada isikupäraefekte.

Kolmeosaline sild pärast esimest kuumutamist **16**.

### Peitsimine/glasuurimine

Täiskontuur- ja laminaattaastete viimistlemiseks soovitatakse kasutada süsteemi Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (saadaval eraldi). See süsteem sobib eriti hästi kokku karkassiga Celtra Press ja lamineerimissüsteemiga Celtra Ceram.

Pange paletile väike kogus emailipeitsi või -glasuuri. Vajaduse korral segage peits ja glasuur kokku vedelikuga Dentsply Sirona Stain and Glaze, et saavutada kreemjas konsistents, ja kandke segu portsalani pinnale.

Isikupära lisamiseks võib kasutada lisauniversaalpeitse **17** ja **18**.

Eemaldage matriisi materjal taastelt.

Täieliku sobivuse tagamiseks eemaldage liigne glasuur nii krooni sisemusest kui ka sisemistest äärepiirkondadest.

Kuumutage krooni soovitud kuumutustsükli kohaselt **19**.

**Märkus.** Parimate tulemuste saamiseks segage enne kasutamist peitsi ja glasuuri põhjalikult. Pigment ja vedelik võivad purgi sees mõnikord aja jooksul eralduda.

**Märkus.** Kui eesmärk on parem läige, tõstke kõrget kuumutamistemperatuuri 10 °C võrra või kasutage 30 sekundit pikemat kõrget temperatuuril hoidmise aega.

## Üldised kuumutamissoovitused – cut-back- ja kihitehnika

### Karkass Celtra Press

	Kui- vatamine	Sulge- mine	Algtem- peratuur	Eelkuum- utamine	Kuumut- amiskirus	Lõpptem- peratuur	Vaakumi algus	Vaakumi lõpp	Vaakumi hoideaeg	Hoideaeg	Jahut- amine
<b>PowerFire: Ainult karkass</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>Esimene kuumutamine: dентиin ja email</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Teine kuumutamine: dентиin ja email</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Glasuuri kuumutamine</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Lisand (koos glasuuri kuumutamisega ja pärast seda)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Tsirkooniumoksiidist karkass

	Kui- vatamine	Sulge- mine	Algtem- peratuur	Eelkuum- utamine	Kuumut- amiskirus	Lõpptem- peratuur	Vaakumi algus	Vaakumi lõpp	Vaakumi hoideaeg	Hoideaeg	Jahut- amine
<b>Esimene kuumutamine: dентиin ja email</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Teine kuumutamine: dентиin ja email</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Glasuuri kuumutamine</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Lisand (koos glasuuri kuumutamisega ja pärast seda)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Täiskontuuri tehnika

### Karkass Celtra Press

	Kui- vatamine	Sulge- mine	Algtem- peratuur	Eelkuum- utamine	Kuumut- amiskirus	Lõpptem- peratuur	Vaakumi algus	Vaakumi lõpp	Vaakumi hoideaeg	Hoideaeg	Jahut- amine
<b>Power-kuumutamine koos glasuuriga (ainult Celtra Pressi karkass) – 1. kuumutamine</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glasuuri – 2. kuumutamine</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Lisand koos glasuuri 1. kuumutamisega</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Lisand pärast glasuuri kuumutamist</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Täiskontuuri tehnika

### Tsirkooniumoksiidist karkass

	Kui- vatamine	Sulge- mine	Algtem- peratuur	Eelkuum- utamine	Kuumut- amiskiirus	Lõpptem- peratuur	Vaakumi algus	Vaakumi lõpp	Vaakumi hoideaeg	Hoideaeg	Jahut- amine
<b>Glasuuri kuumutamine</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Lisand (koos glasuuri kuumutamise ja pärast seda)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Märkus.** 1. Aeglane jahutamine on kohustuslik. See hõlmab taaste korrigeerivaid kuumutamisi pärast proovimist.  
 2. Kuumutamistemperatuure tuleb kohandada sama tsükli jooksul kuumutatavate üksuste arvule.  
 a. 5–9 üksust nõuavad temperatuuri tõstmist 5–10 °C võrra;  
 b. 10 või enam üksust nõuavad tõstmist 10–20 °C võrra.

Sini esitatud väärtused on soovitatavad väärtused ja on ainult suunava iseloomuga. Kuumutamistulemuses võib ilmnedda kõrvalekaldeid. Kuumutamistulemused olenevad konkreetse ahju võimsusest ning tulenevad tootja ja vanusest. Seetõttu tuleb soovitavaid väärtusi igal kuumutamisel eraldi kohandada.

Ahju kontrollimiseks soovime teha proovikuumutamise. Kõik soovitusel on meie poolt hoolikalt välja töötatud ja katsetatud, kuid need on edastatud ilma igasuguse garantiita.

Ajakohased kuumutamissoovitused leiate veebisaidilt celtra-dentsplysirona.com.

## Tsementimine

### Celtra taaste ettevalmistamine

- Puhastage taaste aurupuhasliga, ultrahelivannis või alkoholiga.
- Kandke 5–9% vesinikfluoriidhappega söövitugeeli (saadaval eraldi, vt tootja täielikku kasutusjuhendit) ainult taaste sisemusse ja laske 30 sekundit liguneda.
- **ETTEVAATUST!** Järgige tootja ettevaatusabinõusid. Vältige happe sattumist kudedele või silma!
- Eemaldage vesinikfluoriidhappe tootja juhiste kohaselt.
- Kuivatage taaste õhuvoo abil. Söövitatud pinnad on soovitatav kohe silaanida.
- Hambaravitooli juures kasutage silaani ainult pindade puhul, mis nõuavad liimtsementimist.
- Laske 60 sekundit liguneda. Kui silaanikiht ei ole enam vedel, lisage rohkem silaani. Puhuge tugeva õhuvooa kuivaks. (Soovitatav materjal: Calibra® Silane Coupling Agent, saadaval eraldi, vt täielikku kasutusjuhendit).

### Tsementimine

Olenevalt Celtra® Pressi taastete näidustusest saab valida iseliimuva või täielikult liimuva tsementimise. Dentsply Sirona tootevalikus on saadaval ühilduvad liimtsementmaterjalid, mis on end aja jooksul tõestanud. Kroone ja sildu saab teise võimalusena kinnitada ka klaasionomeertsemendiga. Tsemendid on saadaval eraldi.

	Iseliimuv	Täielikult liimuv	Klaasiono- meer
Täidised	S	VS	–
Täited	S	VS	–
Laminaadid	–	VS	–
Kroonid	VS	VS	S
Sild	S	VS	S

S = soovitatav

VS = väga soovitatav

## Celtra® Ceram

### Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali fazetovací keramiku Celtra® Ceram. Společnost Dentsply Sirona přispívá svými inovativními výrobky již přes 100 let k utváření nových estetických a kvalitativních standardů ve stomatologii v oblasti zhotovování celokeramických zubních náhrad. Jsme velice rádi, že vám můžeme představit tento nový systém, který díky své vysoké účinnosti uspokojí požadavky i těch nejnáročnějších zákazníků.

### Indikace

Keramika Celtra Ceram je vhodná k fazetování celokeramických konstrukcí.

### Kompatibilita

Keramika Celtra Ceram je určena výhradně k použití ve stomatologii a může ji používat pouze vyškolený personál. Konkrétně jde o nízkotavitelnou, leucitem zesílenou živcovou keramiku, která je optimalizovaná na fazetování a charakteristické dotváření celokeramických konstrukcí (viz níže) v zubní laboratoři.

Díky koeficientu tepelné roztažnosti (CTE)  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) a vypalovací teplotě 770 °C (1. dentin) je keramika Celtra Ceram vhodná na lithium disilikátové konstrukce. U zirkonových konstrukcí se doporučuje vypalovací teplota 780 °C (1. dentin).

- Konstrukce ze zirkonem zesílené lithium silikátové keramiky (ZLS) Celtra® Press:  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Lithium disilikátové konstrukce:  
CTE  $10,0\text{--}10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Konstrukce z Cercon HT na zirkon:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Konstrukce z Cercon XT na zirkon:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Zirkonové konstrukce:  
CTE  $10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Kontraindikace

Výrobek je vhodný k použití výhradně v případech vyjmenovaných výše. V následujících případech nelze použít keramiku Celtra Ceram:

- Bloky Celtra DUO s CTE  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Titanové konstrukce či konstrukce ze slitin s podobným CTE
- Hliníkové konstrukce
- Jakékoli jiné systémy fazetovací keramiky
- Bruxismus či jiné parafunkce
- Nedostatečná výška skusu

### Varování

Nežádoucí vedlejší účinky jsou u tohoto zdravotnického prostředku extrémně vzácné, pokud je výrobek používán v souladu s pokyny. V případě senzibilizace kůže či výskytu vyrážky přestaňte výrobek okamžitě používat a vyhledejte

lékařskou pomoc. Ze zásady nelze zcela vyloučit možnost výskytu imunitní reakce, např. alergie a/nebo lokálního podráždění (chutvých receptorů nebo ústní sliznice).

U pacientů se zvýšenou citlivostí na některou ze složek výrobku nesmí být výrobek použit nebo smí být použit výhradně pod přísným dohledem ošetřujícího lékaře/zubaře. Stejně tak musí lékař/zubař zvážit, zda existuje riziko křížové reakce nebo interakce tohoto zdravotnického prostředku s dalšími materiály v pacientově dutině ústní.

### Bezpečnostní opatření

- Nevdechujte abrazivní prach.
- Žádný z materiálů (pastu, prášek ani tekutinu) nepožívejte.
- Konstrukce, které jeví známky prasklin či poškození povrchu, se musí okamžitě vyhodit a nesmí se dále zpracovávat. Nesnažte se praskliny opravovat dalšími fazetováními ani vypalováními.
- Aby náhrada nepraskala, doporučujeme dodržovat následující pokyny:
  - Nenapilňujte náhradu žáruvzdorným tmelem až na doraz.
  - Je-li to možné, používejte pouze keramické čepy.
  - Použijete-li kovové vodicí čepy, překryjte je žáruvzdorným tmelem, opět ale nevyplňujte celou náhradu.
- Nedoporučujeme používat konstrukce, které nedosahují minimální tloušťky.
- Doporučení ohledně minimální tloušťky náhrad najdete v tabulce na straně 137/138.

### Nežádoucí reakce

U systému Celtra Ceram nebyly hlášeny žádné nežádoucí reakce. Při práci s materiálem dbejte na to, aby byly dodrženy veškeré pokyny v návodu k použití a v příslušném bezpečnostním listu (SDS).












### Technické údaje

- Koeficient tepelné roztažnosti (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Klasifikace výrobku: Zubní keramika, typ I, třída 1 (dle ISO 6872)
- Pevnost v ohybu: 108 MPa
- Chemická rozpustnost: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Zacházení, přeprava a skladování

- Prášky: Nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě, chráňte před vlhkostí, po použití uchovávejte obal těsně uzavřený.

## Symbols on the product label

-  Výrobce
-  Kód šarže
-  Objednávací číslo
-  Datum výroby
-  Datum spotřeby
-  Přečtěte si návod k použití
-  Upozornění
-  Uchovávejte v suchu
-  Evropské označení shody CE
-  Zdravotnický prostředek
-  V USA pouze na předpis

Dojde-li v souvislosti s výrobkem k jakékoli závažné události, oznamte to neprodleně výrobcí a příslušnému orgánu, postupujte v souladu s místními předpisy.

## Kompatibilní materiály

Se systémem Celtra lze použít mnoho doporučených kompatibilních materiálů a systémů, na něž se odkazuje v tomto dokumentu. Více informací o těchto výrobcích, včetně objednávacích informací, najdete na [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Kompatibilní tekutiny

Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků, doporučujeme s výrobkem používat následující tekutiny:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU (modelovací tekutina)
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U (modelovací tekutina)
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid (tekutina na dobarvování a glazuru)

Pokud požadujete delší dobu na zpracování, můžete použít i následující tekutiny:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E (modelovací tekutina)
- Ducera Liquid SD

## Isolace

- Ducera Isolating Fluid SEP (izolační tekutina)
- Dentsply Sirona Die Release

## Popis systému

Při výběru ingotů Celtra Press a disků Cercon mějte na paměti, že jsou vyrobeny z příslušných odstínů, a budou tedy přesně odpovídat odstínu zubu. Hotová náhrada bude tedy odpovídat odstínu dentinu a individuální dokreslení bude potřeba jen v incizální oblasti.

## Technika redukce (cut-back)

### Enamely (E)

**E1–Extra Light (extra světlý), E2–Light (světlý), E3– Medium (střední)**

Enamely mají optimalizovanou translucenci i barevnou škálu, aby vypadaly v incizální oblasti zcela přirozeně **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

### Transparentní enamel (Enamel Transparent, E4)

Transparentní prášek bez opalescence, který lze použít u tenkých náhrad k vytvoření hloubky a lze ho míchat s jakýmkoli dalšími prášky pro zvýšení translucence **14**.

### Bílý enamel (Enamel White, E5)

Bělavý prášek k dovoření efektů na zvýraznění okluzálních hrbolků, palatálních/lingválních hřebenu či incizální oblasti ve frontálním úseku – lze ho naředit použitím transparentního opálového enamelu EO4.

### Tmavý enamel (Enamel Dark, E6)

Enamelový prášek s optimalizovanou translucencí a barevnou sytostí, používá se výhradně s tmavšími dentinovými prášky ze série Shade Series (SS). V tabulce kombinací odstínů najdete, kdy se doporučuje použít tmavý enamel, abyste zachovali finální odstín.

### Opálové enamely (Enamels Opal, EO)

**EO1–Extra Light (extra světlý), EO2–Light (světlý), EO3– Medium (střední)**

Opalescenční enamely jsou inspirované přírodou. Rozšiřují škálu možností v incizální oblasti, aniž by narušovaly základní barvu. Opálové enamely dodávají náhradě vitalitu, nejsou příliš transparentní (nevzniká šedavý efekt), ale zachovávají si transparentní charakter. Skutečně multifunkční materiál, který vám pomůže rychle dosáhnout vysoce estetických výsledků.

### Transparentní opálový enamel (Enamel Opal Transparent, EO4)

Silně opalescenční, téměř transparentní multifunkční prášek s širokými možnostmi využití v rámci systému. EO4 můžete použít samostatně a/nebo ho smíchat s jakýmkoli dalšími prášky pro zvýšení opalescence.

### Opálový enamel HT (Enamel Opal HT, EO5)

Translucentní enamel, který akcentuje žluté a oranžové opalescenční efekty. Byl vyvinut speciálně pro vysoce translucenční základní materiály, je ale všestranný a dává prostor kreativitě.

### Opálový enamel LT (Enamel Opal LT, EO6)

Opalescenční prášek, který má vyšší jas i opacitu než EO5, se používá u světlejších a bělicích odstínů. Stejně jako EO5 je však všestranný a dává prostor kreativitě.



### Enamelové efekty (Enamel Effect, EE)

Enamelové efekty různých barev se nanášejí do incizální oblasti, kde zvýrazňují barevnou hloubku a dodávají náhradě přirozené rysy pro lepší splynutí s okolními zuby

**2, 3, 4, 7, 10, 11 & 13.**

#### Enamelový efekt Sunrise (EE1) / Enamelový efekt Sunset (EE3)

Prášek s opalescenčním efektem se používá ke zvýraznění žluté/oranžové (Sunrise – východ slunce) **7** & **13** a oranžové/červené (Sunset – západ slunce) v oblasti enamelu. Hodí se ke zvýšení sytosti barvy při druhém a třetím vypalování dentinu. Sunset se používá zejména u odstínů A, Sunrise pak zejména u odstínů B. Oba prášky lze naředit použitím transparentního opálového enamelu EO4, aby se snížila intenzita žluté a červené barvy.

#### Enamelový efekt Violet (EE2) / Enamelový efekt Sky (EE5)

Prášky s opalescenčním efektem se používají k jemnému zvýraznění skloviných prizmat **2** & **11** a k vytvoření iluze hloubky a translucence v incizální oblasti. Oba prášky lze naředit použitím transparentního opálového enamelu EO4, aby se snížila intenzita fialové a modré (violet a sky).

#### Enamelový efekt Fog (EE4)

Prášek s opalescenčním efektem se používá k šedavému efektu v incizální oblasti **4** & **11** – lze ho naředit použitím transparentního opálového enamelu EO4, aby se snížila intenzita šedé barvy.

#### Enamelový efekt Ivory (EE6)

Prášek s bělavým opalescenčním efektem **3** & **10** se používá u palatálních/lingválních hřebenu a rovněž ke zvýraznění okluzálních hrbolek v postranním úseku – lze ho naředit použitím transparentního opálového enamelu EO4, aby se snížila intenzita mléčné slonovinové barvy.

## Technika vrstvení

### Dentiny (D)

Dentiny mají opticky vyváženou barvu, sytost a jas, dokonale rovnoměrný přesný odstín a jsou dostupné v celkem 46 odstínech:

4 BL1 – 4 odstíny bleach, 16 odstínů VITA® classical A1–D4 a 26 odstínů ze série Shade Series – podle vzorníku VITA® 3D-master<sup>1</sup>.

### Power dentiny (PD)

Power dentiny jsou fluorescenční keramické hmoty s vysokou barevnou sytostí určené k reprodukci konkrétních odstínů. Používají se v cervikální, palatální či okluzální oblasti ke zvýšení sytosti na potřebných místech. Obzvláště dobře se proto hodí k fazetování lithium disilikátových konstrukcí. V závislosti na požadovaném efektu a intenzitě lze materiál používat samostatně nebo v kombinaci s jinými.

### Opakní dentiny (Opaceous Dentins, OD)

Opakní dentiny se barvou a sytostí podobají běžným dentinům, mají ale asi o 25 % vyšší opacitu. Opakní dentiny lze použít k práci s odrazem světla a k translucenčním efektům na keramické náhradě v místech s omezeným prostorem. Používají se primárně k fazetování zirkonových konstrukcí. V závislosti na požadovaném efektu a intenzitě lze materiál používat samostatně nebo v kombinaci s jinými.

### Dentinové efekty (Dentin Effects, DE)

Dentinové efekty jsou intenzivní prášky různých barev na škále od studených po teplé, které se používají k modelaci skloviných prizmat, ke zvýraznění a úpravě sytosti a jasu a k různým dalším efektům. K naředění a snížení intenzity můžete použít transparentní opálový enamel EO4.

### Dentin Gingiva (DG)

Gingivální prášky v různých odstínech imitují oblasti s měkkou tkání. Dentin Gingiva má stejnou translucenci jako dentin a vypaluje se při aplikaci dentinu při 770 °C, což je obzvláště praktické u fazetování konstrukcí nesených implantáty.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Keramika Add-On Correction se používá pro finální korekce a úpravy. Add-On Gingiva se pak používá k finálním korekcím v gingivální oblasti. Oba materiály spadají do kategorie nízkotavitelné keramiky, která se vypaluje při teplotě 750 °C nebo 760 °C (viz tabulka vypalování) a mohou se vypalovat s glazurou nebo až po vypálení glazury.

### Barvy a glazury (Stains & Overglaze)

Univerzální systém barev a glazur Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze byl vyvinut speciálně proto, aby byl široce kompatibilní s mnoha typy konstrukcí a fazetovacích systémů, včetně systémů Celtra Press, Cercon a Celtra Ceram. Více informací o tomto univerzálním systému najdete na [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Poznámka:** Více informací o tom, jak snáze zhotovíte plně anatomické konstrukce ve všech 16 odstínech VITA® Classical najdete v příručce Celtra a Cercon Staining Guides na [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

<sup>1</sup> VITA classical A1–D4 a VITA® 3D-MASTER jsou registrované ochranné známky společnosti VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Doporučené míchání odstínů – odstíny Celtra® Ceram v porovnání s odstíny Bleach a VITA Classical u konstrukcí Cercon® ht a Celtra® Press

Cercon HT core	Ingot Celtra Press	Finální odstín	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3,5	A3	A3,5	E3-Medium	EO2-Light	A3,5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Použití Opaceous dentinu u:** konstrukcí s nízkou translucencí, např. Cercon® base nebo Cercon® ht white

**Použití power dentinu u:** konstrukcí s vysokou translucencí, např. Cercon® ht, xt True Color Technology nebo Celtra® Press

## Doporučené míchání odstínů – odstíny Celtra® Ceram v porovnání s odstíny VITA 3D-Master u konstrukcí Cercon® ht a Celtra® Press

Počáteční odstín základu/ingotu		Finální odstín	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon HT								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1,5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1,5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2,5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2,5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1,5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1,5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2,5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2,5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1,5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1,5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2,5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2,5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1,5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1,5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2,5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2,5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1,5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1,5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2,5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2,5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3,5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1,5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1,5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2,5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2,5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Odstíny produktů v naší srovnávací tabulce představují odstíny Dentsply Sirona, které jsou nejvíc podobné odstínům z referenčního vzorníku VITA 3D-Master. Chcete-li dosáhnout vysoce chromatických odstínů, doporučujeme smíchat keramickou hmotu OD a PD nebo smíchat některou z nich s materiálem DE.

## Zhotovení konstrukce

### Zirkon

Více informací o zhotovování konstrukcí Cercon a dalších kompatibilních konstrukcí najdete v návodu k použití k systému Cercon.

### Celtra Press

Více informací o zhotovování konstrukcí Celtra a dalších kompatibilních konstrukcí najdete v návodu k použití k systému Celtra.

### Celtra Press – minimální tloušťka stěny konstrukce / tloušťka fazety (mm)\*

Technologie	Oblast		Inleje	Onleje / okluzní plošky	Fazety	Frontální korunky	Distální korunky	Frontální můstky	Distální můstky
								Spoj v řezu 16 mm <sup>2</sup>	
Dobarvovací technika	Tloušťka stěny kon- strukce (plně anatomické)	Celý oblouk	1,0 ≥ šířka zúžení	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizální/oklu- zální	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Redukce (cut-back)	Tloušťka stěny kon- strukce	Celý oblouk	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizální/oklu- zální	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Fazetování (tloušťka)		–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Technika vrstvení	Tloušťka stěny kon- strukce	celý oblouk / incizální / okluzální	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Fazetování (tloušťka)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Spoj pro 3členný můstek musí mít v průřezu tloušťku minimálně 16 mm<sup>2</sup>

\*\* U ostatních lithium disilikátových konstrukcí použijte příslušnou doporučenou minimální tloušťku stěny konstrukce/fazety (mm) uvedenou v návodu k použití.

### PowerFire (pouze u konstrukcí Celtra Press)

Použijte 50-mikronový oxid hlinitý při tlaku 20 psi a jemně opískujte vnější povrch keramické náhrady. Postupujte opatrně, abyste neponičili oblast krčku.

K vyčištění povrchu použijte parní čističku nebo náhradu ponořte do destilované vody a vložte ji na 10 minut do ultrazvukové čističky.

PowerFire je vypalovací program, který se používá před prvním vypalováním fazetovací keramiky. PowerFire zvyšuje pevnost v ohybu náhrady z keramiky Celtra Press na > 500 MPa. Po dokončení cyklu PowerFire **1** už neprovádějte další pískování, protože by snížilo pevnost náhrady.

### Praktické tipy:

- Abyste předešli prnutí ve fazetovací keramice, je potřeba zaoblit všechny ostré rohy a hrany konstrukce.
- Používáte-li k opracování materiálu diamantové kotouče, obecně není potřeba používat chlazení.
- Vodní chlazení se doporučuje při práci s vysokorychlostními rotačními nástroji.
- Abyste předešli přehřátí materiálu konstrukce, nepoužívejte při frézování příliš velký tlak.

## Kompozitní pahýly

### Kompozitní pahýlový materiál Dentsply Sirona

je navržen tak, aby dobře imitoval skutečnou barvu pacientova zubu. Po vložení do přesované korunky Celtra pomáhá materiál zajistit přesnou reprodukci odstínu.

Pomocí Dentsply Sirona Prep Guide určí zubní lékař odstín zubu a poskytne jej laboratoři, která zhotovuje danou zubní náhradu.

Pokud zubní lékař odstín preparovaného zubu nezměří, může se k ověření finálního odstínu použít níže uvedená tabulka pro kompozitní pahýlový materiál. Vyberte vhodný kompozitní pahýlový materiál dle tabulky.

- 1) Naneste dovnitř keramické náhrady izolační přípravek Dentsply Sirona Die Release a nechte ho uschnout.
- 2) Aplikujte dovnitř náhrady přípravek Dentsply Sirona Die Release a poté na místo naneste kompozitní pahýlový materiál Dentsply Sirona. Materiál uvnitř náhrady stěsnejte, aby se vyplnil všechny prázdný prostor. Do nevytvrzeného materiálu okamžitě zatlačte vodící čep. Odstraňte veškerý přebytečný kompozit z krčkové oblasti.
- 3) Po dobu 1–2 minut materiál vytvrzujte světlem, použijte jakoukoli ruční polymerační lampu nebo polymerační lampu Triad 2000 od Dentsply Sirona.

- 4) Vyjměte kompozitní materiál z náhrady a důkladně ho vyčistěte v ultrazvukové čističce nebo ho ponořte do destilované vody a vložte ho na 10 minut do ultrazvukové čističky.

Je třeba mít na paměti, že vzhledem k vysoké translucenci materiálu Celtra Press může mít odstín pahýlu vliv na odstín náhrady. Estetický výsledek může být rovněž ovlivněn barvou adhezivního materiálu. Při použití světlem tuhnučím materiálu má zubní laborant možnost převést informace o odstínu od zubního lékaře na kontrolní pahýl a replikovat tak informace o situaci v ústech v rámci reprodukce odstínu. Cílem je přiblížit se co nejvíce skutečnému odstínu zubu (při dodržování doporučeného postupu).

Odstín	A1	A2	A3	A,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Odstín pahýlu	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Zpracování Celtra® Ceram

**Poznámka:** Při vypalování celokeramických náhrad Celtra® Press je důležité používat **pouze keramické/porcelánové čepy**, nebo umístit objekt přímo na vypalovací podložku, aby se předešlo možnému poškození materiálu Celtra® Press v průběhu vypalování keramiky a glazury. Použijete-li jiné než doporučené čepy, může se sice počáteční výsledek jevit jako přijatelný, dlouhodobou úspěšnost však může narušit vnitřní pnutí. Nevyplňujte celou náhradu záruvzdorným tmelem. Hrozilo by pak popraskání náhrady.

## Standardní poměry konstrukce/keramiky\* u náhrad Celtra Press.

	Fazety			Korunky & můstky zahrnující 2. premolár							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Celková tloušťka náhrady (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Minimální tloušťka konstrukce (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Maximální tloušťka vrstvy keramiky (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Síla fazetovacího materiálu nesmí v žádném bodě přesáhnout 2,0 mm.

- Minimální tloušťka stěny konstrukce závisí vždy na celkové tloušťce náhrady.
- Poměr tloušťky stěny konstrukce vůči keramické vrstvě musí být vždy alespoň 1 : 1, aby byla zajištěna stabilita konstrukce a dobrý estetický výsledek.

### Technika redukce (cut-back)

Redukovaná konstrukce je v incizální či okluzální oblasti doplněna incizálním materiálem. V pouhých pár krocích tak můžete vzniknout vysoce estetická kvalitní náhrada. Přesný odstín zubu se zajistí po nanesení incizálního materiálu.

Na náhrady Celtra Press není třeba aplikovat žádný další dentinový materiál.

### Technika vrstvení

Při využití techniky postupného vrstvení můžete použít širokou škálu dentinových a enamelových prášků **2**, **3**, **4**, **10** & **11**, díky tomu je pak zhotovená náhrada vysoce kvalitní a působí přirozeným dojmem.

Je-li potřeba doplnit na dostavbu dentin, estetického účinku lze dosáhnout v oblasti enamelu, a to použitím opálového enamelu **5**, **11** & **15** a enamelových prášků s efektem **3**, **4**, **10** & **11**. V cervikální a okluzální oblasti a v oblasti těla náhrady použijte pro zvýraznění barevné sytosti efekt EE1 Sunrise **7** & **13** nebo EE3 Sunset.

Prášky s opálovým efektem můžete použít jako krycí vrstvu nebo na potřebných místech **5**, **11** & **15**, dosáhnete tak výraznějšího individuálního dokreslení.

Tříčlenný můstek po prvním vypalování **16**.

### Dobarvování/glazování

K dokončení plně anatomických a fazetovaných náhrad doporučujeme použít systém Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (je k dispozici samostatně). Tento systém byl vyvinut speciálně pro použití s konstrukcemi Celtra Press a fazetovacím systémem Celtra Ceram.

Naneste na paletu malé množství barvy nebo glazury na enamel. Je-li to potřeba, smíchejte přípravek s tekutinou Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid, až dosáhnete krémové konzistence, a naneste směs na keramický povrch.

Pro individuální dokreslení můžete použít další univerzální barvy (Universal Stains) **17** & **18**.

Vyjměte z náhrady pahýlový materiál.

Aby náhrada dobře seděla, odstraňte zevnitř korunky i z vnitřních oblastí krčku veškerou přebytečnou glazuru.

Provedte vypalování korunky s doporučeným vypalovacím cyklem **19**.

**Poznámka:** Nejlepších výsledků dosáhnete jedině tehdy, když barvu a glazuru před použitím důkladně promícháte. Pigment a tekutina se od sebe mohou v nádobce postupem času oddělovat.

**Poznámka:** Požadujete-li vyšší lesk, můžete buď zvýšit teplotu vypalování o 10 °C, nebo nechat náhradu při finální vysoké teplotě o 30 vteřin déle než obvykle.

## Obecná doporučení pro vypalování – Technika redukce (cut-back) a technika vrstvení

### Konstrukce Celtra Press

	Sušení	Uzavření	Počáteční teplota	Předehřívání	Nárůst teploty	Konečná teplota	Spuštění vakua	Vypnutí vakua	Doba udržení vakua	Doba udržení	Chlazení
<b>PowerFire: Pouze konstrukce</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>První vypalování: Dentin &amp; Enamel</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Druhé vypalování: Dentin &amp; Enamel</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Vypalování glazury</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (s vypalováním glazury a po něm)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirkonové konstrukce

	Sušení	Uzavření	Počáteční teplota	Předehřívání	Nárůst teploty	Konečná teplota	Spuštění vakua	Vypnutí vakua	Doba udržení vakua	Doba udržení	Chlazení
<b>První vypalování: Dentin &amp; Enamel</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Druhé vypalování: Dentin &amp; Enamel</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Vypalování glazury</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (s vypalováním glazury a po něm)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Plně anatomická technika (full-contour)

### Konstrukce Celtra Press

	Sušení	Uzavření	Počáteční teplota	Předehřívání	Nárůst teploty	Konečná teplota	Spuštění vakua	Vypnutí vakua	Doba udržení vakua	Doba udržení	Chlazení
<b>Power firing, vypalování včetně glazury (pouze u konstrukcí Celtra Press) – 1. vypalování</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glazura – 2. vypalování</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on s 1. vypalováním glazury</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on po vypálení glazury</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Plně anatomická technika (full-contour)

### Zirkonové konstrukce

	Sušení	Uzavření	Počáteční teplota	Předehřívání	Nárůst teploty	Konečná teplota	Spuštění vakua	Vypnutí vakua	Doba udržení vakua	Doba udržení	Chlazení
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Vypalování glazury</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (s vypalováním glazury a po něm)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

**Poznámka:** 1. Pomalé chlazení je nezbytné; to se týká i korekčního vypalování náhrad po vyzkoušení.

2. Teplota vypalování musí být přizpůsobena počtu objektů, které se vypalují najednou.

a. vypalování 5 až 9 objektů vyžaduje navýšení teploty o 5 °C až 10 °C;

b. vypalování 10 a více objektů vyžaduje navýšení teploty o 10 °C až 20 °C.

Níže uvedené hodnoty jsou doporučené hodnoty a slouží pouze jako základní vodítko. U výsledků vypalování se mohou objevit odchylky. Výsledky vypalování závisejí na výkonu příslušné pece a mohou se lišit v závislosti na výrobci a stáří pece. Doporučujeme tedy, abyste si doporučené hodnoty přizpůsobili s ohledem na konkrétní vypalování.

Doporučujeme nejprve provést zkušební vypalování.

Veškeré údaje jsme sice řádně ověřili a otestovali, předáváme je ale dál bez jakékoli záruky.

Aktuální doporučení ohledně vypalování najdete na celtra-dentsplysirona.com.

## Cementování

### Příprava náhrad Celtra

- Vyčistěte náhradu v parní čističce, v ultrazvukové lázni nebo pomocí alkoholu.
- Naneste (pouze dovnitř náhrady) 5–9% leptací gel s kyselinou fluorovodíkovou (dodává se samostatně, viz návod k použití od výrobce) a nechte ho 30 vteřin působit.
- **UPOZORNĚNÍ:** Dodržujte pokyny výrobce. Zabraňte kontaktu kyseliny s tkání a zasažení očí!
- Odstraňte kyselinu fluorovodíkovou dle pokynů výrobce.
- Vysušte náhradu stlačeným vzduchem. Naleptaný povrch doporučujeme okamžitě silanizovat.
- V ordinaci naneste silan pouze na místa, která se budou adhezivně cementovat.
- Nechte působit 60 vteřin. Až vrstva silanu zaschne, naneste silan znovu. Vysušte výkonným proudem stlačeného vzduchu. (Doporučený materiál: Calibra® Silane Coupling Agent, dodává se samostatně, viz návod k použití od výrobce).

### Cementování

V závislosti na indikaci konkrétní náhrady Celtra® Press můžete k nacementování použít samoadhezivní nebo plně adhezivní cement. Dentsply Sirona nabízí v rámci svého sortimentu osvědčené kompatibilní adhezivní cementy. Korunky a můstky mohou být případně nacementovány rovněž pomocí skloionomerního cementu. Cementy se dodávají samostatně.

	Samoadhezivní	Plně adhezivní	Skloionomerní
Inleje	D	VD	–
Onleje	D	VD	–
Fazety	–	VD	–
Korunky	VD	VD	D
Můstky	D	VD	D

D = doporučeno

VD = velmi doporučeno



## Celtra® Ceram

### Úvod

Ďakujeme vám, že ste si vybrali fazetovací porcelán Celtra® Ceram. Spoločnosť Dentsply Sirona už viac ako 100 rokov spoluvytvára zubný priemysel svojimi inovatívnymi výrobkami, ktorých cieľom je nastaviť nový štandard v oblasti estetiky a kvality pri výrobe celokeramických zubných protéz. Sme radi, že môžeme predstaviť tento nový produkt s najvyššou úrovňou účinnosti, akú požadujú naši zákazníci.

### Indikácie

Celtra Ceram je keramika vhodná na fazetovanie celokeramických konštrukcií.

### Kompatibilita

Celtra Ceram je keramika určená výhradne na dentálne použitie a smú ju používať iba vyškolení odborníci. Konkrétne ide o leucitom plnenú keramiku s nízkou taviteľnosťou, ktorá je vhodná na fazetovanie a tvarovanie celokeramických konštrukcií (pozri nižšie) v zubnom laboratóriu.

S koeficientom tepelnej rozťažnosti (CTE)  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C) a vypaľovacou teplotou 770 °C (1. dentín) je Celtra Ceram vhodná pre litium disilikátové konštrukcie. Pri zirkóniových konštrukciách sa odporúča vypaľovacia teplota 780 °C (1. dentín).

- Litium disilikátové konštrukcie zosilnené oxidom zirkóniovým Celtra® Press (ZLS):  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Litium disilikátové konštrukcie:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Zirkóniové konštrukcie Cercon ht:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Zirkóniové konštrukcie Cercon xt:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Zirkóniové konštrukcie:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)

### Kontraindikácie

Vhodné sú iba indikácie uvedené vyššie. Nasledujúce prípady nie sú vhodné na používanie Celtra Ceram.

- Bloky Celtra DUO s CTE of  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Titanové alebo zliatinové konštrukcie s podobnou hodnotou CTE
- Konštrukcie z oxidu hlinitého
- Akýkoľvek iný fazetovací keramický systém
- Bruxismus alebo iné parafunkcie
- Nedostatočná okluzálna vzdialenosť

### Výstrahy

Nežiaduce vedľajšie účinky týchto zdravotníckych výrobkov sú mimoriadne zriedkavé, ak sa správne spracovávajú a používajú. V prípade podráždenia pokožky alebo vyrážok, výrobok prestaňte používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Vo všeobecnosti nie je možné vylúčiť imunologické reakcie, ako napríklad alergie a/alebo lokálne podráždenia (chuť alebo ústna sliznica).

Pri pacientoch mimoriadne citlivých na niektorú zložku sa táto pomôcka nesmie používať alebo sa smie používať iba pod prísny dohľadom ošetrojúceho lekára/zubára. Lekár/zubár musí tiež zvážiť známe krížové reakcie alebo interakcie tejto zdravotníckej pomôcky s inými materiálmi prítomnými v ústach.

### Opatrenia

- Nevdychujte abrazívny prach
- Nepožívajte žiadne materiálu (pasta/prášok/tekutina)
- Konštrukcie, ktoré vykazujú známky prasklín alebo povrchových chýb, sa musia zlikvidovať a nesmú sa ďalej spracovávať; počas procesu fazetovania alebo doplnkového vypaľovania sa nepokúšajte opravovať žiadne praskliny
- Počas vypaľovania zväzte nasledujúce skutočnosti, aby sa predišlo potenciálnym prasknutiam:
  - Náhrady úplne neplňte žiaruvzdorným tmelom
  - Ak je to možné, používajte iba keramické čapy
  - Pri používaní kovových čapov drôt zakryte žiaruvzdorným tmelom, ale náhrady úplne neplňte
- Neodporúča sa používať konštrukcie tenšie ako je minimálna hrúbka
- Informácie o odporúčaných minimálnych hrúbkach nájdete v tabuľke na strane 147/148.

### Nepriaznivé reakcie

Pri prípravku Celtra Ceram neboli hlásené žiadne nepriaznivé reakcie. Pri práci s týmito materiálmi dbajte na to, aby ste dodržiavali návod na použitie a dôležitú kartu bezpečnostných údajov (KBÚ).












### Technické údaje

- Koeficient tepelnej rozťažnosti (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25 – 500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Klasifikácia pomôcky: Dentálna keramika, typ 1, trieda 1 v súlade s normou ISO 6872
- Pevnosť v ohybe: 108 MPa
- Chemická rozpustnosť: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manipulácia, preprava a skladovanie

- Prášky: Vyhnite sa priamemu vystaveniu slnečnému žiareniu a teplu, chráňte pred vlhkosťou, a ak sa nepoužíva, ponechajte veko dobre zatvorené.

## Symbole na štítkoch výrobku:

-  Výroba
-  Číslo šarže
-  Objednávacie číslo
-  Dátum výroby
-  Dátum expirácie
-  Prečítajte si návod na použitie
-  Upozornenie
-  Uchovávajte v suchu
-  CE Označenie zhody s európskymi predpismi
-  Zdravotnícka pomôcka
-  USA – len na lekársky predpis

Akkoľvek vážne nehody týkajúce sa výrobku sa musia nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v súlade s miestnymi predpismi.

## Kompatibilné materiály

Pri používaní systému Celtra sa odporúča používať mnohé kompatibilné materiály a systémy, ktoré sú uvedené v tomto dokumente. Podrobnejšie informácie o týchto výrobkoch vrátane informácií o objednávaní nájdete na internetovej lokalite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Kompatibilné tekutiny

Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, odporúča sa používať nasledujúce prídavné kvapaliny:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Ak sa požaduje dlhšia doba spracovania, môžu sa použiť aj nasledujúce kvapaliny:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Izolácia

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Prehľad systému

Pri výbere odtieňov dbajte na to, že ingoty Celtra Press a disky Cercon boli vyrobené tak, aby zodpovedali odtieňu a presne ladili s odtieňom zuba. Konečná náhrada bude v dôsledku toho ladiť s odtieňom dentínu a bude vyžadovať charakterizáciu iba v incizálnej oblasti.

## Technika zníženia

### Enamels (E)

#### *E1 – Extra Light (Extra svetlá), E2 – Light (Svetlá), E3 – Medium (Stredná)*

Sklovinové hmoty sú optimalizované v priesvitnosti a farebnom rozsahu, aby dokonale napodobňovali prirodzené vlastnosti v incizálnej oblasti **6, 8, 9, 12 a 13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Priesvitný prášok bez opalescencie, ktorý sa môže použiť v tenkých vrstvách na vytvorenie hĺbky a môže sa zmiešať s akýmikoľvek inými práškami na zvýšenie priesvitnosti **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Prášok s belavým účinkom na zvýšenie oklúzných hrbolkov, palatálnych/linguálnych hrebeňov alebo incízie v prednej časti – môže sa zriediť pomocou priesvitnej opalescentnej sklovinovej hmoty E04.

#### *Enamel Dark (E6)*

Prášok sklovinovej hmoty optimalizovaný v priesvitnosti a farebnosti určený výhradne pre tmavšie prášky dentínu Shade Series. Pozrite si tabuľka kombinácií odtieňov, kde nájdete informácie o tom, kedy sa odporúča tmavá sklovinová hmota na zachovanie finálneho odtieňa.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1 – Extra Light (Extra svetlá), EO2 – Light (Svetlá), EO3 – Medium (Stredná)*

Opalescentná sklovinová hmota inšpirovaná prírodou rozširuje možnosti v incizálnej oblasti bez ovplyvnenia farby tela. Opalescentná sklovinová hmota zvyšuje vitalitu (bez šedivého efektu), ale udržuje transparentný vizuálny charakter. Skutočne multifunkčný materiál na rýchle dosiahnutie vysokých estetických výsledkov.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Silne opalescentný, takmer priesvitný multifunkčný prášok so širokou možnosťou aplikácie v rámci systému. EO4 sa môže použiť v čistej forme a/alebo zmiešaný so všetkými ostatnými práškami na zvýšenie opalescencie.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

Translucentná sklovinová hmota na zvýraznenie akcentov žltých a oranžových opalescentných efektov. Špecificky vyvinutá pre vysoko priesvitné materiály pre telo, ale univerzálna na podporu kreativity.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

Opalescentný prášok s vyšším jasom a vyššou opacitou ako EO5 určený na používanie so svetlejšími a bleach odtieňovými subštruktúrami, ale podobný EO5 v univerzálnosti na podporu kreativity.

### Enamel Effect (EE)

Efektívne sklovinovej hmoty (EE) sa líšia odtieňmi, ktoré sa dajú použiť v incíznej oblasti na zvýraznenie hĺbky farby a vytvorenie prirodzených vlastností podľa vedľajších zubov **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** a **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Opalescentný efektívny prášok sa môže použiť pre žlté/oranžové (Sunrise) **7** a **13**, ako aj oranžové/červené (Sunset) akcenty v sklovinovej oblasti. Sú určené na zvýraznenie chromatického stupňa pri 2. alebo 3. dentínovom vypaľovaní. Sunset sa používa predovšetkým pre odtiene A a Sunrise predovšetkým pre odtiene B. Oba prášky sa môžu riediť pomocou priesvitnej opalescentnej sklovinovej hmoty EO4 na zníženie intenzity žltej a červenej farby.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opalescentné efektívne prášky na vytvorenie diskretných akcentových prvkov **2** a **11** a na vytvorenie silných ilúzií hĺbky a priesvitnosti v incíznej oblasti. Môžu sa riediť pomocou priesvitnej opalescentnej sklovinovej hmoty EO4 na zníženie intenzity fialovej alebo modrej.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Opalescentný efektívny prášok pre šedé incízne oblasti **4** a **11** – môže sa riediť pomocou priesvitnej opalescentnej sklovinovej hmoty EO4 na zníženie intenzity sivkej.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Belavý opalescentný efektívny prášok **3** a **10** pre palatinálne/linguálne hrebene v prednej časti a na zvýšenie okluzálnych hrbolkov v zadnej časti – môže sa zriediť pomocou priesvitnej opalescentnej sklovinovej hmoty EO4 na zníženie intenzity mliečno-slonovinovej farby.

## Technika vrstvenia

### Dentins (D)

Dentíny sú opticky vyvážené v odtieni, farebnosti a jase s mimoriadnou presnosťou odtieňa a sú dostupné v 46 odtieňoch: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 a 26 Shade Series – prispôbené odtieňom podľa VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Dentíny „Power“ sú vysoko chromatické a fluorescenčné keramické hmoty na individuálnu reprodukciu odtieňa. Môžu sa používať v cervikálnej, palatinálnej alebo okluznej oblasti na zvýšenie farebnosti, ak sa vyžaduje. V dôsledku toho sú predovšetkým vhodné na fazetovanie lítiu disiilikátových konštrukcií. V závislosti od požadovaného efektu a intenzity sa tieto hmoty môžu používať samostatne alebo v kombinácii.

### Opaceous Dentins (OD)

Opalescentné dentíny predstavujú dentíny, ktoré sa podobajú odtieňom a farebnosťou, ale majú o 25 % zvýšenú opacitu. Opalescentné dentíny sa môžu používať na vytvorenie svetelných reflexných a priesvitných efektov v tele keramickej náhrady v prípade obmedzeného priestoru. Sú predovšetkým určené na fazetovanie zirkóniových konštrukcií. V závislosti od požadovaného efektu a intenzity sa tieto hmoty môžu používať samostatne alebo v kombinácii.

### Dentin Effects (DE)

Efektívne dentíny sú intenzívne prášky v rozsahu studených a teplých odtieňov, ktoré sa môžu používať na vytváranie líšt, akcentov a chromatických úprav alebo úprav jasu a rôznych efektov. Priesvitná opalescentná sklovinová hmota EO4 sa môže použiť na riedenie a zníženie intenzity.

### Dentin Gingiva (DG)

Gingiválne prášky v rôznych odtieňoch na napodobňovanie oblasti mäkkých tkanív. Gingiválny dentín má rovnakú translucenciu ako dentín a vypaľuje sa počas nanášania dentínu pri 770 °C, čo je mimoriadne vhodné v prípade fazetovania konštrukcií podporujúcich implantáty.

### Add-On Correction (C) a Add-On Gingiva (G)

Porcelán Add-On Correction sa môže použiť na vytvorenie finálnych úprav. Podobne aj Add-On Gingiva sa môže použiť na finálne korekcie oblasti ďasien. Obe sú nízkotavitelné keramiky s vypaľovacou teplotou 750 °C alebo 760 °C (pozri tabuľky vypaľovania) a môžu sa používať pri vypaľovaní glazúr alebo po ňom.

### Stains & Overglaze

Prípravok Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze bol špeciálne vyvinutý so širokou kompatibilitou s množstvom subštruktúr a fazetovacích systémov vrátane náhrad Celtra Press, Cercon a Celtra Ceram. Viac informácií o tomto univerzálnom systéme je k dispozícii na lokalite [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Poznámka:** Ak chcete jednoduchšie dosiahnuť celé obrysy náhrad odporúčame všetky odtiene 16 VITA® Classical. Pozrite si príručky farbenia pre Celtra a Cercon dostupné na lokalite [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4 a VITA® 3D-MASTER sú obchodné známky spoločnosti VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Odporúčané postupy na farbenie – odtiene Celtra® Ceram prispôsobené odtieňom Bleach a VITA Classical pre konštrukcie Cercon® ht a Celtra® Press

Cercon ht core	Celtra Press ingot	Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Nanášanie opalescencného dentínu pre:** konštrukcie s nízkou translucenciou, napr. Cercon® base alebo Cercon® ht white

**Nanášanie dentínu „Power“ pre:** konštrukcie s vysokou translucenciou, napr. Cercon® ht, xt True Color Technology alebo Celtra® Press

## Odporúčané postupy na farbenie – odtiene Celtra® Ceram prispôsobené odtieňom VITA 3D-Master pre konštrukcie Cercon® ht a Celtra® Press

Starting Core/ ingot shade		Final Shade	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Cetra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Odtiene výrobku uvedené v našom porovnávačom zozname sú najbližšie aproximácie spoločnosti Dentsply Sirona k referenčným odtieňom VITA 3D-Master. Pri malom množstve vysoko chromatických odtieňoch sa odporúča zmiešať keramickú hmotu OD a PD alebo niektorú z nich s keramickou hmotou DE.

## Príprava konštrukcie

### Oxid zirkóniový

Podrobnejšie informácie o výrobe Cercon a iných kompatibilných konštrukcií nájdete v návode na použitie Cercon.

### Celtra Press

Podrobnejšie informácie o výrobe Celtra a iných kompatibilných konštrukcií nájdete v návode na použitie Celtra.

### Celtra Press – minimálna hrúbka steny konštrukcie/hrúbka fazety (mm)\*

Technológia	Oblasť		Protézy inlay	Protézy onlay/tabletop	Fazety	Predné korunky	Zadné korunky	Predné mostíky	Zadné mostíky
								Prierez pripojení 16 mm <sup>2</sup>	
Farbiaca technika	Hrúbka steny konštrukcie(úplný obrys)	Plný oblúk	1,0 ≥ šírka zúženia	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizálna/okluzálna	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Zníženia	Hrúbka steny konštrukcie	Plný oblúk	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizálna/okluzálna	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Fazetovanie (hrúbka)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Technika vrstvenia	Hrúbka steny konštrukcie	plný oblúk/incizálna/okluzálna	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Fazetovanie (hrúbka)	–	–	–	0,4–0,7	0,7	0,7	0,7

\*Spoj pre 3-členný mostík musí mať minimálnu hrúbku v priereze 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Pri iných lítium disilikátových konštrukciách používajte vhodné odporúčania pre minimálnu hrúbku steny/hrúbku fazety (mm) podľa platného návodu na použitie.

### PowerFire (iba konštrukcie Celtra Press)

Používajte 50 mirkónov hrubý oxid hlinitý pri tlaku 20 psi a zľahka opieskujte vonkajší povrch keramickej náhrady. Musíte dávať pozor, aby ste nepoškodili okraje.

Pomocou parného čističa očistíte povrchy alebo náhradu vložte do destilovanej vody a na 10 minút vložte ultrazvukový čistič.

PowerFire je vypaľovací program, ktorý sa vykonáva pred prvým vypaľovaním keramiky pri fazetovaní porcelánu. PowerFire zvyšuje pevnosť v ohybe náhrady Celtra Press na >500 MPa. Po vykonaní PowerFire **1** je potrebné sa vyhnúť pieskovaniu, aby sa neznižila pevnosť náhrady.

### Užitočné rady:

- Ak chcete predísť prnutiu fazetovacej keramiky Celtra Ceram, je potrebné zaobliť akékoľvek ostré rohy a hrany rámu.
- Zvlhčenie sa vo všeobecnosti nebude vyžadovať pri práci s materiálom na diamantových rezačoch.
- Chladenie vodou sa odporúča pri používaní rýchlootáčacích nástrojov.
- Aby sa predišlo prehriatiu materiálu konštrukcie, nepoužívajte vysoko tlakové brúsenie.

## Kompozitné odtlačky

**Dentsply Sirona Die Material** je určený na napodobňovanie aktuálneho odtieňa pripravovaného zubu pacienta. Ak sa tento materiál vloží do vnútra korunky Celtra, pomôže zreprodukovať presný aktuálny odtieň.

Zubár musí pomocou príručky Dentsply Sirona Prep Guide pripraviť odtieň zuba, ktorý sa bude obnovovať, a zaslať ho laboratóriu.

Ak zubár nezobral odtieň pripravovaného zuba, môže sa použiť príručka kompozitného odtlačku na overenie finálneho odtieňa. Z vhodnej tabuľky vyberte príslušný kompozitný materiál obtlačku.

- 1) Prípravok Dentsply Sirona Prosthetics Die Release vložte do vnútra keramickej náhrady a nechajte vyschnúť.
- 2) Prípravok Dentsply Sirona Die Release vložte do vnútra náhrady a potom vložte do vnútra náhrady malé množstvo kompozitného materiálu na odtlačky Dentsply Sirona. Materiál zatlačte, aby sa odstránili akýkoľvek nadbytočný materiál. Okamžite zatlačte kolík do nestvrdnuté kompozitného materiálu na odtlačky. Z okrajov odstráňte akékoľvek nadmerné množstvo kompozitu.

- 3) Kompozit svetlom vytvrdte po dobu 1 – 2 minút pomocou ručného zariadenia na tvrdnutie svetlom alebo zariadenia Triad 2000 spoločnosti Dentsply Sirona.
- 4) Z náhrady odstráňte kompozitný materiál na odtlačky a opatrne očistite pomocou parného čističa alebo destilovanej vode v ultrazvukovom čističi po dobu 10 minút.

Kvôli vysokej priehľadnosti Celtra Press je potrebné zobrať do úvahy vplyv odtieňa obtlačku na odtieň náhrady. Extetický výsledok je tiež ovplyvnený farbou adhezívneho materiálu. Pomocou dodaného svetlom tvrdnúceho materiálu môže zubný technik naniesť informácie o odtieni poskytnuté zubárom na kontrolný obtlačok za účelom zreplikovania informácií o situácii v ústnej dutine pri reprodukcii odtieňa. Cieľom je simulovať odtieň pripravovaného zuba (dodržiavajte pracovné pokyny).

Odtieň	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Odtieň obtlačku	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Spracovanie Celtra® Ceram

**Poznámka:** Pri vypaľovaní celokeramickej náhrady

Celtra® Press je dôležité **používať iba keramikú/**

**porcelán** typu kolíky/čapy alebo umiestniť predmet priamo

na vypaľovaciu podložku, aby sa predišlo problémom

s Celtra® Press počas vypaľovania porcelánu a glazúry.

Ak sa používajú iné ako odporúčané kolíky/čapy, hoci sa

počiatočné výsledky pri niektorých vypálených kolíkoch

môžu zdať akceptovateľné, vnútorné pnutie môže ovplyvniť

dlhodobý úspech. Náhradu neplňte úplne žiaruvzdorným

tmelom. V danom prípade by mohli dôjsť k prasknutiu

náhrady.

## Normy pomerov konštrukcií a porcelánov pre náhrady Celtra Press

	Fazeta			Korunka a mostíky vrátane 2. črenového zuba						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Celková hrúbka náhrady (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Minimálna hrúbka steny konštrukcie (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Maximálna hrúbka porcelánovej vrstvy (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Sila fazetovania nesmie prekročiť 2,00 mm v žiadnom bode.

- Minimálna hrúbka steny konštrukcie bude vždy založená na celkovej hrúbke náhrady.
- Pomer hrúbky steny konštrukcie a vrstvy keramiky musí byť minimálne 1 : 1, aby sa zaručila stabilita a estetika konštrukcie.

### Technika zníženia

Znížená konštrukcia je doplnená incizálnou alebo oklúznou oblasťou pomocou incizálneho materiálu. V dôsledku toho vznikajú vysokokvalitné estetické náhrady iba v niekoľkých etapách. Presný odtieň zuba sa zaručí po nanesení incizálneho materiálu.

Doplnkové dentinové materiály sa nemusia nanášať na náhrady Celtra Press.

### Technika vrstvenia

Použitím individuálnej techniky vrstvenia sa môže použiť široká škála dentinových práškov a práškov na sklovinové hmoty **2**, **3**, **4**, **10** a **11**, pričom máte možnosť vytvoriť prirodzené a vysokosofistikované náhrady.

Ak štruktúra vyžaduje doplnenie dentínu, estetický účinok je možné dosiahnuť v oblasti skloviny pomocou sklovinového opálu **5**, **11** a **15** prášku **3**, **4**, **10** a **11** na sklovinový efekt. Pri cervikálnej a oklúzálnnej oblasti a oblasti tela použite EE1 Sunrise **7** a **13** alebo EE3 Sunset na zvýraznenie chromatického efektu. Prášok s opalovým efektom sa môže použiť ako prekrytie alebo v prípade potreby **5**, **11** a **15** na následné zvýraznenie individualizačných efektov.

Trojčlenný mostík po prvom vypaľovaní **16**.

### Farbenie/glazovanie

Systém Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (dostupný samostatne) sa odporúča na dokončovanie celých obrysov a fazetovaných náhrad. Tento systém je mimoriadne prispôbený konštrukcii Celtra Press a fazetovaciemu systému Celtra Ceram.

Na paletu naneste malé množstvo farby na sklovinovú hmotu alebo glazúry. V prípade potreby zmiešajte farbu a glazúru s Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid, aby ste dosiahli krémovú konzistenciu a zmes naneste na porcelánový povrch.

Dodatočné univerzálne farby sa môžu použiť pre individuálne charakteristiky **17** a **18**.

Z náhrady odstráňte materiál obtačku.

Ak chcete zaručiť správne upevnenie, nadmerné množstvo glazúry odstráňte z vnútra korunky, ako aj z vnútorných okrajov.

Korunku vypáľte v súlade s odporúčanými vypaľovacími cyklami **19**.

**Poznámka:** Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, dbajte na to, aby ste pred použitím dôkladne zmiešali farbu s glazúrou. Pigment a kvapalina sa môžu niekedy časom oddeliť vo vnútri nádoby.

**Poznámka:** Ak potrebujete väčší lesk, buď zvýšte teplotu vypaľovania o 10 °C, alebo pridajte ďalších 30 sekúnd k dobe pôsobenia pri vysokej teplote.



## Všeobecné odporúčania pre vypaľovanie – technika zníženie a technika vrstvenia

### Konštrukcia Celtra Press

	Sušenie	Zatváranie	Počiatková teplota	Predhrievanie	Rýchlosť ohrevu	Konečná teplota	Začiatok vakuá	Koniec vakuá	Doba podržania vakuá	Doba podržania	Chladienie
<b>PowerFire: Iba konštrukcia</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>Prvé vypaľovanie: Dentín a sklovinová hmota</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Druhé vypaľovanie: Dentín a sklovinová hmota</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Vypaľovanie glazúry</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (pri vypaľovaní glazúry alebo po ňom)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirkóniová konštrukcia

	Sušenie	Zatváranie	Počiatková teplota	Predhrievanie	Rýchlosť ohrevu	Konečná teplota	Začiatok vakuá	Koniec vakuá	Doba podržania vakuá	Doba podržania	Chladienie
<b>Prvé vypaľovanie: Dentín a sklovinová hmota</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Druhé vypaľovanie: Dentín a sklovinová hmota</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Vypaľovanie glazúry</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (pri vypaľovaní glazúry alebo po ňom)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Technika úplného obrysu

### Konštrukcia Celtra Press

	Sušenie	Zatváranie	Počiatková teplota	Predhrievanie	Rýchlosť ohrevu	Konečná teplota	Začiatok vakuá	Koniec vakuá	Doba podržania vakuá	Doba podržania	Chladienie
<b>Vypaľovanie Power vrátane glazúry (iba konštrukcie Celtra Press) – 1. vypaľovanie</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glazúra – 2. vypaľovanie</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on s 1. vypaľovaním glazúry</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on po vypaľovaní glazúry</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Technika úplného obrysu

### Zirkóniová konštrukcia

	Sušenie	Zatváranie	Počiatková teplota	Predhrievanie	Rýchlosť ohrevu	Konečná teplota	Začiatok vakuá	Koniec vakuá	Doba podírzania vakuá	Doba podržania	Chladienie
<b>Vypaľovanie glazúry</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (pri vypaľovaní glazúry alebo po ňom)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

**Poznámka:** 1. Pomalé chladienie je povinné, zahŕňa vypaľovanie korekcií náhrad po vyskúšaní.

2. Vypaľovacie teploty sa musia prispôsobiť počtu vypaľovaných kusov pri rovnakom cykle.

a. 5 a 9 kusov vyžaduje zvýšenie o 5 °C až 10 °C;

b. 10 a viac kusov vyžaduje zvýšenie o 10 °C až 20 °C.

Hodnoty uvedené v tomto dokumente sú odporúčané hodnoty a slúžia iba na informáciu. Odchýlky výsledkov vypaľovania sú možné. Výsledky vypaľovania závisia od príslušného výstupu pece, výrobcu aj veku. V dôsledku toho je potrebné odporúčané hodnoty prispôsobiť pri každom vypaľovaní.

Odporúčame vykonať testovacie vypaľovanie na kontrolu pece. Všetky indikácie boli dôsledne prepracované a otestované, ale neposkytuje sa na ne žiadna záruka.

Aktualizované odporúčania pre vypaľovanie nájdete na lokalite celtra-dentsplysirona.com.

## Cementovanie

### Príprava náhrady Celtra

- Náhradu očistíte parným čističom, v ultrazvukovom kúpeli alebo alkoholom.
- 5% – 9% kyselínu fosforečnú, leptavý gél, (k dispozícii samostatne, pozri celý návod na použitie výrobcu) naneste iba na vnútro náhrady a nechajte ponorenú 30 sekúnd.
- UPOZORNENIE:** Dodržiavajte pokyny výrobcu. Dbajte na to, aby sa tkanivo ani oči nedostali do kontaktu s kyselinou!
- Kyselinu fosforečnú odstráňte podľa pokynov výrobcu.
- Náhradu vysušte prúdom vzduchu. Odporúča sa okamžite silánizovať leptavé povrchy.
- V ordinácii naneste silán iba na tie povrchy, ktoré vyžadujú adhezívne cementovanie.
- Nečajte ponorené 60 sekúnd. Ak vrstva silánu už nie je tekutá, naneste viac silánu. Vysušte silným prúdom vzduchu. (Odporúčaný materiál: Calibra® Silane Coupling Agent, dodáva sa samostatne, pozri kompletný návod na použitie výrobcu).

### Cementovanie

V závislosti od indikácie náhrady Celtra® Press je potrebné vybrať samoadhezívne alebo úplne adhezívne cementovanie. Kompatibilné a časom osvedčené adhezívne cementy sú dostupné v sortimente výrobcov spoločnosti Dentsply Sirona. Alternatívne sa korunky a mostíky dajú pripevniť aj skloionomerným cementom. Cementy sa dodávajú samostatne.

	Samoadhezívne	Úplne adhezívne	Skloionomerný cement
Protézy inlay	O	DO	–
Protézy onlay	O	DO	–
Fazety	–	DO	–
Korunky	DO	DO	O
Mostík	O	DO	O

O = odporúčané

DO = dôrazne odporúčané

## Celtra® Ceram

### Bevezetés

Köszönjük, hogy a Celtra® Ceram veneering porcelain terméket választotta. Több mint 100 éve a Dentsply Sirona olyan innovatív termékekkel alakítja a fogászati ipart, amelyek célja az esztétika és a teljesen kerámia fogpótlások gyártásának terén új standard felállítás. Örömmel mutatjuk be ezt az új termékrendszert, amely a legmagasabb teljesítményt nyújtja ügyfeleink számára.

### Javallatok

A Celtra Ceram teljesen kerámia fogívek fedésére alkalmas.

### Kompatibilitás

A Celtra Ceram kizárólag fogászati használatra készült, kizárólag képzett szakemberek számára. Pontosabban ez egy alacsony olvadáspontú, leucittal megerősített földpát tartalmú kerámia, amelyet minden fogászati laboratórium kerámia fogíveinek bevonására és jellemzésére optimalizáltak (lásd alább).

A Celtra Ceram  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) hőtágulási együtthatóval (CTE) és 770 °C égési hőmérséklettel (1. dentin) alkalmazható lítium-diszilikát fogívek esetén. A cirkónium szubsztrátok esetén 780 °C égési hőmérséklet (1. dentin) ajánlott.

- Celtra® Press cirkóniummal megerősített lítium-szilikát (ZLS) fogívek:  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Lítium-diszilikát fogívek:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon ht cirkónium fogív:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cercon xt cirkónium fogív:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Cirkónium fogívek:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Ellenjavallatok

Csak a fent felsorolt indikációk alkalmazhatók. A következő termékek nem alkalmazhatók a Celtra Ceram termékkel:

- Celtra DUO blokkok  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) CTE-vel.
- Titán vagy ötvözet fogívek hasonló CTE értékkel
- Alumínium fogívek
- Bármely más burkoló kerámia rendszer
- Bruxizmus vagy egyéb parafunkciók
- Elégtelen okkluzális távolság

### Figyelmeztetések

Ezen orvostechnikai eszközök rendkívül ritkán jarnak mellékhatással megfelelő feldolgozás és felhasználás során. Bőrszenzibilizáció vagy kiütés esetén hagyja abba a használatot és forduljon orvoshoz. Az immunreakciók, például allergiák és/vagy helyi irritáció (izézés zavara vagy szájnálgákhártya érintettsége) nem zárható ki teljesen.

Az összetevők bármelyikével szembeni túlérzékenység esetén ezt az orvostechnikai eszközt nem használható, vagy csak a kezelőorvos/fogorvos szigorú felügyelete mellett használható. Hasonlóképpen az orvosnak/fogorvosnak figyelembe kell vennie az orvostechnikai eszköz ismert keresztreakcióit vagy kölcsönhatásait a szájbán található más anyagokkal.

### Övintézkedések

- Ne lélegezze be a abrazív porokat
- Ne nyelje le egyik anyagot se (paszta/por/folyadék)
- A repedések vagy felületi egyenetlenségek jeleit mutató fogíveket el kell dobni, és nem kell tovább feldolgozni; ne próbálja megjavítani a bevonási vagy további égetési folyamat során keletkezett repedéseket
- Az esetleges repedések elkerülése érdekében fontolja meg a következőket az égetés során:
  - Ne tölts fel teljesen a formát tűzálló gittel
  - Kizárólag kerámia csapok használjon, ha lehetséges
  - Drót csapok használata esetén fedje le a drótot tűzálló gittel, de ne tölts be teljesen a formát
- A minimális vastagság alatti keretek használata nem ajánlott
- A minimális vastagságra vonatkozó ajánlásokat a 157/158. oldalon találja.

### Nemkívánatos események

A Celtra Ceram esetében nem jelentettek mellékhatásokat. Ezekkel az anyagokkal való munkavégzés során feltétlenül tartsa be a használati utasításokat és a vonatkozó biztonsági adatlapok (SDS) utasításait.












### Műszaki adatok

- Hőtágulási együttható (CTE):  
 $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Eszköz osztályozása: Fogászati kerámia, 1. típus, 1. osztály ISO 6872 szerint
- Hajlítási szilárdság: 108 MPa
- Kémiai oldékonyság:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Kezelés, szállítás és tárolás

- Porok: Kerülje a közvetlen napsugárzást és a hőhatást, védje a nedvességtől, ha nem használja, tartsa szorosan zárva a fedelet.

## Szimbólumok a termékcímkeken

-  Gyártó
-  Tételszám
-  Újrarendelési szám
-  Gyártás dátuma
-  Lejáratási idő
-  Olvassa el a használati utasítást
-  Vigyázat
-  Tartsa szárazon
-  CE európai megfelelőségi jelölés
-  Orvostechnikai eszköz
-  Az Egyesült Államokban kizárólag vényre kapható

A termékkel kapcsolatos súlyos eseményeket a helyi előírásoknak megfelelően jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

## Kompatibilis anyagok

A Celtra rendszerhez több kompatibilis anyag és rendszer ajánlott, amelyekre itt hivatkozunk. Ezekkel a termékekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a celtra-dentsplysirona.com oldalra.

## Kompatibilis folyadékok

A legjobb eredményekért a következő tartozék folyadékok javasoltak:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Ha hosszabb munkaidőre van szükség, a következő folyadék is használható:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Iszoláció

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Rendszer áttekintése

Ne feledje, hogy az árnyalatok kiválasztásakor a Celtra Press rudak és a Cercon lemezek a megfelelő árnyalattal készülnek, és pontosan meg fognak egyezni a fog árnyalatával. A kész fogpótlás tehát megfelel a dentin árnyalatának, és csak az incizális részen kell elvégezni a karakterizálást.

## Visszavágási technika

### Enamels (E)

#### E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium

Az Enamels átlátszatlansága és színe teljes mértékben megfelel az incizális régió természetes megjelenésének **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### Enamel Transparent (E4)

Az áttetsző por opaleszcencia nélkül vékony rétegben alkalmazható, hogy mélységet adjon a megjelenésnek, és bármely más porral összekeverhető az áttetszőség fokozására **14**.

#### Enamel White (E5)

Fehér hatású por az okklúziós cuspsok, a palatális/lingualis ívek vagy az elülső területek incizális részének javítására - hígítható az Enamel Opal Transparent EO4 alkalmazásával.

#### Enamel Dark (E6)

Optimalizált átlátszatlanságú Enamel powder, amelynek színe tökéletesen megfelel a sötétebb árnyalatú dentin poroknak. Lásd az árnyalat kombinációs táblázatot, ha a végső árnyék megtartásához az Enamel Dark ajánlott.

### Enamels Opal (EO)

#### EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium

A természet ihlette átlátszatlan fogzománcból nőtt a tervezési lehetőségek száma az incizális területen anélkül, hogy befolyásolná a mag színét. Az Enamel Opal fokozza a vitalitást anélkül, hogy túl áttetsző lenne (nincs szürke elszíneződés), mégis fenntartja vizuálisan áttetsző karakterét. Valódi multifunkcionális anyag a magas esztétikai eredmények gyors eléréséhez.

#### Enamel Opal Transparent (EO4)

Erős opaleszcens, szinte transzparens, multifunkcionális por, amely széles körben alkalmazható a rendszerben. Az EO4 tiszta formában használható és/vagy összekeverhető az összes többi porral az opaleszcencia növelése érdekében.

#### Enamel Opal HT (EO5)

Átlátszó fogzománc a sárga és narancssárga opaleszcens hatások hangsúlyozásának fokozására. Különösen nagyon áttetsző alapanyagokhoz készült, ugyanakkor sokoldalúan felhasználható, fokozza a kreativitást.

#### Enamel Opal LT (EO6)

Az EO5-nél nagyobb értékű és átlátszatlanságú opaleszcens por, amely könnyebb és fehéritő árnyalatú alépítőanyagoknál használható, ugyanakkor sokoldalúságában hasonló az EO5-höz, fokozza a kreativitást.

### Enamel Effect (EE)

Az Enamel Effect különböző árnyalatokban érhető el, amelyek alkalmazhatók az incizális régióban a színmélység javítására és a szomszédos fogazat természetes színéhez való hasonulás érdekében **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Az opaleszcens hatású por használható sárga/ narancssárga (Sunrise) színben **7** & **13**, és narancssárga/ pirosas (Sunset) árnyalatban a fogzománc területén. Jól alkalmazhatók a szín emeléséhez a 2. vagy 3. dentin égetés során. A Sunset árnyalat elsősorban az A-árnyalatokhoz, míg a Sunrise elsősorban a B-árnyalatokhoz használható. Mindkét por hígítható az EO4 Enamel Opal Transparent alkalmazásával a sárga és vöröses színek intenzitásának csökkentése érdekében.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Opaleszcens hatású porok, amelyek diszkrét árnyalatú oszlopok esetén használhatók **2** & **11**, valamint a mélység és az áttetszőség erős illúzióinak létrehozására alkalmasak az incizális területeken. Az ibolya vagy az égbolt árnyalatok intenzitásának csökkentése érdekében az EO4 Enamel Opal Transparent segítségével hígíthatók.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Opaleszcens hatású por, amely szürke árnyalatot hoz létre az incizális területeken **4** & **11** – az EO4 Enamel Opal Transparent segítségével hígítható, hogy csökkentse a szürke szín intenzitását.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Fehéres opaleszcens hatású por **3** & **10** palatális/lingvális ívekhez az anterior régiókban és az okkluzális cuspisokhoz a posterior régióban – EO4 Enamel Opal Transparent termékkel hígítható a tejfehér-elefáncsontszín intenzitásának csökkentéséhez.

## Rétegzési technika

### Dentins (D)

A dentinek árnyalatukban, színükben és értékükben optikailag kiegyensúlyozottak, az üvegen kívüli árnyalatuk pontos és összesen 46 árnyalatban állnak rendelkezésre: 4 BL1 – 4 fehérítő, 16 VITA® klasszikus A1– D4 és 26 árnyaltsorozat – VITA® 3D-Master árnyalatokhoz kapcsolódva<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

A Power dentins színes és fluoreszkáló kerámiatömegek az egyedi árnyalatok előállítására. A nyaki, a palatális vagy az okkluzális területeken alkalmazhatók a szín növelésére, ahol szükséges. Ez különösen alkalmas lítium-diszilikát vázak bevonására. A kívánt hatástól és intenzitástól függően ezek a tömegek önmagukban vagy kombinációban is használhatók.

### Opaceous Dentins (OD)

Az Opaceous dentins árnyalat és szín tekintetében hasonlítanak a dentinekhez, azzal a különbséggel, hogy opaleszcenciájuk körülbelül 25%-kal magasabb. Opaceous dentins termékekkel szabályozható a fényvisszaverődés és az áttetszőség a kerámia restauráció testében olyan helyzetekben, amikor a hely korlátozott. Elsősorban cirkónium vázak bevonására használják. A kívánt hatástól és intenzitástól függően ezek a tömegek önmagukban vagy kombinációban is használhatók.

### Dentin Effects (DE)

A Dentin Effects intenzív porok hűvös és meleg színárnyalatokban, amelyek felhasználhatók oszlopképzés során, módosíthatják az árnyalatot és színt vagy a beállított értéket változatos hatásokkal. Az EO4 Enamel Opal Transparent hígításra és az intenzitás csökkentésére használható.

### Dentin Gingiva (DG)

Az inporok többféle árnyalatban utánozzák a lágyrész területeit. A Dentin Gingiva ugyanolyan transzlucenciájú, mint a dentin, és a dentin alkalmazásakor 770 °C-on égetik, ami különösen hasznos az implantátummal támogatott keretek bevonása esetén.

### Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)

Az Add-On Correction porcelán felhasználható a végső beállítások elvégzéséhez. Hasonlóképpen, az Add-On Gingiva használható a gingvális területek végső korrekcióihoz. Mindkettő gyengén olvadó kerámia, amelynek égési hőmérséklete 750 °C vagy 760 °C (lásd az égetési táblázatot), és zománc égetéssel egyidőben vagy az után is használható.

### Stains & Overglaze

A Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze kifejlesztése úgy történt, hogy az széles körben kompatibilis legyen az alszerkezetekkel és bevonat rendszerekkel, beleértve a Celtra Press, a Cercon és a Celtra Ceram restaurációkat. További információ erről az univerzális rendszerről a [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics) oldalon érhető el.

**Megjegyzés:** A teljes kontúros restauráció könnyebb elérése érdekében mind a 16 VITA® klasszikus árnyalat esetén olvassa el a Celtra és a Cercon Staining Guides útmutatókat, amelyek a [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics) oldalon érhetők el.

<sup>1</sup> A VITA klasszikus A1 – D4 és VITA® 3D-MASTER a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG bejegyzett védjegyei.

## Árnyalatokra vonatkozó ajánlás – Celtra® Ceram árnyalatok a Bleach és VITA Classical árnyalatokhoz Cercon® ht és Celtra® Press anyagok/magok esetén

Cercon ht mag	Celtra Press rúd	Végző árnyalat	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Opaceous dentin alkalmazási területe:** alacsony transzparanciájú fogívek, pl. Cercon® base vagy Cercon® ht white

**Power dentin alkalmazási területe:** magas transzparanciájú fogívek, pl. Cercon® ht, xt True Color Technology vagy Celtra® Press

## Árnyalatokra vonatkozó ajánlás – Celtra® Ceram árnyalatok a VITA 3D-Master árnyalatokhoz Cercon® ht és Celtra® Press anyagok/magok esetén

Kezdő mag/rúd árnyalata		Végső árnyalat	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

A Dentsply Sirona összehasonlító listánkban szereplő termékárnyalatai a legközelebbiek a hivatkozott VITA 3D-Master árnyalatokhoz.

Néhány erős árnyalat esetében ajánlott az OD és PD kerámia masszák összekeverése vagy OD vagy PD keverése DE kerámia masszával.

## Fogív előkészítése

### Zirconia

A Cercon és más kompatibilis fogívek gyártásával kapcsolatos részletes információkért kérjük, olvassa el a Cercon használati útmutatóját (DFU).

### Celtra Press

A Celtra és más kompatibilis fogívek gyártásával kapcsolatos részletes információkért kérjük, olvassa el a Celtra használati útmutatóját (DFU).

### Celtra Press – minimális fogív falvastagság/burkolat vastagsága (mm)\*

Technológia	Terület		Fogtömegek	Fogbetétek /Asztal-lapok	Burkolatok	Anterior koronák	Posterior koronák	Anterior hidak	Posterior hidak
								Csatlakozás keresztmetszete 16 mm <sup>2</sup>	
Festési technika	Fogív falának vastagsága (teljesen kontúrozott)	Teljes ív	1,0 ≥ isthmus szélessége	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizális/okkluzális	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Visszavágás	Fogív falvastagsága	Teljes ív	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizális/okkluzális	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Bevonás (vastagság)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Rétegzési technika	Fogív falvastagsága	teljes ív/incizális/okkluzális	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Bevonás (vastagság)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* A 3 egységes híd csatlakozójának keresztmetszete legalább 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Más lítium-diszilikát fogíveknél alkalmazza a megfelelő ajánlásokat a minimális falvastagságra / bevonat vastagságára (mm), az alkalmazandó DFU-k szerint.

### PowerFire (kizárólag a Celtra Press fogívekben)

Használjon 50 mikron méretű alumínium-oxidot 20 psi nyomáson, és finoman fújja fel a kerámia restauráció külső felületét. Vigyázzon, hogy ne sérüljenek az élek.

Gőztisztítóval tisztítsa meg a felületeket, vagy tegye desztillált vízbe a restaurációt, és helyezze ultrahangos tisztítóba 10 percre.

A PowerFire egy égetési program, amelyet a bevonó porcelán első kerámia égetése előtt hajtanak végre. A PowerFire növeli a Celtra Press restauráció hajlítószilárdságát > 500 MPa-ra. A PowerFire után **1** el kell kerülni a felfújást, mert csökkenti a restauráció erősségét.

### Hasznos tippek:

- A Celtra Ceram bevonó kerámiában a feszültség kialakulásának elkerülésére fontos, hogy minden éles sarok és él le legyen kerekítve a fogíven.
- Nedvesítésre általában nincs szükség, ha gémmántvágókkal dolgoznak az anyagon.
- Nagy sebességű forgó műszerek használata esetén a vízűtés javasolt.
- A fogív túlmelegedésének elkerülése érdekében ne használjon nagy csiszolási nyomást.



### Konpozit csonkok

A **Dentsply Sirona Die Material** anyagot úgy tervezték, hogy utánozza a beteg előkészített fogának tényleges árnyalatát. Ha ezt az anyagot a préselt Celtra korona belsejébe helyezzük, ez segít az árnyalat pontos reprodukciójában.

A fogorvosnak elő kell készítenie a helyreállított fog előkészített árnyalatát a laboratóriumok számára a Dentsply Sirona Prep Guide segítségével.

Ha a fogorvos nem vette fel az előkészített fog árnyalatát, az alábbi kompozit die material anyag útmutató felhasználható a végső árnyalat ellenőrzésére. Válassza ki a megfelelő kompozit die material anyagot a megfelelő táblázatból.

- 1) Helyezze a Dentsply Sirona Protetic Die Release-t a kerámia restauráció belsejébe, és hagyja megszáradni.
- 2) Helyezze a Dentsply Sirona Die Release-t a restauráció belsejébe, majd a Dentsply Sirona kompozit die material anyagot a restauráció belsejébe. Csomagolja be az anyagot az üregek eltávolításához. Azonnal nyomjon egy illesztőcsapot a még nem megkeményedett kompozit die material anyagba. Távolítsa el minden felesleges kompozitot a széli részről.

- 3) Fénykezelje a kompozitot 1-2 percig egy kézi kezelőegységgel vagy a Diadply Sirona Triad 2000 egységgel.
- 4) Távolítsa el a kompozit die material anyagot a restaurációból, és óvatosan tisztítsa gőztisztítóval vagy desztillált vízzel ultrahangos tisztítóban 10 percig.

A Celtra Press nagy áttetszősége miatt figyelembe kell venni a csonk árnyalatának hatását a restauráció árnyalatára. Az esztétikai eredményt a ragasztóanyag színe is befolyásolja. A mellékelt fénykötő die material anyag felhasználásával a fogtechnikus képes feltérképezni a fogorvos által adott árnyalattal kapcsolatos információkat egy kontroll csonkon, hogy reprodukálni tudja az árnyalatot. A cél az előkészített fog árnyalatának szimulálása (kövesse a munkára vonatkozó utasításokat).

Árnyalat	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Festék árnyalata	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram feldolgozása

**Megjegyzés:** A Celtra® Press All-Ceramic restauráció égetésekor fontos, hogy **kizárólag kerámia / porcelán** típusú csapokat / szegeket használjon, vagy a tárgyat közvetlenül az égető padra helyezze, hogy megelőzze a Celtra® Press termékkel kapcsolatos problémákat a porcelán és zománc égetése során. Ha nem ajánlott típusú csapokat / szegeket használ, míg a kezdeti eredmények néhány csap esetén elfogadhatónak tűnnek, a belső stressz veszélyeztetheti a hosszú távú sikert. Ne töltsen meg a teljes restaurációt tűzálló gittel. Ez a helyreállítás megrepedését okozhatja.

## Fogív-porcelán arány standardok\* Celtra Press restaurációk esetén.

Restauráció teljes vastagsága (mm)	Burkolat			Crown & Bridges ideértve a 2. kisorlót							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Fogív minimális vastagsága (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Porcelánréteg maximális vastagsága (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\* A bevonat szilárdsága egyetlen ponton sem haladhatja meg a 2,0 mm-t.

- A fogív minimális falvastagsága mindig a felújítás teljes vastagságán alapul.
- A fogív falvastagságának és a kerámiaréteg vastagságának arányának legalább 1-nek kell lennie: 1 a keretstabilitás és esztétika biztosítása érdekében.

### Visszavágási technika

A visszavágott fogívet az incizális vagy az okklúziós területeken kiegészítik incizális anyagok felhasználásával. Ez kiváló minőségű esztétikai restaurációkat eredményez csupán néhány lépésben. A fog pontos árnyalata az incizális anyag felvitele után biztosított.

További dentin anyagokat nem kell alkalmazni a Celtra Press restaurációkon.

### Rétegzési technika

Az egyedi rétegtechnika alkalmazásával a dentin és zománcporok **2**, **3**, **4**, **10** & **11** lehetővé teszik a természetes és erősen szofisztikált restaurációk létrehozását

Ha a szerkezethez dentin szükséges, folytassa a felépülést, esztétikai hatások érhetők el a zománc területén zománcpálhasználatával **5**, **11** & **15** és azománc hat a porokra **3**, **4**, **10** & **11**. A nyaki, okklúziós fossa és testfelszín használja az EE1 Sunrise g-t & m **7** & **13** vagy az EE3 Sunset a színhatások fokozásához. Az opál hatású porok alkalmazhatók fedőrétegtént vagy szükség szerint **5**, **11** & **15** az egyedi hatások további fokozásához.

Három egység híd az első égetés után **16**.

### Staining / Overglazing

A teljes kontúros és bevonattal ellátott restauráció könnyebb elérése érdekében a Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze rendszer (külön kapható) ajánlott. Ez a rendszer különösen illeszkedik a Celtra Press kerethez és a Celtra Ceram bevonó rendszerhez.

Helyezzen egy kis mennyiségű enamel stain or glaze anyagot a palettára. Ha szükséges, keverje össze a stain and glaze anyagot a Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid anyaggal a krémes állag elérése érdekében, és vigye fel a keveréket a porcelán felületére.

További Universal Stains alkalmazhatók az egyedi karakter biztosítása érdekében **17** & **18**.

Távolítsa el a die material anyagát a restaurációról. A megfelelő illeszkedés érdekében távolítsa el a felesleges zománcot a korona belsejéből, valamint a belső peremterületekről.

Az ajánlott égetési ciklusoknak megfelelően égesse a koronát **19**.

**Megjegyzés:** A legjobb eredmény érdekében használat előtt feltétlenül alaposan keverje össze a stain and overglaze anyagot. A pigment és a folyadék idővel elválhatnak egymástól az üvegben.

**Megjegyzés:** Ha nagyobb fényességre van szükség, emelje a maximális égési hőmérsékletet 10 °C-kal, vagy 30 másodperccel további tartsa fenn a magas hőmérsékletet.

## Általános égetési ajánlások - vágási és rétegezési technika

## Celtra Press Framework

	Száradás	Zárás	Induló hőmérséklet	Előmelegítés	Hősegeség	Végző hőmérséklet	Induló vákuum	Vákuum leálláskor	Vákuum fenntartási idő	Fenntartási idő	Hűlés
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Kizárólag fogív</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Első égetés: Dentin &amp; Enamel</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Második égetés: Dentin &amp; Enamel</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Zománcégetés</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (zománc égetésével és azt követően)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Zirconia Framework

	Száradás	Zárás	Induló hőmérséklet	Előmelegítés	Hősegeség	Végző hőmérséklet	Induló vákuum	Vákuum leálláskor	Vákuum fenntartási idő	Fenntartási idő	Hűlés
<b>Első égetés: Dentin &amp; Enamel</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Második égetés: Dentin &amp; Enamel</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Zománcégetés</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (zománc égetésével és azt követően)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Teljes kontúr technika

## Celtra Press Framework

	Száradás	Zárás	Induló hőmérséklet	Előmelegítés	Hősegeség	Végző hőmérséklet	Induló vákuum	Vákuum leálláskor	Vákuum fenntartási idő	Fenntartási idő	Hűlés
<b>Power firing, ideértve a zománcot (kizárólag Celtra Press framework) - 1. égetés</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Zománc – 2. égetés</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on az 1. zománcégetéssel</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on zománc égetését követően</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Teljes kontúr technika

### Zirconia Framework

	Száradás	Zárás	Induló hőmérséklet	Előmelegítés	Hősegeség	Végző hőmérséklet	Induló vákuum	Vákuum leálláskor	Vákuum fenntartási idő	Fenntartási idő	Hűlés
<b>Zománcégetés</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (zománc égetésével és azt követően)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Megjegyzés:**
1. A lassú hűtés kötelező; ebbe beletartozik a helyreállítások kijavítása a próbálkozás után.
  2. Az égési hőmérsékletet hozzá kell igazítani az ugyanabban a ciklusban égetett egységek számához;
    - a. 5–9 egység 5–10 °C-os hőmérséklet-emelkedést igényel;
    - b. 10 vagy több egységnél 10 °C-kal - 20 °C-kal kell emelni.

Az itt megadott értékek ajánlott értékek, és csak útmutatásként szolgálnak. Az égési eredmények eltérhetnek. Az égési eredmények a sütőkénti teljesítménytől, a gyártótól és az életkortól függenek. Ezért az ajánlott értékeket minden egyes égetésnél egyedileg kell módosítani.

A sütő ellenőrzéséhez próba égetést ajánlunk. Minden jelzést gondosan ellenőriztünk és teszteltünk, és garancia nélkül továbbadjuk őket.

A naprakész ajánlásokért látogasson el a celtra-dentsplysirona.com oldalra.

## Cementálás

### A Celtra helyreállítás előkészítése

- Tisztítsa meg a restaurációt gőztisztítóval, ultrahangos fürdőben vagy alkohollal.
- Vigyen fel 5–9%-os hidrofluorsav gélt (külön kapható, lásd a gyártó teljes használati utasítását) kizárólag a restauráció belsejébe, és hagyja 30 másodpercig ázni.
- VIGYÁZAT: Kövesse a gyártó óvintézkedéseit. Ne engedje, hogy szövet vagy szem érintkezzen a savval!
- A gyártó utasításai szerint távolítsa el a hidrofluorsavat.
- Levegőn szárítsa meg a restaurációt. Javasolt a maratott felületek azonnali szilanizálása.
- A vizsgálószék mellett helyezzen el sóoldatot kizárólag azon felületek esetén, amelyek adhezív cementhasználatot igényelnek.
- Áztassa 60 másodpercig. Ha a sóoldatos réteg már nem folyékony, adjon még hozzá sóoldatot. Szárítsa meg erőteljes légáramban. (Ajánlott anyag: Külön kapható Calibra® Silane Coupling Agent, lásd a teljes használati utasítást).

### Cementezés

A Celtra® Press restaurációk indikációjától függően öntapadó vagy teljesen tapadó cementezés választható. A Dentsply Sirona termékcsalád részeként kompatibilis, időről időre bevált ragasztó cementanyagok állnak rendelkezésre. Alternatív megoldásként a koronákat és hidakat üvegeionomer cementtel is rögzíthetjük. A cementek külön kaphatók.

	Öntapadó	Teljesen tapadó	Glass-ionomer
Fogtömések	R	HR	–
Fogbetétek	R	HR	–
Burkolatok	–	HR	–
Koronák	HR	HR	R
Híd	R	HR	R

R = ajánlott HR = erősen ajánlott

## Celtra® Ceram

### Introducere

Vă mulțumim pentru că ați ales ceramica de placare Celtra® Ceram. De mai bine de 100 de ani, Dentsply Sirona a jucat un rol important în domeniul stomatologic cu produse inovatoare, create pentru a stabili un standard nou în ceea ce privește partea estetică și calitatea, producând proteze stomatologice exclusiv ceramice. Ne bucurăm să vă prezentăm acest nou sistem de produse care oferă clienților noștri cel mai ridicat nivel de performanță, conform așteptărilor acestora.

### Indicații

Produsul Celtra Ceram este potrivit pentru placarea structurilor integral ceramice.

### Compatibilitate

Celtra Ceram este creat exclusiv pentru uz stomatologic, numai de către profesioniștii instruiți. Mai exact, este o ceramică feldspatică ranforsată cu leucit cu punct de topire redus, optimizată pentru placarea și individualizarea structurilor integral ceramice (vedeți mai jos) într-un laborator dentar.

Având un coeficient de expansiune termică (CTE) de  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) și o temperatură de coacere de 770 °C (prima dentină), Celtra Ceram este potrivită pentru structurile din disilicat de litiu. Pentru substraturile de zirconiu este recomandată o temperatură de coacere de 780 °C (prima dentină).

- Structuri de silicat de litiu ranforsat cu zirconiu (ZLS) Celtra® Press:  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Structuri de disilicat de litiu:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Structuri de zirconiu Cercon ht:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Structuri de zirconiu Cercon xt:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Structuri de zirconiu:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Contraindicații

Sunt potrivite numai indicațiile menționate mai sus.

Următoarele indicații nu sunt potrivite pentru utilizare cu produsul Celtra Ceram:

- Blocuri Celtra DUO cu CTE de  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Structuri din titan sau aliaj cu CTE asemănător
- Structuri din aluminiă
- Orice alt sistem ceramic de placare
- Bruxism sau alte parafuncții
- Spațiu ocluzal insuficient

### Avertizări

Efectele secundare nedorite ale acestor produse medicale sunt extrem de rare în cazul procesării și utilizării corespunzătoare. În cazul sensibilizării sau apariției unor erupții cutanate, întrerupeți utilizarea și solicitați asistență medicală. În principiu, reacțiile imunologice precum alergiile și/sau iritațiile locale (gustul sau mucoasa bucală) nu pot fi excluse complet.

Acest dispozitiv medical nu trebuie utilizat pentru pacienții cu hipersensibilitate la oricare dintre componente, sau trebuie folosit numai sub supravegherea strictă a medicului/stomatologului curant. În mod asemănător, medicul/stomatologul trebuie să țină cont de reacțiile sau interacțiunile încrucișate cunoscute ale acestui produs medical cu alte materiale existente în gură.

### Măsuri de precauție

- Nu inhalați praful abraziv
- Nu ingerați niciunul dintre materiale (pastă/pulbere/lichid)
- Structurile care prezintă semne de fisurare sau porozități pe suprafață trebuie să fie eliminate și nu mai trebuie procesate; nu încercați să reparați eventualele fisuri în timpul desfășurării procesului de placare sau coacerilor suplimentare
- Pentru a evita riscul de fisurare, țineți cont de următoarele aspecte în timpul arderii:
  - Nu umpleți complet restaurările cu chit refractar
  - Dacă este posibil, folosiți numai știfturi ceramice
  - Dacă folosiți știfturi din sârmă, acoperiți sârma cu chit refractar, însă nu umpleți complet restaurarea
- Nu sunt recomandate structurile a căror grosime este mai mică decât grosimea minimă
- Pentru informații despre recomandările privind grosimea minimă pentru restaurări, vă rugăm să consultați tabelul de la pagina 1677/168.

### Reacții adverse

Nu au fost raportate reacții adverse pentru produsul Celtra Ceram. Când lucrați cu aceste materiale, asigurați-vă că respectați Instrucțiunile de utilizare și fișele cu datele de securitate (FDS) corespunzătoare.

### Date tehnice

- Coeficientul de expansiune termică (CTE):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Clasificarea dispozitivului: Ceramică dentară, tip 1, clasa 1 conform ISO 6872
- Rezistența la îndoire: 108 MPa
- Solubilitatea substanțelor chimice: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manevrarea, transportul și depozitarea

- Pulberi: Evitați expunerea directă la lumina soarelui și la sursele de căldură, protejați de umiditate și mențineți capacul închis bine atunci când produsul nu este folosit.

## Simboluri de pe etichetele produsului

- Producător
- Codul lotului
- Număr pentru recomandă
- Data fabricației
- Data expirării
- A se consulta Instrucțiunile de utilizare
- Atenție
- A se păstra uscat
- Marcaj de conformitate CE
- Dispozitiv medical
- Exclusiv pe bază de rețetă în S.U.A.

Orice incident grav privind produsul trebuie raportat producătorului și autorității competente, în conformitate cu reglementările locale.

## Materiale compatibile

Mai multe materiale și sisteme compatibile sunt recomandate pentru utilizare împreună cu sistemul Celtra, iar acestea sunt indicate în prezentul document. Pentru informații suplimentare despre aceste produse, inclusiv informații privind comanda, vă rugăm să consultați celtra-dentsply-sirona.com.

## Lichide compatibile

Pentru a obține cele mai bune rezultate, sunt recomandate următoarele lichide:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

În cazul în care doriți timp de lucru mai mari, se pot folosi și următoarele lichide:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Isolare

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Prezentare generală a sistemului

În momentul alegerii culorii, vă rugăm să aveți întotdeauna în vedere că blocurile Celtra Press și discurile Cercon sunt fabricate în nuanța corespunzătoare și vor corespunde exact nuanței dintelui. De aceea, restaurarea finisată va corespunde nuanței dentinei, iar individualizarea va fi necesară numai în zona incizală.

## Tehnica Cut-Back

### Enamels (E)

**E1 - Extra Light (foarte luminos), E2 - Light (luminos), E3 - Medium (mediu)**

Smălțurile au fost optimizate în ceea ce privește transparența și gama de culori, pentru a imita perfect efectele naturale în zona incizală **6**, **8**, **9**, **12** și **13**.

### Enamel Transparent (E4)

Pulbere transparentă fără opalescență, care poate fi folosită într-o aplicare fină, pentru a crea adâncime și care poate fi amestecată cu alte pulberi pentru a crește transparența **14**.

### Enamel White (E5)

Pulbere cu efect de albire pentru a îmbunătăți cuspidii de ocluzie, creștele palatinale/linguale sau zonele incizale ale secțiunilor anterioare - poate fi diluată cu Enamel Opal Transparent EO4.

### Enamel Dark (E6)

Pulbere de smălț optimizată în ceea ce privește transparența și colorația, creată exclusiv pentru pulberile de dentină din seria nuanțelor mai întunecate. Consultați Tabelul combinațiilor de nuanțe pentru indicații în cazul în care Enamel Dark este recomandat pentru menținerea nuanței finale.

### Enamels Opal (EO)

**EO1 - Extra Light (foarte luminos), EO2 - Light (luminos), EO3 - Medium (mediu)**

Smălț opalescent inspirat de culoarea naturală pentru a extinde opțiunile de design în zona incizală fără să afecteze culoarea principală. Enamel Opal crește vitalitatea fără să fie prea transparent (fără efect de înnegrire), păstrând în același timp caracterul vizual transparent. Un material cu adevărat polivalent, pentru a obține rapid rezultate estetice de calitate.

### Enamel Opal Transparent (EO4)

O pulbere cu opalescență ridicată, polivalentă, aproape transparentă, cu o gamă largă de aplicări în sistem. EO4 poate fi folosit în formă pură și/sau amestecat cu toate celelalte pulberi, pentru a crește opalescența.

### Enamel Opal HT (EO5)

Un smălț translucid pentru a crește accentele efectelor de opalescență galbenă și portocalie. Creat special pentru materialele cu nucleul foarte translucid, dar în același timp versatil, pentru a încuraja creativitatea.

### Enamel Opal LT (EO6)

Pulbere opalescentă cu valoare superioară și opacitate mai ridicată decât EO5, destinată utilizării cu substructuri de nuanțe mai deschise și albe, similară EO5 în ceea ce privește versatilitatea pentru a încuraja creativitatea.

### Enamel Effect (EE)

Enamel Effects de diferite nuanțe care poate fi aplicat în zona incizală, pentru a îmbunătăți adâncimea culorii și a obține caracteristicile naturale ale dinților adiacenți **2**,

**3**, **4**, **7**, **10**, **11** și **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Pulbere cu efect opalescent care poate fi folosită atât pentru accente de galben/portocaliu (Sunrise) **7** și **13**, cât și de portocaliu/roșu (Sunset) în zonele smalțului. Acestea sunt potrivite pentru a crește nivelul de culoare pentru a 2-a sau a 3-a coacere a dentinei. Sunset este folosit în special pentru nuanțele A, iar Sunrise este folosit în special pentru nuanțele B. Ambele pulberi pot fi diluate cu EO4 Enamel Opal Transparent pentru a reduce intensitatea culorilor galben și roșu.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Pulberi cu efect opalescent pentru formațiunile discrete de prisme evidențiate **2** și **11** și pentru a crea iluzii accentuate de adâncime și transparență în zonele incizale. Acestea pot fi diluate cu EO4 Enamel Opal Transparent pentru a reduce intensitatea culorii violet sau a cerului.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Pulbere cu efect opalescent pentru zonele incizale gri **4** și **11** – poate fi diluată folosind EO4 Enamel Opal Transparent pentru a reduce intensitatea culorii gri.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Pulbere cu efect opalescent de albire **3** & **10** pentru creștele palatinale/linguale din secțiunea anterioară și pentru a îmbunătăți cuspidii de ocizie din secțiunea posterioară – poate fi diluată folosind EO4 Enamel Opal Transparent pentru a reduce intensitatea culorii alb-ivorii.

## Tehnica de stratificare

### Dentins (D)

Dentinele sunt echilibrate din punct de vedere optic în nuanțe, culori și valori, cu o precizie de neegalat a culorii și sunt disponibile într-un număr total de 46 de nuanțe: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 și 26 Shade Series – proiectate conform denumirilor din ghidul de nuanțe VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power Dentins sunt mase ceramice foarte cromatice și fluorescente, pentru efectuarea ajustărilor cromatice individuale. Acestea pot fi folosite în zona cervicală, palatală, sau de ocizie pentru a intensifica culoarea acolo unde este necesar. Acestea sunt potrivite în special pentru placarea structurilor din disilicat de litiu. În funcție de efectul și de intensitatea dorite, aceste mase pot fi folosite individual sau în combinație.

### Opaceous Dentins (OD)

Opaceous Dentins au nuanțe și culori asemănătoare dentinelor, însă opacitatea acestora este mai mare cu aproximativ 25 %. Opaceous Dentins pot fi folosite pentru a controla efectele de luminozitate și transparență în corpul unei restaurări ceramice în situațiile în care spațiul este limitat. Acestea sunt folosite în special pentru placarea structurilor de zirconiu. În funcție de efectul și de intensitatea dorite, aceste mase pot fi folosite individual sau în combinație.

### Dentin Effects (DE)

Dentin Effects sunt pulberi intensive într-o varietate de nuanțe calde și reci care pot folosite ca formațiuni de prisme, ajustări de accente și cromatice, sau de valoare și o varietate de efecte. EO4 Enamel Opal Transparent poate fi folosit pentru a dilua și a reduce intensitatea.

### Dentin Gingiva (DG)

Pulberile gingivale disponibile în nuanțe multiple imită zonele țesutului moale. Dentin Gingiva are aceeași transparență ca și dentina și se coace în timpul aplicărilor dentinei la 770 °C, ceea ce este deosebit de util pentru placarea structurilor cu implant de susținere.

### Add-On Correction (C) și Add-On Gingiva (G)

Ceramica Add-On Correction poate fi folosită pentru efectuarea ajustărilor finale. În mod asemănător, Add-On Gingiva poate fi folosită pentru corecțiile finale în zonele gingivale. Ambele sunt ceramici cu punct de topire redus, cu o temperatură de coacere de 750 °C sau 760 °C (consultăți graficele de coacere) și pot fi folosite cu sau după coacerea glazurii ceramice.

### Stains & Overglaze

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze au fost create în special cu o compatibilitate extinsă cu o gamă largă de substructuri și sisteme de placare, inclusiv restaurările Celtra Press, Cercon și Celtra Ceram. Pentru informații suplimentare despre acest sistem universal, consultați [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics).

**Notă:** pentru informații despre restaurările complete de contur privind toate cele 16 nuanțe VITA® Classical, consultați Ghidurile Celtra and Cercon Staining disponibile la adresa [dentsplysirona.com/ceramics](https://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4 și VITA® 3D-MASTER sunt mărci comerciale înregistrate ale VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

Recomandări privind obținerea nuanțelor dorite – nuanțele Celtra® Ceram corespund nuanțelor Bleach și VITA Classical pentru substraturi/structuri din Cercon® ht și Celtra® Press

Structură Cercon ht	Bloc Celtra Press	Nuanță finală	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

Aplicarea Opaceous Dentins pentru: structuri cu transparență redusă, de exemplu Cercon® bază sau Cercon® ht alb

Aplicarea Power Dentin pentru: structuri cu transparență ridicată, de exemplu Cercon® ht, xt True Color Technology sau Celtra® Press



## Recomandări privind obținerea nuanțelor dorite – nuanțele Celtra® Ceram corespund nuanțelor VITA 3D-Master pentru substraturi/structuri din Cercon® ht și Celtra® Press

Nuanță de pornire pentru structură/bloc		Nuanță finală	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaecous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Nuanțele menționate în tabelul nostru comparativ reprezintă cea mai bună aproximare a Dentsply Sirona raportat la nuanțele VITA 3D-Master de referință.

Pentru câteva nuanțe foarte saturate, se recomandă amestecarea maselor ceramice OD și PD între ele, ori amestecarea oricăreia dintre acestea cu o masă ceramică DE.

## Pregătirea structurii

### Zirconiu

Pentru informații detaliate despre fabricarea Cercon și alte structuri compatibile, consultați Instrucțiunile de utilizare Cercon.

### Celtra Press

Pentru informații detaliate despre fabricarea Celtra și alte structuri compatibile, consultați Instrucțiunile de utilizare Celtra.

### Celtra Press – grosimea minimă a peretelui structurii/grosimea de placare (mm)\*

Tehnologie	Zonă	Inlay	Onlay/ Tabletop	Fațete	Coroane anterioare	Coroane posteriore	Punți ante- rioare	Punți pos- terioare	
							Secțiuni conector 16 mm <sup>2</sup>		
Tehnică colorație	Grosime perete structură (conturată anatomic complet)	Circulară	1,0 ≥ lățime istm	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizală/de ocluzie	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-Back	Grosime perete structură	Circulară	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incizală/de ocluzie	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Placare (grosime)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Tehnică de stratificare	Grosime perete structură	circulară/inci- zală/de ocuzie	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Placare (grosime)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Secțiunea minimă necesară pentru conectorul punții cu 3 elemente este de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Pentru structurile realizate din alt disilicat de litiu, folosiți recomandările corespunzătoare pentru grosimea minimă a peretelui/grosimea fațetei (mm), conform instrucțiunilor de utilizare aplicabile.

### PowerFire (exclusiv pentru structurile Celtra Press)

Folosiți oxid de aluminiu cu o granulație de 50 microni și o presiune de 20 psi și sablați ușor suprafața exterioară a restaurării ceramice. Aveți grijă să nu deteriorați marginile.

Folosiți un aparat de curățare cu aburi pentru a curăța suprafețele sau introduceți restaurarea în apă distilată și apoi într-un aparat de curățare cu ultrasunete, timp de 10 minute.

PowerFire este un program de coacere care se realizează înainte de prima coacere a ceramicii de placare. PowerFire crește rezistența la îndoire a restaurării Celtra Press la >500 MPa. După PowerFire, **1** trebuie evitată sablarea, deoarece va reduce rezistența restaurării.

#### Sfaturi utile:

- Pentru a evita tensiunile ceramicii de placare Celtra Ceram, este necesară rotunjirea colțurilor sau a marginilor ascuțite ale structurii.
- În general, nu va fi necesară irigarea în cazul în care folosiți pentru material instrumente de tăiere diamantate.
- Când se folosesc instrumente rotative de mare viteză este recomandată răcirea cu apă.
- Pentru a evita supraîncălzirea materialului structurii, nu folosiți o presiune ridicată de șlefuire.

### Modele de compozit

**Dentsply Sirona Die Material** a fost conceput pentru a imita nuanța reală a dintelui pregătit al pacientului. După așezarea materialului în interiorul coroanei Celtra introduse, acesta va ajuta la obținerea unei reproduceri precise a culorii.

Medicul stomatolog trebuie să aleagă nuanța dintelui restaurat pentru a fi folosită ca referință pentru laborator cu ghidul de modele Dentsply Sirona.

În cazul în care medicul stomatolog nu alege nuanța dintelui pregătit, poate fi folosit ghidul modelelor de compozit de mai jos pentru a verifica nuanța finală. Selectați materialul compozit pentru efectuarea modelelor din tabelul corespunzător.

- 1) Aplicați Dentsply Sirona Prosthetics Die Release în interiorul restaurării ceramice și lăsați să se usuce.
- 2) Așezați Dentsply Sirona Die Release în interiorul restaurării, apoi, aplicați în interiorul restaurării o cantitate mică de material compozit pentru efectuarea modelelor Dentsply Sirona. Aplicați materialul astfel încât să nu existe porozități. Împingeți imediat un știft turnat în materialul compozit nepolimerizat. Îndepărtați materialul compozit în exces de pe margine.

- 3) Fotopolimerizați materialul compozit timp de 1-2 minute folosind o lampă portabilă de fotopolimerizare sau lampa de polimerizare Triad 2000 de la Dentsply Sirona.
- 4) Îndepărtați din restaurare materialul compozit pentru efectuarea modelelor și curățați cu grijă folosind un aparat de curățare cu aburi sau în apă distilată într-un aparat de curățare cu ultrasunete timp de 10 minute.

Având în vedere transparența ridicată a Celtra Press, trebuie să țineți cont de nuanța modelului pe nuanța restaurării. Rezultatele estetice sunt, de asemenea, influențate de culoarea materialului adeziv. Folosind materialul de fotopolimerizare furnizat, tehnicianul dentar va avea posibilitatea de a aplica informațiile despre nuanță furnizate de medicul stomatolog pentru a replica informațiile despre situația orală în reproducerea nuanței. Obiectivul este acela de a stimula nuanța dintelui pregătit (respectați instrucțiunile de lucru).

Nuanță	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Nuanță model	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Procesarea Celtra® Ceram

**Notă:** pentru coacerea unei restaurări integral ceramice Celtra® Press, este important să **folosiți numai** știfturi/digitații de **tipul celor ceramice/din porțelan**, sau să așezați obiectul direct pe platforma de coacere, pentru a preveni apariția unor probleme cu Celtra® Press în timpul coacerii glazurii ceramice sau din porțelan. Când se folosește un alt tip de știfturi/digitații decât cel recomandat, deși rezultatele inițiale cu anumite știfturi de coacere ar putea părea acceptabile, tensiunea internă ar putea afecta reușita pe termen lung. Nu umpleți întreaga restaurare cu chit refractar. În caz contrar, s-ar putea produce fisurarea restaurării.

## Standardele raportului structură-porțelan\* pentru restaurările Celtra Press.

	Fațetă			Coroană și punți, inclusiv al 2-lea premolar							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Grosime totală a restaurării (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Grosime minimă a structurii (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Grosime maximă a stratului ceramic (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Rezistența placării nu trebuie să depășească 2,0 mm în niciun moment.

- Grosimea minimă a peretelui structurii se va baza întotdeauna pe grosimea totală a restaurării.
- Raportul de grosime dintre peretele structurii și stratul ceramic trebuie să fie de cel puțin 1: 1 pentru a asigura stabilitatea structurii și estetica.

### Tehnica Cut-Back

Structura Cut-Back este aplicată în zonele incizale sau de ocizie folosind materiale incizale. Aceasta produce restaurări estetice de calitate ridicată în numai câteva etape. Nuanța exactă a dintelui este asigurată după aplicarea materialului incizal.

Nu este necesară aplicarea unor materiale suplimentare de dentină pe restaurările Celtra Press.

### Tehnica de stratificare

Aplicând tehnica de stratificare individuală, se poate folosi o gamă largă de pulberi de dentină și smalț **2**, **3**, **4**, **10** și **11** ceea ce vă oferă posibilitatea de a crea restaurări naturale și foarte sofisticate.

În cazul în care structura necesită dentină, continuați acumularea; se pot obține efecte estetice în zona smalțului folosind smalț Opal **5**, **11** și **15** și pulberi cu efect de smalț **3**, **4**, **10** și **11**. Pentru zonele cervicale, cavitatea de ocizie și corp, folosiți EE1 Sunrise **7** și **13** sau EE3 Sunset pentru a îmbunătăți efectele cromatice. Pulberile cu efect opacizant pot fi aplicate ca overlay sau în caz de nevoie **5**, **11** și **15** pentru a îmbunătăți suplimentar efectele de individualizare.

Punte din trei elemente după prima coacere **16**.

### Colorație / glazurare

Sistemul Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (disponibil separat) este recomandat pentru finisarea conturului complet și a restaurărilor placate. Acest sistem este adaptat special structurii Celtra Press și sistemului de placare Celtra Ceram.

Aplicați pe paletă o cantitate mică de colorație de smalț sau glazurare. Dacă este nevoie, amestecați sistemul de colorație și glazurare cu Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid pentru a obține o consistență cremoasă și aplicați amestecul pe suprafața ceramică.

Se pot aplica colorații universale suplimentare pentru individualizări **17** și **18**.

Îndepărtați materialul pentru efectuarea modelelor din restaurare.

Pentru a asigura potrivirea corespunzătoare, îndepărtați glazura în exces atât din interiorul coroanei, cât și din zonele marginilor interne.

Coaceți coroana respectând ciclurile de coacere recomandate **19**.

**Notă:** pentru a obține cele mai bune rezultate, asigurați-vă că amestecați bine colorația și glazura, înainte de utilizare. În anumite situații, pigmentul și lichidul se pot separa în timp în godeu.

**Notă:** în cazul în care se dorește o strălucire mai bună, creșteți temperatura de coacere cu 10°C sau prelungiți cu încă 30 secunde timpul de menținere la temperatură ridicată.

## Recomandări generale privind coacerea - tehnica Cut-Back și de stratificare

### Structură Celtra Press

	Uscare	Închidere	Temperatura inițială	Încălzire prealabilă	Viteză de încălzire	Temperatura finală	Pomire vacuum	Oprire vacuum	Timp de menținere vacuum	Timp de menținere	Răcire
<b>PowerFire: Numai structură</b>	min 0:00	min 01:00	°C 400	min 01:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 0:00
<b>Prima coacere: Dentin &amp; Enamel</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>A doua coacere: Dentin &amp; Enamel</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>Coacere glazurare</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Add-on (cu și după coacerea de glazurare)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 05:00

### Structură de zirconiu

	Uscare	Închidere	Temperatura inițială	Încălzire prealabilă	Viteză de încălzire	Temperatura finală	Pomire vacuum	Oprire vacuum	Timp de menținere vacuum	Timp de menținere	Răcire
<b>Prima coacere: Dentin &amp; Enamel</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 01:00	min 01:00	min 0:00
<b>A doua coacere: Dentin &amp; Enamel</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 01:00	min 01:00	min 0:00
<b>Coacere glazurare</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 06:00
<b>Add-on (cu și după coacerea de glazurare)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 06:00

## Tehnică de conturare completă

### Structură Celtra Press

	Uscare	Închidere	Temperatura inițială	Încălzire prealabilă	Viteză de încălzire	Temperatura finală	Pomire vacuum	Oprire vacuum	Timp de menținere vacuum	Timp de menținere	Răcire
<b>Coacere Power Fire, inclusiv glazurare (exclusiv structură Celtra Press) - prima coacere</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Glazurare -a 2-a coacere</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 02:00	min 05:00
<b>Add-on cu prima coacere de glazurare</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 05:00
<b>Add-on după coacerea de glazurare</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 01:00	min 01:00	min 05:00

## Tehnică de conturare completă

### Structură de zirconiu

	Uscare	Închidere	Temperatura inițială	Încălzire prealabilă	Viteză de încălzire	Temperatura finală	Pomire vacuum	Oprire vacuum	Timp de menținere vacuum	Timp de menținere	Răcire
<b>Coacere glazurare</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 02:00	min 06:00
<b>Add-on (cu și după coacerea de glazurare)</b>	min 02:00	min 02:00	°C 400	min 02:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 01:00	min 01:00	min 06:00

- Notă:**
1. Este obligatorie răcirea lentă; aici sunt incluse coacerile de corectare a restaurărilor după încercarea acestora.
  2. Temperaturile de coacere trebuie să fie adaptate numărului de unități care vor fi coapte în același ciclu.
    - a. Între 5 și 9 unități este necesară o creștere cu 5 °C - 10 °C;
    - b. Peste 10 unități este necesară o creștere cu 10 °C - 20 °C.

Valorile indicate aici sunt valorile recomandate, iar acestea constituie doar o orientare. Este posibilă înregistrarea unor abateri ale rezultatelor coacerii. Rezultatele coacerii depind de ieșirea respectivă din cuptor și sunt datorate producătorului și vârstei cuptorului. De aceea, valorile recomandate trebuie adaptate individual la fiecare coacere. Noi recomandăm efectuarea unei coaceri de test, pentru

a verifica cuptorul. Am elaborat și testat cu atenție toate indicațiile, însă acestea sunt transmise fără nicio garanție.

Pentru a consulta recomandările actualizate privind coacerea, vizitați [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cimentarea

### Pregătirea restaurării Celtra

- Curățați restaurarea folosind un aparat de curățare cu aburi, în baie ultrasonică sau cu alcool.
- Aplicați un gel pentru condiționarea activă cu acid fluorhidric 5%-9% (disponibil separat; consultați Instrucțiunile de utilizare complete ale producătorului) numai în interiorul restaurării și lăsați să se înmoaie timp de 30 de secunde.
- **ATENȚIE:** respectați precauțiile producătorului. Nu permiteți ca țesutul sau ochii să intre în contact cu acidul!
- Îndepărtați acidul fluorhidric respectând instrucțiunile producătorului.
- Uscați restaurarea cu un curent de aer. Se recomandă silanizarea imediată a suprafețelor demineralizate.
- În cabinetul stomatologic, aplicați silan numai pe suprafețele care necesită cimentarea cu adeziv.
- Lăsați să înmoaie timp de 60 de secunde. În cazul în care stratul de silan nu mai este lichid, mai adăugați silan. Uscați cu un jet puternic de aer. (Material recomandat: Calibra® Silane Coupling Agent, disponibil separat; consultați Instrucțiunile de utilizare complete).

### Cimentarea

În funcție de indicațiile pentru restaurările Celtra® Press, poate fi ales un ciment autoadeziv sau unul complet adeziv. Materialele compatibile cu cimentul adeziv de calitate recunoscută sunt disponibile în gama de produse Dentsply Sirona. Alternativ, coroanele și punțile pot fi fixate cu ciment ionomer de sticlă. Cimenturile sunt disponibile separat.

	Autoadeziv	Complet adeziv	Ionomer de sticlă
Inlay	R	HR	-
Onlayuri	R	HR	-
Fațete	-	HR	-
Coroane	HR	HR	R
Punte	R	HR	R

R = recomandat

HR = foarte recomandat

## Celtra® Ceram

### Увод

Хвала што сте изабрали Celtra® Ceram порцелан за фасетирање. Већ више од 100 година, компанија Dentsply Sirona уобичава индустрију денталних производа својим иновативним производима осмишљеним да поставе нове стандарде естетике и квалитета приликом производње комплетно керамичких зубних протеза. Драго нам је што можемо да представимо овај нови систем производа са највишим квалитетом карактеристика које траже наши клијенти.

### Индикације

Celtra Ceram је погодан за фасетирање комплетно керамичких оквира.

### Компатибилност

Celtra Ceram је намењен само за денталну примену од стране обучених стручњака. Посебно, то је лако топива, леуцитно ојачана фелдспатска керамика оптимизована за фасетирање и карактерисање комплетно керамичких оквира (видите доле) у денталној лабораторији.

Са коефицијентом топлотног ширења (СТЕ)  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) и температуром печења од 770 °C (1. дентин), Celtra Ceram је погодан за литијум дисиликатне оквире. Температура печења од 780 °C (1. дентин) препоручује се за цирконијумске подлоге.

- Celtra Press® оквири од литијум силиката ојачаног цирконијумом (ZLS):  
СТЕ  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Литијум дисиликатни оквири:  
СТЕ  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Sercop ht цирконијумски оквир:  
СТЕ  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Sercop xt цирконијумски оквир:  
СТЕ  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Цирконијумски оквири:  
СТЕ  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Контраиндикације

Погодне су само горенаведене индикације. Следеће није прихватљиво за употребу Celtra Ceram:

- Celtra DUO блокови са СТЕ од  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Оквири од титанијума или легуре са сличним СТЕ
- Алуминијумски оквири
- Било који други керамички систем за фасетирање
- Бруксизам или друге парафункције
- Недовољна оклузална удаљеност

### Упозорења

У случају правилне обраде и употребе, непожељна нежељена дејства ових медицинских производа су веома ретка. У случају сензибилизације коже или осипа, прекините употребу и потражите савет лекара. Имунолошке реакције, као што су алергије и/или локална иритација (укус или слuzница уста), у принципу не могу сасвим да се искључе.

Код пацијената који су хиперсензитивни на било који од састојака, ово медицинско средство не сме да се користи, или се користи под строгим надзором надлежног лекара/зубара. Такође, лекар/зубар мора да размотри познате унакрсне реакције или интеракције овог медицинског производа са другим материјалима који постоје у устима.

### Мере предострожности

- Не удишите абразивну прашину
- Немојте гутати материјал (пасту/прах/течност)
- Оквири на којима су видљиве напрсине или празнине на површини морају се одбацити, и не смеју се даље обрађивати; не покушавајте да поправите напрсине током процеса фасетирања или додатног печења
- Да бисте избегли могућност стварања напрсина, током печења имајте у виду следеће:
  - Немојте комплетно попуњавати рестаурације ватросталним гитом
  - По могућности, користите само керамичке игле
  - Ако се користе жичане игле, покријте жицу ватросталним гитом, али немојте потпуно да напуните рестаурацију
- Оквири испод минималне дебљине се не препоручују
- Препоручену минималну дебљину за рестаурације видите у табели на страни 177/178.

### Нежељене реакције

Нису пријављене нежељене реакције за Celtra Ceram. Када радите са овим материјалима, обавезно се придржавајте упутства за употребу и одговарајућег техничког листа (SDS).












### Технички подаци

- Коефицијент топлотног ширења (СТЕ):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520$  °C
- Класификација средства: Дентална керамика, тип 1, класа 1 према ИСО 6872
- Отпорност на савијање: 108 МПа
- Хемијска растворљивост: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Руковање, транспорт и чување

- Прашкови: Избегавајте директно излагање сунчевој светлости и топлоти, заштитите од влаге, када се не користи држите поклопац чврсто затворен.

## Симболи на етикетама производа

	Произвођач
	Шифра шарже
	Број за поруцину
	Датум производње
	Рок трајања
	Видите упутство за употребу
	Опрез
	Чувати на сувом месту
	СЕ европска ознака за усаглашеност
	Медицинско средство
	Само за прописивање у САД

Сваки озбиљнији инцидент везан за производ треба да се пријави прозвођачу и надлежном органу према локалним прописима.

## Компатибилни материјали

Више компатибилних материјала и система се препоручује за примену са Celtra системом, и наведени су овде. За више информација везаних за ове производе, укључујући информације за поручивање, посетите [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Компатибилне течности

Да би се добили најбољи резултати, препоручују се следеће помоћне течности:

- Dentsply Sirona DU течност за моделовање
- Dentsply Sirona U течност за моделовање
- Ducera SD течност
- Dentsply Sirona течност за боју и глазуру

Ако је потребно дуже време рада, може да се користи и следећа течност:

- Dentsply Sirona E течност за моделовање
- Ducera течни облик

## Изолација

- Ducera SEP течност за изолацију
- Dentsply Sirona за одвајање од калуца

## Преглед система

Када бирате нијансе, водите рачуна да су Celtra Press инготи и Серсоп дискови направљени у одговарајућој нијанси, и тачно ће одговарати нијанси зуба. Готова реставрација ће тако одговарати нијанси дентина, и карактеризација ће бити потребна само у инцизалном подручју.

## Техника "cut-back"

### Емајли (Е)

#### *E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium*

Емајли су по прозачности и опсегу боја оптимизовани тако да савршено опонашају природне ефекте у инцизалном региону **6, 8, 9, 12 & 13**.

#### *Емајл Transparent (E4)*

Транспарентни прах без опалесценције који може да се користи у танко наметом слоју да би се створила дубина, и може да се меша са било којим другим прахом да би се повећала прозачност **14**.

#### *Емајл White (E5)*

Прах са беличастим ефектом за повећање оклузионих квржица, палаталних/лингвалних гребена, или инцизал предњих подручја - може да се разблажи користећи Емајл Opal Transparent E04.

#### *Емајл Dark (E6)*

Емајл у праху оптимизоване прозачности и интензитета боје осмишљен искључиво за серију тамнијих нијанси дентинских прахова. Да бисте видели када се препоручује Емајл Dark за добијање финалне нијансе, погледајте Табелу за комбинацију нијанси.

### Емајли Opal (E0)

#### *E01-Extra Light, E02-Light, E03-Medium*

Опалесцентни емајл инспиран природом да би се прошириле опције за дизајн у инцизалном подручју без утицаја на боју круничног дела. Емајл Opal повећава виталност а није превише транспарентан (нема ефекат сивила), па ипак одржава транспарентни визуелни карактер. Прави мултифункционални материјал за брзо постизање великих естетских резултата.

#### *Емајл Opal Transparent (E04)*

Јако опалесцентни, готово транспарентни мултифункционални прах који има широку примену у систему. E04 може да се користи у чистом облику и/или помешан са другим праховима да се повећа опалесценција.

#### *Емајл Opal HT (E05)*

Прозрачни емајл за повећавање акцената жутих и наранчастих опалесцентних ефеката. Посебно формулисан за веома прозирне материјале за крунично део, али свестран за подстицање креативности.

#### *Емајл Opal LT (E06)*

Опалесцентни прах са веоном вредношћу и веоном непрозирношћу од E05 намењен за употребу са светлијим и избјеженим нијансама потконструкције, али сличан емајлу E05 по свестраности за подстицање креативности.



### Емајл Effects (EE)

Емајл Effects различитих нијанси који могу да се примене у инцизалном подручју да се повећа дубина боје и да се уведу природне карактеристике суседне дентиције **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Емајл Effect Sunrise (EE1) / Емајл Effect Sunset (EE3)

Праш са опалесцентним ефектом може да се користи за жуте/наранџасте (Sunrise) **7** & **13**, као и наранџасто/црвенкасте (Sunset) акценте на површини емајла. Они су погодни за повећање интензитета боје код 2. или 3. печења дентина. Sunset се углавном користи за А нијансе, док се Sunrise углавном користи за Б нијансе. Оба праха могу да се разблаже користећи ЕО4 Емајл Oral Transparent да би се смањило интензитет жуте и црвенкасте боје.

#### Емајл Effect Violet (EE2) / Емајл Effect Sky (EE5)

Прахови са опалесцентним ефектом за дискретно акцентоване штапићасте формације **2** & **11** и за стварање снажне илузије дубине и прозрачности у инцизалним подручјима. Они могу да се разблаже користећи ЕО4 Емајл Oral Transparent да би се смањило интензитет љубичасте или небо плаве боје.

#### Емајл Effect Fog (EE4)

Прашак са опалесцентним ефектом за сивкасте инцизалне површине **4** & **11** — може бити разблажен користећи ЕО4 Емајл Oral Transparent да се смањи интензитет сиве боје.

#### Емајл Effect Ivory (EE6)

Беличасти прашак са опалесцентним ефектом **3** & **10** за палаталне/лингвалне гребене у предњем подручју, као и за повећање оклузионих квржица у задњем региону — може се разблажити користећи ЕО4 Емајл Oral Transparent да се смањи интензитет млечне боје слоноваче.

## Техника наношења слојева

### Дентини (D)

Дентини су оптички уравнотежени по нијанси, интензитету и вредности, са прецизним нијансама из бочице, и доступни су у укупно 46 нијанси:

4 BL1 – 4 изабљене, 16 VITA® класичне А1– D4 и серија 26 нијанси – погодни за VITA® 3D-Master ознаке нијанси<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Power dentins су високо хроматске и флуоресцентне керамичке масе за репродуковање појединачних нијанси. Могу да се користе у цервикалном, палаталном или оклузалном подручју за повећање интензитета где је то потребно. То их чини посебно погодним за фасетирање литијум дисиликатних оквира. У зависности од жељеног ефекта и интензитета, ове масе могу да се користе саме или у комбинацији.

### Дентини Орасеос (OD)

Дентини Орасеос личе на дентине у погледу нијансе и интензитета, осим што је њихова непровидност повећана за око 25%. Дентини Орасеос могу да се користе за контролисање одбијања светла и прозирности на телу керамичке реставрације у случајевима када је простор ограничен. Они се првенствено користе за фасетирање цирконијумских оквира. У зависности од жељеног ефекта и интензитета, ове масе могу да се користе саме или у комбинацији.

### Dentin Effects (DE)

Dentin Effects су интензивни прахови у опсегу хладних и топлих нијанси који могу да се користе као штапићасте формације, акценти и хроматска подешавања или подешавања вредности са разним ефектима. ЕО4 Емајл Oral Transparent може да се користи за разблаживање и смањење интензитета.

### Dentin Gingiva (DG)

Гингива прашкови у више нијанси који имитирају подручја меког ткива. Дентин гингива има исту прозирност као дентин, и пече се током примене дентина на 770 °C, што је посебно корисно за фасетирање оквира које подржавају имплантати.

### Add-On Correction (C) и Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction порцелан за додатну корекцију може да се користи за финална подешавања. Слично томе, Add-On Gingiva може да се користи за финалне корекције у подручју гингиве. Оба су лако топива керамика са температуром печења од 750 °C или 760 °C (видите графиконе печења), и могу да се користе било са печењем глазури или после тога.

### Боје и горње глазури

Dentsply Sirona универзалне боје и глазура су посебно развијени тако да имају велику компатибилност са широким спектром подструктура и система за фасетирање, укључујући реставрације Celtra Press, Cercon и Celtra Ceram. Више информација о овом универзалном систему доступно је на [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Напомена:** Да бисте једноставније постигли реставрације пуне контуре у свих 16 нијанси VITA® Classical, видите водиче за бојење за Celtra и Cercon, доступне на [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> VITA classical A1 – D4, и VITA® 3D-MASTER су регистровани заштитни знаци VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Препоруке за нијансирање – Celtra® Серам нијансе погодне за нијансе Bleach и VITA Classical за подлоге/круничне делове Cercon® ht и Celtra® Press

Cercon ht крунични делови	Celtra Press ингот	Финална нијанса	Емајл (Е)	Опал емајл (ЕО)	Дентин	Непровидни дентин	Power dentin	Ефекат емајла	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Примена непровидног дентина за:** оквире мале прозирности, нпр. Cercon® base или Cercon® ht white

**Примена Power dentin-а за:** оквире мале прозирности, е. г. Cercon® ht, xt технологију True Color или Celtra® Press

## Препоруке за нијансирање – Celtra® Серам нијансе погодне за нијансе VITA 3D-Master за подлоге/круничне делове Cercon® ht и Celtra® Press

Почетна нијанса круничног дела/ингота		Финална нијанса	Емајл (Е)	Онал емајл (ЕО)	Дентин	Непровидни дентин	Power dentin	Ефекат емајна	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Нијансе производа које се помињу у нашој упоредној листи су производи Dentsply Sirona најближи поменути нијансама VITA 3D-Master. За неколико веома хроматских нијанси, препоручује се да се помешају керамичке масе OD и PD, или било која од њих са DE керамичком масом.

## Припрема оквира

### Цирконијум

Више информација о производњи оквира Cercon и других компатибилних оквира потражите у упутству за употребу (DFU) за Cercon.

### Celtra Press

Више информација о производњи оквира Celtra и других компатибилних оквира потражите у упутству за употребу (DFU) за Celtra.

### Celtra Press – минимална дебљина зида оквира/дебљина винира (мм)\*

Технологија	Површина		Инлеји	Онлеји / бочни винири	Винири	Предње крунице	Задње крунице	Предњи мостови	Задњи мостови
								Попречни пресек конектора 16 mm <sup>2</sup>	
Техника бојења	Дебљина зида оквира (пуна контура)	Пуни лук	1,0 ≥ ширина истмуса	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		инцизално/оклузално	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Техника "cut-back"	Дебљина зида оквира	Пуни лук	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		инцизално/оклузално	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Венир (дебљина)	–	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Техника наносења слојева	Дебљина зида оквира	пуни лук/инцизално/оклузално	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Венир (дебљина)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Конектор за 3-делни мост треба да има минималну површину попречног пресека од 16 mm<sup>2</sup>

\*\* За друге литијум дисиликатне оквире, придржавајте се одговарајућих препорука за минималну дебљину зида/дебљину винира (мм), према применљивим DFU.

### PowerFire (само за оквире Celtra Press)

Користите алуминијум оксид величине 50 микрона при притиску од 20 psi, и лагано нанесите дувањем на спољашњу површину керамичке реставрације. Морате водити рачуна да не оштетите ивице.

Користите парни чистач да очистите површине или убаците реставрацију у дестиловану воду и ставите је у ултразвучни чистач на 10 минута.

PowerFire је програм за печење који се изводи пре првог печења керамике фасетног порцелана. PowerFire повећава отпорност на савијање реставрације Celtra Press на >500 MPa. Након PowerFire, **1** издувавање се мора избегавати јер ће смањити јачину реставрације.

#### Корисни савети:

- Да би се избегло напрезање у фасетној керамици Celtra Ceram, неопходно је заобливати све оштре углове и ивице оквира.
- Иригација генерално неће бити потребна приликом рада на материјалу помоћу дијамантског секача.
- Хлађење водом се препоручује приликом рада са инструментима који ротирају великом брзином.
- Да бисте избегли прегревање материјала оквира, немојте користити висок притисак при брушењу.

### Композитни одливци

**Dentsply Sirona материјал за одливке** је осмишљен да опонаша стварну нијансу пацијентовог припремљеног зуба. Када се овај материјал постави у пресовану круницу Celtra, помоћи ће да се репродукује стварна нијанса.

Зубар треба да узме припремну нијансу зуба који се рестаурира ради увида лабораторије, помоћу водича за припрему Dentsply Sirona.

Ако зубар не узме нијансу припремљеног зуба, доњи водич за композитни материјал за одливке може да се употреби за проверу коначне нијансе. Одаберите правилан композитни материјал за одливке из одговарајуће табеле.

- 1) Нанесите Dentsply Sirona Prosthetics препарат за одвајање од калупа на унутрашњу страну керамичке рестаурације и оставите да се осуши.
- 2) Ставите Dentsply Sirona препарат за одвајање од калупа у унутрашњост рестаурације, а затим малу количину Dentsply Sirona композитног материјала за одливке на унутрашњост рестаурације. Спакујте материјал да се избегну празнине. Одмах гурните кочић у неочврсли композитни материјал за одливке. Уклоните вишак композита са површине ивице.

- 3) Третирајте композит светлошћу 1 – 2 минута помоћу ручног уређаја за светлосну полимеризацију или уређаја за светлосну полимеризацију Triad 2000 произвођача Dentsply Sirona.
- 4) Уклоните композитни материјал за одливке са рестаурације и пажљиво га очистите користећи парни чистач или дестиловану воду у ултразвучном чистачу током 10 минута.

Услед велике прозрачности Celtra Press, мора да се узме у обзир утицај нијансе одливка на нијансу рестаурације. На естетски резултат такође утиче боја адхезивног материјала. Користећи обезбеђени светлосно полимеризујући материјал за одливке, зубни техничар има могућност да пренесе информацију о нијанси коју је добио од зубара на контролни одливак, како би се путем нијансе репродукције умножила информација о ситуацији у устима. Циљ је да се симулира нијанса припремљеног зуба (придржавајте се радног путства).

Нијанса	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Нијанса одливка	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Обрада Celtra® Ceram

**Напомена:** Када печете Celtra® Press комплетно керамичку рестаурацију, важно је да користите **искључиво керамичке/порцеланске** кочиће/клинове или да поставите предмет директно на постолје за печење, како би се спречили проблеми са Celtra® Press током печења порцелана и глазуре. Када се користе други кочићи/клинови осим препоручених, мада почетни резултати са неким кочићима могу деловати прихватљиво, унутрашње напрезање може да угрози дугорочни успех. Немојте испунити целу рестаурацију ватросталним гитом. Ако то урадите, могуће је напсуће рестаурације.

## Стандардни односи оквир-порцелан за\* Celtra Press рестаурације.

Укупна дебљина рестаурације (мм)	Винир			Крунице и мостови, укључујући 2. премолар						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Минимална дебљина оквира (мм)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Максимална дебљина слоја порцелана (мм)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Јачина фасетирања не сме ни у једној тачки да пређе 2,0 мм.

- Минимална дебљина зида оквира ће увек бити на основу укупне дебљине рестаурације.
- Однос дебљине зида оквира према керамичком слоју мора бити најмање 1: 1 да би се обезбедила стабилност оквира и естетика.

### Техника "cut-back"

Оквир добијен техником "cut-back" се допуњује на инцизалним или оклузалним површинама коришћењем инцизалних материјала. Тако се у само неколико корака добијају естетске рестаурације одличног квалитета. Тачна нијанса зуба је обезбеђена након наношења инцизалног материјала.

Додатни дентински материјали не треба да се наносе на рестаурације Celtra Press.

### Техника наношења слојева

Наношењем помоћу технике појединачних слојева, може се користити широк спектар прахова за дентине и за емајл **2**, **3**, **4**, **10** & **11** што вам омогућава израду природних и врло префињених рестаурација.

Ако је за конструкцију потребан дентински поступак са даљим наношењем, естетски ефекти могу да се постигну на површини емајла користећи опалемајл **5**, **11** & **15** и прахове са ефектом емајла **3**, **4**, **10** & **11**. За цервикалне, оклузалне површине јаме и тела, користите EE1 Sunrise **7** & **13** или EE3 Sunset да бисте појачали хроматске ефекте.

Прашкови са опалним ефектом могу да се примене као оверлејили по потреби **5**, **11** & **15** да седаље појачају ефекти за индивидуализацију.

Троделни мост након првог печења **16**.

### Бојење / горња глазура

Dentsply Sirona универзални систем за бојење и глазирање (доступни одвојено) препоручује се за финирање комплетне контуре и фасетираних рестаурација. Овај систем је посебно усклађен са оквиром Celtra Press и системом за фасетирање Celtra Ceram.

Ставите малу количину боје за емајл или глазуру на палету. По потеби, помешајте боју и глазуру са Dentsply Sirona течношћу за боју и глазуру да се добије кремаста конзистенција, и нанесите смешу на површину порцелана.

За индивидуалну карактеризацију може да се нанесе додатна универзална боја **17** & **18**.

Уклоните материјал одливка са рестаурације.

Да би се обезбедило правилно налегање, уклоните вишак глазуру са унутрашњости крунице, као и са унутрашњих површина ивице.

Пеците круницу у складу са препорученим циклусима печења **19**.

**Напомена:** Да бисте добили најбоље резултате, обавезно темељно промешајте боју и додатно глазирајте пре употребе. Током времена, пигмент и течност у тегли некад могу да се раслоје.

**Напомена:** Ако је пожељан већи сјај, подигните високу температуру печења за 10 °C или користите додатно време задржавања од 30 секунди на високој температури.

## Опште препоруке за печење – техника "cut-back" и техника nanoшења слојева

### Celtra Press оквир

	Сушење	Затварање	Почетна темп.	Претходно загревање	Брзина загревања	Финална темп.	Почетак вакуума	Крај вакуума	Време одржавања вакуума	Време одржавања	Хлађење
<b>PowerFire: Само оквири</b>	min 0:00	min 1:00	°C 400	min 1:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 0:00
<b>Прво печење: Дентин и емајл</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Друго печење: Дентин и емајл</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Печење глазури</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (са печењем после глазирања)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Цирконијумски оквир

	Сушење	Затварање	Почетна темп.	Претходно загревање	Брзина загревања	Финална темп.	Почетак вакуума	Крај вакуума	Време одржавања вакуума	Време одржавања	Хлађење
<b>Прво печење: Дентин и емајл</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Друго печење: Дентин и емајл</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Печење глазури</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (са печењем после глазирања)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Техника пуне контуре

### Celtra Press оквир

	Сушење	Затварање	Почетна темп.	Претходно загревање	Брзина загревања	Финална темп.	Почетак вакуума	Крај вакуума	Време одржавања вакуума	Време одржавања	Хлађење
<b>Снажно печење укл. глазирање (само оквир Celtra Press) – 1. печење</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Глазура – 2. печење</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on са печењем 1. глазури</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on након печења глазури</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

## Техника пуне контуре

### Цирконијумски оквир

	Сушење	Затварање	Почетна темп.	Претходно загревање	Брзина загревања	Финална темп.	Почетак вакуума	Крај вакуума	Време одржавања вакуума	Време одржавања	Хлађење
<b>Печење глазури</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (са печењем после глазирања)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Напомена:**
1. Споро хлађење је обавезно; то укључује корективна печења рестаурација након пробе.
  2. Температура печења мора да се прилагоди броју делова који се пеку у истом циклусу.
    - a. за 5 до 9 делова треба повећати за 5 °C до 10 °C;
    - b. за 10 или више делова треба повећати за 10 °C до 20 °C.

Овде наведене вредности су препоручене вредности, и служе само за оријентацију. Могуће је одступање од резултата печења. Резултати печења зависе од одговарајућег излаза по пећи, у зависности од произвођача и старости. Зато препоручене вредности треба индивидуално прилагодити за свако печење. Препоручујемо пробно печење да би се проверила пећ.

Пажљиво смо разрадили и испитали све индикације, али их преносимо без икаквих гаранција.

Ажуриране препоруке за печење погледајте на [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Цементирање

### Припрема Celtra рестаурације

- Очистите рестаурацију парним чистачем, у ултразвучном купатилу или алкохолом.
- Нанети гел за нагривање са 5% – 9% флуороводоничне киселине (доступан одвојено, видите комплетно произвођачко упутство за употребу) само на унутрашњост рестаурације и оставите да делује 30 секунди.
- ОПРЕЗ: Придржавајте се мера опреза које је дао произвођач.  
Не дозволите да ткиво или очи дођу у додир са киселином!
- Уклоните флуороводоничну киселину према упутству произвођача.
- Осушите рестаурацију у струји ваздуха. Препоручује се да одмах силирате нагривене површине.
- У ординацији, нанесите силан само на оне површине које су потребне за адхезивно цементирање.
- Пустите да делује 60 секунди. Ако слој силана више није течан, додајте још силана. Осушите у снажној струји ваздуха. (Препоручени материјал: Calibra® Silane агенс за купловање, доступан посебно, видите комплетно упутство за употребу).

### Цементирање

У зависности од индикација за рестаурације Celtra® Press, може се одабрати самоадхезивно или комплетно адхезивно цементирање. Компатибилни материјали за адхезивно цементирање проверени током времена доступни су у оквиру палете производа Dentsply Sirona. Алтернативно, крунице и мостови такође могу да се учврсте помоћу стакленог јономерног цемента. Цементи су доступни посебно.

	Самоадхезивни	Комплетно адхезивни	Стаклено јономерни
Инлеји	R	HR	–
Онлеји	R	HR	–
Винири	–	HR	–
Крунице	HR	HR	R
Мост	R	HR	R

R = препоручује се

HR = посебно се препоручује



## Celtra® Ceram

### Εισαγωγή

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την πορσελάνη επικάλυψης Celtra® Ceram. Εδώ και πάνω από 100 χρόνια, η Dentsply Sirona διαμορφώνει τον τομέα της οδοντιατρικής με καινοτόμα προϊόντα που σχεδιάζονται για να θεσπίσουν νέα πρότυπα στην αισθητική και την ποιότητα της κατασκευής ολοκεραμικών οδοντιατρικών προσθέσεων. Σας παρουσιάζουμε με χαρά αυτό το νέο σύστημα προϊόντος με το ύψιστο επίπεδο απόδοσης που απαιτούν οι πελάτες μας.

### Ενδείξεις

Το Celtra Ceram είναι κατάλληλο για την επικάλυψη ολοκεραμικών σκελετών.

### Συμβατότητα

Το Celtra Ceram έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση μόνο από εκπαιδευμένους επαγγελματίες. Πιο συγκεκριμένα είναι ένα κεραμικό αστρίου χαμηλής τήξης, ενισχυμένο με λευκίτη για την επικάλυψη και τον χαρακτηρισμό ολοκεραμικών σκελετών (βλ. παρακάτω) σε ένα οδοντιατρικό εργαστήριο.

Με συντελεστή θερμικής διαστολής (CTE)  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) και θερμοκρασία όπτησης 770 °C (1η οδοντίνη), το Celtra Ceram είναι κατάλληλο για σκελετούς διπυριτικού λίθιου. Για υποστρώματα ζirkονίας, συνιστάται θερμοκρασία όπτησης 780 °C (1η οδοντίνη).

- Σκελετοί πυριτικού λίθιου ενισχυμένοι με ζirkονία (ZLS) Celtra® Press:  
CTE  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Σκελετοί διπυριτικού λίθιου:  
CTE  $10,0 - 10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Σκελετός ζirkονίας Cergon ht:  
CTE  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Σκελετός ζirkονίας Cergon xt:  
CTE  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Σκελετοί ζirkονίας:  
CTE  $10,1 - 11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Αντενδείξεις

Μόνο οι ενδείξεις που παρατίθενται παραπάνω είναι κατάλληλες. Τα παρακάτω δεν είναι αποδεκτά για χρήση του Celtra Ceram:

- Μπλοκ Celtra DUO με CTE  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- Σκελετοί πτανίου ή κράματος με παρόμοιο CTE
- Σκελετοί αλουμίνιας
- Οποιοδήποτε άλλο σύστημα κεραμικής επικάλυψης
- Βρυγμός ή άλλες παραλειπογενίες
- Ανεπαρκής μασητική απόσταση

### Προειδοποιήσεις

Οι ανεπιθύμητες ενέργειες αυτών των ιατρικών προϊόντων είναι εξαιρετικά σπάνιες με την κατάλληλη επεξεργασία και χρήση. Σε περίπτωση ευαισθητοποίησης του δέρματος ή εξανθήματος, διακόψτε τη χρήση και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Οι ανοσοαντιδράσεις, όπως οι αλλεργίες ή/και οι τοπικοί ερεθισμοί (γεύση ή βλεννογόνος του στόματος), δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως εξ ορισμού.

Σε ασθενείς με υπερευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά, αυτό το ιατρικό προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την αυστηρή επίτηρηση του θεράποντος ιατρού/οδοντίατρου. Παρομοίως, ο ιατρός/οδοντίατρος πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις γνωστές διασταυρούμενες αντιδράσεις ή αλληλεπιδράσεις αυτού του ιατρικού προϊόντος με άλλα υλικά που βρίσκονται στο στόμα.

### Προφυλάξεις

- Μην εισπνέετε λειαντικές σκόνες
- Μην καταπίνετε οποιοδήποτε από τα υλικά (πάστα/σκόνη/υγρό)
- Οι σκελετοί που εμφανίζουν σημάδια ρωγμών ή κενών στην επιφάνεια πρέπει να απορρίπτονται και να μην υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τυχόν ρωγμές κατά τη διαδικασία επικάλυψης ή στις πρόσθετες οπτήσεις
- Λάβετε υπόψη τα εξής κατά την όπτηση για την αποφυγή της εμφάνισης ρωγμών:
  - Μην πληρώνετε ολόκληρες τις αποκαταστάσεις με πυριμαχο στόκο
  - Χρησιμοποιείτε μόνο κεραμικούς πείρους, αν είναι εφικτό
  - Αν χρησιμοποιηθούν συρμάτινοι πείροι, καλύψτε το σύρμα με πυριμαχο στόκο αλλά μην πληρώσετε ολόκληρη την αποκατάσταση
- Οι σκελετοί με πάχος μικρότερο από το ελάχιστο δεν συνιστώνται
- Για τις συστάσεις ελάχιστου πάχους για τις αποκαταστάσεις, ανατρέξτε στον πίνακα στη σελίδα 187/188.

### Ανεπιθύμητες ενέργειες

Δεν έχουν αναφερθεί ανεπιθύμητες ενέργειες για το Celtra Ceram. Κατά την εργασία με αυτά τα υλικά, φροντίστε να ακολουθείτε τις Οδηγίες χρήσης και τα σχετικά Δελτία δεδομένων ασφαλείας (ΔΔΑ).

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Συντελεστής θερμικής διαστολής (CTE):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Ταξινόμηση προϊόντος: Οδοντικό κεραμικό υλικό, τύπου 1, κατηγορίας 1 βάσει ISO 6872
- Αντοχή στην κάμψη: 108 MPa
- Χημική διαλυτότητα: 28 μg/cm<sup>2</sup>

## Χειρισμός, μεταφορά και αποθήκευση

- Σκόνες: Αποφεύγετε την άμεση έκθεση σε ηλιακό φως και θερμότητα, προστατεύετε από την υγρασία, όταν δεν χρησιμοποιείται κλείνετε καλά το καπάκι.

## Σύμβολα στις ετικέτες προϊόντος

- Κατασκευαστής
- Κωδικός παρτίδας
- Αριθμός νέας παραγγελίας
- Ημερομηνία κατασκευής
- Ημερομηνία λήξης
- Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
- Προσοχή
- Διατηρείται στεγνό
- Ευρωπαϊκή σήμανση συμμόρφωσης CE
- Ιατροτεχνολογικό προϊόν
- Μόνο με ιατρική συνταγή στις ΗΠΑ

Τυχόν σοβαρά περιστατικά που προκύπτουν σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

## Συμβατά υλικά

Πολλά συμβατά υλικά και συστήματα συνιστώνται για χρήση με το σύστημα Celtra και αναφέρονται στο παρόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών παραγγελίας, επισκεφτείτε την τοποθεσία [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Συμβατά υγρά

Για βέλτιστα αποτελέσματα, συνιστώνται τα παρακάτω παρελκόμενα υγρά:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Αν απαιτούνται μεγαλύτεροι χρόνοι εργασίας, μπορεί να χρησιμοποιηθούν επίσης τα παρακάτω υγρά:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

## Απομόνωση

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Επισκόπηση συστήματος

Κατά την επιλογή αποχρώσεων, να θυμάστε ότι τα πλινθώματα Celtra Press και οι δίσκοι Cercon κατασκευάζονται με την ίδια απόχρωση και θα ταιριάζουν ακριβώς με την απόχρωση του δοντιού. Συνεπώς, η τελική αποκατάσταση θα αντιστοιχεί στην απόχρωση της οδοντίνης και θα απαιτείται χαρακτηρισμός μόνο στην περιοχή του κοπτικού χείλους.

## Τεχνική Cut-Back

### Enamels (E)

#### E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium

Οι αδαμαντίνες έχουν βελτιστοποιηθεί ως προς τη φωτοδιαπερατότητα και το εύρος χρωμάτων ώστε να μιμούνται τέλεια τα φυσικά γνωρίσματα στην κοπτική περιοχή **6**, **8**, **9**, **12** και **13**.

#### Enamel Transparent (E4)

Διάφανη σκόνη χωρίς οπταλισμό που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε λεπτή στρώση για τη δημιουργία βάθους και μπορεί να αναμιχθεί με άλλες σκόνες για την αύξηση της φωτοδιαπερατότητας **14**.

#### Enamel White (E5)

Σκόνη με υπόλευκο χρώμα για την ενίσχυση των μασητικών φυμάτων, των υπερώιων/γλωσσικών ακρολοφιών ή του κοπτικού χείλους στην πρόσθια περιοχή - μπορεί να αραιωθεί χρησιμοποιώντας το Enamel Opal Transparent EO4.

#### Enamel Dark (E6)

Σκόνη αδαμαντίνης βελτιστοποιημένη ως προς τη φωτοδιαπερατότητα και την ένταση (chroma), σχεδιασμένη αποκλειστικά για σκόνες οδοντίνης Shade Series. Ανατρέξτε στον Πίνακα συνδυασμών αποχρώσεων για καθοδήγηση σχετικά με το πότε συνιστάται η χρήση του Enamel Dark για τη διατήρηση της τελικής απόχρωσης.

### Enamels Opal (EO)

#### EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium

Οπαλίζουσα αδαμαντίνη εμπνευσμένη από τη φύση για την επέκταση των σχεδιαστικών επιλογών στην κοπτική περιοχή χωρίς να επηρεάζεται το χρώμα του πυρήνα. Το Enamel Opal αυξάνει τη ζωντάνια χωρίς να είναι υπερβολικά διάφανο (δεν γκριζάρει), ωστόσο διατηρεί έναν διάφανο οπτικό χαρακτήρα. Ένα πραγματικά πολυλειτουργικό υλικό για την ταχεία επίτευξη αποτελεσμάτων εξαιρετικής αισθητικής.

#### Enamel Opal Transparent (EO4)

Μια έντονα οπαλίζουσα, σχεδόν διάφανη πολυλειτουργική σκόνη με ευρείες εφαρμογές εντός του συστήματος. Το EO4 μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς ανάμειξη ή/και να αναμιχθεί με άλλες σκόνες για την αύξηση του οπταλισμού.

#### Enamel Opal HT (EO5)

Μια φωτοδιαπερατή αδαμαντίνη για την ενίσχυση των τόνων των κίτρινων και πορτοκαλί εφέ οπταλισμού. Ειδικά σχεδιασμένη για εξαιρετικά φωτοδιαπερατά υλικά πυρήνα, αλλά αρκετά ευέλικτη για να ενθαρρύνει τη δημιουργικότητα.

#### Enamel Opal LT (EO6)

Μια οπαλίζουσα σκόνη με μεγαλύτερη φωτεινότητα και μεγαλύτερη αδιαφάνεια από το EO5 που προορίζεται για χρήση με πιο ανοιχτόχρωμα και λευκής απόχρωσης υποστρώματα, αλλά παρόμοια με το EO5 ως προς την ευελιξία για την ενθάρρυνση της δημιουργικότητας.

### Enamel Effect (EE)

Το Enamel Effect είναι μια αδαμαντίνη με εφέ διάφορων χρωμών που μπορεί να εφαρμοστεί στις κοπτικές περιοχές για την ενίσχυση του βήθους του χρώματος και την εισαγωγή φυσικών χαρακτηριστικών της παρακείμενης οδοντοφύιας **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** και **13**.

### Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)

Οπαλίζουσα σκόνη που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κίτρινους/πορτοκαλί (Sunrise) **7** & **13**, καθώς και πορτοκαλί/κοκκινωπούς (Sunset) τόνους στις περιοχές της αδαμαντίνης. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για την αύξηση του επιπέδου της έντασης (chroma) κατά τη 2η ή 3η όπτηση της οδοντίνης. Το Sunset χρησιμοποιείται κυρίως για τις αποχρώσεις Α, ενώ το Sunrise χρησιμοποιείται κυρίως για τις αποχρώσεις Β. Και οι δύο σκόνες μπορούν να αραιωθούν χρησιμοποιώντας το E04 Enamel Opal Transparent για τη μείωση της έντασης των κίτρινων και κοκκινωπών χρωμάτων.

### Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)

Οπαλίζουσα σκόνη για σχηματισμούς ράβδων με διακριτική απόχρωση **2** και **11** καθώς και για τη δημιουργία της έντονης ψευδαίσθησης βήθους και φωτοδιαπερατότητας στις κοπτικές περιοχές. Μπορούν να αραιωθούν χρησιμοποιώντας το E04 Enamel Opal Transparent για τη μείωση της έντασης του μοβ ή γαλάζιου.

### Enamel Effect Fog (EE4)

Οπαλίζουσα σκόνη για γκριζωπές κοπτικές περιοχές **4** και **11** – μπορεί να αραιωθεί χρησιμοποιώντας το E04 Enamel Opal Transparent για τη μείωση της έντασης του γκρι.

### Enamel Effect Ivory (EE6)

Υπόλευκη οπαλίζουσα σκόνη **3** & **10** για υπερώρες/γλωσσικές ακρολοφίες στην πρόσθια περιοχή καθώς και για την ενίσχυση των μασητικών φυμάτων στην οπίσθια περιοχή – μπορεί να αραιωθεί χρησιμοποιώντας το E04 Enamel Opal Transparent για τη μείωση της έντασης του γαλακτερού-ιβούδρ χρώματος.

## Τεχνική διαστρωμάτωσης

### Dentins (D)

Οι οδοντίνες είναι οπτικά ισοροπημένες ως προς τη χροιά, την ένταση (chroma) και τη φωτεινότητα, με ακρίβεια απόχρωσης χωρίς να απαιτείται περαιτέρω επεξεργασία ενώ είναι διαθέσιμες σε συνολικά 46 αποχρώσεις: 4 BL1 – 4 bleach, 16 VITA® classical A1– D4 και 26 Shade Series – προσαρμοσμένες στις ονομασίες αποχρώσεων VITA® 3D-Master<sup>1</sup>.

### Power Dentins (PD)

Οι οδοντίνες Power είναι φθορίζουσες κεραμικές μάζες υψηλής χρωματικής έντασης για εξοικονομημένη αναπαραγωγή απόχρωσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην αυχενική, υπερώρια, ή μασητική περιοχή για την αύξηση της έντασης όπου απαιτείται. Αυτό τις καθιστά ιδιαίτερα κατάλληλες για την επικάλυψη σκελετών διπυρρικού λίθιου. Ανάλογα με την επιθυμητή εμφάνιση και ένταση, αυτές οι μάζες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες.

### Opaceous Dentins (OD)

Οι οδοντίνες Opaceous είναι παρόμοιες με τις οδοντίνες όσον αφορά τη χροιά και την ένταση, αλλά η αδιαφάνειά τους είναι αυξημένη περίπου κατά 25%. Οι οδοντίνες Opaceous μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον έλεγχο της αντανάκλασης του φωτός και της φωτοδιαπερατότητας του σώματος μιας κεραμικής αποκατάστασης σε περιπτώσεις όπου ο χώρος είναι περιορισμένος. Χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο για την επικάλυψη σκελετών ζιρκονίας. Ανάλογα με την επιθυμητή εμφάνιση και ένταση, αυτές οι μάζες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες.

### Dentin Effects (DE)

Οι οδοντίνες Dentin Effects είναι σκόνες έντονου χρώματος σε μια σειρά ψυχρών και θερμών χρωμών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως σχηματισμοί ράβδων, πινελιές και προσαρμογές έντασης ή φωτεινότητας καθώς και για διάφορα εφέ. Το E04 Enamel Opal Transparent μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αραιωση και τη μείωση της έντασης.

### Dentin Gingiva (DG)

Οι σκόνες Gingiva σε πολλαπλές αποχρώσεις μιμούνται τις περιοχές μαλακού ιστού. Η οδοντίνη Dentin Gingiva έχει την ίδια φωτοδιαπερατότητα με την οδοντίνη και ψήνεται κατά τις εφαρμογές οδοντίνης στους 770 °C, γεγονός που βοηθάει ιδιαίτερα στην επικάλυψη σκελετών που στηρίζονται σε εμφυτεύματα.

### Add-On Correction (C) και Add-On Gingiva (G)

Η πορσελάνη Add-On Correction μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πραγματοποίηση των τελικών προσαρμογών. Παρομοίως, η πορσελάνη Add-On Gingiva μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις τελικές διορθώσεις στις ουλικές περιοχές. Και οι δύο είναι κεραμικά χαμηλής τήξης με θερμοκρασία όπτησης 750 °C ή 760 °C (βλ. πίνακες όπτησης) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε μαζί είτε μετά την όπτηση υάλωσης.

### Χρωστικές και εφυάλωμα

Το Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze έχει αναπτυχθεί ειδικά για ευρεία συμβατότητα με μεγάλη ποικιλία υποστρωμάτων και συστημάτων επικάλυψης, συμπεριλαμβανομένων των αποκαταστάσεων Celtra Press, Ceron και Celtra Ceram. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το σύστημα Universal διατίθενται στην τοποθεσία [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics).

**Σημείωση:** Για την ευκολότερη επίτευξη αποκαταστάσεων ολικού σχήματος και στις 16 αποχρώσεις VITA® Classical, ανατρέξτε στους Οδηγούς χρώσης Celtra και Ceron που διατίθενται στην τοποθεσία [dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

<sup>1</sup> Οι ονομασίες VITA classical A1 – D4 και VITA® 3D-MASTER είναι σήματα κατατεθέντα της VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

## Σύσταση απόχρωσης – αποχρώσεις Celtra® Ceram προσαρμοσμένες στις αποχρώσεις Bleach και VITA Classical για υποστρώματα/πιρήνες Cercon® ht και Celtra® Press

Cercon ht core	Πλίνθωμα Celtra Press	Τελική απόχρωση	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
BL	BL1	BL1	E1-Extra light	EO6-LT	BL1	OD0	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL1	BL2	E1-Extra light	EO6-LT	BL2	OD0 + OD1	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL3	E1-Extra light	EO6-LT	BL3	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
BL	BL2	BL4	E1-Extra light	EO6-LT	BL4	OD0 + OD2	–	EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	A1	E1-Extra light	EO1-Extra light	A1	OD2	PD2	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	A2	E1-Extra light	EO1-Extra light	A2	OD2 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	A3	E2-Light	EO2-Light	A3	OD2 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3.5	A3	A3.5	E3-Medium	EO2-Light	A3.5	OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A4	A3	A4	E3-Medium	EO3-Medium	A4	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B1	B1	B1	E1-Extra light	EO1-Extra light	B1	OD1	PD1	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B2	B1	B2	E1-Extra light	EO1-Extra light	B2	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B3	B3	E1-Extra light	EO1-Extra light	B3	OD4 + OD5	PD2 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B4	B3	B4	E2-Light	EO2-Light	B4	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C1	C1	C1	E1-Extra light	EO1-Extra light	C1	OD3	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C2	C1	C2	E3-Medium	EO3-Medium	C2	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	C3	E3-Medium	EO3-Medium	C3	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C4	A3	C4	E3-Medium	EO3-Medium	C4	OD6	PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
D2	D2	D2	E3-Medium	EO3-Medium	D2	OD3	PD2 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	D3	E3-Medium	EO3-Medium	D3	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D4	C1	D4	E3-Medium	EO3-Medium	D4	OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium

**Εφαρμογή αδιαφανούς οδοντίνης για:** σκελετούς με χαμηλή φωτοδιαπερατότητα, π.χ. Cercon® base ή Cercon® ht white

**Εφαρμογή Power Dentin για:** σκελετούς με υψηλή φωτοδιαπερατότητα, π.χ. Cercon® ht, xt True Color Technology ή Celtra® Press

## Σύσταση απόχρωσης – αποχρώσεις Celtra® Ceram προσαρμοσμένες στις αποχρώσεις VITA 3D-Master για υποστρώματα/πυρήνες Cercon® ht και Celtra® Press

Αρχική απόχρωση πυρήνα/πλινθώματος		Τελική απόχρωση	Enamel (E)	Enamel Opal (EO)	Dentin	Opaceous Dentin	Power Dentin	Enamel Effect	Add-on Correction (C)
Celtra Press (LT)	Cercon ht								
B1	B1	101 (1M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	101 (1M1)	OD1	PD1	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	102 (1M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	102 (1M2)	OD2	PD1 + PD2	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A1	A1	203 (2L1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	203 (2L1.5)	OD2 + OD3	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
B3	B2	204 (2L2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	204 (2L2.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A1	A1	205 (2M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	205 (2M1)	OD3	PD1 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	206 (2M2)	E1-Extra light	EO1-Extra light	206 (2M2)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A3	A3	207 (2M3)	E1-Extra light	EO1-Extra light	207 (2M3)	OD3 + OD4	PD2 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A2	A2	208 (2R1.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	208 (2R1.5)	OD2 + OD3	PD2 + PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
A2	A2	209 (2R2.5)	E1-Extra light	EO1-Extra light	209 (2R2.5)	OD3 + OD5	PD1 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C2	310 (3L1.5)	E2-Light	EO2-Light	310 (3L1.5)	OD1 + OD6	PD3	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B2	311 (3L2.5)	E2-Light	EO2-Light	311 (3L2.5)	OD5	PD3 + PD4	EE1-Sunrise, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	312 (3M1)	E1-Extra light	EO1-Extra light	312 (3M1)	OD1 + OD6	PD3	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
D3	D3	313 (3M2)	E2-Light	EO2-Light	313 (3M2)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
B3	B3	314 (3M3)	E3-Medium	EO3-Medium	314 (3M3)	OD4 + OD5	PD4 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C1	C1	315 (3R1.5)	E2-Light	EO2-Light	315 (3R1.5)	OD3 + OD5	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C1-Light
D3	D3	316 (3R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	316 (3R2.5)	OD4 + OD5	PD3 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	417 (4L1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	417 (4L1.5)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
B3	B3	418 (4L2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	418 (4L2.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	419 (4M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	419 (4M1)	OD3 + OD6	PD3 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	420 (4M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	420 (4M2)	OD5 + OD6	PD5 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
A3	A3.5	421 (4M3)	E3-Medium	EO3-Medium	421 (4M3)	OD6 + PD5	PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C2-Medium
C3	C3	422 (4R1.5)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	422 (4R1.5)	OD5 + OD6	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	423 (4R2.5)	E3-Medium	EO3-Medium	423 (4R2.5)	OD6 + DE9	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C3	524 (5M1)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	524 (5M1)	OD6	PD6 + OD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
C3	C4	525 (5M2)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	525 (5M2)	OD6	PD6 + PD5	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark
A3	C3	526 (5M3)	E6-Dark	2x EO3 + 1x EE4 Fog	526 (5M3)	OD6 + PD5	PD5 + PD6	EE3-Sunset, EE2-Violet, EE5-Sky	C3-Dark

Οι αποχρώσεις προϊόντος που αναφέρονται στη συγκριτική λίστα είναι η πιο κοντινή προσέγγιση της Dentsply Sirona στις αναφερόμενες αποχρώσεις VITA 3D-Master.

Για ελαχίστους εξαιρετικά έντονες αποχρώσεις, συνιστάται η ανάμιξη κεραμικών μαζών OD ή/και PD με κεραμική μάζα DE.

## Προετοιμασία σκελετού

### Ζιρκονία

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή του Celcon και άλλων συμβατών σκελετών, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του Celcon.

### Celtra Press

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή του Celtra και άλλων συμβατών σκελετών, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του Celtra.

### Celtra Press – ελάχιστο πάχος τοιχώματος σκελετού / πάχος επικάλυψης (mm)\*

Τεχνολογία	Περιοχή	Ένθετα	Επένθετα	Όψεις	Πρόσθιες στεφάνες	Οπίσθιες στεφάνες	Πρόσθιες γέφυρες	Οπίσθιες γέφυρες	
							Διατομή σύνδεσης 16 mm <sup>2</sup>		
Τεχνική χρώσης	Πάχος τοιχώματος σκελετού (ολικού σχήματος)	Πλήρες τόξο	1,0 ≥ πλάτος ισθμού	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		κοπτική/μασητική	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Πάχος τοιχώματος σκελετού	Πλήρες τόξο	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		κοπτική/μασητική	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Επικάλυψη (πάχος)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Τεχνική διαστρωμάτωσης	Πάχος τοιχώματος σκελετού	πλήρες τόξο/κοπτική/μασητική	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Επικάλυψη (πάχος)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\*Η σύνδεση για γέφυρα 3 μονάδων πρέπει να έχει ελάχιστη περιοχή διατομής 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Για άλλους σκελετούς διπυριτικού λίθιου, χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες συστάσεις για το ελάχιστο πάχος τοιχώματος σκελετού / πάχος επικάλυψης (mm), σύμφωνα με τις αντίστοιχες Οδηγίες χρήσης.

### PowerFire (μόνο σκελετοί Celtra Press)

Χρησιμοποιήστε οξείδιο αλουμινίου μεγέθους 50 micron υπό πίεση 20 psi και αμβολήστε ελαφρώς την εξωτερική επιφάνεια της κεραμικής αποκατάστασης. Προσέξτε να μην καταστρέψετε τα όρια.

Χρησιμοποιήστε μια συσκευή καθαρισμού με ατμό για να καθαρίσετε τις επιφάνειες ή τοποθετήστε την αποκατάσταση σε αποσταγμένο νερό και σε μια συσκευή καθαρισμού με υπερήχους για 10 λεπτά.

Το PowerFire είναι ένα πρόγραμμα όπτησης που εκτελείται πριν από την πρώτη κεραμική όπτηση της πορσελάνης επικάλυψης. Το PowerFire αυξάνει την αντοχή στην κάμψη της αποκατάστασης Celtra Press στα >500 MPa. Μετά το PowerFire **1** πρέπει να αποφεύγεται η αμβολή καθώς θα μειώσει την αντοχή της αποκατάστασης.

### Χρήσιμες συμβουλές:

- Για την αποφυγή τάσεων στο κεραμικό επικάλυψης Celtra Ceram, πρέπει να στρογγυλοποιηθούν τυχόν αιχμηρές γωνίες και άκρα του σκελετού.
- Γενικά δεν απαιτείται καταιονισμός κατά την εργασία στο υλικό με τροχούς διαμαντιού.
- Η ψύξη με νερό συνιστάται κατά τη χρήση περιστρεφόμενων εργαλείων υψηλής ταχύτητας.
- Για την αποφυγή υπερθέρμανσης του υλικού του σκελετού, μη χρησιμοποιείτε υψηλή πίεση λείανσης.

### Κολοβώματα ρητίνης

Το υλικό **Dentsply Sirona Die Material** έχει σχεδιαστεί για να μιμείται την πραγματική απόχρωση του παρασκευασμένου δοντιού του ασθενή. Όταν το υλικό αυτό τοποθετηθεί μέσα στην συμπιεσμένη στεφάνη Celtra, θα συμβάλει στην ακριβή αναπαραγωγή της απόχρωσης.

Ο οδοντίατρος πρέπει να καταγράψει την απόχρωση παρασκευής του δοντιού που αποκαθίσταται ως σημείο αναφοράς για τα εργαστήρια χρησιμοποιώντας τον Οδηγό παρασκευής της Dentsply Sirona.

Αν ο οδοντίατρος δεν καταγράψει την απόχρωση του δοντιού που παρασκευάζεται, μπορεί να γίνει χρήση του παρακάτω οδηγού υλικού του κολοβώματος ρητίνης για την επαλήθευση της τελικής απόχρωσης. Επιλέξτε το κατάλληλο υλικό του κολοβώματος ρητίνης από τον αντίστοιχο πίνακα.

- 1) Εφαρμόστε το Dentsply Sirona Prosthetics Die Release στο εσωτερικό της κεραμικής αποκατάστασης και αφήστε το να στεγνώσει.
- 2) Τοποθετήστε το Dentsply Sirona Die Release στο εσωτερικό της αποκατάστασης και έπειτα μια μικρή ποσότητα του υλικού κολοβώματος ρητίνης Dentsply Sirona στο εσωτερικό της αποκατάστασης. Συμπιέστε το υλικό για να αφαιρέσετε τυχόν κενά. Αμέσως στρώστε έναν πείρο

στο μη σκληρυμένο υλικό του κολοβώματος ρητίνης. Αφαιρέστε τυχόν περίσσεια ρητίνη από την περιοχή των ορίων.

- 3) Φωτοπολυμερίστε τη ρητίνη για 1 – 2 λεπτά χρησιμοποιώντας μια φορητή μονάδα φωτοπολυμερισμού ή τη μονάδα πολυμερισμού Triad 2000 της Dentsply Sirona.
- 4) Αφαιρέστε το υλικό κολοβώματος ρητίνης από την αποκατάσταση και καθαρίστε το προσεκτικά χρησιμοποιώντας συσκευή καθαρισμού με ατμό ή σε αποσταγμένο νερό σε συσκευή καθαρισμού με υπερήχους για 10 λεπτά.

Λόγω της υψηλής φωτοδιαπερατότητας του Celtra Press, πρέπει να ληφθεί υπόψη η επίδραση της απόχρωσης του κολοβώματος στην απόχρωση της αποκατάστασης. Το αισθητικό αποτέλεσμα επηρεάζεται επίσης από το χρώμα του συγκολλητικού υλικού. Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο φωτοπολυμερισμένο υλικό κολοβώματος, ο οδοντοτεχνίτης έχει τη δυνατότητα χαρτογράφησης των πληροφοριών της απόχρωσης που παρέχει ο οδοντίατρος σε ένα κολόβωμα ελέγχου για να αναπαραγάγει τις πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της στοματικής κοιλότητας στην αναπαραγωγή της απόχρωσης. Στόχος είναι η προσομοίωση της απόχρωσης του παρασκευασμένου δοντιού (ακολουθήστε τις οδηγίες εργασίας).

Απόχρωση	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Απόχρωση κολοβώματος	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

### Επεξεργασία του Celtra® Ceram

**Σημείωση:** Κατά την όπτηση μιας ολοκεραμικής αποκατάστασης Celtra® Press, είναι σημαντικό **να χρησιμοποιείτε μόνο πείρους από κεραμικό/πορσελάνη** ή να τοποθετείτε το αντικείμενο απευθείας στη βάση όπτησης, για την αποφυγή προβλημάτων με το Celtra® Press κατά τη διάρκεια της όπτησης πορσελάνης και υαλώματος. Όταν χρησιμοποιούνται διαφορετικοί από τους προτεινόμενους πείρους, ενώ τα αρχικά αποτελέσματα με ορισμένους πείρους όπτησης μπορεί να φαίνονται αποδεκτά, η εσωτερική πίεση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το μακροπρόθεσμο αποτέλεσμα. Μην πληρώνετε ολόκληρη την αποκατάσταση με περίμαχο στόκο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθούν ρωγμές στην αποκατάσταση.

## Πρότυπα\* λόγου σκελετού-πορσελάνης για τις αποκαταστάσεις Celtra Press.

Συνολικό πάχος αποκατάστασης (mm)	Όψη			Στεφάνες και γέφυρες συμπεριλαμβανομένου του 2 <sup>ου</sup> προγομφίου							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Ελάχιστο πάχος σκελετού (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Μέγιστο πάχος στρώματος πορσελάνης (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*Η αντοχή της επικάλυψης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2,0 mm σε οποιοδήποτε σημείο.

- Το ελάχιστο πάχος τοιχώματος του σκελετού βασίζεται πάντα στο συνολικό πάχος της αποκατάστασης.
- Ο λόγος του πάχους του τοιχώματος του σκελετού προς στη στρώση κεραμικού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1: 1 για τη διασφάλιση της σταθερότητας του σκελετού και της αισθητικής.

### Τεχνική cut-back

Ο σκελετός που έχει υποστεί cut-back συμπληρώνεται στις κοπτικές ή μασητικές περιοχές χρησιμοποιώντας κοπτικά υλικά. Αυτό παράγει αποκαταστάσεις υψηλής αισθητικής σε λίγα μόλις βήματα. Η ακριβής απόχρωση του δοντιού εξασφαλίζεται μετά την εφαρμογή του κοπτικού υλικού.

Δεν απαιτείται η εφαρμογή πρόσθετων υλικών οδοντίνης στις αποκαταστάσεις Celtra Press.

### Τεχνική διαστρωμάτωσης

Εφαρμόζοντας την τεχνική ξεχωριστής διαστρωμάτωσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μεγάλη γκάμα σκονών οδοντίνης και αδαμαντίνης **2**, **3**, **4**, **10** και **11** για να δημιουργήσετε φυσικές και εξαιρετικά προηγμένες αποκαταστάσεις.

Αν η δομή απαιτεί οδοντίνη, συνεχίστε με το χτίσιμο. Τα αισθητικά αποτελέσματα επιτυγχάνονται στην περιοχή αδαμαντίνης χρησιμοποιώντας σκόνες οπαλιζουσας αδαμαντίνης **5**, **11** και **15** και εφέ αδαμαντίνης **3**, **4**, **10** και **11**. Για τις αυχενικές περιοχές, τις περιοχές μασητικής αύλακας και τις περιοχές του σώματος, χρησιμοποιήστε το EE1 Sunrise **7** και **13** ή το EE3 Sunset για να ενισχύσετε τα εφέ έντασης.

Οι οπαλιζουσες σκόνες μπορούν να εφαρμοστούν ως επικάλυψη ή όπως απαιτείται **5**, **11** και **15** για την περαιτέρω ενίσχυση των εφέ εξατομίκευσης.

Γέφυρα 3 μονάδων μετά την πρώτη όπτηση **16**.

### Χρώση / Εφυάλωση

Το σύστημα Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze (διατίθεται ξεχωριστά) συνιστάται για το φινιρίσμα αποκαταστάσεων ολικού σχήματος και επικάλυψης. Το σύστημα αυτό ταριάζει ιδιαίτερα με τον σκελετό Celtra Press και το σύστημα επικάλυψης Celtra Ceram.

Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα χρωστικής ή υαλώματος αδαμαντίνης στην παλέτα. Αν είναι απαραίτητο, αναμίξτε τη χρωστική και το υάλωμα με το υγρό Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid μέχρι να επιτευχθεί ένα κρεμώδες ιζώδες και εφαρμόστε το μίγμα στην επιφάνεια της πορσελάνης.

Μπορούν να εφαρμοστούν επιπλέον χρωστικές Universal Stain για εξατομικευμένους χαρακτηρισμούς **17** και **18**.

Αφαιρέστε το υλικό κολοβώματος από την αποκατάσταση. Για τη διασφάλιση της σωστής εφαρμογής, αφαιρέστε το περίσσιο υάλωμα από το εσωτερικό της στεφάνης καθώς και από τις περιοχές των εσωτερικών ορίων.

Ψήστε τη στεφάνη σύμφωνα με τους συνιστώμενους κύκλους όπτησης **19**.

**Σημείωση:** Για βέλτιστα αποτελέσματα, φροντίστε να αναμίξετε πολύ καλά τη χρωστική και το εφυάλωμα πριν από τη χρήση. Η χρωστική και το υγρό μερικές φορές διαχωρίζονται μέσα στο βαζάκι με το πέρασμα του χρόνου.

**Σημείωση:** Αν απαιτείται μεγαλύτερη γυαλάδα, είτε αυξήστε την υψηλή θερμοκρασία όπτησης κατά 10°C είτε χρησιμοποιήστε έναν πρόσθετο χρόνο διατήρησης 30 δευτερολέπτων στην υψηλή θερμοκρασία.



## Γενικές συστάσεις όπτησης - Τεχνική cut-back και διαστρωμάτωσης

### Σκελετός Celtra Press

	Στέγνωμα	Κλείσιμο	Θερμ. εκκίνησης	Προθέρμανση	Ρυθμός θέρμανσης	Τελική θερμ.	Έναρξη κενού	Διακοπή κενού	Χρόνος διατήρησης κενού	Χρόνος διατήρησης	Ψύξη
<b>PowerFire: Μόνο σκελετός</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Πρώτη όπτηση: Οδοντίνη και αδαμαντίνη</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Δεύτερη όπτηση: Οδοντίνη και αδαμαντίνη</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Όπτηση υάλωσης</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (μαζί και μετά την όπτηση υάλωσης)</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Σκελετός ζιρκονίας

	Στέγνωμα	Κλείσιμο	Θερμ. εκκίνησης	Προθέρμανση	Ρυθμός θέρμανσης	Τελική θερμ.	Έναρξη κενού	Διακοπή κενού	Χρόνος διατήρησης κενού	Χρόνος διατήρησης	Ψύξη
<b>Πρώτη όπτηση: Οδοντίνη και αδαμαντίνη</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Δεύτερη όπτηση: Οδοντίνη και αδαμαντίνη</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Όπτηση υάλωσης</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (μαζί και μετά την όπτηση υάλωσης)</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Τεχνική ολικού σχήματος

### Σκελετός Celtra Press

	Στέγνωμα	Κλείσιμο	Θερμ. εκκίνησης	Προθέρμανση	Ρυθμός θέρμανσης	Τελική θερμ.	Έναρξη κενού	Διακοπή κενού	Χρόνος διατήρησης κενού	Χρόνος διατήρησης	Ψύξη
<b>PowerFire μαζί με υάλωση (μόνο σκελετός Celtra Press) - 1η όπτηση</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Υάλωση - 2η όπτηση</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on με 1η όπτηση υάλωσης</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on μετά την όπτηση υάλωσης</b>	λεπ.	λεπ.	°C	λεπ.	°C/λεπ.	°C	°C	°C	λεπ.	λεπ.	λεπ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

# Τεχνική ολικού σχήματος

## Σκελετός ζιρκονίας

	Στέγνωμα	Κλείσιμο	Θερμ. εκκίνησης	Προθέρμανση	Ρυθμός θέρμανσης	Τελική θερμ.	Έναρξη κενού	Διακοπή κενού	Χρόνος διατήρησης κενού	Χρόνος διατήρησης	Ψύξη
	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.	°C	ΛΕΠΤ.	°C/ΛΕΠΤ.	°C	°C	°C	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.
<b>Όπτηση υάλωσης</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (μαζί και μετά την όπτηση υάλωσης)</b>	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.	°C	ΛΕΠΤ.	°C/ΛΕΠΤ.	°C	°C	°C	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.	ΛΕΠΤ.
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Σημείωση:** 1. Η αργή ψύξη είναι υποχρεωτική. Αυτή περιλαμβάνει τις οπτήσεις διόρθωσης των αποκαταστάσεων μετά τη δοκιμή.  
 2. Οι θερμοκρασίες όπτησης πρέπει να προσαρμόζονται στον αριθμό των μονάδων που ψήνονται στον ίδιο κύκλο.  
 α. 5 έως 9 μονάδες απαιτούν αύξηση κατά 5 °C έως 10 °C;  
 β. 10 ή περισσότερες μονάδες απαιτούν αύξηση κατά 10 °C έως 20 °C.

Οι τιμές που αναφέρονται εδώ είναι συνιστώμενες τιμές και παρέχονται μόνο ως καθοδήγηση. Υπάρχει πιθανότητα αποκλίσεων στα αποτελέσματα της όπτησης. Τα αποτελέσματα της όπτησης εξαρτώνται από την αντίστοιχη ισχύ κάθε φούρνου και είναι ανάλογα τον κατασκευαστή και την ηλικία του. Συνεπώς, οι συνιστώμενες τιμές πρέπει να προσαρμόζονται ξεχωριστά για κάθε όπτηση.

Συνιστάται μια δοκιμαστική όπτηση για τον έλεγχο του φούρνου. Έχουμε αναπτύξει και δοκιμάσει προσεκτικά όλες τις ενδείξεις, αλλά παρέχονται χωρίς καμία εγγύηση.

Για ενημερωμένες συστάσεις όπτησης, επισκεφτείτε την τοποθεσία [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Συγκόλληση

### Προετοιμασία της αποκατάστασης Celtra

- Καθαρίστε την αποκατάσταση με συσκευή καθαρισμού με ατμό, συσκευή καθαρισμού με υπερήχους ή με αλκοόλη.
- Εφαρμόστε γέλη αδροποίησης υδροφθορικού οξέος 5% – 9% (Πωλείται ξεχωριστά, ανατρέξτε στις πλήρεις Οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή) στο εσωτερικό της αποκατάστασης μόνο και αφήστε να διαποτίσει για 30 δευτερόλεπτα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τηρείτε τις προφυλάξεις του κατασκευαστή. Αποφύγετε την επαφή του ιστού ή των ματιών με το οξύ!
- Αφαιρέστε το υδροφθορικό οξύ σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Στεγνώστε την αποκατάσταση με ρεύμα αέρα. Συνιστάται η άμεση εφαρμογή σιλανίου στις αδροποιημένες επιφάνειες.
- Δίπλα στον ασθενή, εφαρμόστε σιλάνιο μόνο στις επιφάνειες που απαιτούνται για τη συγκόλληση.
- Αφήστε το να διαποτίσει για 60 δευτερόλεπτα. Αν η στρώση σιλανίου δεν είναι πλέον υγρή, προσθέστε περισσότερο σιλάνιο. Στεγνώστε με ένα ισχυρό ρεύμα αέρα. (Συνιστώμενο υλικό: Calibra® Silane Coupling Agent, διατίθεται ξεχωριστά, βλ. πλήρεις Οδηγίες χρήσης).

### Συγκόλληση

Ανάλογα με την ένδειξη για τις αποκαταστάσεις Celtra® Press, μπορεί να επιλεγεί μια αυτοσυγκολλούμενη κονία ή μια κονία πλήρους συγκόλλησης. Συμβατά υλικά συγκόλλησης με μεγάλη αντοχή στο χρόνο είναι διαθέσιμα ως μέρος της σειράς προϊόντων της Dentsply Sirona. Εναλλακτικά, για τη στερέωση στεφανών και γεφυρών μπορεί να χρησιμοποιηθεί υαλοϊονομερής κονία. Οι κονίες διατίθενται ξεχωριστά.

	Αυτοσυγκολλούμενη	Πλήρους συγκόλλησης	Υαλοϊονομερής
Ένθετα	Σ	ΣΙ	–
Επένθετα	Σ	ΣΙ	–
Όψεις	–	ΣΙ	–
Στεφάνες	ΣΙ	ΣΙ	Σ
Γέφυρα	Σ	ΣΙ	Σ

Σ = Συνιστάται

ΣΙ = Συνιστάται Ιδιαίτερα